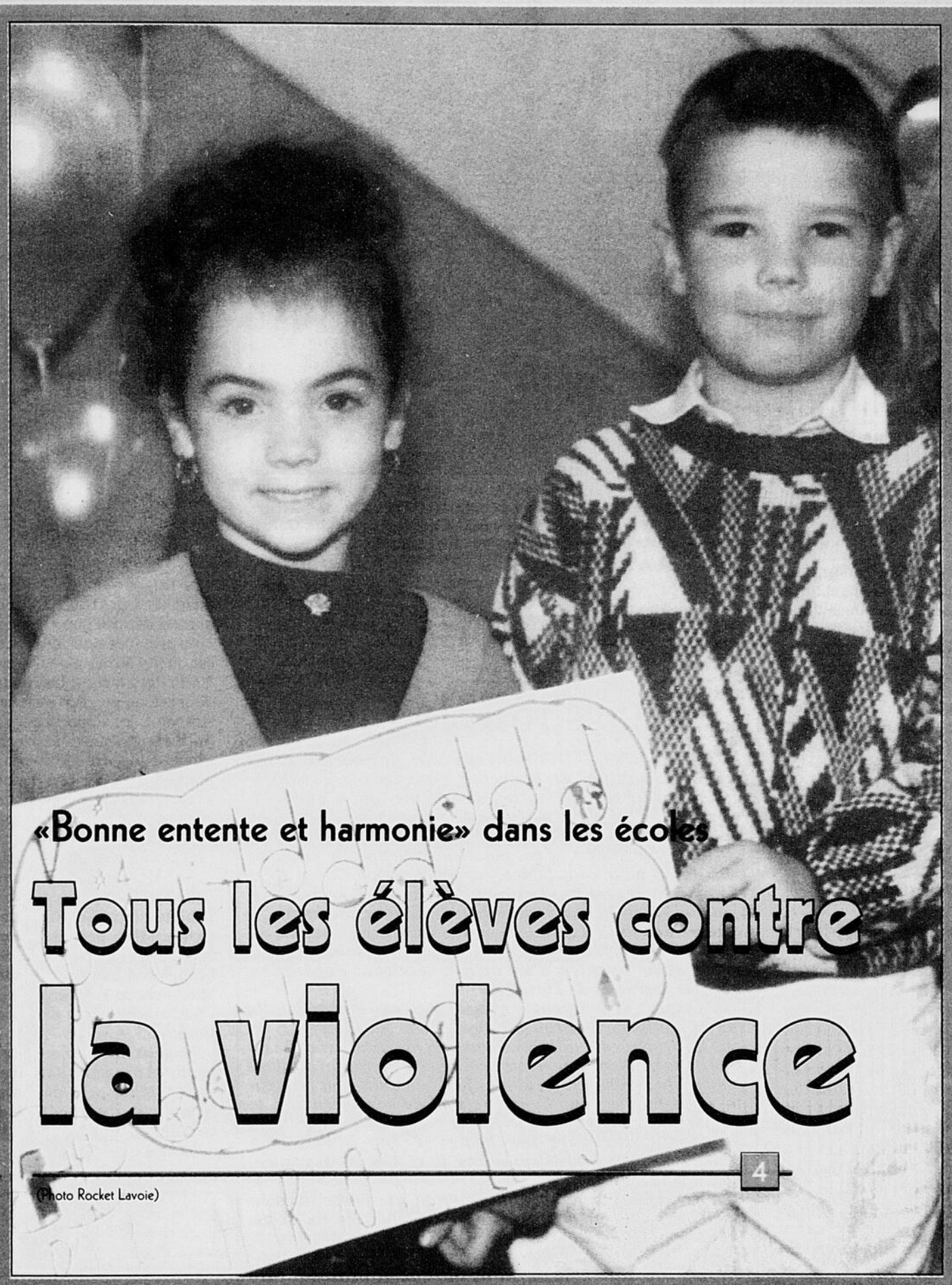
NICHERIE de CHICOUTIMI
PURINA
2151, boul. St-Jean-Baptiste
545-2473 PRO PLAN

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
21e ANNÉE No 29 | LE JEUDI 4 NOVEMBRE 1993 | 48 PAGES | 60¢ PLUS TAXES

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER...

CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier
Bureau: 696-4888
Résidence: 698-4888
Base militaire: 677-2226
Le Permanent
246870

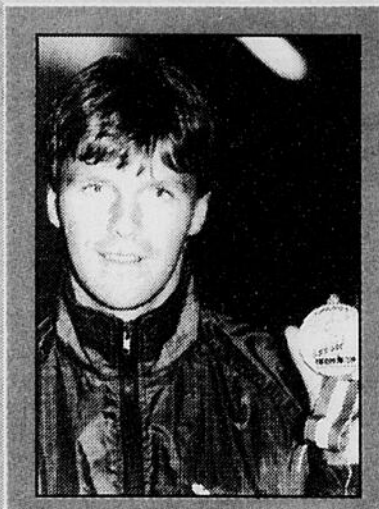


«Bonne entente et harmonie» dans les écoles

Tous les élèves contre la violence

4

(Photo Rocket Lavoie)



Lavoie accueilli en héros

46

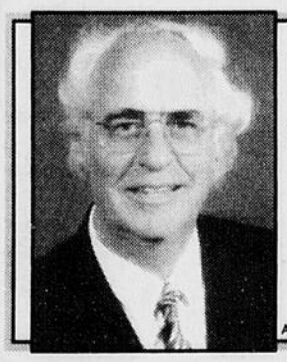
CKRS-AM

Le maire Martel s'adresse au CRTC

3

Déficit pour le Festival western

5


Réussir selon nos moyens
Le 7 novembre à CHICOUTIMI
A LA MAIRIE ERIC JACQUES
Autorisé et payé par Pierre Lévesque, agent officiel.
244461

Incendie dans le sud de la Californie

Les maisons de stars ravagées

MALIBU (AP) - Parmi les centaines de maisons détruites par le gigantesque incendie de forêt dans le sud de la Californie, notamment autour de la célèbre plage de Malibu, figurent le manoir de l'ancien époux de Madonna, l'acteur Sean Penn, mais les flammes ont épargné les demeures d'autres célébrités.

Le manoir de style espagnol de Sean Penn, estimé à 4 millions $, a été entièrement ravagé par le brasier. Non loin de là, la maison du couple de vedettes Bruce Willis et Demi Moore est intacte.

«Je priais, croyez-moi. Et plus les flammes s'avançaient et plus je voyais la mort se rapprocher», a déclaré mercredi Artie Cirincione, un voisin qui s'occupe de la maison de l'interprète de «48 heures pour mourir». Il a précisé que le couple avait quitté la maison dès mardi soir.

Dans leur progression, les flammes ont également léché les propriétés d'autres vedettes, dont Richard Gere, Mel Gibson, Ed Harris ou encore Dick Van Dyke. Mais leurs résidences ont été à peine touchées.

Charles Bronson a eu également de la chance. Il déjeunait dans un restaurant quand l'incendie s'est déclaré. Il est rentré à toute vitesse dans sa maison située sur les hauteurs de Santa Monica. Sa maison est intacte. «Je n'ai rien eu à faire. Les pompiers ont tout fait. Ils ont été formidables», a déclaré, mercredi, Bronson, qui fêtait son 72e anniversaire.

Mark Hamill, l'interprète de Luke Skywalker dans la saga de «La Guerre des Etoiles», éprouve le même soulagement et a adressé les mêmes remerciements aux pompiers. Mais il ne peut s'empêcher d'être sidéré par la vision de dévastation autour de lui: «C'est terrible. Là, juste à côté se trouvait la maison des garçons avec lesquels mes enfants ont grandi depuis 15 ans. Elle a été entièrement rasée. On dirait une zone de combat».

Mercredi, la plupart des secteurs de Malibu ressemblaient à une aire lunaire, plate, désolée, dépourvue de toute végétation.

Pour la seconde fois en une semaine, le sud de la Californie a été la proie des flammes. Les incendies ont noirci plus de 81 000 hectares et détruit un millier de maisons. Mercredi matin, alors que la météo laissait espérer une accalmie sur le front des vents, le bilan des victimes s'établissait à deux brûlés graves et 15 blessés légers.

Les nouveaux sinistres, dont les causes faisaient l'objet d'une enquête, ont échappé à tout contrôle au cours de la nuit de mardi à mercredi. Et, avec un certain fatalisme, un responsable des pompiers affirmait que «tout dépend en fait du vent. On peut toujours parler de ce qu'on compte faire. Mais, si les vents soufflent, Mère Nature fera ce qu'elle voudra».

Outre la région de Malibu, où le feu a détruit 200 maisons et brûlé 8100 hectares de broussailles, cinq autres incendies étaient signalés à l'est et au sud, dans les comtés de Riverside, San Bernardino et San Diego.

Intervenant sur ABC, le ministre de l'Intérieur Bruce Babbitt a déclaré que les autorités devraient revoir la législation sur la construction dans les canyons, en se montrant éventuellement plus sévères sur les obligations de débroussaillage.

Profitant du retour des vents chauds et secs Santa Ana, qui atteignaient jusqu'à 85 km/h, le feu a pris mardi à Malibu, ville d'un kilomètre de large sur 43km de long en bordure de la mer. Une cité de 15 000 habitants célèbre pour les vedettes qui y vivent, mais aussi grâce à la série télévisée «Alerte à Malibu».

DESTRUCTION - Lenzo Goldstein et son fils Johan constatent les ravages de l'incendie qui a complètement rasé les collines de Malibu en Californie. Dans ce secteur, la maison des Goldstein fait parti des 300 détruites par les flammes.

(Photo PC)

Plus de 3000 pompiers ont été mobilisés pour combattre les flammes, qui ont dévalé sans prévenir les canyons de Santa Monica jusqu'à la mer, en parcourant une vingtaine de kilomètres.

FAITS DIVERS

Femme entre la vie et la mort

LAC-KENOGAMI (JH) - Une résidante de Jonquière repose entre la vie et la mort à l'hôpital de Chicoutimi après avoir été frappée par une automobile sur la route principale de Lac-Kénogami.

L'accident est survenu vers 17 heures. La femme de 24 ans circulait alors au centre de la route sur la voie de droite lorsque le conducteur de la voiture l'a aperçue à la dernière minute. Voulant l'éviter il a alors braqué son volant vers la gauche mais l'impact a été inévitable, selon le sergent Denis Roy de la Sûreté du Québec.

Au moment de la collision, la chaussée était sèche et la visibilité excellente. La victime souffrant de multiple fractures et dans le coma a été dans un premier temps transportée au centre hospitalier de Jonquière; mais vu la gravité de ses blessures les médecins de l'institution ont demandé son transfert à Chicoutimi. Tard hier soir, ses parents habitant dans la région Montréal ont été avisés de l'état des blessures de leur fille. Les agents de la Sûreté du Québec appelés sur les lieux n'ont pas cru nécessaire de réclamer un test d'alcoolémie au conducteur, ce dernier étant sobre au moment de la collision.

PAS POSSIBLE

Les gars font la queue!

TORONTO (PC) — Des représentants des médias ainsi que des douzaines de nouveaux patients ont envahi le bureau du Dr Robert Stubbs, de Toronto, qui a annoncé, cette semaine, être en mesure de pratiquer des opérations d'allongement du pénis.

Selon le Dr Stubbs, il est possible d'allonger le pénis de plus de 50 pour cent. «Mon carnet de rendez-vous s'est rempli à la vitesse de l'éclair et des dizaines d'appels proviennent des médias», a déclaré le Dr Stubbs, mercredi.

Tova Cadogan, l'infirmière du Dr Stubbs, précise que 53 hommes ont pris rendez-vous chez le Dr Stubbs le jour même de la parution d'un article décrivant l'opération dans les journaux de Toronto.

La plupart des patients refusent de donner des détails sur les motifs de leur consultation.

Le Dr Stubbs est l'unique chirurgien plasticien certifié en Amérique du Nord à pouvoir pratiquer l'opération d'allongement du pénis. Il revient tout juste de Chine, où il a étudié la technique sous la supervision de son inventeur, le Dr Long Daochou.

L'opération, qui dure deux heures et coûte entre 2500 $ et 3000 $, n'est pas défrayée par le régime d'assurance-maladie de l'Ontario.

Le Dr Stubbs explique qu'il pratique une petite incision et «libère» une partie du pénis rattachée à l'os du pubis. En Chine, les résultats se sont avérés excellent, précise-t-il.

N'importe quel homme en bonne santé, possédant un pénis plus court que la moyenne, peut se soumettre à l'opération.

Loto 6/49

TIRAGE DU 93-11-03

Numéros gagants

13 15 23 26 32 33

Complémentaire: 28

Extra: 155663

Prochain tirage: 93-11-06

MÉTÉO

MIN: -1 MAX: 3

NEIGE PASSAGE NUAGEUX

Le temps sera généralement nuageux aujourd'hui avec quelques éclaircies pour l'ensemble de la province sauf sur l'extrême est où il y aura un peu de neige. En fin de journée, une nouvelle dépression en provenance des Grands Lacs s'approchera pour finalement donner des précipitations sous forme d'averses de pluie sur les régions du sud et sous forme de neige pour les régions plus au nord. Les températures demeureront encore sous la moyenne saisonnière.

Lac Saint-Jean, Saguenay:

Nuageux. 30 pour cent de probabilités d'averses de neige fondante. Min.: près de moins 1. Max.: près de 3. Vents de 15 à 30 km/h. Vendredi: neige fondante. Min.: près de 1. Max.: près de 4.

Réserve faunique des Laurentides:

Nuageux. 30 pour cent de probabilités d'averses de neige fondante. Min.: près de moins 1. Max.: près de 4. Vendredi: neige fondante. Min.: près de 1. Max.: près de 4.

Lever: 5h34
Coucher: 16h20

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 05h35 (3m8) et basse à 12h25 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 17h50 (4m7) et basse à 01h20 (1m0).

LA BAIE - La marée sera basse à 11h10 (1m0) et haute à 17h35 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 23h55 (0m9) et haute à 06h05 (4m2).

SOMMAIRE

Arts	29
Bandes dessinées	26
Bourse	32-33
Détente	27
Décès	38
Finances	31
Horoscope	27
Petites annonces	35 à 37
Sports	39 à 47
Télévision	26

Édité et imprimé par:
IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (no 32131)
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
2-6-4
À quatre chiffres
1-1-1-7

ABONNEMENTS:
545-4664
Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Achat de CKRS Radio

Marc Tremblay est du groupe intéressé

JONQUIERE (SL) - Le groupe de gens d'affaires de Jonquière, qui examine la possibilité d'acheter la station radiophonique CKRS-Radio, comprend Marc Tremblay, propriétaire de la chaîne Super frites. M. Tremblay est le fils de Joseph-Arthur Tremblay fondateur de la chaîne d'alimentation Provigo.

M. Tremblay, qui a reçu récemment le titre d'homme d'affaires de l'année de la part de la Chambre de commerce de Chicoutimi, n'a pas retourné nos appels téléphoniques.

Le groupe comprend aussi Martial Nault et en serait à l'exploration auprès de l'actuel propriétaire de la station, Radiomutuel, qui l'a achetée il y a à peine un an alors qu'elle ne comptait plus que cinq personnes à son emploi.

Afin de gagner du temps, le maire de Jonquière, Marcel Martel, s'est adressé au CRTC pour lui demander d'ordonner à Radiomutuel de surseoir à son déménagement.

Rien dans la règlementation du CRTC, ni dans la licence de diffusion de CKRS-Radio interdit à Radiomutuel de changer d'endroit, mais le CRTC, s'il voulait accueillir la requête du maire, devrait entendre la voix des propriétaires avant de lui imposer des conditions nouvelles et supplémentaires.

Le réseau Radiomutuel reste muet sur ses intentions bien qu'il n'ait jamais manifesté l'intention de vendre une ou l'autre de ses stations CJAB-FM et CKRS Radio qu'il veut réunir dans un même endroit pour en améliorer la performance et réaliser des économies.

Travaux

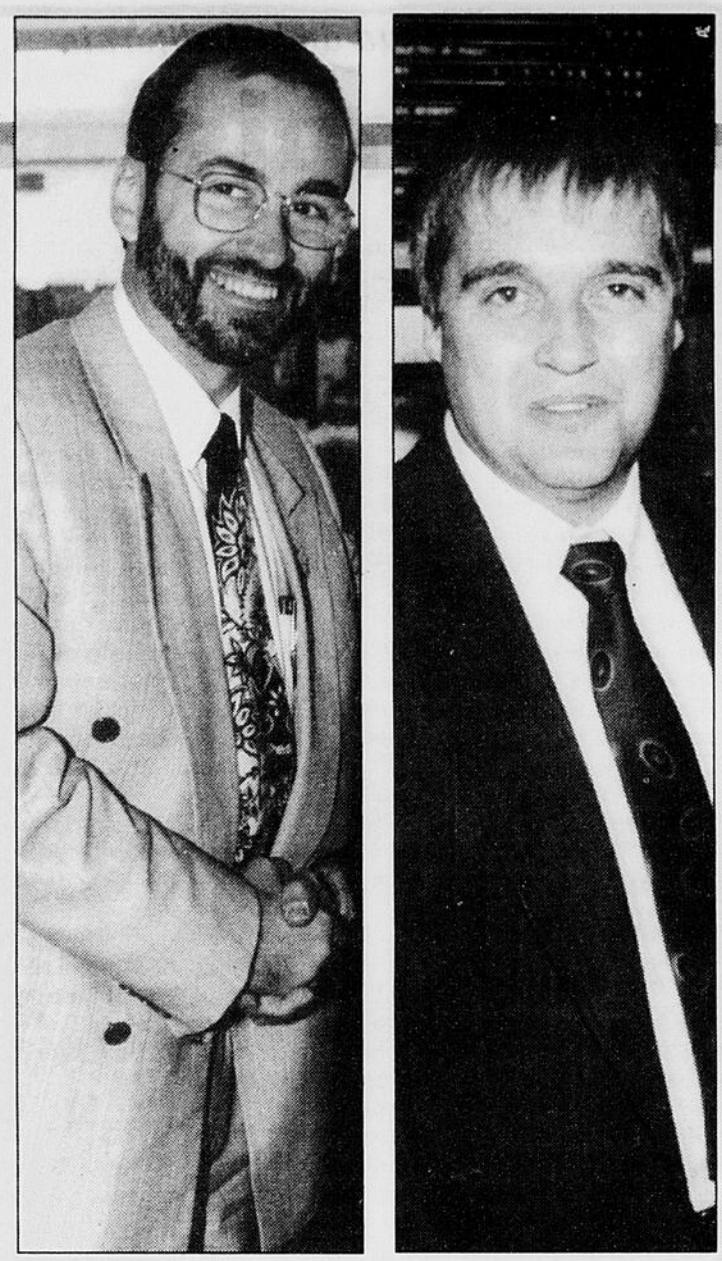
Par ailleurs, les travaux d'aménagements de l'espace locatif se poursuivent actuellement au 121 de la rue Racine est, pour accueillir les deux stations.

La date d'emménagement est fixée au premier décembre.

Le propriétaire de l'édifice, Les Immeubles Murdock, a accommodé Radiomutuel en fournissant temporairement pour ses besoins de CJAB-FM un local tout près, au 101 de la rue Racine est, pendant la durée des travaux.

Un des administrateurs de Les immeubles Murdock, Eddy Lalancette, a expliqué hier que l'entente avec Radiomutuel avait permis le début rapide des travaux pour rencontrer les exigences techniques et de temps du réseau radiophonique.

L'entente commerciale est d'une durée de cinq ans, une période au terme de laquelle le bail peut être renouvelé jusqu'en 2003.



ACHAT - Le maire de Jonquière, Marcel Martel, continue de faire des pieds et des mains pour empêcher le départ de CKRS Radio vers Chicoutimi. Marc Tremblay et Martial Nault seraient des gens d'affaires qui tâtent le terrain afin de voir si la station jonquiéroise est à vendre.

Lac-Saint-Jean

Le CLSC des Prés-Bleus se serre la ceinture

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Le conseil d'administration du CLSC des Prés-Bleus a accepté, hier soir, un plan de redressement financier dont l'application reste sujette à l'aval de la Régie régionale de la santé.

Victime à l'instar des autres établissements de santé des coupures gouvernementales, cet organisme se dirigeait vers un déficit de 70 000 $ pour l'année en cours. «Si on ne l'amoindrit pas, on s'en va vers une accumulation d'année en année», a précisé Laval Morais qui dirigeait le comité de vérification chargé de pondre ce plan.

En abolissant 3,75 postes de travail et en rationalisant dans l'encadrement, le CLSC des Prés-Bleux prévoit économiser quelque 40 000 $ d'ici la fin de mars 1994. Sur une base annuelle, ces gestes de compression et de rationalisation rapporteraient 175 900 $. Ces économies devraient annuler le déficit prévu et parer aux nouvelles coupures d'un millard $ que le ministère de la Santé s'apprête à faire dans tout le système provincial de santé.

Aurélien Talbot

Membre de ce comité, Aurélien Talbot a signalé que l'accouchement de ce plan n'avait pas été facile. «Mais, on a voulu ne pas toucher à la famille, aux personnes âgées et faire en sorte de ne pas couper dans les services directs à la population», a spécifié ce dernier aux quelque vingt personnes qui assistaient à cette réunion du conseil d'administration.

Le syndicat s'est dit déçu par ce plan de redressement dont l'action principale consiste à couper des postes de travailleurs. On aurait voulu qu'on fasse de même du côté de l'administration. Selon les explications du président Pierre Dubois, les efforts consentis dans le domaine de l'encadrement vont dans ce sens.

Employés

Des employés croient que certaines coupures de postes auront des incidences sur les services à la population. Sur les 3,75 postes retranchés, deux étaient vacants.

Dans la région, le CLSC des Prés-Bleus est le 13e établissement de santé sur une vingtaine à devoir présenter un tel plan de redressement financier. La caution de la Régie de la santé est nécessaire pour qu'il prenne force.

Dominique Bibeau

Des accusations portées

CHICOUTIMI (LT) - Dominique Bibeau, 33 ans, domiciliée au 890 Saint-Paul à Chicoutimi, a été accusée hier au palais de justice de Chicoutimi de méfait public et bris d'engagement suite à des événements survenus au cours de la fin de semaine. Dominique Bibeau est cette femme, mère de deux jeunes enfants, qui a tenté d'attirer la sympathie du public en début de semaine. Elle racontait, comme elle l'a fait aux policiers, que des bandits s'étaient emparés de son sac à main contenant la somme de 967 $ vendredi soir dernier.

La version racontée dans différents médias avait même soulevé la sympathie de certaines personnes et organismes, désireux de remplacer l'argent qui, d'après Dominique Bibeau, provenait de son chèque mensuel de bien-être social.

Au moment de la commission du méfait, Dominique Bibeau, était en attente de procès pour une affaire de fraude. Elle n'en est pas à ses premiers crimes puisque sa feuille de route est déjà bien garnie.

PRIX DU GROSSISTE
Exide #3478 700 ampères Garantie 60 mois Installation incluse 79,95$
Polaire #2460 650 ampères Garantie 60 mois Installation incluse 54,95$
Reconditionnée 44,95$
Batterie Spécialité enr.
1671, BOULEVARD ST-PAUL - CHICOUTIMI
Tél.: 545-7300
244901

Violence en milieu scolaire

Les jeunes aiment l'harmonie

JONQUIERE (JSTP) — Le 17 novembre prochain, la bonne entente règnera en reine dans toutes les écoles primaires et secondaires du Saguenay—Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais grâce à l'opération régionale «Bonne entente et harmonie» qui vise à contrer la violence en milieu scolaire.

ST-PIERRE

A cette occasion, les jeunes seront conviés à des activités de réflexion sur leurs attitudes et à poser des gestes concrets pour contribuer à l'harmonie de leur milieu.

Selon le président du Conseil des commissions scolaires de la région 02, Jean-Marie Beaulieu, il s'agit d'une première provinciale durant laquelle «onze commissions scolaires se donnent la main et unissent leurs efforts pour dire au monde que la violence doit reculer pour laisser place au partage, au dialogue, à l'écoute, à la bonne entente et à l'harmonie».

Photos de Rocket Lavoie

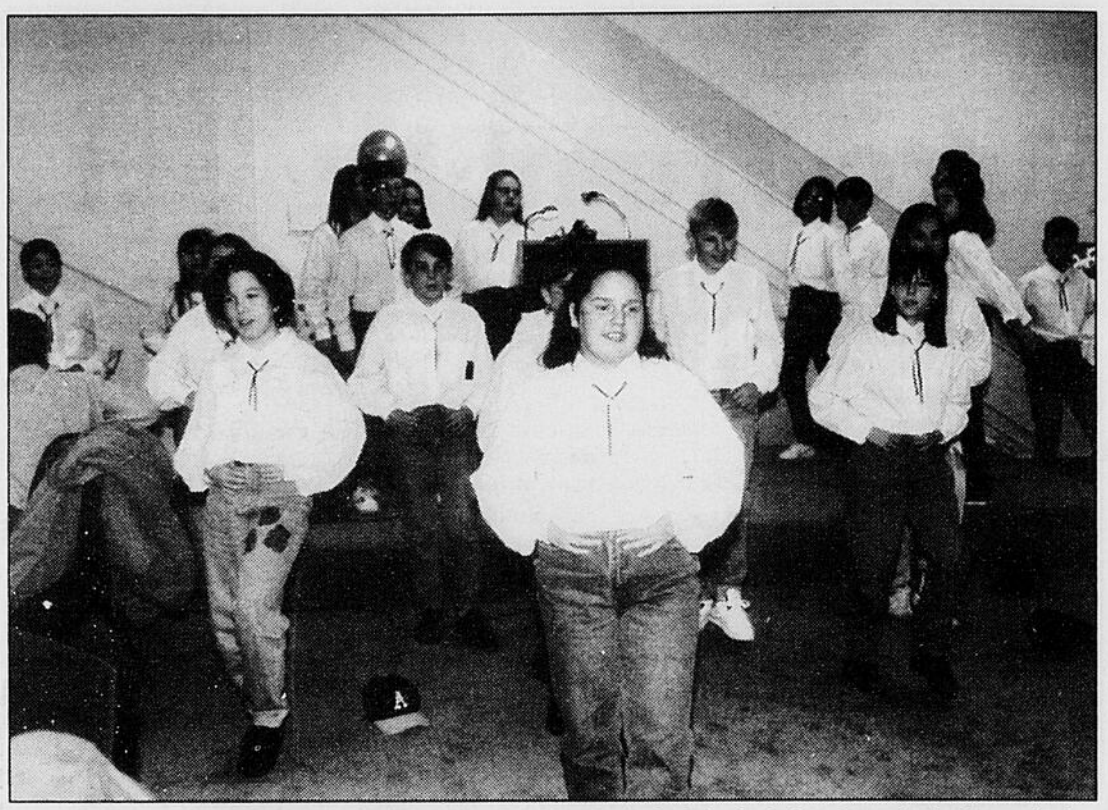
Au cours de cette journée, qui constitue l'apogée de l'opération, chaque école offrira des activités de «bonne entente et d'harmonie» aux jeunes, puisées ou non dans les cahiers pédagogiques réalisés à cette fin.

Daniel Brassard, coprésident du comité régional sur la bonne entente et l'harmonie en milieu scolaire, reconnaît l'existence de la violence dans les écoles, mais précise qu'il ne s'agit pas d'un prénomène nouveau. Toutefois, des activités comme l'opération «Bonne entente et harmonie» visent à éviter que le climat dégénère. «On veut faire en sorte que cela (la violence) soit mis de co^té pour que ceux qui veulent vivre en harmonie et avoir des relations interpersonnelles intéressantes dans leur milieu scolaire puissent le faire».

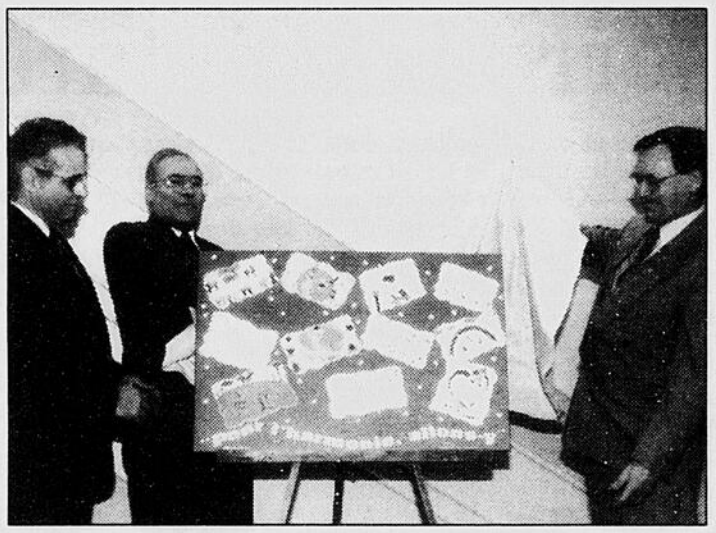
Interrogé à savoir si les activités de bonne entente commençaient à faire effet, M. Brassard, qui est directeur à l'école Trefflé-Gauthier de Jonquière, dit avoir constaté que la rentrée scolaire a été marquée de plus de sérénité. «Je ne sais pas si c'est dû au hasard mais c'est un hasard heureux», lance-t-il.

Tout le monde

Mais ce ne sont pas que les jeunes qui sont appelés à réfléchir sur la manière de vivre dans un milieu plus harmonieux où on respecte les autres et le bien d'autrui. Les parents, le personnel scolaire, les syndicats, les dirigeants d'écoles et de commissions scolaires ont tous été sensibilisés.



CHANSON — Gérard Raymond et les élèves de 6e année de l'école Saint-Jean de la Commission scolaire Baie des Ha! Ha! ont composé une chanson sur le thème de «L'harmonie, allons-y», sur l'air du «Achy Breaky Dance», dont ils exécutent ci-haut la chorégraphie.



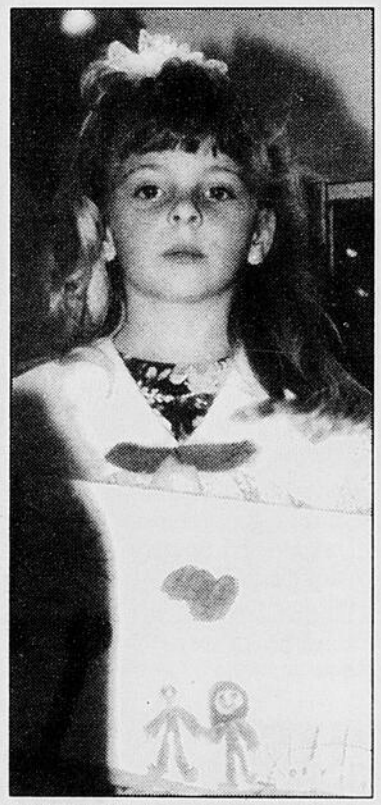
DESSINS — La mosaïque des dessins gagnants du concours «Bonne entente et harmonie» a été dévoilée par le directeur régional du ministère de l'Education, Rock Laroche (à gauche), le président de la Fédération régionale des caisses populaires, Jean-Guy Pilon, et le président du Conseil des commmisions scolaires 02, Jean-Marie Beaulieu.

D'ailleurs, la Fédération des comités de parents du Québec a fait appel à tous les comités d'écoles de la région en les invitant à organiser des activités à l'intention des parents, le 17 novembre, afin de les conscientiser au rôle important qu'ils jouent dans la promotion de l'harmonie.

Activités

Si l'opération connaîtra son apogée le 17 novembre, les activités de non violence, elles, sont commencées depuis la rentrée scolaire. Hier, les lauréats des différents concours ont été dévoilés. La palme du concours «Affiche et thème» a été accordée à la classe de première année d'Agnès Dufour de l'école Saint-Joseph à Saint-Ambroise. Grâce à leur bonne idée, tout l'école Saint-Joseph pourra assister à une pièce de théâtre où dominent, évidemment, la bonne entente, l'harmonie et le partage.

De plus, chaque classe gagnante du concours de dessins deviendra l'ambassadrice de sa commission scolaire. A partir d'aujourd'hui, et ce jusqu'au 10 novembre, les ambassadeurs des 11 dessins gagnants circuleront dans les écoles de leur commission scolaire respective pour distribuer les posters de la mosaïque regroupant leurs 11 oeuvres et citer le thème retenu «Pour l'harmonie, allons-y».



EXEMPLE — Le dessin de Marie-Pierre Maltais de l'école Notre-Dame-du Rosaire a été choisi pour apparaître sur la mosaïque de l'opération «Bonne entente et harmonie».

Gestes

Marie-Pierre Maltais et Jessica Morel, de l'école Notre-Dame-du-Rosaire ont l'intention d'éviter de se chicaner. La petite Valérie Vaillancourt, 6 ans, de Saint-Ambroise, avait pour sa part l'intention de donner l'exemple «en jouant les notes de l'harmonie» et si elle voit des jeunes se chicaner, elle esssaiera de les «déchicaner même si c'est difficile parfois». Elle s'est également appliquée à expliquer le dessin de sa classe: «Le chef d'orchestre rêve de jouer les notes de l'harmonie qui sont la paix, la gentillesse, l'aide, l'amitié, le partage, la réconciliation, les services, etc.»

Photo de la page une

HARMONIE — Valérie Vaillancourt et Patrice Cossarrant de l'école Saint-Joseph à Saint-Ambroise favorisent l'harmonie dans le milieu scolaire.

Une école almatoise impressionne Hawley

par Claude Côté

ALMA (CC) - Grant Hawley, sous-ministre de l'Education, a été très impressionné par ce qu'il a vu récemment à l'Ecole Arc-en-Ciel d'Alma, où l'on a mis en place deux stratégies d'enseignement fort innovatrices.

C'est dans le cadre d'une tournée des écoles protestantes du Saguenay-Lac-Saint-Jean que le sous-ministre Hawley a visité cette école publique francophone qui est rattachée à la Commission scolaire Saguenay et qui accueille une clientèle de 113 enfants d'Alma.

Les deux stratégies d'enseignement exploitées à cette école sont le langage intégré et l'apprentissage coopératif. Et, selon Louis Pichette, directeur de l'école, cette méthode amène les élèves à lire et à écrire avec beaucoup d'intérêt dès la maternelle.

L'école entretient d'ailleurs, depuis quelques années, des liens privilégiés avec des écrivains et l'auteur Pierre Morency a même accepté d'être le parrain de l'école cette année», précise le directeur.

L'école a développé, selon lui, plusieurs autres activités très originales autour de la lecture et de l'écriture. Par exemple, chaque vendredi, un parent différent va à l'école pour lire un livre aux élèves de première année.

Quant à l'enseignement coopératif, il s'agit d'une méthode pédagogique mise au point surtout dans les écoles secondaires.

Et, selon son directeur, l'école est l'une des seules au Québec à utiliser ce modèle.

Impressionné par l'atpmosphère qui règne dans cette école, le sous-ministre Hawley a indiqué qu'il était rare qu'on voit des écoles où des élèves, les enseignantes, le directeur et même les parents éprouvent un tel sentiment d'appartenance face à leur école.

Ce qui est extraordinaire aussi, c'est que, malgré sa petite taille, cette école compte sur l'appui de nombreuses ressources telles qu'un bibliothécaire ou une technicienne en informatique, a déclaré Grant Hawley après sa tournée de toutes les classes.

Rappelons enfin que l'Ecole Arc-en-Ciel est une petite école primaire publique située dans le quartier Riverbend d'Alma. On n'y dispense aucun enseignement religieux, mais uniquement des cours de morale, en plus de tous les programmes réguliers prescrits par le ministère de l'Education.

Festival western

Dolbeau aura encaissé un déficit

DOLBEAU (LF) - La 22e édition du Festival western de Dolbeau se termine avec un déficit financier de 56 762 $.

La présidente de l'édition 1993, Carmen Tremblay, a affirmé que la situation n'est pas inquiétante pourtant. Il faudra, selon elle, travailler prudemment et le déficit sera facilement résorbé.

Le conseil d'administration a réalisé des dépenses d'immobilisations de 21 000 $, ce qui porte le déficit des dépenses courantes à 36 000 $.

Le manque à gagner s'explique par la vente de boisson qui a diminué. Les nouvelles habitudes de consommation ont un effet direct. Depuis deux ans, les organisateurs sont témoins de cette nouvelle tendance, alors que les revenus des bars diminuent considérablement. La présidente Tremblay a mentionné que 75 pour cent des revenus provient des bars et des entrées. La vente des passeports enregistre une baisse de 5000 $.

Il faut travailler, selon elle, avec un contexte économique difficile. Chacun des administrateurs ont respecté leur budget. La présidente Tremblay croit que l'activité de financement permettra de régulariser cette situation.

Le défi était de taille, selon elle, car avec un festival qui en est à sa 22e édition, il faut sans cesse se renouveler et innover.

Au chapitre des spectacles professionnels, la présidente recommande la présentation de plus gros spectacles la première fin de semaine afin d'augmenter la vente des passeports. Le spectacle de Niagara a sûrement été celui qui a été le plus apprécié.

L'animation au village est très importante et s'est avérée réussi encore cette année.

L'assemblée générale a permis d'élire le nouveau conseil d'administration. C'est Bertrand Lamontagne qui assumera la prochaine présidence. Il a été pendant neuf ans au sein du conseil d'administration et a toujours travaillé bénévolement aux diverses activités des Dix jours western.

EN BREF

Croix-Rouge

JONQUIERE (JH) — La Société canadienne de la Croix-Rouge, section Arvida, s'est donné un nouvel exécutif.

La section comprend Albert Voyer, président d'honneur; Marc Boulanger, président de la section; Errol Guay, président ex officio; Yolande Tremblay, trésorière; Rita Labonté, secrétaire, Bruno Simard, président de la campagne financière; Pierrette Roy, présidente de la clinique de sang; Gisèle Potvin, gardiens avertis; Larry Glidden, secours aux sinistrés; et Thérèse Larouche, secouriste.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez
Maïté De Écheandia Thibault
Une candidate honnête et responsable

QUARTIER **12**

Payée et autorisée par Robert Boudrot agent officiel du PCM.

247007

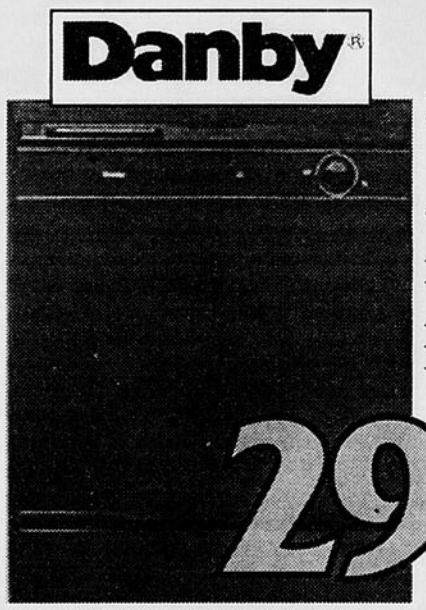
MEUBLES SÉLECTION

JUSQU'À **1 AN** SANS INTÉRÊTS

pour payer*

Relaxon de elran

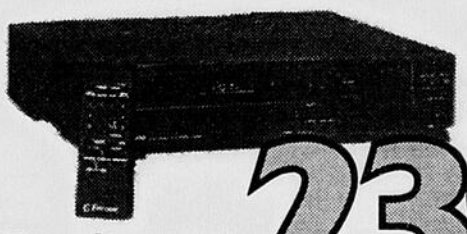
Danby



LAVE-VAISSELLE
- Élément 600 watts
- Parois moulés de porte et de cuve silencieux anti-égratignure
- Combinaison de cycles:
  - lavage lourd variable
  - lavage-rinçage-séchage
  - Distributeur de détersif
  - Réchauffe-assiettes
  - Distributeur d'agent de rinçage

299 $

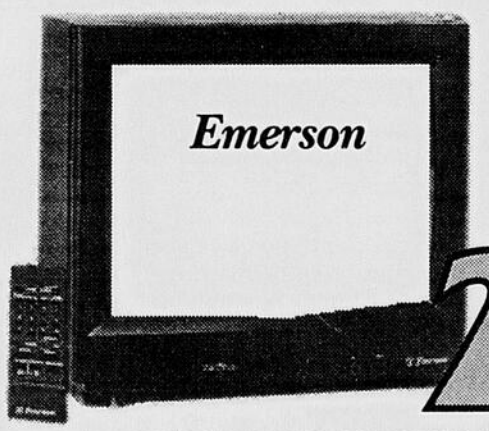
CAUSEUSE INCLINABLE 559.95 $



Emerson

239 $

Magnétoscope VHS avec télécommande
- Alignement numérique automatique



Télécouleur 20" avec télécommande
- Surface de vision de 19 pouces
- Affichage des fonctions à l'écran

299 $

*SUR ACHAT DE 400$ ET PLUS. SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT. TAXES PAYABLES IMMÉDIATEMENT.

Meilleurs prix garantis

ALBERT TREMBLAY Meubles
351, rue Albert, Ville de La Baie
544-1583/544-1477

mobilier jeannois
Ma solution décoration
1710, Ave DuPont, Alma / 668-2359

246600

PORTRAIT

Intérêt pour l'administration municipale

Martin déteste les injustices

ORGANISATEUR — Michel Martin était connu bien avant l'annonce de sa candidature à la mairie de Chicoutimi, alors qu'il a pris part à l'organisation de nombreux événements d'envergure dans le monde du tennis.
(Photo Jeannot Lévesque)

NDLR - Le Quotidien poursuit la publication d'une série de portraits sur les candidats à la mairie de Chicoutimi. Aujourd'hui, Michel Martin. Demain, le candidat Jean-Claude Potvin.

CHICOUTIMI (RGT) — Né dans une résidence située derrière l'actuel Maison d'accueil de Chicoutimi, sur la rue Racine, le destin de Michel Martin le prédestinait à suivre du coin de l'oeil tout ce qui se passait du côté de l'administration municipale.

«Mes parents demeuraient derrière Eraclius Lessard. Il était propriétaire d'une mercerie pour hommes sur la Racine, raconte Michel Martin, et puis les Lessard habitaient dans ce qui est aujourd'hui la Maison d'accueil. J'ai joué dans cette maison-là quand j'étais petit», lance-t-il.

Ses parents

Son père, Wellie Martin, était à l'emploi d'Eraclius Lessard, même s'il était très habile dans le travail du bois, une qualité dont l'aîné des sept enfants, Michel, a hérité.

Cécile Gravel, sa mère, était pour sa part relativement fière du cours classique qu'elle avait complété chez les Ursulines, à Roberval. «A l'époque, les femmes instruites autant étaient plutôt rares», souligne Michel Martin.

Marié à Denise Perron, qui lui a donné une fille, Eve, étudiante à l'UQAC, et un fils qui porte le nom de son père, Michel Junior, M. Martin habite la rue Ballantyne depuis 31 ans.

Lorsqu'un promoteur a entrepris, il y a trois ans, de bousculer la quiétude du quartier par l'aménagement d'un nouveau développement domiciliaire au pied du mont Sainte-Claire, Michel Martin et près d'une quarantaine de résidants du secteur ont pris en vain d'assaut la salle du conseil de ville.

Depuis lors, le «citoyen» Martin, comme plusieurs l'appellent, n'a pratiquement pas raté un seul rendez-vous du lundi soir, au conseil municipal, prenant régulièrement la parole afin de dénoncer ce qu'il estime être des injustices faite au «monde ordinaire».

Sport

Cette expérience de la vie publique ne constituait évidemment pas une première pour Michel Martin qui s'est abondamment fait la main dans le monde du sport, plus précisément dans celui du tennis.

Que l'on songe seulement à des compétitions tels le Grand Prix Alcan, le Grand Prix canadien d'été, le Grand Prix Molson, le Challenge Coke, le Challenger Coke Diet, notamment, à l'organisation desquels Michel Martin a oeuvré en fondateur et qui lui valurent, en 1989, après la tenue de deux tournois de la Coupe Davis en terre chicoutimienne, les titres québécois et canadien de «Bénévole de l'année» dans le domaine du tennis.

Homme de changement, Michel Martin, à 56 ans, figure parmi les trois «vétérans» qui sont toujours à l'emploi de CJPM-TV depuis son ouverture, le 15 mars 1963, mais la technologie faisant des percées là comme ailleurs, crayons, pinceaux, plumes et letraset n'ont pas résisté à l'ultime charge de la souris et du clavier, il y a deux ans.

De décorateur-graphiste, Michel Martin, devenu infographe, avoue qu'il a adoré prendre le virage techonologique.

A la maison, Michel Martin bricole un peu, mais préfère la lecture. Les biographies d'hommes politiques, un type d'ouvrages dont il déplore la rareté, le fascinent tout spécialement.

Même s'il travaille quotidiennement à créer l'illusion du petit écran, il admet que le grand écran l'attire aussi. «J'aime bien regarder un bon film», dit-il, tout en avouant que ses goûts sont variés, pour peu que l'oeuvre contienne un peu d'action, appuyée sur des aspects psychologiques et humains.

Un peu nostalgique des années cinquante, M. Martin confie un certain penchant pour ces films traitant des années de sa jeunesse. «Une époque où l'on savait davantage apprécier ce que l'on avait», explique-t-il.

Désintéressement des citoyens

Les opinions varient d'un candidat à l'autre

CHICOUTIMI (RGT) — Loin de nier le désintéressement de la population à l'égard de l'élection de leur gouvernement municipal, les cinq candidats à la mairie de Chicoutimi, qui étaient les invités des membres du Cercle de presse du Saguenay, hier matin, ont exprimé des positions très différentes à ce sujet.

Les candidats étaient appelés à répondre à une question de l'ancien éditorialiste du journal Le Quotidien, qui voulait savoir comment les candidats expliquaient cette situation.

Appelé à s'exprimer le premier sur ce point précis, Michel Martin a indiqué que le désintéressement de la population constaté dans les sondages «traduit le peu de confiance des citoyens envers leur conseil municipal», ajoutant que depuis trois ans qu'il fréquente l'hôtel-de-ville régulièrement, il n'a jamais vraiment eu de réponse à ses questions.

Ancien maire de Sainte-Rose-du-Nord et préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay pendant neuf ans, Eric Jacques a pour sa part souligné que «cette désaffection n'est pas récente», mais que la campagne électorale fédérale, qui vient à peine de prendre fin, avait passablement bousculé l'échéancier électoral municipal.

Critiquant d'une certaine façon le travail des médias, M. Jacques affirme ne pas pouvoir s'expliquer la désaffection des représentants de la presse écrite et électronique tout en se demandant si la population était réellement sensibilisée aux problèmes de l'administration municipale.

Hallé à l'attaque

Le candidat Roger Hallé n'y est pas davantage allé avec le dos de la cuillère. «Avec ce qui se dit à la radio, on est en campagne depuis le 1er juillet, lance-t-il, et il se dit n'importe quoi», ajoute-t-il donnant en exemple les propos de l'historien Russel Bouchard. «Quand on s'amuse à dire en ondes, sentence Roger Hallé, qu'on ira pas voter, il n'y a pas de quoi intéresser les gens à le faire».

Surpris de la perception négative qu'ont les gens à l'égard des policitiens, M. Hallé, comme bien des observateurs, s'attendait à une participation record, au scrutin du 7 novembre, mais les pointages effectués par son organisation lui démontrent de plus en plus que ce ne sera pas le cas.

«A peine 40 personnes sur les 100 auxquelles nous avons téléphoné ont indiqué savoir pour qui ils voteraient. Les soixante autres ont dit être indécises», affirme M. Hallé.

Pour Jean-Claude Potvin, «on changera pas le monde». Il trouve déplorable le fait qu'avec 47 candidats, la situation soit ce qu'elle est. «Faut-il provoquer des scandales, clame-t-il, ou encore être des menteurs?»

M. Potvin a lancé une invitation toute spécialement destinée aux jeunes. «Allez voter!, leur a-t-il dit à plusieurs reprises.

Seul du lot de candidats à ne pas admettre le désintéressement de la population pour les élections municipales, le maire sortant Ulric Blackburn se dit «convaincu que la population est plus proche de son gouvernement local» que n'importe quel autre niveau de gouvernement.

Lançant les données d'un sondage réalisé par l'Union des municipalités du Québec (UMQ), M. Blackburn a indiqué que 57 pour cent des gens manifestaient de l'intérêt pour la politique municipale. Pour lui, les politiciens n'ont qu'à dire la vérité et la population saura leur faire confiance.

EN BREF

PLQ: la commission jeunesse consulte

MISTASSINI (JH) — La commission jeunesse du Parti libéral du Québec de la région tiendra une importante consultation auprès de ses membres, lundi prochain, 19 h, à l'hôtel Bellevue de Saint-Félicien. A l'étude, trois dossiers majeurs: l'exode des jeunes, l'exploitation hydroélectrique de la rivière Ashuapmushuan et le projet de réforme du secondaire au Québec.

Seront présents à cette réunion: Claude-Eric Gagné, président provincial de la commission jeunesse, Victor Théberge, président de l'Association libéral de Roberval et président régional, et Gaston Blackburn, député de Roberval et ministre du MLCP.

Perquisitions de la SQ

Lajoie débouté en Cour d'appel

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Dans un jugement rendu hier, la Cour d'appel du Québec maintient la décision du juge François Tremblay de la Cour supérieure, district de Chicoutimi, relativement aux perquisitions effectuées à la résidence de l'ex-patron du groupe LMB, Pierre Lajoie.

Le 13 février 1992, des agents de la Sûreté du Québec effectuaient quatre perquisitions dans le cadre d'une enquête sur des allégations de fraude à l'endroit de Pierre Lajoie, qui occupait à l'époque la présidence du groupe LMB. Les limiers avaient alors saisi une quarantaine de boîtes de documents, dont deux à la résidence principale de Pierre Lajoie sur la rue d'Iberville à Jonquière.

Le procureur de Lajoie, Me Bruno Pateras avait, dans un premier temps, déposé une requête devant la Cour supérieure afin de faire invalider les mandats de perquisition obtenus par la Sûreté du Québec pour mener l'opération du 13 février. Le juge François Tremblay en arrivait alors à la conclusion que les quatre mandats émis pour les perquisitions étaient valides.

Devant cet échec, l'homme d'affaires mandatait à nouveau Me Pateras afin que ce dernier présente une nouvelle requête devant la Cour d'appel. Cette requête visait essentiellement à faire invalider le mandat ayant servi à mener la perquisition au domicile de Pierre Lajoie de la rue d'Iberville.

Le texte du jugement de la Cour d'appel n'était pas disponible hier au palais de justice de Chicoutimi. La décision a été confirmée au procureur de la Couronne au dossier, Me Paul Roy, qui, en ce moment, met la touche finale à la préparation de l'enquête préliminaire dans le dossier Pierre Lajoie.

Les deux boîtes saisies au domicile de Pierre Lajoie sont toujours sous la garde du shérif du district judiciaire de Chicoutimi. Selon Me Roy, la Couronne et les enquêteurs auront accès aux documents en question à partir du moment ou les délais d'appel seront écoulés. L'homme d'affaires, il faut le rappeler, peut toujours demander à son nouveau procureur, Me Martin Tremblay, de s'adresser au plus haut tribunal du pays pour contester la décision de la Cour d'appel.

Enquête préliminaire

Le dossier Pierre Lajoie reviendra devant les tribunaux à partir du 29 novembre. C'est à ce moment que l'enquête préliminaire doit débuter. Les procureurs de la Couronne et de la défense ont réservé huit journées sur une période de deux semaines pour réaliser cette étape qui permettra au juge d'établir s'il y a lieu de tenir un procès.

L'homme d'affaires Pierre Lajoie fait face à sept chefs d'accusation de fraude de plus de 1000 $ à l'endroit de l'entreprise LMB.

MARINE & BLANC

CLASSIQUE MARINE & BLANC AUTHENTIQUE

Place du Saguenay, Chicoutimi
698-0558
Place Ste-Foy (près d'Eaton)
650-5222
Les Galeries Chagnon, Lévis
835-0757

CHOISISSEZ L'EFFICACITÉ D'UNE ÉQUIPE

Le Directeur général des élection du Québec, M.Pierre-F. Côté, soulignait, lors d'une entrevue à Municipalité, en Octobre 1990: «... Depuis la reconnaissance des partis politiques municipaux et l'adoption d'une loi s'appliquant à toutes les municipalités, l'implication et l'intérêt des citoyens ne cessent de s'accroître. Le fait qu'il y ait des partis politiques assainit les mœurs électorales...»

Ulric Blackburn MAIRE ... et son équipe du P.C.M.

√ 1 Rita Lavoie	√ 5 Jean-Guy Girard	√ 9 René Girard
√ 2 Renée Blouin	√ 6 Robert Tremblay	√ 10 Raymond Langevin
√ 3 Gaétane tremblay	√ 7 André Belley	√ 11 Paul Larouche
√ 4 Florian Pilote	√ 8 Dominique Tremblay	√ 12 Maïté de Echeandia

Pour Chicoutimi, un parti municipal au pouvoir, **c'est la garantie d'une ville mieux administrée ...**

- Réduire la dette de 6 millions en 4 ans,
- Geler le compte de taxes.
- Compléter le programme d'assainissement des eaux.
- Réduire la masse salariale des élus.

Voilà entre autres des engagements que seul un parti comme le P.C.M. peut remplir.

VOTEZ POUR VOTRE CANDIDAT DU PARTI CHICOUTIMI MÉTROPOLITAIN

P.C.M.

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM.

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Pierre Bergeron — Rédacteur en chef: Bertrand Genest

Aluminium: l'horizon est toujours bouché

Les signaux en provenance de l'industrie de l'aluminium continuent d'être alarmants. Au dumping qu'exercent toujours en Occident la Communauté des états indépendants et, surtout, la Russie (l'opération, amorcée il y a trois ans, a pour conséquence de maintenir le prix du métal gris à 47 cents la livre), s'ajoute maintenant la plaie du marché noir. Certains producteurs de l'ex-URSS, assoiffés de devises étrangères, proposent désormais des lingots à...27 cents la livre!

Cette braderie sans précédent inquiète sérieusement certaines alumineries québécoises qui, tout en subissant avec stoïcisme les manoeuvres déloyales des Russes, n'en demeurent pas moins extrêmement attentives aux récentes fluctuations du marché.

NÉRON

Les Russes ont amené la situation à un seuil critique. Pour le président de l'Association québécoise des producteurs d'aluminium, Christian-L. Van Houtte, des mesures drastiques doivent être appliquées de toute urgence, sinon l'industrie risque fort de se retrouver dans le marasme d'ici l'été prochain.

Le dumping russe sur le marché occidental de l'aluminium est évalué à 1,6 million de tonnes, ce qui est énorme. A ce rythme-là, et compte tenu de la demande, il faudra vraisemblablement attendre jusqu'en 2004 avant que les producteurs occidentaux soient en mesure d'écouler les inventaires actuellement en leur possession.

Les contre coups de l'irruption brutale des producteurs de l'ex-URSS dans un marché déjà passablement volatile commencent à se faire sentir aux Etats-Unis et en Europe occidentale, où un certain nombre d'usines ont mis fin temporairement à leurs activités au cours des derniers mois.

Pour l'instant, le Québec paraît définitivement en meilleure position que ses concurrents. La qualité de sa production, alliée à l'abondance et au coût peu élevé de l'énergie, ont permis aux alumineries d'éviter le pire. Rien ne dit, cependant, que ce sursis pourra être renouvelé indéfiniment.

A Bécancour, l'humeur n'est pas à la joie. Les inventaires de l'aluminerie atteignent 10 pour cent de la production annuelle et le directeur du complexe, Jean Tessier, affirme que si aucune entente n'intervient avec les Russes, "des décisions douloureuses devront être prises".

Heureusement, le patron de Bécancour ne s'exprime pas au nom de l'ensemble de ses collègues. A la Reynolds et chez Alcan, on semble moins fataliste. Ces deux producteurs paraissent en effet naviguer dans la crise avec plus de bonheur que leurs concurrents.

A la Reynolds, où l'on se spécialise dans la transformation, aucune suppression d'emplois n'est à l'ordre du jour. La production se poursuit normalement malgré un ralentissement de 20 pour cent. L'usine Alcan de Shawinigan fonctionne toujours à plein régime. Son responsable, Jean-Raymond Michel, déclare que, s'il y a ralentissement de la production, ce geste sera posé par solidarité envers les autres producteurs éprouvant des difficultés à affronter la nouvelle donne.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Alcan propose toujours un discours d'un optimisme modéré. L'amélioration de la productivité et des coûts d'énergie peu élevés ont permis, du moins jusqu'à présent, de contourner les écueils les plus menaçants. Ce constat, pour rassurant qu'il soit, n'éloigne pas pour autant le spectre de rationalisations massives susceptibles de découler du dumping exercé par les Russes.

CLIN D'OEIL

Une transaction symbolique

La région possède toujours des entrepreneurs dynamiques dotés d'un esprit d'initiative hors du commun. L'acquisition du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma par des gens d'affaires locaux prouve que cet énoncé, malgré la situation économique morose, demeure encore d'actualité.

Cette transaction n'est pas sans représenter également un symbole puisque c'est dans la ville d'Alma qu'est née l'Entraide économique, l'une des plus belles réalisations de l'entrepreneurship québécois disparue malheureusement trop tôt.

...et que le Complexe dont il est question porte le nom de Jacques Gagnon ajoute un élément supplémentaire à la valeur symbolique de la transaction. Bravo.

C. Néron

VOTRE OPINION

Méfiez-vous des types en habit bleu

Quand j'avais 18 ans et que j'étais au Cégep, je passais des grands après-midi à philosopher avec mes chums. C'était au début des années 80, il y avait encore des jobs dans ce temps-là. Nous autres, des comptes on ne connaissait pas ça. On était jeunes, on était intelligents et en pleine possession de nos moyens.

Ben aujourd'hui, on est encore jeunes, relativement parlant, et on est encore intelligents. Mais, quand les comptes s'accumulent sur la table de la cuisine et que le ventre grogne parce que ton macaroni est loin, c'est pas la philosophie qui t'intéresse.

Moi, ce que je veux, c'est la chance d'avoir la sécurité d'une job. C'est pas drôle avoir 28 ans puis se battre pour salaire de 7 $ l'heure. J'ai fait trois ans d'université, je suis bilingue, j'ai même essayé de m'expatrier à Montréal; je vous dis sincèrement que c'est pas mieux là-bas. C'est pas drôle non plus d'avoir 28 ans pis de paniquer sur ta sécurité, la vie est trop courte.

Ce qui m'agace, ce sont les gars en habit bleu. Vous connaissez peut-être le genre: collège classique, faculté de droit. Le genre qui est personnifié par Lucien Bouchard. Des bonnes connections qui donnent des bonnes jobs. Du macaroni t'en manque pas dans un condo à Outremont. Une fois par 4 ou 5 ans, les gars en habit bleu y te demandent de mettre ton X à la bonne place, la place qu'ils jugent comme étant la bonne. «Le peuple» lancent-ils avec la grande éloquence qu'on leur connaît, «la place du Québec, les droits du Québec», mais que c'est beau les sentiments, les émotions! Mais, des émotions ça paie pas les comptes et les sentiments ça t'aide pas à combler la fin du mois.

En 88, j'ai mis mon X comme vous pour Lucien Bouchard, alors ce gars-là, y en a une job, mais ça fait 5 ans qu'il ne la fait pas. Dans le comté on ne l'a pas vu tellement, à Ottawa non plus. Il veut faire la souveraineté, pas de problème. Y a juste à la faire à Québec. A Ottawa, faut faire cracher des jobs, des vraies jobs pour les jeunes..

La souveraineté on la fera chez-nous, une fois qu'on aura des jobs!

Josée Lapointe,
Alma.

La poubelle régionale

Saviez-vous qu'une des pires déchances de l'homme est d'être réduit à fouiller dans les poubelles? Eh bien, réveillons-nous citoyens de Larouche avant qu'il soit trop tard! Nous avons des concitoyens atteints de l'obsession de la poubelle et du sac vert qui, sous prétexte d'un développement économique époustouflant pour notre village, veulent le transformer en dépotoir régional.

Est-ce vraiment nécessaire de patauger dans les détritus pour se sortir du désastre économique?

Ce n'est à mon avis sûrement pas la plus brillante des solutions et ce n'est certainement pas de cette façon que de nouveaux citoyens seront intéressés à venir s'établir à Larouche. Car, qu'y a-t-il à Larouche? Des cours à «scrap», un futur site d'entreposage et de traitement de produits toxiques et maintenant un projet de site d'enfouissement. Y a rien de trop beau! Mais savez-vous ce que ça veut dire?

D'abord, une dépréciation de la valeur de vos propriétés, de la pollution, la prolifération de la vermine, des maladies, la contamination du sol, de la nappe phréatique, donc des puits artésiens et, enfin, la fuite des résidants dès qu'ils en auront l'occasion. Cela entraînera une baisse du chiffre d'affaire des commerces, la fermeture de l'école, etc...

Est-ce bien cela qui est souhaité par l'ensemble de la population de Larouche? Je n'en suis vraiment pas convaincue!

Laissons donc le «trip» des vidanges à nos humoristes Ding et Dong, ce sera beaucoup plus drôle et plus sain.

D. Lamer
Larouche

Prévisions pour 1994

La construction devrait reprendre

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — La Société canadienne d'hypothèque et de logement avance que la construction domiciliaire devrait connaître une reprise en 1994. Elle prévoit une hausse des mises en chantier de l'ordre de 9 pour cent sur le territoire du Haut-Saguenay, un mouvement qui va à l'encontre de la réalité de 1993 caractérisée par une baisse de l'ordre de 13 pour cent.

Cette prévision optimiste, fait observer l'analyste de marché Sandra Girard, se situe dans le contexte d'un marché qui est loin de réfléter l'activité de la fin des années 80.

Le Haut-Saguenay comprend les villes de Chicoutimi, Jonquière, Ville de la Baie, Laterrière, Larouche, Saint-Fulgence, Canton-Tremblay et Saint-Honoré.

La SCHL prévoit un nombre de 700 mises en chantier en 1994, soit 60 de plus que les 640 de cette année.

Elle appuie ses prévisions sur plusieurs facteurs dont un certain redressement du marché du travail et une augmentation de la confiance des consommateurs dans l'économie.

Le maintien des taux d'intérêt hypothécaire à un bas niveau et la prolongation du programme de la SCHL qui permet d'acquérir une maison avec une mise de fonds de cinq pour cent du prix d'achat sont des facteurs incitatifs suppémentaires.

Unifamiliales

La reprise de la construction de maisons unifamiliales résultera de l'intérêt des acheteurs pour une deuxième maison, une clientèle limitée. Les acheteurs d'une première maison seront de moins en moins présents dans le marché en raison du rétrécissement du bassin de cette clientèle.

L'augmentation de la demande pour des maisons unifamiliales se fera au détriement des maisons jumelées ou en rangées et leur prix moyen devrait s'établir à 85 700 $, en augmentation de 2 pour cent par rapport au prix moyen de 84 000 $ observé en 1993.

Logements

Après trois années de misère, la construction de logements locatifs devrait reprendre en 1994, puisque la SCHL anticipe la construction de 140 unités de logements.

La SCHL croit que la tendance à la baisse du taux d'inoccupation, le ralentissement du mouvement d'accession à la propriété et la possibilité d'accéder à du financement à un bas taux d'intérêt devraient encourager les promoteurs de ce type de logements.

Le taux d'inoccupation situé actuellement à 6,1 pour cent devrait baisser légèrement pour s'établir à 5,9 pour cent.

Cette amélioration du taux d'inoccupation le laisse toutefois loin derrière la moyenne historique pour le Haut-Saguenay qui est de 3,75 pour cent.

Cet écart influencera le prix des loyers qui devrait se stabiliser et connaître une augmentation de l'ordre de un ou deux pour cent.

Transactions

Le marché de la revente de maisons sera lui aussi en hausse, de 3 pour cent: on prévoit 1520 transactions de maisons unifamiliales existantes. Cette tendance à l'augmentation du nombre de transaction est constante depuis 1992.

On prévoit que si la situation économique continue de s'améliorer, l'offre de vente des propriétés existantes devrait diminuer et permettre de rétablir l'équilibre du marché qui favorise actuellement nettement les acheteurs.

Le prix de vente des maisons existantes se situe actuellement à 77 600 $ mais devrait augmenter de 2,5 pour cent au cours de l'année pour atteindre 79 200 $.

EN BREF

Année difficile pour Montréal

MONTREAL (PC) — La Société canadienne d'hypothèque et de logement prévoit une autre année difficle en 1994 pour la construction domiciliaire dans la région de Montréal.

La SCHL s'attend à ce que le nombre total de mises en chantier s'élève à 13800, soit à peine mieux que les 13700 logements prévus cette année. Selon l'organisme, le secteur locatif pourrait connaître une année désastreuse avec une baisse de 22 pour cent des mises en chantier.

On s'attend tout de même à une augmentation de huit pour cent des mises en chantier de maisons unifamiliales dans la région de Montréal mais, en même temps, à une baisse de six pour cent du côté des condominiums.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez Gaétane Tremblay

Une candidate dynamique et fiable

QUARTIER 3

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

246992

PROMOTION

30% DE RABAIS

ANNIVERSAIRE

DU 1er AU 13 NOVEMBRE

PANTALONS • JUPES

HABITS • COSTUMES • VESTONS

PROTECTEUR POUR LE CUIR ET LE SUÈDE

NETTOYEUR DESCHENES

45 RACINE OUEST CHICOUTIMI

543-4822

DÉPOSITAIRE

246763

LAURÉAT MERCURIADES 1993

PARTOUT AU QUÉBEC

L'AVANTAGE DE CHOISIR

parmi plus de 2,000 montures différentes, sans aucune restriction.

DEUX PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES VERRES ET MONTURES POUR LE PRIX D'UNE.

Les examens de la vue se font sur place par des optométristes.

CHICOUTIMI
Place du Royaume
696-0844

JONQUIÈRE
3653, Boul. Harvey
695-4744

ALMA
Carrefour Alma
662-6515

Restrictions gouvernementales

La FAS va mobiliser ses troupes

CHICOUTIMI (JSTP) — La Fédération des affaires sociales (FAS) mobilise ses troupes afin de faire savoir au gouvernement qu'elle et ses membres n'accepteront plus d'être les victimes des coups de sabre du gouvernement libéral.

Le 18 novembre prochain, les membres de la FAS seront invités à se prononcer, par voie d'un référendum, sur le plan de résistance contre l'application de la loi 102 qui leur sera soumis. Dans un premier temps, ils auront à mandater leur exécutif syndical de refuser tout aménagement du décret et par la suite, de faire savoir s'ils adhèrent au plan d'action de la fédération et du syndicat local.

Le président de la FAS-CSN, Sylvio Robinson, était de passage dans la région dans le cadre d'une tournée provinciale visant à organiser la résistance syndicale. Il en profitera pour visiter la moitié des syndicats membres de la FAS de la région. «Nous allons parler de la manière dont on va bâtir la résistance et protéger les acquis syndicaux au Québec», mentionne-t-il.

La FAS a l'intention de mener une campagne pour le maintien des emplois, de la qualité des services et des budgets dans le secteur des services sociaux. M. Robinson espère que les administrateurs vont unir leur voix à la leur pour dire au gouvernement que ça suffit, qu'ils ne veulent plus de coupures.

Le porte-parole de FAS a rappelé qu'à l'instar de la fonction publique, la loi 102 se traduira pour les membres du réseau de la santé et des affaires sociales par une coupure de salaire de 2,6 jours en 1993 et 1994 et un gel des salaires. «S'il y a quelque chose de vicieux dans la loi 102, ce n'est pas seulement le fait qu'elle s'attaque à des bas salariés et qu'elle est l'illustration de la non négociation, c'est le fait qu'elle porte en elle le germe de la décentralisation de la négociation dans le secteur public et parablic», affirme M. Robinson.

Le président de la FAS souligne que la loi 102 permet actuellement à chaque syndicat d'ouvrir sa convention et de négocier. Or, constate-t-il, certains établissements ont déjà demandé aux syndicats de passer à l'action. C'est pourquoi au cours de cette tournée provinciale, le mot d'ordre de la FAS sera «de refuser de faire localement ce que nous avons refusé de faire nationalement, c'est-à-dire d'aménager localement le décret». Le gouvernement a décidé de donner une gifle, nous ne lui dirons pas quelle joue nous préférons tendre, a-t-il poursuivi en substance.

Au cours de cette tournée, il sera également question de la loi 198 qui consiste en une diminution de 12 pour cent des effectifs de la fonction publique, dont ceux du réseau de la santé et des services sociaux, et une réduction de 20 pour cent du personnel cadre. Dans le secteur des affaires sociales, la région risque de perdre 755 emplois, dont 580 chez les membres de la FAS-CSN. La fédération devrait d'ailleurs se mettre à la tâche au cours des prochains mois afin de produire un plan d'action.

La vice-présidente régionale de la FAS, Jeannine Girard, a profité de l'occasion pour dénoncer la tactique des cadres qui consiste à ouvrir des postes de cadres pour augmenter leur nombre. Ainsi, lorsque le couperet tombera, ils reviendront au même nombre de cadre qu'avant. Cette tactique a été constatée dans plusieurs établissements du réseau, note-t-elle.

Enfin, malgré les décrets qui sont imposés, M. Robinson estime que ses troupes ne baissent pas les bras. «Les membres se promènent entre la colère et le découragement, reconnaît-il. Partout où j'ai passé, j'ai senti une volonté des gens de ne pas abandonner. Je crois que nous sommes en train de remonter les marches de l'escalier.»

RESISTANCE — Le président de la FAS, Sylvio Robinson, et la vice-présidente régionale, Jeannine Girard, effectuent une tournée des syndicats de la région pour organiser une résistance contre le «démantèlement» du réseau de la santé et des services sociaux.

(Photo Rocket Lavoie)

Ministres du Québec

Hausse des salaires

QUEBEC (PC) — Plusieurs attachés politiques des ministres du gouvernement Bourassa ont touché des augmentations salariales supérieures aux trois pour cent prescrits par la loi votée en juin dernier pour les fonctionnaires de l'Etat, a déploré hier à l'Assemblée nationale le député péquiste de Labelle, Jacques Léonard.

M. Léonard a produit une liste de salariés des cabinets ministérioels démontrant que certaines augmentations de salaire d'attachés politiques de ministres ont atteint 15 et 20 pour cent, et même dans un cas précis, 41 pour cent.

Cela s'est produit pour des personnes dont la tâche de travail n'a pas été augmentée, a signalé le député de Labelle qui a cité le cas du chef de cabinet du ministre du Revenu, dont les émoluments ont augmenté de 11 pour cent sans que sa tâche ne soit modifiée.

Le président du Conseil du trésor, le ministre Daniel Johnson, a répliqué en deux points.

RÉSULTATS
loto-québec

La Poule aux Oeufs d'or inc

Tirage du 93-11-03

1er numéro		2e numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
921838	10 000 $	761357	10 000 $
21838	1 000 $	61357	1 000 $
1838	100 $	1357	100 $
838	10 $	357	10 $
38	5 $	57	5 $
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
92183	1 000 $	76135	1 000 $
9218	100 $	7613	100 $
921	10 $	761	10 $
92	5 $	76	5 $

3e numéro		4e numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
124975	10 000 $	905573	100 000 $
24975	1 000 $	05573	1 000 $
4975	100 $	5573	100 $
975	10 $	573	10 $
75	5 $	73	5 $
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
12497	1 000 $	90557	1 000 $
1249	100 $	9055	100 $
124	10 $	905	10 $
12	5 $	90	5 $

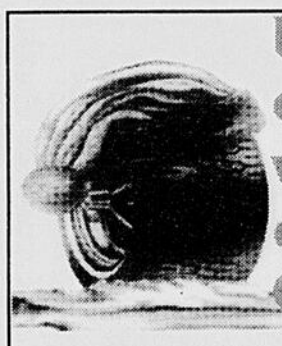
Banco

Tirage du 93-11-03

02 05 08 09 12 21 26
31 39 40 43 49 51 54
59 61 62 64 66 69

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Une avalanche d'aubaines vous attend chez Goodyear!

SERVICE DE PNEUS POTVIN

avenue Ste-Anne, Chicoutimi

Tél.: 549-1210

PNEU D'HIVER TRÈS AVANTAGEUX

À partir de 49,95 $

ULTRA GRIP N

P155 / 80R13 BBTÉ

Dimension	Prix
P155/80R13 SL1 BBTÉ	49,95 $
P165/80R13 SL1 BBTÉ	57,95
P175/70R13 00 LND	62,95
P185/80R13 SL1 BBTÉ	64,95
P185/70R14 00 LND	64,95
P195/75R14 SL1 BBTÉ	68,95
P205/70R14 SL1 BBTÉ	71,95
P205/75R15 SL1 BBTÉ	74,95

QUALITÉ QUÉBEC

LE PNEU D'HIVER PAR EXCELLENCE

À partir de 67,00 $

F32

P155 / 80R13 BB

Dimension	Prix
P165/80R13 BB	77,00 $
P185/80R13 BBTÉ	86,00
P185/75R14 BBTÉ	89,00
P185/70R14 BBTÉ	92,00
P195/75R14 BBTÉ	93,00
P195/70R14 LND	94,00
P205/70R14 SL1 BB	101,00
P205/75R15 SL1 NW	104,00

QUALITÉ QUÉBEC

PNEU D'HIVER HAUTE PERFORMANCE

TRACTION EXCELLENTE SUR LA GLACE ET DANS LA NEIGE

EAGLE GW

Dimension	Prix
185/60R14 82T	105,00 $
195/60R14 86T	110,00
205/60R15 91T	126,00
215/65R15 96H	132,00
225/60R15 95H	141,00
205/55R16 89H	156,00
225/60R16 97H	164,00
225/50R16 92H	171,00

DEUXIÈME PNEU À MOITIÉ PRIX

Une combinaison du luxe, de la maniabilité toutes saisons et de la performance INVICTA GS

AIR MILES Voyagez de par le monde

Collectionnez des milles aériens AIR MILES à l'achat de pneus et de services automobiles Goodyear et des produits avantageux de cette annonce. Détails chez le détaillant paticipant. Téléphonez poudr obtenir les prix et les dimensions des autres articles à rabais. les économies peuvent varier.

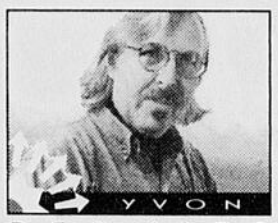
GOODYEAR

247191

Poste de Chibougamau

Hydro-Québec inaugure la 12e ligne

CHAPAIS(YB)- Les autorités d'Hydro-Québec ont procédé, hier au poste de Chibougamau, à la mise en service officielle de la partie nord (500 kilomètres) de la 12e ligne qui relie la centrale hydroélectrique de Chissibi jusqu'au poste de Chibougamau et indiqué que les travaux relatifs à ce projet d'envergure ont procuré depuis 1991 des retombées économiques de 47,7 millions $ et ce pour la seule région du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais.



En conférence de presse, hier, les porte-parole de la société d'Etat dont le vice-président équipements de transport, Claude de Grandmont, le vice-président, région Saguenay, André Boily, et le chef de chantier (12e ligne), Jacques Lavigne, ont fait ressortir tour à tour le caractère innovateur de la démarche de maximisation des retombées économiques du projet initié à l'été 1991.

Les mêmes porte-parole ont mentionné par ailleurs que la partie sud de la 12e ligne à 735 000 volts dont les travaux viennent de démarrer et qui reliera le poste de Chibougamau au poste de Jacques-Cartier dans la région de Portneuf (environ 500 autres kilomètres), devrait être complété à l'automne 1994. Ils ont précisé également que la 12e ligne de transport permettra d'acheminer l'énergie produite par les centrales de la phase II de la Baie James vers les principaux centres urbains du sud du Québec et rappelé que le coût total du projet (parties nord et sud) est de 1,2 milliard $ de dollars. Cette même ligne de transport, ont-ils ajouté, servira de relève en cas de panne d'autres lignes en provenance de La Grande et améliorera par le fait même la flexibilité du réseau.

Retombées

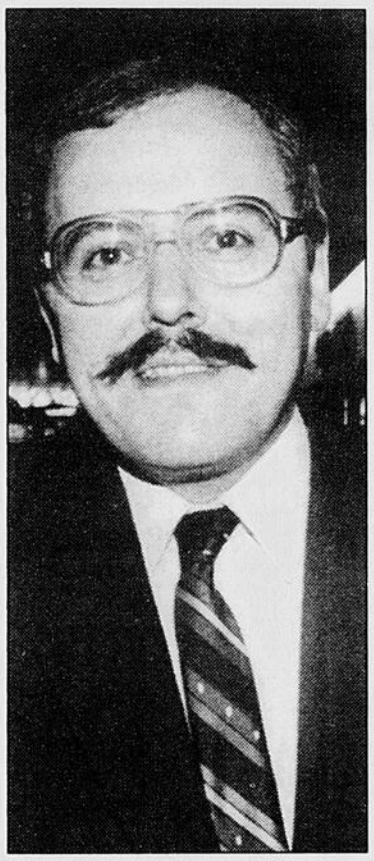
Membres du comité de maximisation des retombées économiques (Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais), Claude Godin, Yves Truchon et Gilles Potvin ont fait valoir de leur côté que «la nouvelle approche d'optimisation», qui constitue une première pour toutes les parties concernées, a permis de multiplier les retombées économiques, de favoriser le recrutement de la main-d'oeuvre locale, et de paver la voie à d'autres régions périphériques qui auront avantage à s'inspirer de ce type de concertation.

Godin, Truchon et Potvin reconnaissent que la concertation entourant le projet de la 12e ligne a nécessité avec les représentants de la société d'Etat bon nombre d'ajustements, de vives discussions et l'établissement d'un suivi qui ont en quelque sorte «éveillé» la région au rôle qu'elle doit jouer lors de la réalisation de projets d'envergure sur son territoire.

«La région a pu ainsi faire part de ses préoccupations et attentes et Hydro-Québec y a, elle aussi, trouvé son compte puisque la qualité de ses relations avec le milieu a été, il faut le reconnaître, un facteur déterminant dans la réussite obtenue à ce jour».

«Il reste encore beaucoup à faire», admettent par ailleurs les membres du comité de maximisation, «pour que l'ensemble du milieu socio-politique régional s'implique de façon harmonieuse à une approche de concertation aussi novatrice».

CARACTERE - Le vice-président, région Saguenay, André Boily, a fait ressortir tour à tour le caractère innovateur de la démarche de maximisation des retombées économiques du projet initié à l'été 1991



MILIEU - Gilles Potvin, commissaire industriel de Saint-Félicien, affirme qu'Hydro-Québec y a, elle aussi, trouvé son compte dans cette approche puisque la qualité de ses relations avec le milieu a été, il faut le reconnaître, un facteur déterminant dans la réussite de ce projet.

• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

MAINTENANT OUVERT à Place du Royaume
(près de Sports Experts)

RESTAURANT A&W MC

Nous servons tous les matins

Nos spéciaux déjeuners
1 jus, rôties, caté, 2,29 $
2 jus, chef d'oeufs, café, 2,89 $
3 2 oeufs, bacon, ou jambon ou saucisse, rôties, café, 2,89 $

Servis tous les jours jusqu'à 11 heures
et le dimanche jusqu'à 14 heures

TOUS NOS DÉJEUNERS SONT SERVIS, AVEC DU BON PAIN DE MÉNAGE...

RESTAURANT A&W MC

Place du Royaume
Chicoutimi
698 -1353 (près de Sports Experts)

247187

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez Paul Larouche

Créativité et jeunesse

QUARTIER 11

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

247006

Me Roy demande un autre procès

CHICOUTIMI (LT) - Le procureur de la Couronne Paul Roy demandera à la Cour d'appel du Québec d'ordonner un nouveau procès dans le dossier de l'enseignant de l'Université du Québec à Chicoutimi accusé d'avoir fraudé le Centre d'Emploi et Immigration du Canada pour la somme de 30 000 $.

Dans ce dossier, Claude Lalonde, enseignant à l'UQAC ainsi que son employé Carol Boudreault, avaient été acquittés. Le juge Guy Tremblay, de la Cour du Québec, avait alors prononcé un arrêt des procédures en invoquant l'abus des procédures.

Le procureur des accusés a reçu un avis de la Couronne relativement à cette demande. Advenant une acceptation de la Cour d'appel, un nouveau procès serait entrepris devant un autre juge de la Cour du Québec.

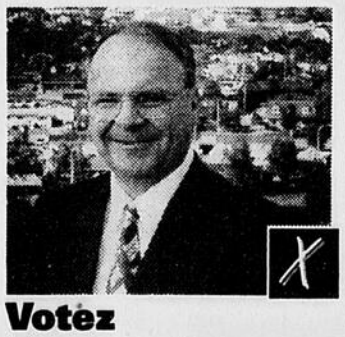
EN BREF

Enfants tués

TORONTO (PC) — Des enfants du Tiers Monde sont tués afin d'alimenter le lucratif marché des transplantations d'organes, ont découvert les réalisateurs d'un film réalisé par l'Office national du film, la Société Radio-Canada et la BBC.

Les réalisateurs ont fait enquête sur des cas de transplantations, en Amérique centrale et en Amérique du Sud, qui auraient été réalisées à partir des organes d'enfants qui n'étaient pas légalement décédés. Bruce Harris, de l'organisme Covenant House, qui s'occupe des enfants de la rue, raconte, au cours du documentaire, l'histoire de nombreux cas. Il a déclaré mardi, lors d'une conférence de presse, que certains hommes d'affaires russes offrent des «plans complets» de transplantation d'organes à ceux qui sont en mesure de payer la note de 80 000 $.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM



Votez Raymond Langevin

Un candidat disponible et enthousiaste

QUARTIER **10**

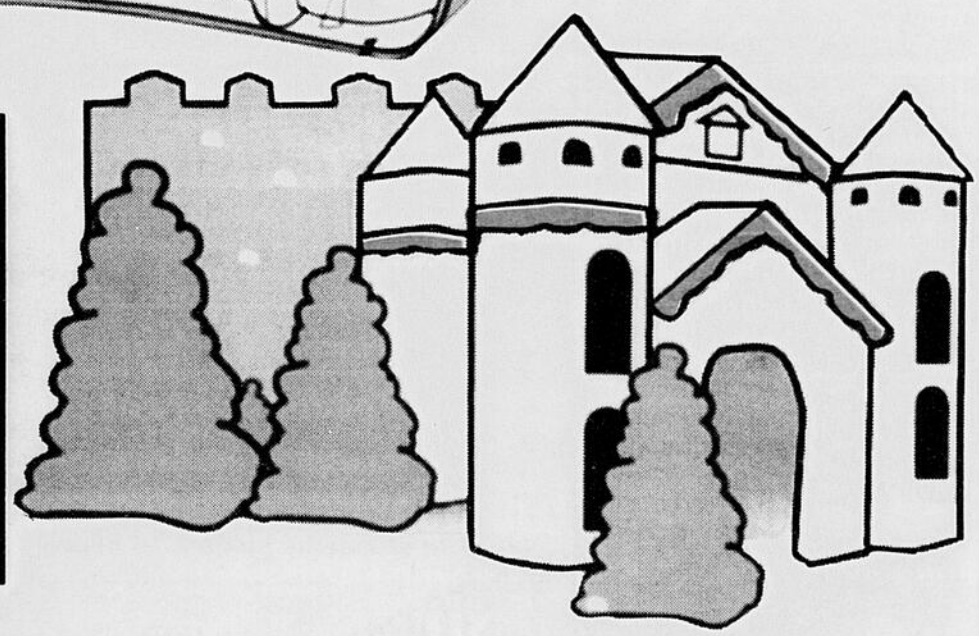
Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM.

247005

J'arrive samedi le 6 novembre à 13 heures

en hélicoptère face à la restauration accompagné des schtroumpfs et des lutins

Je distribuerai des bonbons et de nombreuses surprises. Mes clowns feront des maquillages à tous les petits et distribueront des ballons.



Dès dimanche faites-vous photographier en couleur avec le Père Noël à son chateau de 13h00 à 16h00

C'est gratuit!

place du royaume

LE ROYAUME DES JOUETS ET DES CADEAUX

C'est là qu'on va!

La majorité de nos magasins sont ouverts maintenant le dimanche

246901

Pour développer la région

Jean Wauthier parle de solidarité

par Louis Tremblay

JONQUIERE (LT) - Après l'époque de la grande concertation régionale, le Conseil régional de concertation et développement (CRCD), se lance maintenant dans la nouvelle mode de la planification stratégique afin de réorienter les stratégies de développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le président de l'organisme, Jean Wauthier, a utilisé la tribune que lui offrait le Rendez-vous des gens d'affaires hier midi, afin de lancer un appel à la solidarité pour mener à bon port cette exigence de la réforme du ministre Yvon Picotte sur la politique du développement régional au Québec. Selon Jean Wauthier, cette réforme contient des points intéressants et il appartient aux régionaux de saisir l'occasion.

Dans son exposé, Jean Wauthier a tracé les grandes lignes de la réforme qui, pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, entrera en vigueur en 1996. C'est à partir de ce moment que le CRCD aura à gérer un budget annuel de l'ordre de 2,2 millions $ qui devra être affecté à des projets identifiés par le milieu. Fini l'époque des sommets économiques aux quatre ans soumis à la bonne volonté des politiciens de Québec.

Régionalisation

L'autre aspect intéressant, de poursuivre Jean Wauthier, concerne la régionalisation des budgets des ministères sectoriels qui ont un lien avec le développement régional. Pour l'ensemble du Québec, cette décentralisation représente une enveloppe de l'ordre de 800 millions $. Sur ce point cependant, le président Wauthier a dû admettre que la partie était loin d'être gagnée. Il a cité en exemple la réforme du ministère des Transports et celle de la formation de la main-d'oeuvre, ou les intervenants régionaux ont eu de la difficulté à se faire entendre.

D'ici la fin de 1993, a affirmé Jean Wauthier, le CRCD sera en mesure de présenter le cadre de référence qui permettra de définir la planification stratégique du développement régional. Organismes publics, entreprises et individus seront conviés à la grande table de discussions.

L'opération, de l'avis de Jean Wauthier, ne sera pas facile et comporte certains risques. Le CRCD veut à tout prix éviter que l'opération se transforme en querelle ou en polarisation entre les différentes parties de la région.

Pour bien faire comprendre son message, Jean Wauthier a rappelé certains dossiers ou l'unité régionale a obligé les gouvernements à bouger. Ce fut le cas pour la route du Nord et la gestion des contrats de la 12e ligne d'Hydro-Québec. Par contre, a averti Jean Wauthier, d'autres dossiers ont été néfastes pour la solidarité régionale et ce fut principalement le cas de la réorganisation des Sociétés de conservation qui s'est soldée par le déménagement des CL-215.

Le bilan régional tracé par le président du CRCD n'a rien de positif. En matière d'éducation, de santé, d'emploi, d'environnement et de solidarité, la région a beaucoup de chemin à faire et à ce chapitre, a conclu Wauthier, la région ne peut plus se payer le luxe des querelles internes dont la liste ne cesse de s'allonger.

PROJET - D'ici la fin de 1993, le CRCD sera en mesure de présenter le cadre de référence qui permettra de définir la planification stratégique du développement régional. Organismes publics, entreprises et individus seront conviés à la grande table de discussions.

Bloc québécois

François Langlois en colère

OTTAWA (PC) - Le député du Bloc québécois François Langlois a réagi avec colère hier à un article du Globe and Mail qui mettait en doute ses antécédents académiques.

Le quotidien torontois s'interrogeait hier sur la formation universitaire de ce député en notant qu'il détenait un diplôme en droit constitutionnel d'une université américaine non accréditée qui dispense des cours par correspondance. M. Langlois a défait le ministre de la Justice Pierre Blais dans la circonscription de Bellechasse.

Le Globe relevait dans son numéro d'hier que ce diplôme de la Pacific Western University de Californie n'avait pas été reconnu par le ministère de l'Education du Québec.

Hier, M. Langlois a réagi en précisant que «cette insitution est bel et bien reconnue par l'Etat de la Californie ainsi que par le département fédéral de l'Education des Etats-Unis.

«Je n'ai jamais prétendu détenir autre chose qu'un doctorat de la Pacific Western University dans mon curriculum vitae», a souligné le principal intéressé dans un communiqué de presse.

«Je m'interroge cependant sur les véritables motifs permettant au Globe and Mail de mettre en doute aujourd'hui la valeur académique de ce diplôme ainsi que la crédibilité de cette institution universitaire.»

L'affaire n'en est pas restée là. Hier, le député péquiste de Westmount Richard Holden a indiqué au cours d'un entretien accordé au réseau NTR qu'il était de pratique courante de gonfler son curriculum vitae.

Le député Langlois affirme que l'entreprise de salissage à l'endroit du Bloc est commencée, mais Richard Holden affirme qu'il réagit en néophyte de la politique.

Au siège social du Bloc, une porte-parole a souligné que cette affaire avait pris des proportions démesurées, étant donné la banalité de la chose.

café St-Ex.

BROCHETTES DE POULET
OU FILET MIGNON SUR RIZ
AVEC SALADE
ET CROÛTON À L'AIL

Une expérience à vivre absolument...

8,95$

Pour apporter de notre fumoir
Saumon fumé 4,25$ (le 100gr).

Salons privés disponibles
pour 10 à 40 personnes
réservez tôt pour les fêtes.

café St-Ex.

425, Racine Est, Chicoutimi
543-7766

247362

Fourre-tout

L'expérience entrepreneuriale

Le bureau almatois de la Prudentielle d'Amérique a récemment remis 800 $ à Andrée Pilote, de l'organisme Les jeunes Entreprises, un don qui reflète l'engagement de la maison d'assurances à soutenir ce programme qui vise à donner une expérience entrepreneuriale à des jeunes des niveaux secondaire et collégial. C'est une seconde année d'implication pour la Prudentielle ici représentée par Serge Guy, Gaétan Vaillancourt, Henri-Paul Gilbert et Salvatore Ianni.

Nombreux objectifs atteints

En dépit du fait que l'objectif d'assistance du premier Salon de l'environnement de La Baie n'ait pas été atteint, et peu s'en faut, le président de la Zone d'intervention prioritaire (ZIP), Marc Hudon, est satisfait de l'événement qui a pris cours en fin de semaine dernière à la polyvalente baieriveraine. Car, parmi les nombreux objectifs poursuivis, l'activité fut un grand succès pour ce qui est de faire connaitre la ZIP, seul organisme du genre au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ainsi que d'entamer une collaboration efficace avec les différents intervenants (compagnies, gouvernements, groupes d'action écologique), et de sensibiliser les jeunes à l'importance de l'environnement. Nous reconnaissons ici M. Hudon, expliquant à des étudiantes le fonctionnement de la ZIP.

Ca change... Cela change-t-il vraiment?

Les personnes qui se gonflent d'importance et prennent un ton doctoral pour affirmer que, oui, la société a vu apparaître des phénomènes nouveaux, telles les familles reconstituées, devraient lire... les avis de décès!

Si la grosse machine légale des divorces est récente (et, payons-nous une seconde d'ironie, payante pour ceux qui y guident les néophytes...), les familles reconstituées, elles, sont loin d'être tombées de la dernière pluie.

Tout simplement, aujourd'hui, ces nouvelles familles sont le fait des divorces, alors qu'autrefois, beaucoup de remariages de veufs et de veuves ont permis de rassembler des enfants que l'on disait issus du 1er ou du 2e lit.

Le monde a changé? Peut-être, en effet, voyageons-nous en avion plutôt qu'en diligence, et la conservation des aliments s'est-elle merveilleusement simplifiée! Mais, pour ce qui est de l'humain confronté à ses propres limites et capacités physiques, ses émotions chamboulantes, le rire et le pleur n'ont pas changé.

Dans un monde en ébullition, ça nous fait au moins un point de référence, de constance... Ouf!

Les pharmacies

Jusqu'à dimanche, se tient pour la première fois au Québec une Semaine de sensibilisation à la pharmacie, pour mieux faire connaître le rôle du pharmacien.

Pendant cette semaine, le client peut se procurer le dépliant «Connaissez-vous les 5 B?», pour: le bon médicament, la bonne personne, le bon moment, le bon dosage, la bonne façon.

Le principe de cette démarche est de favoriser le questionnement relatif aux médicaments, car, qu'ils soient ou non obtenus par ordonnance, ces derniers ne doivent pas être pris sans discernement par le consommateur qui doit connaître les produits pharmaceutiques, dans quel but ils sont prescrits, leurs effets secondaires ainsi que les aliments et les activités à éviter durant le traitement.

Comme on dit, il y va de votre santé!

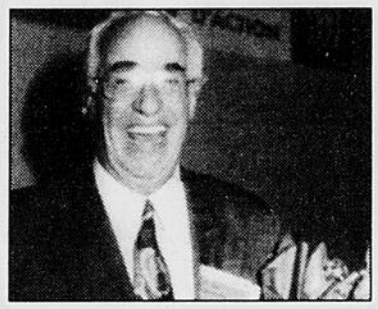
EN GAZOUILLANT

• Eh bien! C'a dû coûter une coche à l'Auberge du trésor, de Québec, dans leur dernière campagne de promotion où, par voie postale, les foyers recevaient dans une enveloppe une lettre et un dépliant dont le dessus faisait penser à du chic brocard ou de l'aristocratique toile de Jouy. Seulement pour cette audacieuse percée dans le marché régional de la part d'une enseigne de la ville de Québec, voici les coordonnées de l'auberge de Grégoire et Suzanne: 20 rue Sainte-Anne, face au Château Frontenac.

• Par les temps qui courent, où le dollar se monte sou à sou, mieux vaut savoir compter. Les services budgétaires populaires offrent aux intéressés la possibilité d'apprendre en groupe à bien gérer ses avoirs, si modestes fussent-ils. A Jonquière, de tels groupes se forment régulièrement. Il s'agit de s'informer au 542-8638.

• Jeannine Beaulieu, une photographe autodidacte de Chicoutimi, sera en vedette, demain 5 novembre, à 14 h, à la télé de Radio-Canada, dans le cadre de l'émission animée par Claire Caron, une Jonquiéroise d'origine. Mme Beaulieu, une artiste qui fait connaître notre région par ses magnifiques photographies, a des oeuvres, notamment des cartes, en vente dans plusieurs commerces.

• LE RECENT CONGRES de



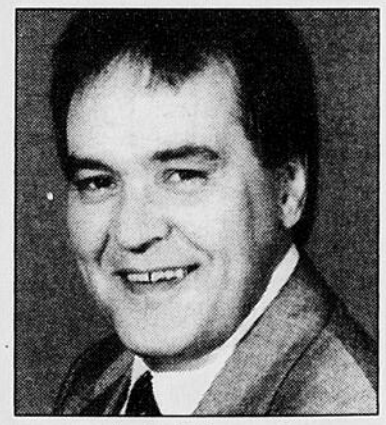
Eric Jacques

l'Union des municipalités régionales de comtés et des municipalités locales du Québec (UMRCQ) a été l'occasion de rendre hommage à trois des vice-présidents des dernières années, dont Eric Jacques, que nous reconnaissons ici, photo tirée de la revue de novembre de l'UMRCQ, Quorum.

• Une erreur technique s'est glissée dans la chronique d'hier concernant le succès obtenu par le nouveau magasin Ameublement Tanguay de Chicoutimi, après quatre jours d'ouverture. Le total des ventes pour ces quatre jours a atteint 1,5 million $ et non, 4,5 millions $ tel qu'écrit dans le texte d'hier.

• La Société d'histoire de Saint-Félicien invite toute la population à une activité spéciale, le dimanche 14 novembre, soit une table de l'histoire prévue pour 11 h au cégep félicinois. Il s'agit en fait d'un buffet-bénéfice où les gens pourront déguster des mets élaborés à partir d'un menu du 18e siècle. Il y aura de l'animation, ainsi qu'une allocution de Gaston Martel, qui parlera du portefeuille archivistique. Il est suggéré aux participants de porter un chapeau d'époque ou tout autre accessoire, pour la création d'atmosphère. Les billets, au coût de 20 $, sont en vente auprès de Jacqueline Demers (679-0773) et Rolande Dumas (679-0672).

• ANDRE FLAMAND, président de la CS de La Jonquière, sera le président d'honneur du souper saguenéen au profit de l'organisme Avions Sans Frontières, le samedi 6 novembre, à 18 h 30, au Patro de Jonquière. Le coordonnateur de la section Saguenay de l'organisme de solidarité pour le Tiers-Monde, Laurien Arseneault, précise que l'argent amassé contribuera à la rénovation de quatre classes de métiers, consacrées autant aux filles qu'aux garçons.



André Flamand

SOLDE GÉANT

Podium sports

JUSQU'À 20% de rabais sur une sélection de bottes de ski (modèles de l'année) à prix courant

50% de rabais sur les bottes de ski (modèles de fin de série) à prix courant

30% et plus de rabais sur une sélection de bottes de ski (modèles de l'année dernière) à prix courant

50% à 70% sur choix de vêtements 92-93 NOMBREUX SPÉCIAUX

PLACE DU SAGUENAY – 696-1730

Yvon Blackburn

247061

Loi fédérale discriminatoire pour les gais et lesbiennes

OTTAWA (PC) — Le Syndicat canadien de la fonction publique veut contester la Loi fédérale sur les impôts devant les tribunaux, parce qu'elle interdit au syndicat de verser des prestations de retraite aux partenaires de ses employés gais ou lesbiennes.

«Nous croyons que la Loi sur les impôts exerce de la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle», a déclaré Geraldine McGuire, secrétaire-trésorière du syndicat représentant 408000 travailleurs du secteur public.

Le régime de retraite du syndicat, tout comme d'autres régimes analogues, bénéficie d'exemptions fiscales à condition d'être enregistré au ministère du Revenu.

Cependant, si le syndicat accorde des prestations de retraite à des couples du même sexe, le régime pourrait ne plus être reconnu — ce qui mettrait fin aux avantages fiscaux d'étalement de revenu de tous les adhérents au régime.

Le syndicat entend donc contester en cour le cas de Nancy Rosenberg, qui est au service du syndicat comme avocate depuis 1989.

Elle a demandé au SCFP d'accorder à sa partenaire les mêmes avantages sociaux accordés à tous les autres conjoints des employés de la fonction publique — assurance santé, prestations de retraite, etc.

NOUS RECHERCHONS DES VOITURES D'OCCASION! NOUS PAIERONS LE MEILLEUR PRIX POUR VOTRE ANCIEN VÉHICULE!

Toyota Tercel 1993

EL46DKAA

SENSASS! 8995$ SENSASS!

FAX TOYOTA
Attention propriétaires de Toyota, venez constater la valeur de votre voiture, à l'achat d'une Toyota 1993 ou 1994

* Transport, préparation et taxes en sus. Quantité limitée. La photo peut différer du modèle offert.

Association des concessionnaires du Saguenay/Lac-St-Jean, vos experts-qualité

Rocoto TOYOTA
1546, Route 170, Chicoutimi
549-5574

ALMA TOYOTA
630, Dupont Sud, Alma
Lac-St-Jean
668-0195

ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.
766, boul. Sacré-Coeur
St-Félicien
679-1984

246029

BURGER KING

JONQUIÈRE
3718, boul. Harvey
695-3836

CHICOUTIMI
1021, boul. de l'Université
696-3221

4 façons de savourer un WHOPPER*

WHOPPER* GRATUIT*

Achetez un Whopper au prix courant et obtenez-en un deuxième GRATUITEMENT!

Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement aux restaurants Burger King* participants.
Date d'expiration: 12 décembre 1993

BURGER KING

FMI-4497 *T.M./M.C. DE BURGER KING CORPORATION 1993

WHOPPER* AVEC BACON GRATUIT*

Achetez un Whopper avec bacon au prix courant et obtenez-en un deuxième GRATUITEMENT!

Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement aux restaurants Burger King* participants.
Date d'expiration: 12 décembre 1993

BURGER KING

FMI-4497 *T.M./M.C. DE BURGER KING CORPORATION 1993

WHOPPER* AVEC FROMAGE GRATUIT*

Achetez un Whopper avec fromage au prix courant et obtenez-en un deuxième GRATUITEMENT!

Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement aux restaurants Burger King* participants.
Date d'expiration: 12 décembre 1993

BURGER KING

FMI-4497 *T.M./M.C. DE BURGER KING CORPORATION 1993

WHOPPER* AVEC FROMAGE ET BACON GRATUIT*

Achetez un Whopper avec fromage et bacon au prix courant et obtenez-en un deuxième GRATUITEMENT!

Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement aux restaurants Burger King* participants.
Date d'expiration: 12 décembre 1993

BURGER KING

FMI-4497 *T.M./M.C. DE BURGER KING CORPORATION 1993

BURGER KING Je préfère Burger King*

FMI-4497 *T.M./M.C. DE BURGER KING CORPORATION 1993

247270

Jean Garon se fait servir des paroles de Jacques Brassard

PROPOS - Jean Garon s'est fait rabrouer, hier à l'Assemblée nationale, par le ministre délégué aux Transports, Robert Middlemiss. Ce dernier a sorti de son dossier des déclarations antérieures d'un autre péquiste, Jacques Brassard, député de Lac-Saint-Jean, qui vantait la réalisation immédiate de la Route du Nord.

QUEBEC (PC) — Le député péquiste de Lévis, Jean Garon, s'est fait administrer une dure médecine à l'Assemblée nationale hier alors qu'il voulait critiquer le contrat octroyé par le ministère des Transports pour la construction de la Route du Nord, qui reliera Chibougamau à la baie James.

Le ministre délégué aux Transports, Robert Middlemiss, a sorti de son dossier des déclarations antérieures d'un autre péquiste, Jacques Brassard, député de Lac-Saint-Jean, qui vantait la réalisation immédiate de ce projet.

M. Garon s'inquiétait de ce que le contrat octroyé pour la route, qui devait à l'origine coûter 44-millions$, coûtera en réalité 73-millions$.

Le député de Lévis se scandalisait que le contrat ait été octroyé sans appels d'offres à la firme Cree Construction qui en a refilé une partie à la compagnie Beaver Asphalte, propriété de partisans libéraux notoires.

C'est alors que le ministre Middlemiss a sorti de ses papiers une coupure de presse dans laquelle le collègue péquiste de M. Garon, le député Jacques Brassard, vantait l'octroi du contrat et la nécessité de le réaliser le plus vite possible.

Coût

Selon le ministre des Transports, la Route du Nord, longue de 216 km, coûtera 225000$ du kilomètre, soit un coût convenable compte tenu des conditions climatiques particulières de cette région nordique.

M. Middlemiss a également rappelé que le contrat est de type «clé en main», c'est-à-dire que le constructeur est lui-même responsable .

Le ministre a lancé un défi au député de Lévis: la commission parlementaire devrait tenir un débat spécial, une «interpellation» en jargon parlementaire, sur l'ensemble de ce dossier afin que tous les détails en soient connus du public.

Quartier no 4
CHICOUTIMI

Julie Gilbert ☑

Annonce réservée et payée
par Francyne T. Gobeil agent officiel

244639

MeubloSAG inc.

FABRICANT DE MEUBLES: MÉLAMINE - STRATIFIÉ - BOIS

Achetez directement du fabricant et économisez

20% à 40%

SUR LE PRIX DE DÉTAIL DU MARCHAND

SUR: • Mobiliers de chambre
• Mobiliers de cuisine
• Étagères et tables de salon

Meubles sur mesure adaptables à vos besoins, sur demande.

Salle de démonstration
Faut voir absolument, ça vaut le déplacement!

OUVERT DU
LUNDI AU SAMEDI
Lundi, mardi, mercredi soir
sur rendez-vous

2794, rang St-Joseph - Chicoutimi - **549-4936**

246607

Maîtrisez davantage le volant

LA MAÎTRISE Labatt

Approfondissez vos connaissances en conduite automobile et apprenez les plus récentes techniques de dérapage, de freinage d'urgence et d'évitement d'obstacles en compagnie de pilotes automobiles chevronnés. **PARTICIPEZ À LA MAITRISE LABATT**, un cours de conduite en situation d'urgence offert par la Brasserie Labatt.

Venez vivre cette expérience unique au cours de laquelle vous pourrez assister à un cours théorique d'une heure présenté par un instructeur chevronné. Par la suite, pendant plus de deux heures, vous aurez l'occasion de mettre ces précieux conseils en pratique au volant d'une Ford Taurus sous la supervision d'une équipe d'instructeurs qualifiés.

C'EST GRATUIT!

Devenez l'un des 50 heureux gagnants en faisant parvenir votre coupon dès maintenant.

Si vous avez 18 ans et plus, détenez un permis de conduire et désirez participer à l'une des séances de **La Maîtrise Labatt** qui se tiendront à Chicoutimi les samedi et dimanche, 13 et 14 novembre 1993, à 8 h 30 et à 13 h 30, vous n'avez qu'à remplir le coupon de participation ci-dessous et nous le retourner à l'adresse indiquée, immédiatement.

Et d'ici là, n'oubliez pas! Soyez prudent et

S.V.P., pas d'alcool au volant!

La Maîtrise Labatt
CJMT
267, Racine Est, C.P. 1506. Chicoutimi, (Québec), G7H 5K3

NOM: _____ ÂGE: _____
ADRESSE: _____ APP.: _____
VILLE: _____ PROV.: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: (RÉSIDENCE) _____ (TRAVAIL) _____
VEUILLEZ INDIQUER VOTRE PRÉFÉRENCE, S'IL Y A LIEU: _____ 8 H 30 _____ 13 H 30

LABATT · Ford · QUOTIDIEN · CJMT 142 AM · CFIX 96,9 FM ROCK-DÉTENTE

245799

Hébertville-Station

Travaux de réfection

par Claude Côté

HEBERTVILLE-STATION (CC) - D'importants travaux de réfection des réseaux d'égouts sanitaire et pluvial sont présentement en cours à Hébertville-Station, dans le secteur centre de la rue Saint-Wilbrod.

Selon le nouveau maire Marc Vermette, la municipalité investira quelque 250 000 $ dans ce programme dont la concrétisation sera complétée l'an prochain.

Tout en refaisant à neuf cette section de son réseau d'égouts, la municipalité travaille de manière à coordonner ces travaux avec ceux que la Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE) devrait entreprendre en 1994. Et, en séparant le réseau sanitaire du pluvial, les dirigeants municipaux comptent éliminer certains problèmes de surcharge à l'occasion de fortes pluies.

Les travaux sont réalisés en deux phases: cette année, la municipalité dépensera environ 150 000 $ dans l'installation des infrastructures et en frais d'ingénierie (c'est la firme Génivel-BPR qui détient le contrat), tandis que, l'an prochain, elle complétera les travaux en réalisant notamment le pavage de la rue et en recoulant les trottoirs.

La modernisation du réseau d'égouts a été rendue possible, selon le maire Vermette, grâce à une entente intervenue entre la municipalité et le ministère des Transports et à l'appui de Jacques Brassard, député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale.

TRAVAUX - D'importants travaux sont en cours sur la rue Saint-Wilbrod à Hébertville-Station.
(Photo Steeve Tremblay)

Hôtel Chicoutimi

Les Larouche achètent

CHICOUTIMI — L'hôtel Chicoutimi a été acheté par la famille Larouche propriété des Pétroles RL inc.

La nouvelle a été rendue publique après avoir été officiellement annoncée à la quarantaine d'employés.

Les nouveaux propriétaires, Eric et Alain Larouche ainsi que leur père Roger n'ont pas voulu dévoiler les termes de l'achat ni l'ordre de grandeur de la transaction conclue avec le syndic. Sans expérience dans le domaine de l'hôtellerie, le trio compte sur l'expertise du personnel pour redonner à l'hôtel le lustre des belles années qu'il a connues.

«Nous (Les Pétroles RL) avons notre siège social sur la rue Racine» explique Eric Larouche, «et je regardais la situation de cet hôtel. Nous voulions ramener cette bâtisse à des intérêts du Saguenay.» L'hôtel comprend 98 chambres dont plusieurs dizaines ont été rénovées récemment et possède des salles de réception ainsi qu'un bar et un restaurant que le nouveau propriétaire veut continuer d'exploiter.

Les commerces situés sous le rez-de-chaussée demeurent en location.

Des investissements sont à prévoir pour améliorer l'établissement, mais les nouveaux propriétaires veulent se donner le temps de prendre connaissance de tous les rouages de la gestion de l'hôtel.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez Dominique Tremblay

Un candidat entreprenant et persévérant

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

QUARTIER **8**

247002

DU CHOIX À VOTRE PRIX

Venez personnaliser votre achat au Mobilier Jeannois

Là où l'on reconnaît notre client!

JUSQU'À 1 AN SANS INTÉRÊTS pour payer *

OFFRE DU FABRICANT

JUSQU'AU 15 NOVEMBRE 1993

À L'ACHAT D'UNE SALLE À DÎNER

(table et 5 chaises ou fauteuils)

MEUBLES CARRIER et MOBILIER JEANNOIS

VOUS OFFRENT LA SIXIÈME CHAISE

GRATUITEMENT

Faites le tour et vous reviendrez toujours...

Venez découvrir le nouvel univers du meuble futuriste au

MEUBLES SÉLECTION

mobilier jeannois

Pour bien meubler mon univers...

1710, AVENUE DU PONT SUD — ALMA — 668-2359

Alimentation Nouvelle-Orléans

Installation à Hébertville-Station

HEBERTVILLE-STATION (CC) - Alimentation Nouvelle-Orléans et sa filiale Multi-Sauces s'installeront bientôt à Hébertville-Station où ces deux entreprises viennent d'entreprendre la construction d'une usine de fabrication au coût de 160 000 $.

Les deux dirigeants de ces entreprises, Sabin Fortin pour Alimentation Nouvelle-Orléans et François Duclos pour Multi-Sauces, ont procédé, hier, sur le nouvel emplacement dans le parc industriel d'Hébertville-Station, à la levée symbolique d'une pelletée de terre visant à souligner cet investissement.

Installée à Alma depuis quatre ans, Alimentation Nouvelle-Orléans, qui fabrique et distribue des produits alimentaires déshydratés, s'est à ce point développée qu'il fallait agrandir. Et, comme cette même entreprise devait mettre de l'espace à la disposition de sa filiale Multi-Sauces, on a finalement opté pour une nouvelle construction à Hébertville-Station.

Expérimentation

La nouvelle bâtisse renfermera notamment une cuisine laboratoire où l'on pourra désormais expérimenter des produits. Il faut comprendre en effet, selon Sabin Fortin, que ces deux entreprises consacrent une bonne part de leurs travaux à la recherche de nouveaux produits. Nous mettons au point des recettes de produits alimentaires (on y fabrique actuellement plus de 210 recettes) afin de créer de nouvelles saveurs et diverses variétés, tout comme nous cherchons à diminuer les coûts de certains produits déjà existants, a-t-il mentionné.

Actuellement, ces entreprises fabriquent les produits suivants: des bases de soupes et de sauces, des assaisonnements, des mélanges d'épices, des essences, de la poudre pour gelée, du pouding instantané, de la poudre à pâte, des mélanges à soupes et des pâtes alimentaires. De plus, elles distribuent plusieurs autres produits alimentaires de base, comme du cacao, de la fécule de mas, de la garniture à tarte, du café, des jus assortis, des fruits séchés, des dattes, des fèves, du riz et autres.

Employant présentement neuf personnes dont deux à temps partiel, Alimentation Nouvelle-Orléans et Multi-Sauces distribuent leurs produits à la grandeur de la province, bien qu'elles trouvent 80 pour cent de leurs clients au Saguenay—Lac-Saint-Jean. L'extérieur de la région ne leur est ouvert que depuis deux ans. Et, leur production est écoulée dans divers secteurs d'activité, notamment la restauration, l'hôtellerie, les marchés d'alimentation, les hôpitaux, les écoles et les résidences pour personnes âgées ou handicapées.

NOUVEAU - Pelletée de terre traditionnelle, hier à Hébertville-Station. François Duclos, co-propriétaire, Sabin Fortin, co-propriétaire également, Marc Vermette, maire, Clément Lajoie, préfet de la MRC Lac-Saint-Jean et Clément Belley, président du conseil d'administration étaient sur place.

(Photo Steeve Tremblay)

En plus d'améliorer notre démarche vers la qualité totale, cette nouvelle usine de fabrication nous permettra d'agrandir la gamme de nos produits et d'augmenter notre production, en plus de développer de nouveaux produits et recettes, croit enfin un des propriétaires, Sabin Fortin.

Porte-folio bientôt disponible

Fonds pour aider les entreprises

HEBERTVILLE-STATION - Le Groupe d'aide au développement économique (GADE) d'Hébertville-Station disposera bientôt d'un fonds industriel destiné à venir en aide aux entreprises désireuses de s'implanter dans cette petite municipalité de Lac-Saint-Jean-Est.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le nouveau maire de cette municipalité, Marc Vermette. Egalement président du GADE, un organisme créé il y a huit mois alors qu'on devait réaliser certaines recherches sur la façon de porter assistance à une entreprise qui voulait s'installer à Hébertville-Station, Alimentation Nouvelle-Orléans.

Le nouveau fonds industriel, qui prendra force dès janvier 1994, a été monté grâce à la collaboration de la Caisse populaire Desjardins locale et au Cercle des affaires d'Hébertville-Station.

Selon Marc Vermette, la caisse populaire s'est d'ailleurs engagée à injecter 1000 $ en cinq ans dans le nouveau fonds. La municipalité sera également invitée à y participer par une injection de capitaux.

Cette recherche de capitaux se poursuivra au cours des prochaines semaines alors que le GADE sollicitera les investisseurs locaux et les gens de la place à participer sur une base volontaire à l'alimentation du nouveau fonds industriel. Enfin, les dirigeants du GADE travaillent aussi présentement au montage d'un porte-folio visant à mettre en valeur les différents avantages que tout nouvel investisseur ou entreprise peut trouver à Hébertville-Station. Voilà l'une des actions qui, selon Marc Vermette, devraient permettre d'attirer de nouveaux investisseurs dans cette localité.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez André Belley

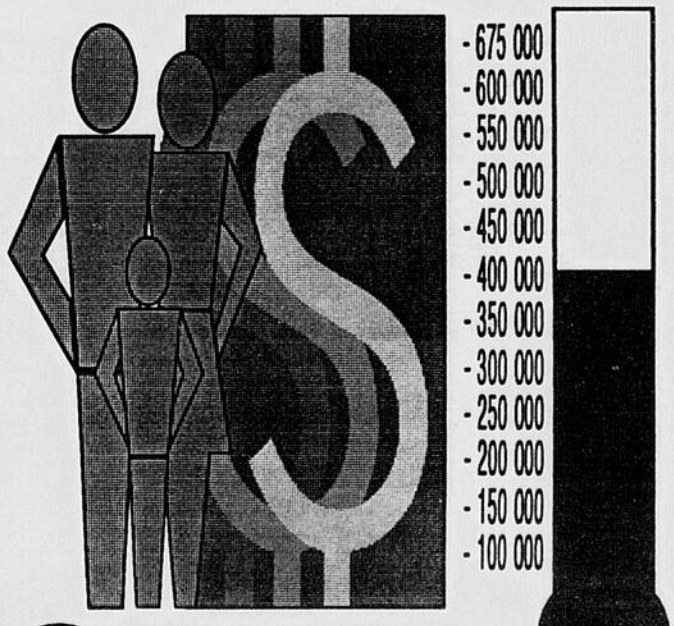
L'expérience et la volonté

QUARTIER 7

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

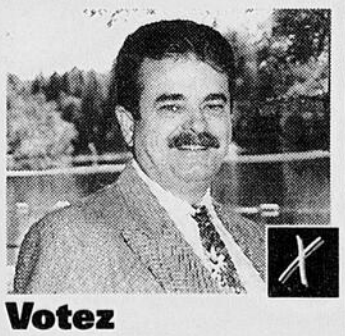
247000

C'EST RASSURANT



Centraide
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM



Votez Jean-Guy Girard

Un homme d'action

QUARTIER 5

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

246994

QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

est fier d'appuyer la campagne de recrutement des Chambres de Commerce du Saguenay

«Votre Chambre de Commerce est une force active de par ses interventions publiques dans tous les dossiers touchant le monde des affaires. Elle constitue le véhicule par excellence de communication et de promotion de vos affaires.»

Récipiendaire d'un Méritas 1993
Consultants Olympe Inc.
M. Pierre Audet, Président.

Vos chambres de Commerce du Saguenay:

31, rue Racine Ouest
Chicoutimi
543-5941

3791, rue de la Fabrique
Jonquière
695-1362

1226, 6e avenue
C.P. 1416
Ville de La Baie
544-8961

246746

Procès pour meurtre du jeune James Bulger

La vidéo accusatrice présentée au tribunal

PRESTON, Angleterre (Reuter) — Les images vidéo d'un bambin partant vers la mort, main dans la main avec un garçon plus âgé, ont été présentées hier devant un tribunal britannique qui doit juger deux garçons de 11 ans pour meurtre.

Sur d'autres images, prises quelques minutes plus tôt, on voit Denise Bulger affolée à la recherche de James, son fils de deux ans, disparu le 12 février 1992 devant l'étal d'un boucher.

«Il était à côté de moi lorsque j'ai été servie, mais, quand je me suis retournée, il avait disparu. Prise de panique, j'ai couru alentour mais ne l'ai pas vu», dit-elle dans une déposition auprès de la police qui a été lue au tribunal.

Les deux enfants, les plus jeunes Britanniques poursuivis pour meurtre depuis le début du siècle, sont accusés d'avoir entrainé James hors d'une galerie commerciale de Liverpool, de l'avoir trainé dans la ville et battu à coups de briques et de barres d'acier avant de jeter son corps sur une voie ferrée où il a été écrasé par un train. Les deux moitiés du cadavre furent retrouvées à proximité le dimanche qui suivit le meurtre.

Les deux garçonnets, appelés A et B pour des raisons d'ordre juridique, ont pu revoir la scène dans un silence pesant sur les cinq écrans de télévision installées dans le tribunal.

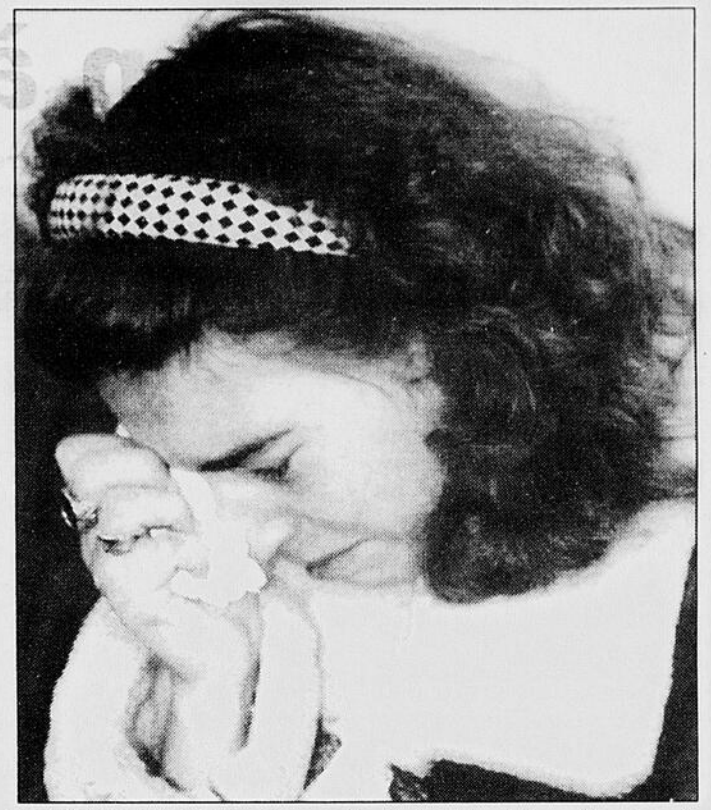
B a avoué à la police que son compagnon et lui avaient tué James Bugler. A, lui, a reconnu avoir été présent sur les lieux mais a nié avoir pris part au crime.

L'un d'eux a expliqué que l'enfant avait été battu «parce qu'il tentait sans arret de se relever, qu'il refusait de rester par terre».

Une vidéo de 16 minutes, composée à partir des images filmées par les caméras de surveillance du centre commercial, montre les accusés en train de sortir du centre avec le bambin.

En raison du jeune âge des garçons, le parquet devra prouver non seulement le meurtre mais aussi les «mauvaises intentions».

Agés de dix ans à l'époque des faits, les deux garçons auraient été exemptés de toute poursuite s'ils avaient eu quelques mois de moins.



CONSTERNATION — Sur cette photo d'archives, la mère du jeune James Bulger, Denise, essuie ses larmes alors qu'elle vient d'apprendre que son fils a été enlevé et tué par deux pré-adolescents. (Photo PC)

Un immeuble s'effondre à Chicago: 1 mort

CHICAGO (Reuter) — Un ouvrier a été tué et cinq autres ont été blessés, certains grièvement, lorsqu'un immeuble en construction devant abriter des services postaux s'est effondré hier dans le centre de Chicago, ont rapporté les pompiers.

«Il s'est écroulé comme un jeu de construction», a dit un responsable des services de lutte anti-incendie. Les ouvriers travaillaient en hauteur sur le bâtiment et «certains sont tombés de deux ou trois étages de haut», a-t-il ajouté.

Toutes les victimes ont été dégagées des décombres, a précisé le responsable. Le chantier est situé à faible distance de la tour Sears de Chicago.

POUR mieux VOUS servir

Quartier no 6
7 NOVEMBRE 1993

JACQUES GIRARD X
INDÉPENDANT

Disponibilité - Intégrité
Compétence - Cohérence

Annonce réservée et payée par Gérard Deschesnes, agent officiel

247282

NOUVEAU SERVICE

En plus des services d'ingénierie, CEGERCO-G.C.L. INC. offre à sa clientèle un nouveau service de traitement informatique de dessins comprenant notamment:

la **NUMÉRISATION** de dessins en vue de:
— refaire un original (film ou vellum) à partir d'une copie;
— d'archiver des documents sur support magnétique (disquette, ruban, etc.);
— faire des retouches ou des modifications à un document existant.

la **VECTORISATION** de dessins en vue de:
— transférer des dessins faits à la main sur filière compatible Autocad;
— améliorer considérablement la qualité des originaux.

l'**IMPRESSION** de dessins noir et blanc ou couleur de tous les formats.

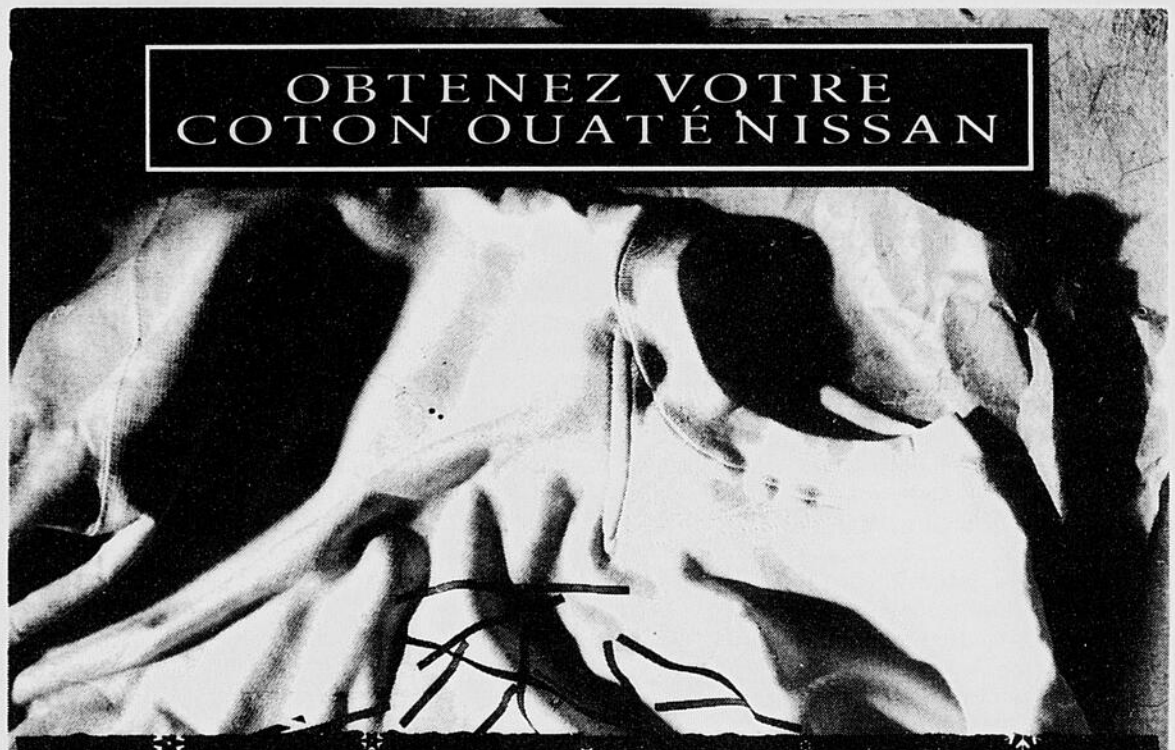
RESPONSABLE: Michel Tremblay

Cegerco-G.C.L. INC.
EXPERTS-CONSEILS

930, rue Jacques-Cartier Est
Case postale 1000
Chicoutimi (Québec)
G7H 5G4
Téléphone: (418) 549-6680
Télécopieur: (418) 549-7105

246850

OBTENEZ VOTRE COTON OUATÉ NISSAN



Votre authentique coton ouaté Nissan pour seulement 2,99 $*
avec une vidange d'huile et un changement
du filtre à huile à 19,95 $** ainsi qu'une inspection gratuite
en 20 points de votre véhicule.

Venez chez votre concessionnaire Nissan pour une vidange d'huile et un changement du filtre à huile à 19,95 $ et obtenez ce coton ouaté de qualité, taille très grand, pour seulement 2,99 $. Cette offre comprend la vidange et le remplacement de l'huile par de l'huile-moteur Nissan dont la qualité a été mise à l'épreuve, ainsi que l'installation d'un nouveau filtre à huile Nissan et une inspection gratuite en 20 points de votre véhicule. Votre coton ouaté spécial est fait de coton à 80% et de polyester à 20%. Obtenez le vôtre aujourd'hui-même !

Utilisez le meilleur!
PIÈCES D'ORIGINE NISSAN

SPÉCIAL PNEUS D'HIVER

TOYO			Rég.	Spécial*
175/70R13	TOYO-270512	Sentra	115$	69.95 $
155/80R13	TOYO-200511	Sentra	100$	62.95 $
195/70R14	TOYO-270532	Axess	140$	83.95 $
205/65R15	TOYO-266055	Maxima	175$	110. $
205/60R15	TOYO-266052	Altima	173$	110. $

BRIDGESTONE			Rég.	Spécial*
175/70R13	BSPXR27246CA	Sentra	120$	77.95 $
195/75R14	BSPXR14575CA	Pick-up	134.10$	89.00 $
P205/75R15	WT14	Quest	154$	101. $

MICHELIN			Rég.	Spécial*
175/70R13	MICHE32714	Sentra	129.40$	89.00 $
205/65R15	MICHE12934	MAXIMA	202.20$	140. $

* Pose, balancement, taxe en sus

* Taxes en sus. Prix de detail 29,95 $. Disponible dans une seule taille (TG), jusqu'à épuisement des stocks. **Taxes en sus. Supplément de 4,00 $ pour diesel et NX2000. Supplément de 8,00 $ pour 300ZX et Maxima SE. Supplément pour récupération de produits dommageables pour l'environnement s'il y a lieu. Nous n'utilisons que des pieces d'origine Nissan. Cette offre ne s'applique qu'aux véhicules Nissan. Valable chez les concessionnaires Nissan participants du 27 septembre au 20 novembre 1993.

NISSAN

Alma NISSAN

665, Avenue du Pont
Alma 662-6508

NISSAN NISSAN

Réunion des conservateurs

Le leadership de Campbell discuté

OTTAWA (PC) — Réunis pour la première fois depuis leur cuisante défaite électorale, les anciens députés conservateurs ont commencé leur examen de conscience hier après-midi, en s'interrogeant sur le leadership de Kim Campbell et sur une association avec le Reform Party.

Mme Campbell, elle, n'a exprimé aucun doute sur son avenir et celui de son parti. Elle a répété qu'elle demeurait à son poste et qu'il n'était pas question que son parti s'unisse au Reform Party.

«La première chose que je ferai sera de mettre de l'ordre dans nos finances. Ensuite, je mettrai en place un processus pour tirer les leçons de la campagne et je commencerai à consolider l'organisation de mon parti», a-t-elle déclaré en fin de journée.

S'associer avec le Reform «n'est pas une solution sérieuse», a-t-elle ajouté. A son avis, il y a place au Canada pour un parti comme le sien et elle compte profiter de son passage dans l'opposition pour renouveler sa vision et son programme.

Mme Campbell a eu droit aux applaudissements de ses troupes quand elle est entrée à la dernière réunion de son caucus. Mais plusieurs de ses membres cachaient mal leur malaise avant d'entrer dans la salle.

Le député sortant de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, a ouvertement annoncé qu'il demanderait la démission de son chef et la nomination du député de Sherbrooke, Jean Charest, au poste de chef intérimaire.

Partisan de Mme Campbell durant la course au leadership, M. Robitaille n'est pas passé aux actes mais il a répété que plusieurs conservateurs ne voulaient plus travailler sous les ordres de leur chef.

«On vient de subir une défaite et on parle de la reconstruction du parti. La logique veut que si nous devons reconstruire le parti, nous devons le faire dès maintenant en changeant de leader», a-t-il dit.

Sans être aussi catégorique, le Lavallois Vincent Della Noce a laissé percer son amertume. «Je me retire dans mes terres où j'attendrai le signal de M. Charest pour revenir», a-t-il déclaré, sans vouloir en dire plus.

M. Charest et la plupart de ses supporters s'opposent à un changement rapide de leader.

«Je continue à appuyer Mme Campbell. Nous sommes dans les jours qui suivent l'élection générale. Nous avons du temps devant nous», a lancé M. Charest, qui est un des deux seuls conservateurs élus.

Cadeau empoisonné

Plusieurs anciens députés, comme Lise Bourgault et Gabriel Desjardins, ne veulent pas de la solution de M. Robitaille car ils craignent que Jean Charest se brûle les ailes.

M. Desjardins suggère que Mme Campbell reste en poste encore 12 ou 18 mois. «M. Charest devrait prendre la relève mais pas maintenant car ce serait un cadeau empoisonné», a-t-il dit.

Mme Campbell bénéficie donc d'un répit pour s'atteler à la reconstruction de son parti. Mais cela ne s'annonce pas facile car les avis divergent déjà sur la route à suivre.

Certains députés, comme l'Albertain Felix Holtman, continuent à croire que les conservateurs devraient s'associer avec le Reform Party.

«Ce serait fou d'agir seul en se disant que nous sommes le parti de John A. Macdonald. Je ne pense pas que beaucoup de gens s'en préoccupent et, de notre côté, il faut commencer à parler du présent», a soutenu M. Holtman.

Le vétéran des troupes conservatrices, l'Ontarien Stan Darling, s'oppose à cette idée. Il pense que son parti sera là encore longtemps mais qu'il lui faudra des années pour se remettre de la défaite de la semaine dernière.

«Je suis assez réaliste pour savoir que nous ne formerons pas le gouvernement après la prochaine élection. Mais dans environ dix ans, nous serons une force dont les gens devront tenir compte», a-t-il ajouté.

DEMISSION — Kim Campbell doit rencontrer le gouverneur général à dix heures ce matin pour lui remettre sa démission. A onze heures, après son assermentation, Jean Chrétien deviendra le 20e premier ministre du Canada.

(Photo PC)

Réserve en hausse

OTTAWA (PC) — Le Canada a augmenté ses réserves internationales de 1,812 milliard$US en octobre après que le dollar canadien se soit stabilisé.

Les données rendues publiques hier par le ministère des Finances montrent que les réserves monétaires internationales sont passées à 12,89 milliards$US à la fin du mois d'octobre, contre 11,08 milliards$US en septembre.

La Banque du Canada contrôle la valeur commerciale du dollar canadien en vendant ou en achetant des devises.

En octobre, les réserves en dollars américains étaient constituées de 10,012 milliards$ en devises américaines, de 522 millions$ en or, de 1,07 milliard$ en droits de tirage spéciaux et de 958 millions$ en réserves de position active au FMI.

En octobre, la valeur comptable en avoirs d'or a été réduite de 16,2 millions$US suite à la vente de 328000 onces d'or.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez Robert Tremblay

Un candidat généreux et dévoué

QUARTIER 6

Payé et autorisé par Robert Boudou agent officiel du PCM

jeudi 4 novembre

17h30 Rien ne lui échappe... MONGRAIN

18h Mieux informer pour mieux comprendre. LE TVA, édition 18 heures

18h30 Dominique Michel et Benoit Marleau se battent pour un légume! PIMENT fort

19h Femmes seules cherchent hommes libres... ent' CADIEUX

19h30 Douze douzaines de roses, une grande surprise! CHOP suey

21h Pete Béliveau, Rémi Duval et Lothar Olden ont des parents! claire LAMARCHE

Ceux qui inventent de beaux téléromans.

LE MONDE PASSE À TVA

Actifs québécois

Black nie les rumeurs de vente

MONTREAL (PC) — De 30 à 40 pour cent des actions d'UniMédia devraient être offertes au public dans les premiers mois de 1994, pour respecter un engagement pris par Conrad Black envers le gouvernement du Québec au moment où il voulait faire l'acquisition du journal Le Soleil.

De passage à Montréal pour y présenter son dernier livre plus ou moins autobiographique dont la version française a été confiée aux Editions Québec/Amérique, M. Black a nié complètement avoir l'intention de se départir de ses actifs au Québec, comme le suggérait le Financial Post, hier matin, dans une nouvelle considérée comme «tendancieuse» par M. Black.

En fait, la décision de vendre une partie des actions d'UniMédia fut annoncée le 31 août dernier. Comme il s'agit d'une première émission, les préparatifs sont plus longs et compliqués, mais le prospectus est en voie de préparation, en même temps que sont clarifiés les aspects légaux et autres questions relatives à une telle émission. D'ores et déjà, «les souscripteurs sont enthousiastes», ont clamé en choeur MM. Black et Pierre Des Marais II, président d'UniMédia.

Devant le tollé soulevé par l'éventualité de l'achat du Soleil par un Ontarien, le premier ministre Bourassa avait obtenu l'assurance qu'une partie des actions seraient par la suite vendues au public. Mais, il fallait d'abord atteindre de bons résultats financiers, a expliqué M. Black, ce qui serait maintenant le cas.

Du moins, jusqu'à un certain point, puisqu'il affirme par ailleurs que les quotidiens québécois en général sont moins rentables que les autres journaux en Amérique du Nord; la présence de syndicats forts ayant obtenu des conventions collectives qui empêchent la flexibilité et la souplesse dans la gestion en serait une cause.

A cet égard, M. Black rejoint les positions des autres grands patrons de presse au Québec, en parlant de «bouleversements importants» dans l'organisation des journaux, comme en font foi les difficultés que vivent actuellement trois quotidiens montréalais avec leurs pressiers et typographes, ainsi que ceux de Sherbrooke et Trois-Rivières, sans oublier bien sûr Le Soleil à Québec qui est en pleine transformation.

UniMédia regroupe trois quotidiens et une quinzaine d'hebdomadaires, ce qui donne des actifs d'environ 50 millions $ et un chiffre d'affaires de 110 millions $.

Selon M. Des Marais II, les changements sont complétés au Droit d'Ottawa, ils sont en cours au Soleil et ils sont à peine amorcés au Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean et à l'hebdo Progrès-Dimanche.

EN BREF

Victoire du Bloc

MONTREAL (PC) — Le candidat libéral aux dernières élections fédérales dans le comté de La Prairie, Jacques Saada, a mis fin de lui-même au recomptage judiciaire des bulletins de vote qui avaient donné la victoire au Bloc québécois dans sa circonscription.

La décision a été prise au milieu de l'après-midi, hier, au palais de justice de Longueuil où, en présence du juge Pierre Viau, les parties concernées avaient été convoquées à assister au recomptage.

Le recomptage avait été autorisé lundi.

ELLE EST DE RETOUR
LA GRANDE VENTE
25 % DE RÉDUCTION

VENTE 9e ANNIVERSAIRE

DU 27 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE

ÉCONOMISEZ 25 % SUR LE PRIX DE TOUS LES BIJOUX ET LA QUASI TOTALITÉ DES MONTRES BRACELETS EN MAGASIN.
Mise de côté acceptée jusqu'à Noël!

Norman Tremblay
Joaillier

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI 543-7202

246218

Publicité

GM Goodwrench Service Plus

GM Goodwrench Service Plus à Chicoutimi

Chicoutimi, lundi, 1er novembre 1993 - M. Paul Albert, président de la concession automobile Paul Albert Chevrolet Oldsmobile Ltée de Chicoutimi, a inauguré aujourd'hui la bannière GM Goodwrench Service Plus, une nouvelle gamme de services de qualité aux automobilistes.

Offerte seulement par un nombre restreint de concessionnaires GM, la nouvelle enseigne GM Goodwrench Service plus garantit aux propriétaires de véhicule GM et aux autres automobilistes des services d'entretien rapides, économiques et de grande qualité.

Qu'il s'agisse de vidange d'huile, de mise au point du moteur, de rotation et d'équilibrage des pneus, de l'entretien des freins, des amortisseurs ou de la suspension, entre autres, le Service Plus Goodwrench de GM offre les avantages suivants: une plus grande rapidité, comme par exemple la vidange d'huile garantie en 29 minutes (ou la prochaine vidange est gratuite), une connaissance des prix avant l'approbation des travaux, des spéciaux concurrentiels avec les grands magasins de pneus, des heures d'affaires plus pratiques et une toute nouvelle approche du service à la clientèle.

La nouvelle bannière Goodwrench a été lancée avec succès aux Etats-Unis. Les propriétaires de véhicules GM apprécient cette formule qui marie de meilleures offres de service avec l'expertise attitrée des mécaniciens GM.

GM Goodwrench Service Plus: un sceau de qualité

Pour adhérer à la bannière GM Goodwrench Service Plus, le concessionnaire GM doit se plier volontairement à un ensemble de règles et de normes de service parmi les plus strictes de l'industrie. Il doit surtout faire valoir un engagement ferme et enthousiaste envers la qualité de son service à la clientèle et le partager au sein de son personnel. Ces mesures garantissent aux consommateurs et propriétaires de véhicules GM un service irréprochable.

Paul Albert, président
Paul Albert Chevrolet Oldsmobile Ltée

Une formation spéciale est aussi prévue dans le cadre de l'application du programme Goodwrench. Tant les conseillers techniques que les chefs de service de chaque concession doivent participer à trois journées de formation intensive reliée au programme. Les cours théoriques et pratiques qui ont été dispensés ont permis au personnel de maximiser la qualité, la rapidité et l'excellence de leur Service Plus Goodwrench.

M. Paul Albert, président de Paul Albert Chevrolet Ltée, est très fier de faire partie du réseau GM Goodwrench Service Plus. Il invite les automobilistes de la région, surtout les propriétaires de véhicules GM, à lui rendre visite au cours des prochains jours pour en savoir davantage sur ce nouveau service.

Fondée à Chicoutimi en 1978, Paul Albert Chevrolet Oldsmobile Ltée emploie aujourd'hui quelque 50 travailleurs.

Paul Albert Oldsmobile Ltée est le concessionnaire qui occupe la plus grande surface de la région. Il offre les services spécialisés suivants: vente et réparation de voitures neuves et usagées et vente de pièces d'origine. Il est à noter que M. Paul Albert est associé aux produits GM depuis plus de 40 ans.

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
31, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI - 696-4444

247276

SUPER LIQUIDATION D'ENTREPÔT

Économies extraordinaires

SUR TOUS NOS MEUBLES EN MAGASIN TELS QUE:
Sofas, fauteuils, causeuses recouverts de tissus ou de cuir, unités murales, tables et lampes de salon, mobiliers de chambre, mobiliers de cuisine, ensembles de matelas, meubles juvéniles.

PAYABLE SANS INTÉRÊTS DANS

1 AN

le 12 novembre 94

SUR TOUS NOS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS TELS QUE:
Réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselles, laveuses, sécheuses

SUR TOUS NOS APPAREILS ÉLECTRONIQUES TELS QUE:
Micro-ondes, téléviseurs, magnétoscopes, systèmes de son, radios et radiocassettes, caméras, etc...

LIVRAISON RAPIDE PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

SUPER CLUB DU MEUBLE

Trans-Meubles INC.

VISA MasterCard

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC - G7X 2W9 - (418) 695-2181

*Sujet à l'approbation de crédit. Achat minimum 300 $. Taxes payables immédiatement. Détails en magasin

247121

A Oka

La contrebande du tabac continue

QUEBEC (PC) — Au moment même où le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan annonçait mardi à l'Assemblée nationale la fin de la contrebande de tabac à Oka, un réseau de télévision parvenait à filmer des individus continuant à vendre illégalement leur marchandise. Il s'agissait des mêmes individus pris sur le fait la semaine précédente...

L'affaire a été rapportée en Chambre hier par le député péquiste de Montmorency, Jean Filion, qui en a profité pour se moquer du gouvernement.

Penaud, le ministre du Revenu, Raymond Savoie, a admis l'erreur de son gouvernement. «L'information que nous avons présentée devant cette Chambre était de bonne foi», a-t-il déclaré, prétendant que «le gouvernement n'accepte pas» cette recrudescence du commerce illégal de tabac.

«Nous n'avons pas l'intention de demeurer passifs face à ces activités de vente illégale de tabac. Mais il n'y aura pas de solution finale à la contrebande tant et aussi longtemps que le niveau de la taxe sur le tabac demeure aussi élevé», a dit le ministre Savoie.

La taxe

Le ministre du Revenu a rappelé que le gouvernement du Québec est prêt à diminuer la taxe sur les tabacs, à condition que le gouvernement fédéral pose un geste identique.

M. Savoie a rappelé que le gouvernement Chrétien à Ottawa fera connaître aujourd'hui le nom du nouveau ministre des Finances. «A ce moment, on aura dans les jours qui vont suivre une orientation de leur part sur le sort de la taxe», a-t-il dit.

Presque un milliard

M. Savoie a également révélé que l'usage du tabac coûtait presque un milliard de dollars par année uniquement en soins de santé prodigués aux fumeurs québécois.

Cette somme s'ajoute à la perte annuelle de revenus de 500-millions$ en taxes non collectées par suite de contrebande.

«Le tabagisme a un coût direct, important et substantiel, a expliqué le ministre. Cela varie entre 750millions$ et 900millions$ par année, en dollars récurrents.»

M. Savoie a également noté que le coût élevé des taxes sur le tabac n'a pas d'impact sur le nombre des fumeurs. Selon le ministre, il faut «chercher des solutions à long terme et déterminer avec le gouvernement fédéral une voie qui va donner des solutions à long terme et mettre fin à la contrebande».

Le député péquiste de Joliette, Guy Chevrette, a souligné pour sa part l'effet désastreux de la contrebande de cigarettes sur la survie des dépanneurs et des petits commerces. «Aussi longtemps qu'on hésite à prendre des décisions sur la contrebande, il y a des dépanneurs et une multitude de petits commerces qui frisent la faillite», a dit le député Guy Chevrette.

Assistés sociaux

Sommet historique

QUEBEC (PC) — Le nombre de personnes vivant de l'aide sociale au Québec a atteint un nouveau sommet historique en octobre, soit 457000 ménages comptant 754100 personnes. Le mois précédent, le nombre de ménages vivant de l'aide sociale était de 456700.

Le ministre responsable du dossier, André Bourbeau, s'est néanmoins réjoui du fait que le taux d'augmentation des assistés sociaux est à la baisse. Il y a eu augmentation de 5,9 pour cent de la clientèle entre octobre 1992 et octobre 1993, alors que l'augmentation perçue entre juin 1992 et 1993 avait été de 8,5 pour cent.

Selon M. Bourbeau, cette «diminution de l'augmentation» est attribuable à l'effet combiné de deux facteurs: une légère reprise dans l'économie et un resserrement des mesures de contrôle des assistés sociaux.

M. Bourbeau en a profité pour présenter hier à l'Assemblée nationale un projet de loi renforçant ces contrôles exercés sur les bénéficiaires de l'aide sociale.

Le projet de loi 115, contre lequel l'opposition péquiste a voté, a pour effet de permettre au gouvernement du Québec d'échanger des données avec un gouvernement étranger pour vérifier l'admissibilité de personnes au régime d'aide sociale.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez René Girard

Un candidat d'expérience et fiable

QUARTIER **9**

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM.

247004

L'homme aux réalisations dans notre quartier!

Votez Jean-Guy Villeneuve

Candidat indépendant

Quartier #1

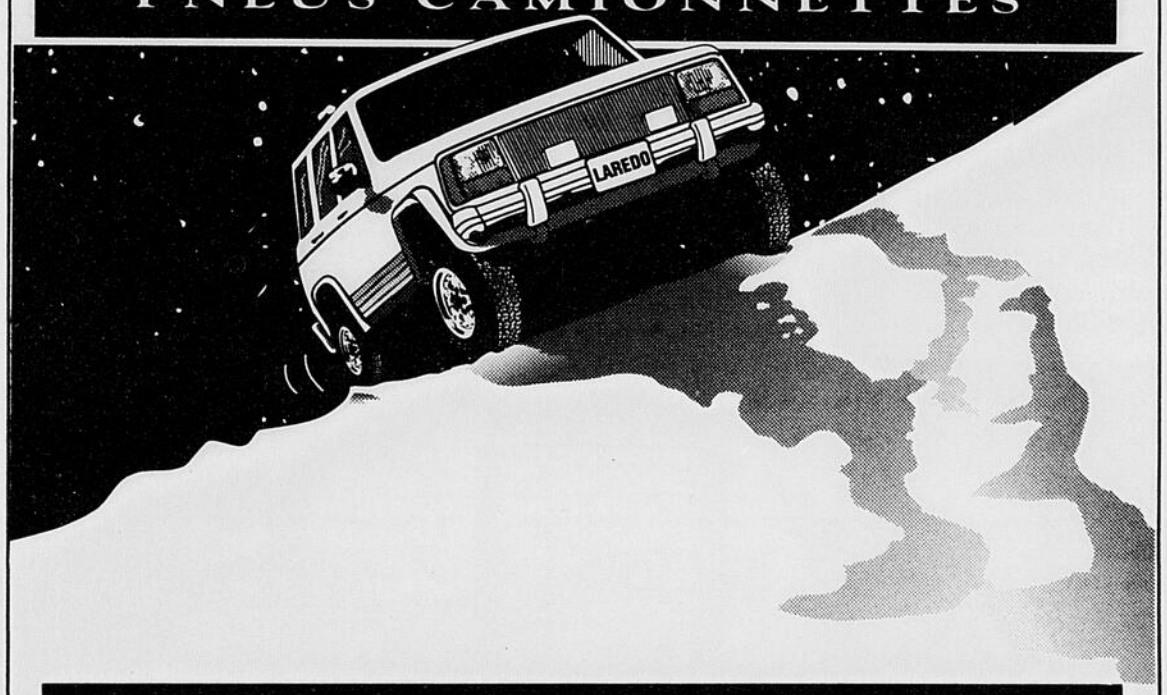
Jean-Guy Villeneuve X

(Autorisée et payée par Égide Fillion, représentant officiel.) 246645

Où est Ernest ?

LAREDO

PNEUS CAMIONNETTES



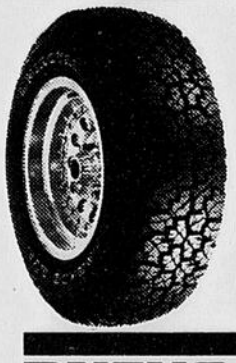
Domptez tous les chemins

Sur les routes les plus mauvaises, ou sous les climats les plus rudes, votre camionnette roulera beaucoup mieux si elle est équipée de pneus camionnette Laredo d'Uniroyal.

VENEZ VÉRIFIER NOS PRIX

LAREDO^MD LTL

Une sculpture mordante pour une excellente traction tout terrain, dans la boue ou la neige.



LAREDO^MD LUG

Un pneu pour roues motrices pour camionnettes pleine grandeur et véhicules de loisirs.

PNEUS UNIROYAL

SERVICE DE PNEUS RUELLAND inc

Pneus et service par excellence

1133, Boul. Talbot, Chicoutimi

549-5656

Heures d'ouverture
8h à 17h
Samedi 8h à 12h

Cartes de crédit acceptées

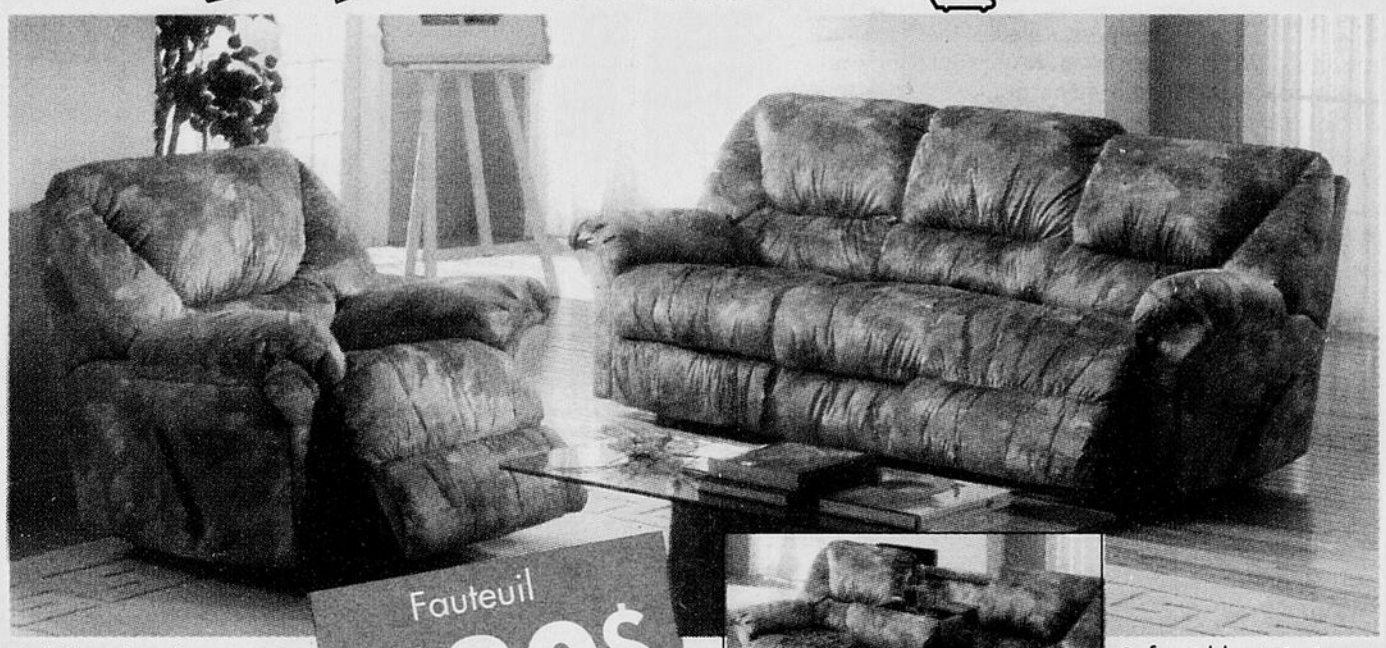
GRANDE VENTE D'OUVERTURE

PRIX RÉDUITS SUR TOUTE LA MARCHANDISE

1 Blazer 1994
Arnold Chevrolet Oldsmobile Jonquière

À GAGNER

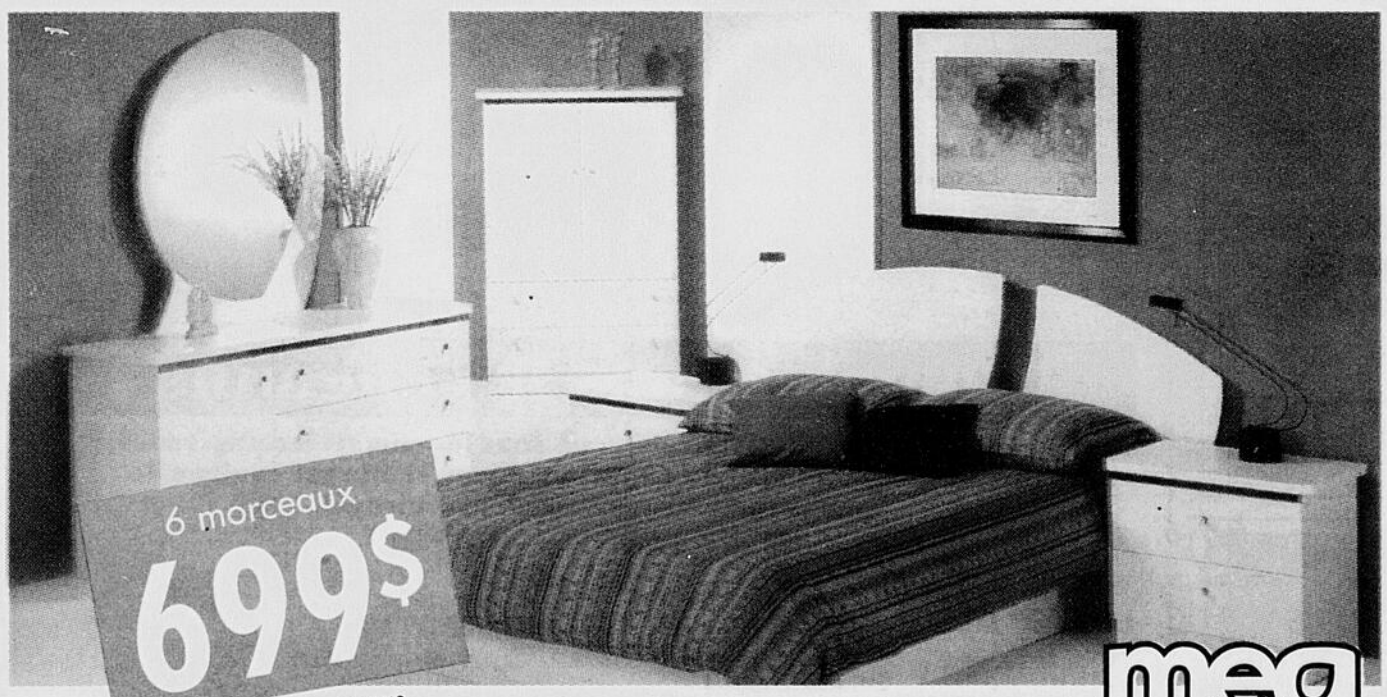
Mobilier de salon EL RAN **el ran**



Fauteuil **529$**

Mobilier de salon EL RAN
avec repose-pieds intégré
Causeuse: 869$
Sofa: 949$
Sofa-lit: 739$

Sofa, table et tiroir intégrés au mobilier
Causeuse disponible
Mécanisme du repose-pieds garanti à vie.



6 morceaux **699$**

Plate-forme en sus

Mobilier de chambre en mélamine **meq**

TRÈS GRAND CHOIX DE CONGÉLATEURS

PLUS DE **300** CONGÉLATEURS EN STOCK

Congélateur horizontal

à partir de:

234.95

QUALITÉ INNOVATION DESIGN

AMEUBLEMENTS **TANGUAY**

TRAITEMENT **ANTI-TACHES** DISPONIBLES
Scotchgard

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

246282

TANGUAY

•AUCUN COMPTANT •AUCUN PAIEMENT •AUCUN INTÉRET

COMMENCEZ À PAYER DANS 1 AN LE 12 NOVEMBRE 94

RCA

Récepteur moniteur 20 po
(123862)

- Menu à l'écran
- Télécommande

359.95

GARANTIE 36 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

ZENITH

Récepteur moniteur stéréo
(122748)

- Entrée et sortie audio-vidéo
- Sortie audio variable
- Affichage à l'écran

599.95

GARANTIE 36 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

ZENITH

Récepteur moniteur 29 po stéréo
(120144)

- Télécommande multimarque
- Son ambiophonique

699.95

GARANTIE 36 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

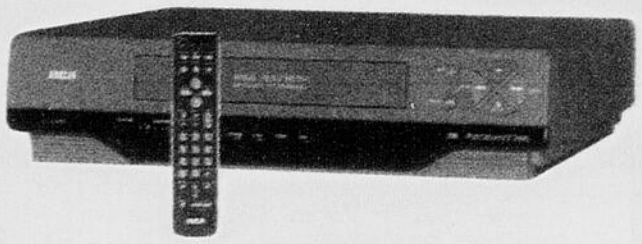
TOSHIBA

Magnétoscope VHS HQ
(121167)
Toshiba, affichage de la programmation à l'écran par télécommande

279.95

GARANTIE 12 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

RCA



Magnétoscope VHS (123882)

- 4 têtes
- 181 canaux
- 8 programmes sur 1 an
- Menu à l'écran
- Télécommande

299.95

GARANTIE 12 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

ZENITH

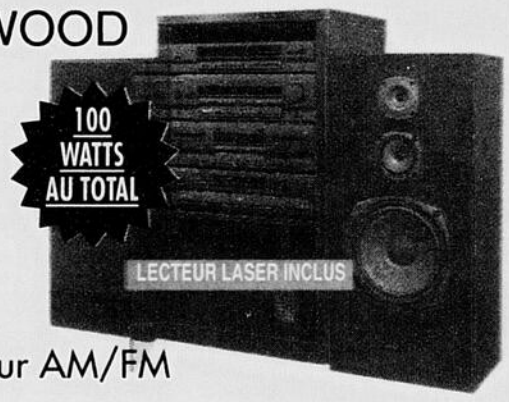
Magnétoscope VHS (125439)

- 4 têtes
- 4 programmes 1 mois
- Télécommande multimarque
- Image parfaite
- Fonction pause/ralenti

349.95

GARANTIE 12 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

KENWOOD



Chaîne stéréo
(900657)

Récepteur AM/FM stéréo

•Mémoire pour 20 stations • Lecteur laser • Double platine à cassette à inversion automatique • Enceinte acoustiques 3 voies • Télécommande

699.95

Meuble en sus

50$ de rabais

LUMIÈRE INCLUSE

Caméscope **Panasonic**
(108023)

ADAPTEUR INCLUS
Compatible avec tout magnétoscope VHS

- Éclairage 1 lux
- Zoom 8:1
- Tête d'effacement flottante
- Lampe incluse

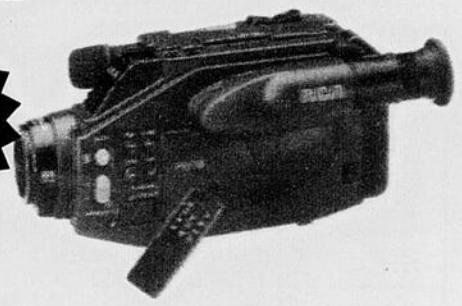
849.95

GARANTIE 12 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

RCA

Caméra 8mm (108023)

GRATUIT VALISE



- Zoom 8x
- 1 lux, télécommande
- Tête flottante
- Nettoyage des têtes automatique

799.95

GARANTIE 12 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

Cartes de crédits acceptées. * Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Ne payez que le taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant.

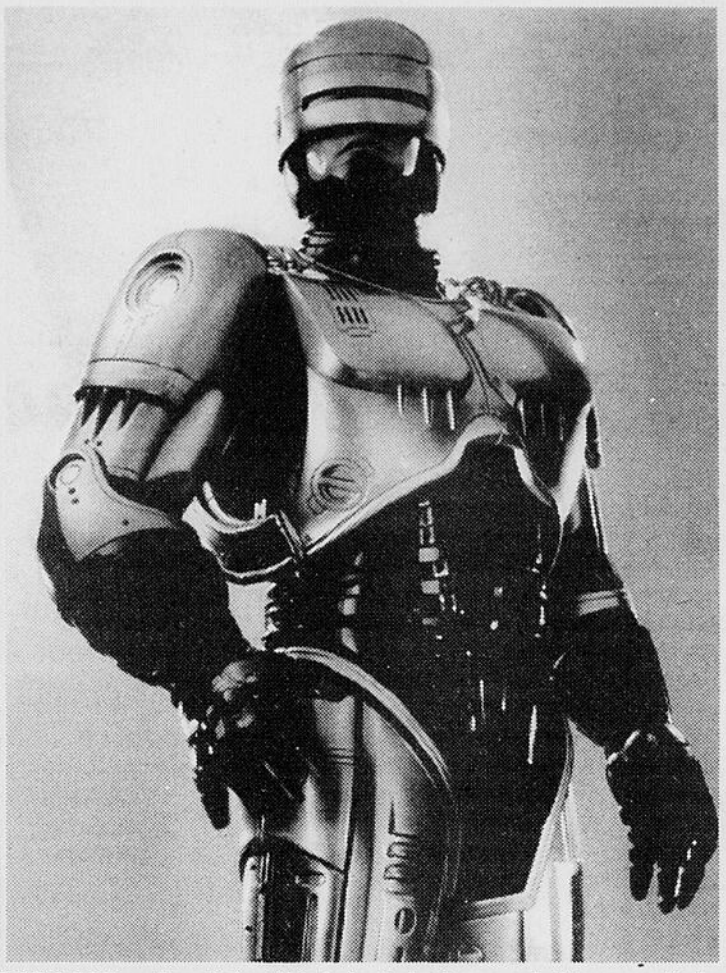
AMEUBLEMENTS TANGUAY

FERMÉ LE DIMANCHE

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

246283



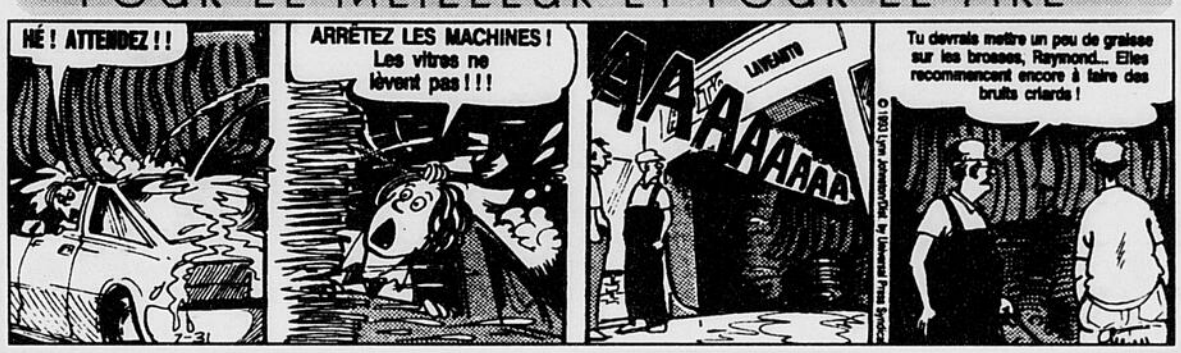
ROBOCOP — La série télévisée RoboCop produite au coût de 36,5 millions $ et mettant en vedette Richard Eden est en cours de production à Toronto. Sa sortie sur les petits écrans est prévue pour mars 1994. Il s'agira d'un spécial de deux heures intitulé: RoboCop: the future of law enforcement, lequel sera suivi de 21 épisodes d'une heure chacun.

(Photo PC)

PEANUT

PHILOMÈNE

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	SRC Bonjour (07h00)		Les anges du matin		Pacha et les chats	Passe-partout	Les temps modernes		Le midi	Mon amour, mon amour		Les craquantes	Pourquoi pas l'après-midi?		Le monde dans...	La bande à Picsou	Tic et Tac, les...	Mission Top secret	Livraison spéciale	Que le meilleur...
CFRS								Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine Santé	De toutes les couleurs		Cinéma: LES LOUPS DE HAUTE MER				Relevez le défi		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (06h00)		Bla Bla Bla		Top modèles	Aimer	Bon appétit	La vie au...	Première ligne (11h45)		Santa Barbara		Les feux de l'amour		Au nom de la beauté	Sans plus, ni moins	Secrets de famille	Claire Lamarche		Mongrain
R.Q.		Contexte d'utilisation des psychotropes		Effets des substances psychotropes		Le marché aux...	Prévention des toxicomanies théoriques		Psychologie de l'apprentissage		Quebec school telecasts		La période de questions		Le marché aux...	Initiation à ...	Les matinées...	Pacha et les chats	Robin et Stella	Le club... 100 watts

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 4 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Omni science	Téléservice		Points de vue		Ciné-cinéma: AMOUREUX FOU				Québec magazine		Les groupes parlementaires
CKRS	Ce soir		Marilyn	Les pieds dans les plats	Blanche		Tous pour un		Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Sous la couverture	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Piment fort	Ent'cadieux	Chop-suey	La trentaine		Claire Lamarche		Ad Lib		Le TVA, édition réseau et TVA sport		Première ligne (23h57)
CFRS	La guerre des clans	Sonia Benezra		Hockey. Ligue nationale. Québec vs Philadelphie.						Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma: DANS LA CHALEUR DE LA NUIT	
TV 5	Découverte	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Faits divers		Envoyé spécial			Le cercle de minuit		Dossiers justice	Journal télévisé de F3
S.E.	FAUX-SEMBLANT (18h20)				LE RETOUR			TENNESSEE BUCK (21h45)			ZOOM (23h20)		LE GRAND JEU (23h50)
CBFT	Ce soir		Marilyn	Les pieds dans les plats	Blanche		Tous pour un		Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Sous la couverture	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Piment fort	Ent'cadieux	Chop-suey	La trentaine		Claire Lamarche		Ad Lib		Le TVA, édition réseau et TVA sport		Première ligne (23h57)
CBJET	Newswatch		City beat	The mommies	North of 60		News		Scoop		MASALA		
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Step by step	Cafe americain	The Sinbad show	Seinfeld	Frasier	W5		News	News	The Arsenio Hall show
WVNY	News	News	Star Trek:		Missing persons		Matlock		Primetime live		News	Nightline (23h35)	Commercial program
WCAX	News		News	Entertainment tonight	In the heat of the night		Top Cops		Eye to eye with Connie Chung		News	Late show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Mad about you	Wings	Seinfeld	Frasier	L.A. law		News	The tonight show (23h35)	
WCFE	ITN World News	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour		Nature		Nova		Funny business		Smith and Jones	America with Dennis Wholey	The cold war remembered
TSN	PGA Kapalua international golf (16h00)							Top rank boxing					
F.C.	FLIRTING (17h15)		LOVE AND GREED			HIDDEN ROOM:...	DOUBLE IMPACT				LOVE CRIMES		
RDS	Gold de la PGA: L'International Kapalua (16h00)		Sports 30	Les héros de l'hiver	Volleybal lde plage: Championnat canadien		RDS motorisé Tufoil	La boxe top rank			Sports 30	Volleyball de plage:...	Les courses à Trois-Rivières

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

LE TIMING - 5 **NO 454**

Aujourd'hui, c'est la dernière d'une courte série de cinq problèmes. Prenez place en Sud.

Donn.: Sud.
Vuln. : Tous

Nord
♠ V 8 6 5
♥ R 8 2
♦ V 10 6
♣ D 8 3

Sud
♠ R D 3
♥ A V 4
♦ A D 7 3
♣ R 7 4

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1♦
P	1♠	P	2 SA
P	3 SA	Fin	

Ouest entame avec le six de trèfle suivi du trois, du dix et du roi de votre main. Quel est votre plan de jeu?

Vous n'avez que quatre gagnantes immédiates mais les piques, les carreaux et même les trèfles et les coeurs vous offrent de bonnes chances d'établir les levées manquantes.

Si vous faites l'hypothèse qu'Ouest a entamé d'une quatrième meilleure, la règle de onze localise A V 9 de trèfle dans son jeu et vous garantit une seconde levée dans la couleur. Vous ne pourrez pas vous en sortir si Ouest détient l'as de pique, le roi de carreau et cinq cartes de trèfles. Par contre votre contrat est assuré si Ouest ne détient qu'une seule de ces cartes à condition que vous adoptiez un bon timing.

Vous devez jouer carreau avant pique. Allez au mort avec le roi de coeur et présentez le valet de carreau. Si Ouest gagne avec le roi, il pourra affranchir ses trèfles mais devra avoir l'as de pique pour reprendre la main. Si le valet de carreau conserve la levée, il faut persister avec le dix de carreau. Du moment que le roi de carreau ou l'as de pique sont séparés (ou bien s'ils sont tous les deux en Est), vous réaliserez neuf levées.

Les quatre jeux sont:

	♠ V 8 6 5 ♥ R 8 2 ♦ V 10 6 ♣ D 8 3	
♠ 9 4 ♥ 6 ♦ R 9 8 5 2 ♣ A V 9 6	N O E S	♠ A 10 7 2 ♥ D 10 9 6 5 3 ♦ 4 ♣ 10 5
	♠ R D 3 ♥ A V 4 ♦ A D 7 3 ♣ R 7 4	

Vous avez sûrement noté que le contrat chutera si vous attaquer les piques de votre main à la deuxième levée. Est gagnera avec son as et rejouera trèfle pour affranchir la couleur. Ici, il aurait fallu attaquer pique dans un premier temps si l'as de carreau avait été au mort.

Jacques LALIBERTÉ

CINE-TELE

14h00

CFRS — LES LOUPS DE HAUTE MER **89100** (4) (Ffolkes), G.-B. 1979. Aventures de A.V. McLalen avec Roger Moore, Anthony Perkins et James Mason. — Un aventurier affronte des criminels qui menacent de faire sauter des plates-formes de forage en Mer du Nord. — Suspense traditionnel agrémenté d'humour narquois. Mise en images précise et efficace. Bonne composition de R. Moore. — A. (2h)

00h30

CKRS - CBFT — GROS COEURS **525476** (4) Bel. 1987. Comédie dramatique de P. Joassin avec Bernard Le Coq, Fanny Cottençon et Amandine Rajau. — Un ancien coureur automobile en instance de divorce rencontre divers problèmes lorsqu'il veut reprendre la piste. — Téléfilm au traitement alerte. Mise en scène aérée. Interprétation sympathique. — A. (2h30)

CFRS — DANS LA CHALEUR DE LA NUIT **628476** (3) (In the Heat of the Night), É.-U. 1967. Drame policier de N. Jewison avec Sidney Poitier, Rod Steiger et Warren Oates. — Un détective de race noire aide un shérif du Mississippi à résoudre une affaire de meurtre. — Mélange de constat social et d'intrigue policière. Mise en scène vigoureuse. Très bons interprètes. (1h30)

TÉLÉROMANS

19h00

CKRS - CBFT — MARILYN 28346 Jean-Marc (Henri Chassé) rapplique chez Raynald. Marilyn connaît son jour de gloire. Raynald est au plus bas. Jean et Mado (Isabelle Lajeunesse) font un beau projet.

CJPM - CFER — ENT'CADIEUX 2384 TETETS-A-TETES. Noëlla (Louise Laparé) organise un souper aux chandelles pour quatre dans l'espoir qu'elle et Diane (Louise Deschâtelets) rencontrent l'âme soeur. Complexé par sa petite taille, Alexis (Vincent Bolduc), cherche conseil auprès de Marcel (Roger Léger).

19h30

CJPM - CFER — CHOP-SUEY 8433 LA VIE EN ROSES! Après plusieurs hésitations, Hélène (Valérie Gagné) accepte un rendez-vous avec un homme d'affaires. Croyant qu'il est amoureux d'elle, celui-ci lui fera pourtant des proprositions des plus surprenantes. Walter (Guy Jodoin) obtient un autre contrat de musique.

20h00

CKRS - CBFT — BLANCHE 35365 Finalement, Blanche (Pascale Buissières) décide d'accepter l'offre d'emploi en Abitibi. Elle se rend tout de suite compte qu'elle n'aura pas la tâche facile, l'agent des terres et l'abbé Fredette (Raymond Bouchard et Michel Forgues) étant des adversaires de taille. Lorsqu'elle se rend chez la famille Ladouceur pour aider à mettre au monde leur dixième enfant, Blanche se sent vraiment à sa place. (1h).

MOTS CROISÉS

NO D-2402

HORIZONTALEMENT

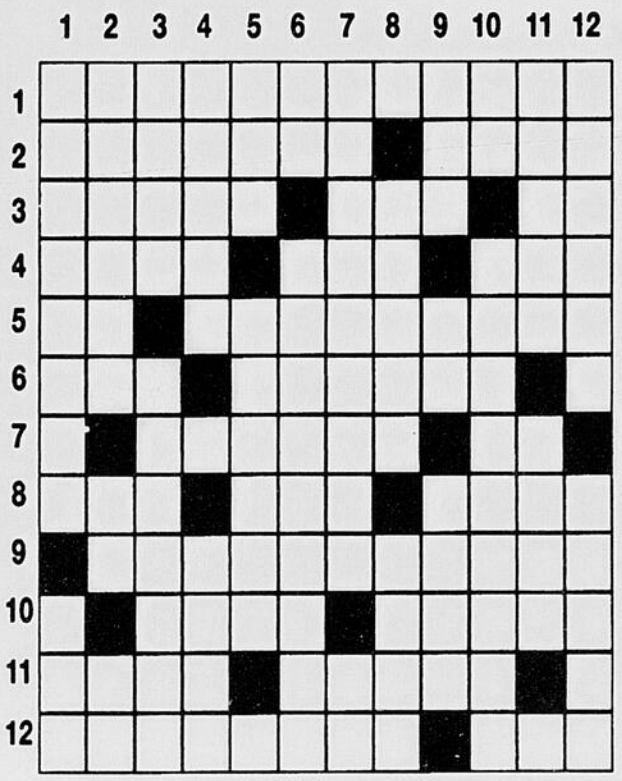
1 - Endroit où deux routes se croisent.
2 - Contraire à la morale - Beurré (fam.).
3 - Partie antérieure de chacun des os iliaques - Introduit une explication - Consonnes jumelles.
4 - Prophète biblique - Besace - Ch.-l. d'arr. de la Drôme.
5 - Note - Refoulent.
6 - Utile en laboratoire - Buée.
7 - Tendre avec force - Art. espagnol.
8 - Rejette comme faux - Écorce de chêne moulue - Ensemble des frais qui grèvent une opération bancaire.
9 - Qui ne manifestent aucune émotion.
10 - Accaparé par une occupation - Bramera.
11 - Vieille - Riv. des Alpes du Nord.
12 - Froids - Signal de détresse.

VERTICALEMENT

1 - Casse-pieds - Garçon d'écurie.
2 - Envie de vomir - Deux - Soldat de l'armée américaine.
3 - Chanson qui connaît un grand succès - Mouillés.
4 - Cuve dans laquelle on lave la vaisselle - Commodat.
5 - Chef éthiopien - Parai à.
6 - Oui - Tueur à gages (litt.).
7 - Souliers - Saint.
8 - Alliage de fer et de carbone - Colères.
9 - Feu - Lettre grecque - Ria.
10 - Quatre - Détraquées.
11 - Sedum - Attacher.
12 - Cataire - Tentais avec audace.

SOLUTION DU PROBLEME D-2401

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	S	S	A	S	S	I	N	■	O	L	E
2	T	A	I	R	A	I	S	■	E	R	E	S
3	T	I	S	S	U	■	L	A	P	A	N	T
4	I	N	■	■	N	I	E	R	O	N	T	■
5	S	■	M	A	I	L	■	S	I	T	O	T
6	E	R	E	■	E	L	E	E	■	E	■	O
7	R	E	N	T	R	I	O	N	S	■	O	R
8	■	G	A	I	■	C	L	E	B	A	R	D
9	A	A	■	E	M	O	I	■	I	V	E	S
10	C	L	O	D	O	■	E	T	R	E	S	■
11	R	■	D	E	C	O	N	C	E	R	T	E
12	A	L	E	S	O	N	S	■	S	E	E	S



MOT MYSTÈRE

1202 8 lettres **Le mot clé: prédication**

ambon	dévotion	impie	pape	sermon
athée	dire	inculte	parole	statue
autel	discours	insiste	piété	
	divin	invoquer	pieux	Vérité
Bible			prêcheur	voeu
bien	église	liberté	prédicant	voie
			prêtre	vrai
célébrant	faute	message	prière	
chapelle	fidèle	missel	rappel	
chapelet	foi		religion	
cieux	frère	office	rituel	
croix				
	grâce		salut	
démon	guide	paix	sauvé	

Solution du problème précédent: bénéficiaire

R	E	L	B	I	B	E	S	I	L	G	E	R	I	D
T	A	E	M	I	N	E	R	E	R	E	I	R	P	E
P	N	P	H	E	E	V	U	S	A	L	U	T	U	R
I	I	A	P	T	G	N	O	M	R	E	S	T	P	T
E	N	E	C	E	A	A	C	Q	V	V	A	A	I	E
U	V	C	T	I	L	A	S	O	U	T	P	E	E	R
X	X	U	U	E	D	M	I	S	S	E	L	A	C	P
N	A	U	A	L	L	E	D	P	E	L	R	E	I	G
F	O	I	E	S	T	E	R	E	E	M	L	T	F	X
E	I	T	N	I	D	E	P	P	V	E	U	R	F	N
C	U	D	R	S	C	E	A	A	B	O	E	E	O	D
A	R	E	E	H	I	H	M	R	H	R	T	B	O	I
R	V	O	E	L	C	S	A	O	E	C	M	I	I	V
G	G	U	I	D	E	N	T	L	N	A	L	L	O	I
V	R	A	I	X	T	E	R	E	L	I	G	I	O	N

HOROSCOPE

Jeudi, le 4 novembre 1993

Beaucoup d'obstination, d'entêtement, mais grande volonté et courage dans l'adversité, voilà ce qui attend les enfants qui naissent aujourd'hui. Déchirement entre l'appel de la richesse et le désir de renoncement. Devront apprendre le compromis. Amour fidèle. Sens du patrimoine et des valeurs familiales.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Sur le plan du travail, vous aurez une détermination inébranlable à remplir vos tâches d'une façon assidue. Il vaut mieux être le serviteur d'un homme intelligent que le maître d'un imbécile. Si votre coeur est libre, la soirée serait favorable aux nouvelles rencontres. Vos qualités et votre simplicité seront mises en valeur.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Votre besoin d'indépendance se sentira écrasé par les exigences de votre carrière. Prenez le temps de bien analyser la définition de vos valeurs et de vos aspirations afin d'établir les priorités qui prédominent dans votre vie. Si votre coeur est libre, une rencontre en soirée pourrait engendrer une liaison sérieuse.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Au travail, les aspects harmoniques sont moins nombreux que les bons aspects et peuvent conduire les natifs de ce signe à laisser une situation glisser à leur détriment. Le soleil se couche mais le danger ne se couche jamais. En ce qui concerne la santé, surveillez votre foie, surtout si vous avez des habitudes de laisser-aller et de gourmandise.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Vous avez peut-être raison de critiquer quelquefois votre entourage au travail. Mais, chez vous il semble que cela devient un principe de vie. Cherchez donc plutôt ce qui provoque en vous une attitude aussi irascible. Dites-vous que la recherche d'une bonne entente nécessite parfois que vous soyez prêt à admettre vos torts.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Il semble que vous ayez besoin de renouveau dans vos connaissances. Vous êtes un peu usé. Il faudrait peut-être que vous cherchiez à diversifier vos activités. Un domaine qui vous est totalement étranger vous fera découvrir des gens auprès desquels vous vous découvrirez de nouvelles affinités. Par contre, vous aurez toujours besoin des vieux amis.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Sur le plan professionnel, le courage et la persistance vous aideront à atteindre votre but. Vous savez exactement ce que vous voulez et vous saurez vaincre les nombreux obstacles. En amour, la personne aimée aura tendance à être irritable et vous aurez à faire face à son entêtement erratique. C'est l'occasion de démontrer votre force de caractère.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: N'effectuez pas des achats superflus, car des imprévus financiers pourraient s'annoncer dans le prochain avenir. Celui qui se dit ton ami ne te construit pas plus de palais que celui qui te hait ne te creuse un tombeau. En amour, tâchez de faire des concessions afin de plaire à l'être aimé qui mérite bien votre considération.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Vous aurez une tendance à l'indolence et à la paresse au courant de la journée. Méfiez-vous, car vous pourriez devenir votre propre ennemi par imprudence, manque d'énergie et de bon sens. Aujourd'hui il n'y a que la foi qui sauve. En ce qui concerne la santé, vous auriez intérêt à suivre un régime pour atteindre votre poids normal.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: La journée sera marquée par des périodes d'intense réflexion. Beaucoup de votre énergie passera à tenter de résoudre ce qui vous touche. Surtout au plan sentimental où vous ne savez plus exactement ce que vous voulez, si vous voulez garder ou perdre les êtres qui vous sont chers. Il vaudrait peut-être mieux laisser le temps agir, car les réponses ne viendront pas facilement.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Votre perception des situations vous engagera à restreindre le champ de vos activités et à concentrer vos efforts sur des objectifs précis et immédiats. Votre perspicacité vous permettra de tirer le meilleur parti des circonstances. Ne tentez pas de manipuler des gens en voulant imposer vos désirs, car les réactions de ceux-ci seront très vives.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Au travail, vous serez dans une forme resplendissante et obtiendrez ainsi des résultats tout à fait remarquables. Cette performance ne passera pas inaperçue, car des félicitations suivront. Au plan sentimental, la personne aimée devra être reconquise de nouveau, car un malentendu prend de plus en plus d'ampleur. Tentez de comprendre la source de ce malentendu et reconnaissez vos torts s'il y a lieu.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Une sensation pénible causée par l'effort s'empare de vous. Vous vous sentez accablé de fatigue. La tentation d'expliquer cet état par le vieillissement sera forte, mais n'est-ce pas dû plutôt par un manque de conditionnement physique? Il serait en effet important de vous adonner à une activité sportive afin de retrouver la forme.

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Le déficit à 358,1 millions $

par Frédéric TREMBLAY

MONTREAL (PC)—La CSST croit être en mesure de réduire de 31,2 pour cent son déficit cette année par rapport à 1992, pour le ramener à 358,1 millions$.

L'an dernier, la CSST avait terminé son exercice financier avec un manque à gagner de 520,7 millions$.

En conférence de presse hier à Montréal, le président de la CSST, Pierre Shedleur, a refusé de promettre l'équilibre financier pour l'an prochain, bien que cet objectif pourra peut-être être atteint.

M. Shedleur a même invité la presse à faire preuve de prudence pour les prévisions de l'année en cours.

«(...) compte tenu de l'instabilité des dernières années, nous devons éviter de tirer des conclusions hâtives et de claironner dès maintenant la victoire. Les résultats présentés sont très fragiles et peuvent encore évoluer d'ici la fin 1993», a soumis le président de la CSST.

Les prévisions de la CSST pour 1993 sont fondées sur des données remontant au 31 août dernier.

En 1993, les revenus totaux de la CSST devraient se chiffrer à 1,5 milliard$, comparativement à 1,3 milliard$ en 1992.

Une bonne partie de l'augmentation des revenus de l'organisme d'indemnisation provient de la hausse du taux de cotisation de la CSST, qui est passé de 2,50$ par 100$ de masse salariale, à 2,75$ cette année.

L'assainissement enregistré des finances de la CSST est le fruit à la fois de cette hausse du taux de cotisation et d'une stabilisation des coûts assumés par l'organisme.

Stabilisation des coûts

Depuis deux ans, la CSST a consacré beaucoup d'énergie à réduire les périodes d'indemnisation des travailleurs accidentés afin de freiner l'explosion de ses coûts. La durée moyenne d'indemnisation qui était de 56,6 jours en 1991 a été ramenée cette année à 45,0 jours.

Au cours de la dernière année, la CSST a de plus réduit d'une manière spectaculaire son temps d'intervention pour les indemnisés de longue durée (plus de 60 jours).

Autrefois, il fallait en moyenne 20 mois avant qu'une évaluation du travailleur accidenté soit complétée. On a diminué ce délai à trois mois.

M. Shedleur fait remarquer que c'est cette catégorie d'indemnisés qui coûte le plus cher à la CSST, même s'ils ne représentent que 10 pour cent de tous les accidentés du travail. «Trois pour cent des indemnisés de la CSST représentent 66 pour cent de nos coûts», a-t-il déclaré pour illustrer la situation.

Retour au travail facilité

MONTREAL (PC) — L'accroissement de la rapidité d'intervention de la CSST dans les cas les plus lourds permet maintenant de prendre différents types de mesure contribuant à alléger significativement les coûts et facilitant le retour au travail des travailleurs accidentés.

Parmi ces mesures, figurent un retour progressif au travail, un allègement de l'horaire de travail ou un réajustement du poste de travail.

M. Shedleur explique qu'auparavant, en gardant inactifs durant de longue période les travailleurs accidentés (20 mois en général), on favorisait l'établissement d'un état chronique d'incapacité de travailler.

Même si la situation financière de la CSST prend du mieux, l'organisme est aujourd'hui aux prises avec une lourde dette de 3,7 milliards$ qui devrait être remboursée d'ici 20 ans, prévoit-on. Réagissant au dévoilement des prévisions financières de la CSST, le président du Conseil du patronat du Québec (CPQ), Ghislain Dufour, a qualifié la situation de «petit pas dans la bonne direction».

Le CPQ insiste sur le fait que le redressement de la situation financière de la CSST est surtout attribuable à la hausse des cotisations effectuée en 1993.

«On peut toujours régler le problème du déficit (de la CSST), on n'a qu'à augmenter les cotisations.

Mais c'est la dernière des choses à faire. On doit de toute urgence abaisser les cotisations, ce qui suppose des amendements à la loi, une gestion plus serrée et que le gouvernement assume ses responsabilités envers le régime», a déclaré M. Dufour.

Performance manufacturière

Le Canada dernier

MONTREAL (PC) — Selon une étude menée par l'Association des manufacturiers du Canada (AMC) et son pendant québécois, l'AMQ, le Canada se classe bon dernier parmi les pays du G7 sur le plan de la performance manufacturière.

Au cours d'une conférence de presse tenue hier à Montréal, le président de l'AMQ, Richard Le Hir, a déclaré que l'économie canadienne est entrée dans une phase de «dérapage non-contrôlé» qui risque de compromettre sérieusement le niveau de vie futur des Canadiens.

Chaque année, l'AMC et l'AMQ réalisent une évaluation de la performance canadienne en matière d'excellence manufacturière, en comparant le Canada avec ses six partenaires du G7.

L'étude est basée sur huit paramètres, dont les investissements en matériel et outillage, les dépenses en recherche et développement, la performance des exportations, les coûts unitaires de main-d'oeuvre et la productivité manufacturière.

Les données recueillies pour réaliser l'étude proviennent principalement de Statistique Canada, de l'OCDE et du World Economic Forum.

Le Chic Cabaret
Le Beau Jeu PLUS
173, Salaberry
CHICOUTIMI
543-4980
Fêtez Noël avant tout le monde
DU 24 NOVEMBRE AU 5 DÉCEMBRE
3" DE NEIGE PARTOUT DANS LE BAR
★ SURPRISES
★ SPECTACLES
★ ANIMATION

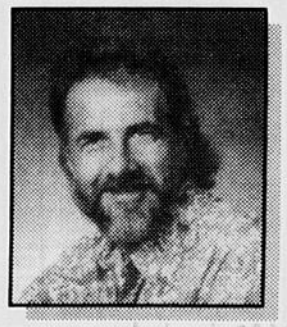
ANN - DIANE - CATHERINE - VICKY - KATY - DENIS - JEAN-FRANÇOIS - SERGE
6 JOLIES DANSEUSES
du lundi au dimanche de 15 h à 3 h
247134

Cette semaine les 4-5-6 nov.
chez
MAMA BLUES

«L'UNIQUE POUR LE DIFFÉRENT»
Tous les amateurs de blues seront servis à souhait
Groupe invité cette semaine
Billy Graig & Bob Walsh
425, rue racine est Chicoutimi (en haut du St-Ex)

239255

À L'OCCASION DE SON 40 IÈME ANNIVERSAIRE
CFGT COUNTRY présente

STEF CARSE
Spectacle de démonstration "Achy Breaky Dance"

GILLES GOSSELIN
AU SALON DE LA MOTONEIGE
HOTEL DU JARDIN (Saint-Félicien)
5 • 6 • 7 novembre 1993
• Parade de mode
• Tirages
• Kiosques d'accessoires et de vêtements
Excursion à Montréal pour voir le roi du country
BILLY RAY CYRUS
Pour inf.: Daniel Lapointe, animateur 662-2166
Une commandite des Caisses Populaires du Saguenay/Lac-Saint-Jean
246662

Diffuseurs régionaux

Les Amis de Chiffons en tournée

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Pour une première fois, une troupe régionale, Les Amis de Chiffons participera à la tournée «Grandes sorties», organisées par les diffuseurs régionaux.

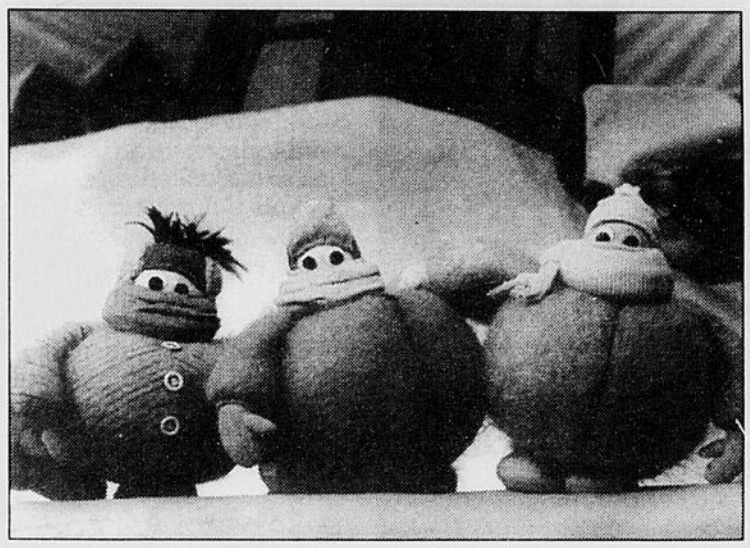
Les deux productions choisies cette année sont «Blettoroti ou le céleste secret», texte de Monique Jalbert, production Les Amis de Chiffons et «Jules Tempête» d'après un conte de Cécile Gagnon, produit par le Théâtre de l'Oeil.

Disposant d'un budget de 30 000$, l'association des diffuseurs a obtenu la collaboration de la Banque Laurentienne (2000 $),et du ministère des Affaires culturelles (4000 $).

Depuis la réalisation de ces tournées de théâtre pour jeunes, Les Grandes tournées ont permis 29 représentations touchant 10 000 personnes dans sept villes de la région.

Le but de cette association des diffuseurs, dont l'instigatrice a été la Direction régionale du ministère des Affaires culturelles, en 1990, est de développer le goût de l'art de la scène chez les jeunes en leur rendant accessibles des spectatles professionnels.

Les débuts modestes de 1991 n'ont fait que confirmer l'importance d'amener les jeunes à fréquenter les salles de spectacles. La qualité des productions et le prix très raisonnable du billet (5$) sont des moyens incitatifs utilisés, appuyés d'une campagne de promotion, notamment à l'occasion du Salon du livre régional.



PERSONNAGES - Les personnages de Jules Tempête, production du Théâtre de l'Oeil, en tournée dans la région du 12 au 21 novembre prochain.

Jules Tempête

La production du Théâtre de l'Oeil est du théâtre de marionnettes d'après un texte de Cécile Gagnon. Cette production a connu un franc succès au Centre national des arts d'Ottawa.

L'histoire raconte une double tempête. Celle engendrée par Farineige au grand plaisir des enfants et l'autre, moins joyeuse, dans la famille Lépinard où Omer et Onil se disputent la maison paternelle. Cette pièce sera successivement présentée à la salle polyvalente de Saint-Félicien, à 19h00 le 12 novembre; à l'auditorium d'Alma, à 14h00 le 13 novembre; à la salle François-Brassard de Jonquière, à 14h00 le 14 novembre; à la salle Polyvalente de Roberval, à 19h00 le 18 novembre; à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, à 19h00 le 19 novembre; à la Polyvalente Jean-Dolbeau, à 14h00 le 20 novembre et à la Polyvalente La Porte du Nord, à 14h00 le 21 novembre.

Blettoroti

Le choix d'une production régionale a été fait sous forme de concours lancée aux troupes actives d'ici. Les Amis de Chiffons ont gagné ce concours avec une version renouvelée de la pièce «Blettoroti ou le céleste secret» qui avait été présenté à la Pulperie de Chicoutimi.

Ecrite par Monique Jalbert, cette pièce raconte la colère de Julien contre son frère indiscret. Il a fouillé dans sa boîte à secrets. Julien se réfugie à la Pulperie, où il va involontairement assister à la naissance d'une nouvelle génération d'étoiles.

«Blettoroti» sera présenté du 12 mars au 23 avril dans sept villes de la région, soit successivement Alma, Jonquière, Chibougamau, Dolbeau, Roberval, Chicoutimi et Saint-Félicien.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez Renée Potvin-Blouin

Une femme de solutions

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

246991

QUARTIER 2

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi **3.25$**

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

LE DESTRUCTEUR (13+)
Sam. dim.: 7:00 - 9:30
Semaine: 9:30

LE BON FILS (13+)
Sam. dim.: 100 - 3:00 - 5:00
Semaine: 7:00

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (16+)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022

À COEUR PERDU (16+)
Sam. dim.: 7:00 - 9:30
Semaine: 9:30

LES APPRENTIS-CHAMPIONS (13+)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Semaine: 7:15 - 9:15

LE SEXE DES ÉTOILES (13+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:35
Semaine: 7:00 - 9:35

L'HOMME IDÉAL (G)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

LE FUGITIF (13+)
Sam. dim.: 2:00 - 4:30
Semaine: 7:00

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260

LE DESTRUCTEUR (13+)
Sam. dim.: 3:20 - 9:20
Semaine: 9:20

LE BON FILS (13 +)
Sam. dim.: 1:30 - 3:20 - 7:35 - 9:30
Semaine: 7:35 - 9:30 int

LE CONCIERGE (G)
Sam. dim.: 1:20 - 7:20
Semaine: 7:20

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (16+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 7:00 - 9:10
Semaine: 7:00 - 9:10

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0101 MISTASSINI: 276-2002

Le Théâtre La Rubrique présente

CENDRES DE CAILLOUX

De Daniel Danis

Mise en scène de Dominick Bédard

Avec
Chantal-Éric Dumais
Josée Girard
Denis Leclerc
Ricky Tremblay

Direction des comédiens
Bernard Lavoie

Musique
Jean-Pierre Bouchard

Effets et éclairages
Claude Martel

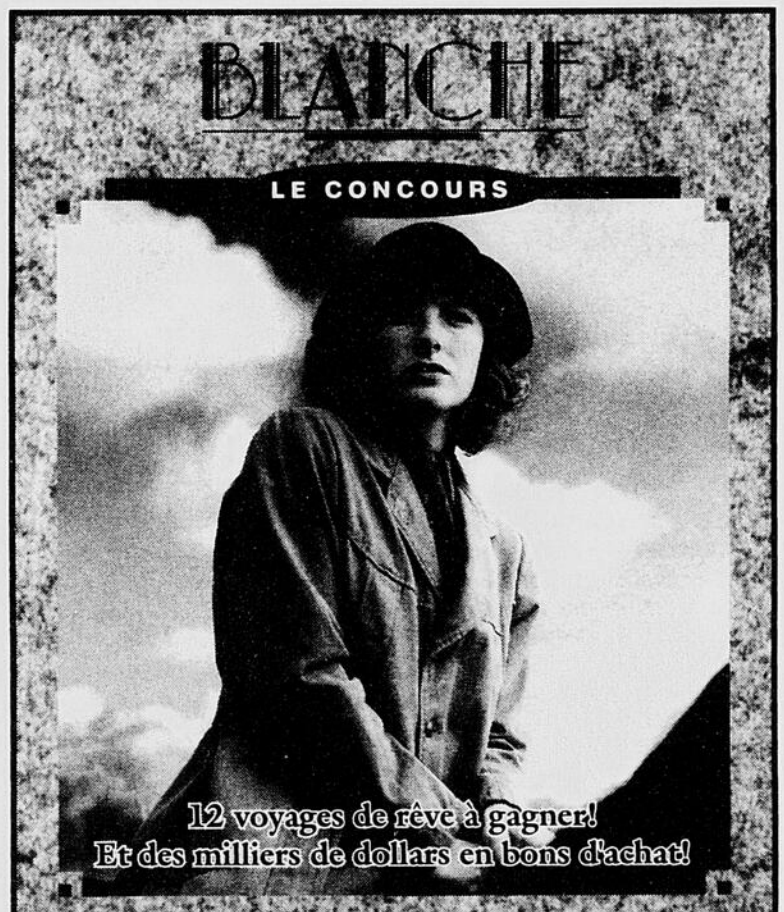
Technique et sonorisation
Bernard Grenon

Du 28 octobre au 27 novembre
Du jeudi au samedi à 20 h 30

Salle Pierrette-Gaudreault
Mont-Jacob, Jonquière

Prix d'entrée: 15 $

Réservations: 542-5521



À gagner chaque semaine: un voyage de 1 semaine pour 2 personnes à Orlando en Floride, avion et hôtel inclus, ou 10 000 milles aériens Air Miles. À la fin de la promotion: un voyage de 2 semaines pour 2 personnes à Paris et Londres, avion et hôtel inclus, ou 40 000 milles aériens Air Miles. Pour participer, regardez la série Blanche, le jeudi à 20 h, à la télévision de Radio-Canada et répondez correctement à la première question en remplissant le bon de participation ci-bas.

BLANCHE LE CONCOURS

Collectionnez les fiches Blanche et vous pourriez mériter un prix boni d'un total de 1 000$ en bons d'achat en répondant adéquatement à la question #2. De plus, si vous êtes abonnés au Quotidien, vous mériterez 200$ en bons d'achat. Ces bons d'achat sont échangeables dans les Supermarchés Provigo, Le Quincaillier Ro-Na, Le Rénovateur Ro-Na et Dismat participants.

Déposez votre bon dans l'une des **boites de tirage prévues à cet effet** dans les Supermarchés Provigo, Le Quincaillier Ro-Na, Le Rénovateur Ro-Na et Dismat participants ou expédiez-le par la poste à l'adresse suivante:
CONCOURS BLANCHE, Casier postal 5035, Succ. Place d'Armes, Montréal (Qc), H2Y 3M1
Règlements disponibles dans les Supermarchés Provigo, Le Quincaillier Ro-Na, Le Rénovateur Ro-Na et Dismat participants.
Le grand tirage aura lieu le 20 décembre 1993.

NOM: _____
ADRESSE: _____ VILLE: _____
CODE POSTAL: _____ TÉL.: _____

QUESTION: (ÉPISODE DU 4 NOVEMBRE)

#1) Qui vient saluer Blanche pendant l'arrêt de son train?
réponse: _____

#2) De quelle année à quelle autre pouvait-on passer dans une seule journée de tournage de Blanche?
réponse: _____

provigo
RONA DISMAT
QUOTIDIEN
CJMT 1420 AM CFIX 96,9 fm

Premier cabinet Chrétien

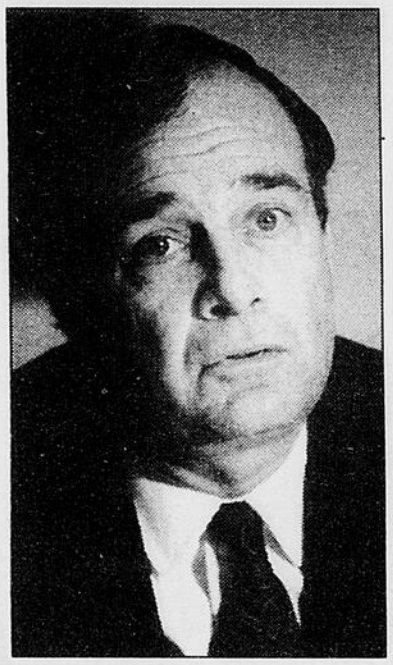
Le voile sera levé aujourd'hui

Par HUGUETTE YOUNG

OTTAWA (PC) - La composition du premier conseil des ministres de Jean Chrétien qui sera assermenté aujourd'hui, lui a sûrement causé de sérieux maux de tête.

Sans avoir ce chiffre magique en tête, M. Chrétien, voudra sûrement maintenir le nombre de ses ministres à moins de 30, comme avait réussi à le faire son prédecesseur Mme Kim Campbell. Cette fois, selon plusieurs sources, on retrouvera probablement entre 25 à 28 ministres autour de la table.

Au Québec, où les libéraux ont fait élire 19 députés sur 75, M. Chrétien pourra difficilement



Paul Martin

ignorer André Ouellet, député d'expérience et critique en matière constitutionnelle. On le verrait aux Affaires extérieures, poste très chaudement disputé par le bureaucrate Marcel Massé, Michel Dupuy, ex-ambassadeur du Canada et Lloyd Axworthy, critique aux affaires extérieures. Le nom de M. Ouellet qui avait impressionné à la Commission Bélanger-Campeau, a également été évoqué à la tête des relations fédérale-provinciales.

Le député de LaSalle-Eymard, Paul Martin, homme d'affaires réputé et coprésident du programme électoral de M. Chrétien, est également incontournable. Il a de bonnes chances de diriger le ministère de l'Industrie et Commerce.

Lloyd Axworthy

Marcel Massé, ex-président du Conseil privé, serait dans son élément au poste de président du Conseil du Trésor, selon une source libérale. La députée Sheila Finestone serait très à l'aise aux Communications.

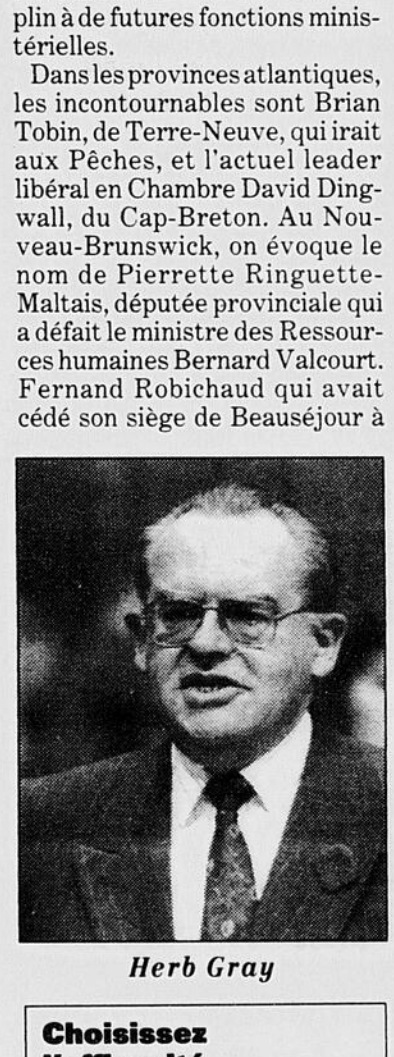
En Ontario, avec 98 députés sur 99, c'est l'embarras du choix. M. Chrétien pourra difficilement dépasser le chiffre de 7 ou 8 ministres. D'autres députés sans expérience parlementaire feront leurs premières armes à titre de secrétaire parlementaire dont le rôle sera élargi.

Certaines têtes d'affiche sautent aux yeux: Sergio Marchi, le président du caucus national qui a livré Toronto sur un plateau d'argent, David Collenette, ami intime et ex-ministre fédéral de l'époque Trudeau et Roy MacLaren, ex-ministre du Revenu et expert en commerce international. M. MacLaren est le premier en lice pour le poste de ministre des Finances, avance-t-on.

Quant à Sheila Copps, elle deviendrait vice-première ministre. Selon certaines sources, elle pourrait aussi hériter du ministère de la Santé. M. Chrétien aurait voulu couronner Hedy Fry, médecin réputée de Vancouver qui a défait la leader conservatrice Kim Campbell. Mais celle-ci fait l'objet d'une enquête de la part du Collège des médecins de la province. Son sort devait être connu hier soir.

On pressent Herb Gray, le parrain des députés libéraux au poste de président de la Chambre, une fonction qui est maintenant élective.

D'autres députés torontois, comme l'ex-maire de Toronto Art Eggleton, devront probablement attendre une deuxième ronde. C'est aussi le cas, semble-t-il, de Doug Peters, ex-vice-président de la Toronto Dominion. «Il est très compétent mais un peu vert», de préciser une source libérale. On le verrait bien à la direction du comité des Finances



André Ouellet

dont le rôle accru envisagé par M. Chrétien servirait de tremplin à de futures fonctions ministérielles.

Dans les provinces atlantiques, les incontournables sont Brian Tobin, de Terre-Neuve, qui irait aux Pêches, et l'actuel leader libéral en Chambre David Dingwall, du Cap-Breton. Au Nouveau-Brunswick, on évoque le nom de Pierrette Ringuette-Maltais, députée provinciale qui a défait le ministre des Ressources humaines Bernard Valcourt. Fernand Robichaud qui avait cédé son siège de Beauséjour à

Herb Gray

M. Chrétien, serait également récompensé.

Dans l'ouest, le nouveau premier ministre voudra sûrement récompenser ses députés qui y ont fait des percées. Au Manitoba où les libéraux ont récolté 12 des 14 circonscriptions, il y a l'incontournable Lloyd Axworthy qui pourrait passer à la Défense. En Saskatchewan, Ralph Goodale, un ex-chef du parti libéral provincial, serait bien placé pour diriger l'Agriculture. En Alberta, le nom de Ann McCellan, doyenne de la Faculté de Droit de l'université de l'Alberta, est sur toutes les lèvres si elle gagne son siège qui fait l'objet d'un recomptage. Son sort devait être connu tard hier soir ou aujourd'hui. En Colombie-Britannique, si le nom de Hedy Fry n'est pas retenu, Herb Dhaliwal de la communauté Sihk, ex-vice-président de Hydro Colombie-Britannique, comblerait ce vide.

Enfin, Ethel Blondin-Andrew, des Territoires du Nord-ouest, dirigerait le ministère des Affaires indiennes.

Sheila Copps

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez Rita Lavoie

Une candidate au service des citoyens

QUARTIER 1

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

SPÉCIAL

30% de rabais sur costumes

20% à 30% sur manteaux

Très beau choix

SUPERBE COLLECTION AUTOMNE-HIVER en magasin

* Excluant mise de côté.

BOUTIQUE le Verchères

Place du Saguenay 549-1522

Place du Royaume 549-0011

La reprise s'enracine solidement au Canada

TORONTO (PC) — La reprise économique s'enracine solidement au Canada.

Au cours des deux prochaines années, elle restera modeste mais elle sera solide et durable, prévoit la Banque Royale du Canada dans ses dernières perspectives économiques et financières rendues publiques hier.

Le pays a traversé une importante restructuration industrielle, la plus profonde et la plus étendue depuis la Deuxième Guerre mondiale, rappelle la Banque Royale.

A cause de cette restructuration, la reprise a été ralentie et le chômage est demeuré élevé.

«Mais le pire est maintenant passé», croit la banque.

«Nous sommes d'avis que les politiques des dernières années — plus grande ouverture au commerce international, privatisation, déréglementation, politique monétaire anti-inflationniste et insistance sur la réduction du déficit et de la dette des gouvernements — ont jeté les bases d'une reprise solide, et qu'elles devraient être maintenues afin d'assurer une croissance soutenue», a déclaré, hier, le vice-président et directeur des services économiques de la banque, Edward P. Neufeld, lors d'une conférence de presse tenue dans les somptueux bureaux de la banque à Toronto.

La Banque Royale prévoit une croissance qui passera de 2,7 pour cent en 1993 à 3,9 pour cent en 1994 et à 4,3 pour cent en 1995.

L'inflation restera à deux pour cent et les taux d'intérêt resteront à peu près à leurs niveaux actuels.

Quant au dollar canadien, il montera à 79 cents US vers la fin de l'an prochain et aux alentours de 80 cents US d'ici l'été 1995.

Toutefois cette courbe modérément ascendante sera parsemée d'embûches: à cause de la situation politique au Canada, entre autres, il ne faudra pas s'étonner de la volatilité du huard, a dit hier M. Neufeld.

Croissance limitée

La restructuation économique n'étant pas tout à fait terminée et les gains de productivité étant en hausse, la croissance de l'emploi sera limitée à un peu plus de un pour cent cette année et de deux pour cent en 1994 et 1995, prévoit également la banque.

Le taux de chômage ne diminuera que graduellement et restera au-dessus de 10 pour cent vers la fin de 1995, croit-elle.

Avis à ceux qui se cherchent de l'emploi: certains secteurs industriels sont mieux placés pour prendre de l'expansion. Il s'agit de l'industrie pharmaceutique, les télécommunications, le matériel informatique, les logiciels, les services bancaires, l'assurance et la protection de l'environnement.

Exportations

La reprise actuelle a été alimentée par la croissance des exportations et les investissements des entreprises. Selon la banque, ces deux phénomènes seront encore les moteurs de l'expansion au cours des prochaines années.

A l'inverse, la consommation a tiré de l'arrière dans cete reprise.

«Le consommateur a été extrêmement prudent. Les gens étaient endettés et n'osaient pas dépenser. On peut espérer que cela va s'améliorer, que les gens vont consommer davantage», a dit hier M. Neufeld.

Choisissez l'efficacité d'une équipe: Le PCM

Votez Florian Pilote

Un gestionnaire dynamique

QUARTIER 4

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM

246992

Les immeubles Murdock Inc.

À louer rez-de-chaussée rue Racine

ESPACE COMMERCIAL
1 350 p.c.
chauffé, climatisé,
conviendrait pour
Professionnel, Boutique,
Banque, etc...

Faubourg Le Ricochet condominiums

À vendre ou à louer.
Terrains résidentiels
À vendre.
Tél.: 690-6608

Également à louer

Nouveau bureau à louer avec appartement contigu.

Espaces commerciaux de tout genre.

Pour information: 543-3357

241296

ScotiaMcLeod vous invite au premier FORUM sur les FONDS COMMUNS DE PLACEMENT, qui se tiendra à Chicoutimi le 23 novembre de 18 h 00 à 22 h 00 à l'Hôtel Le Montagnais.

FORUM FONDS COMMUNS DE PLACEMENT 1993

ScotiaMcLeod

AGF

FONDS MUTUELS TRIMARK

Fidelity Investments Canada

GROUPE 20/20

Prix d'entrée : 10 $
qui sera remis à la fondation de l'Hôpital de Jonquière.

Pour réservation :
545-4519 ou sans frais au 1-800-663-7562

246946

CHRONIQUE JURIDIQUE

Une justice plus équitable = Travaux communautaires

Me RÉJEAN MARCEAU

Dans un système judiciaire contemporain, tous s'entendent qu'il importe de placer tous les citoyens sur un pied d'égalité devant la loi. D'ailleurs, l'article 15 de la Charte canadienne des droits et liberté précise que la loi ne fait acception de personnes et s'applique également à tous...

Dès lors que certains obtiennent une moindre mesure de justice en raison de leur pauvreté, il ne peut exister de justice véritable.

Ainsi, par exemple, certaines catégories de prévenus(es) et de détenus(es) peuvent subir des pressions et des peines encore plus lourdes que l'ensemble des citoyens en raison des inégalités de ressources économiques.

Le Code criminel, en multipliant les dispositions où le juge peut prononcer la sentence en termes d'options: 300 00 $ d'amende ou huit jours de prison..., contribue malheureusement à de telles inégalités.

En effet, dans ce cas, le citoyen nanti évite l'incarcération en déboursant le montant requis, tandis que l'indigent se retrouve derrière les barreaux, non parce qu'il est plus coupable, mais parce qu'il ne peut acquitter une dette de 300 00 $.

Heureusement, l'administration québécoise de la justice a agi pour contrebalancer ces inégalités en instaurant l'ordonnance de travaux communautaires.

L'ordonnance de travaux communautaires, c'est une peine imposée à un individu qui a été reconnu coupable d'une infraction. Cette peine prend la forme d'une ordonnance comportant l'obligation d'effectuer des travaux communautaires. Elle permet au contrevenant, démontrant son incapacité financière et qui ne représente pas un danger pour la société, d'éviter un emprisonnement en effectuant des travaux pour le compte d'un organisme communautaire à but humanitaire. Ces travaux sont exécutés sous la supervision d'un agent de probation.

Le juge peut imposer une ordonnance de travaux communautaires à tout adulte reconnu coupable d'une infraction criminelle ou pénale, qui n'est pas punissable d'une peine d'emprisonnement obligatoire.

Toutefois, le juge n'impose cette peine qu'après avoir demandé à un agent de probation un rapport d'admissibilité du contrevenant aux travaux communautaires. Ce rapport n'a pour seul but que de s'assurer que le contrevenant:

- ne représente pas un danger pour la société;
- n'a pas d'autre cause en suspend devant les tribunaux;
- a été informé de la nature de la peine à envisager, qu'il accepte et qu'il est motivé à exécuter les travaux;
- a la capacité, les connaissances et les aptitudes pour effectuer les travaux prévus.

A la lumière de ce rapport, le juge prononce la sentence. S'il impose des travaux communautaires, il détermine le nombre d'heures qui peuvent varier de 20 à 180 heures et le délai d'exécution. Il confie ensuite à l'agent de probation le soin d'établir les modalités d'exécution des travaux.

En somme, malgré la lettre de la loi, l'administration québécoise de la justice, par l'instauration d'une ordonnance de travaux communautaires, a souscsrit à une justice plus équitable.

Cain, Lamarre, Wells
Avocats

Michael H. Cain, c.r.	François Lamarre, c.r.	Paul Casgrain
Guy Wells, c.r.i.	Raynald Brassard	Carl Lachance
Alain Côté	Pierre Simard	Pierre Tremblay
François G. Tremblay	Jean Dauphinais, M. Fisc.	Jacques Babin
André Tremblay	Rita Vaillancourt	Richard Bergeron *
François Bouchard, M.A.	France Bergeron	Serge LeBel
Chantal Lavallée	Réjean Marceau	Gina Doucet
Suzanne Courchesne	Christine Flaherty	Denis Bonneville
Louis Coulombe	Hélène Tremblay	Valérie Lajoie
Richard Gaudreault	Sandra Giguère	Isabelle Racine

* Agent de marque de commerce

BUREAU DE CHICOUTIMI
255, rue Racine Est, Bureau 600, B.P. 5420
CHICOUTIMI (Québec) G7H 6J6
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9590

BUREAU DE MONTRÉAL
1, Place Ville-Marie, Bureau 3303
MONTRÉAL (Québec) H3B 3N2
Tél.: (514) 393-4580 - Télécopieur: (514) 393-9590

BUREAU DE JONQUIÈRE
3750, boulevard du Royaume, Bureau 201
JONQUIÈRE (Québec) G7X 0A4
Tél.: (418) 695-4580 - Télécopieur: (418) 547-9590

BUREAU DE VILLE DE LA BAIE
1262, 6ième Avenue
VILLE DE LA BAIE (Québec) G7B 1R4
Tél.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0940

222118

LA BOURSE

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis mercredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,407$; A-gros: 1,387$; A-moyens: 1,327$; A-petits: 0,837$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,16$; A-gros: 1,16$; A-moyens: 1,10$; A-petits: 0,61$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,14$; A-gros: 1,14$; A-moyens: 1,06$; A-petits: 0,60$.

Prix du poulet pour le Québec pour la semaine du 30 août, 1993: 1,17$; pour l'Ontario: 1,16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossée: 5,15-6,50$ le 50 lb, 6,00 extra-grosses le 50 lb; Québec, lavée: 5,40-7,85$ le sac de 50 lbs, 2,50-3,20$ le sac de 20 lbs, 1,20-1,60$ le sac de 10 lbs, 7,00-10,60$ extra-grosses, sac de 50 lbs, 8,30-9,50$ 10x5, 7,00-9,25$ 5X10; I.-P.-E., brossée: 6,20-7,15$ le 50 lb, 2,85-3,35$ le 20 lb, 1,45-1,65$ le 10 lb, 10,25-10,50$ 10x5, 9,00-10,35-$ 5x10; Québec, rouge lavée 8,40$ le 50 lb, 1,65$ le sac de 10 lb, 9,20-10,80$ 10x5, 9,00-9,65$ 5x10.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, McIntosh: 13,25-18,65$ 12x3 lb

Pommes, Cortland: 20,20$ 8x5 lb

Pommes, Spartan: 14,50-18,65$ 12x3 lb

Pommes, Empire: 18,75$ 12x3 lb

Tomates roses de serres: 15,50-23,15$ le 16 lb

Légumes

Betterave: 3,90-4,25$ le sac de 25 lb

Betterave.: 5,30-7,30$ 12x2 lb

Broccoli: 10,00-13,15$ le ctn de 14 lb

Carottes, mini: 9,30-10,15$ 20x12 oz

Carottes, extra-grosses: 7,20$ le sac de 50 lb

Céleri, coeurs: 22,30-25,30$ le cello de 24x2

Choux vert: 6,85-8,10$ le ctn de 40 lb

Choux rouge: 7,90-9,00$ le ctn 35 lbs

Choux de Savoie: 8,35-8,80$ le ctn

Choux Chinois.: 7,50-8,80$ le ctn de 35 lb

Choux Nappa.: 10,00$ ctn de 35 lb

Choux de Bruxelle: 9,75-10,55$ ctn de 10x10 oz

Germes d'haricots: 10,30-12,20$ le 28 lbs.

Laitue. boston: 8,90-10,25$ le ctn de 12

Navets, blancs: 10,00-10,55$ le sac de 25 b

Oignons, jaunes: 1,10-1,75$ le 10 lb

Poireaux: 5,45-5,50$ le ctn de 12

Rutabaga moy.: 6,60-7,65$ le sac de 50 lb

Divers

Miel blanc crém. no 1: 13,65$ 12x250 gr

Miel blanc liq.: 47,95$ 12x1 kg

Ce rapport est préparé à partir de données fournies par Agriculture Canada.

MONTRÉAL

A et B

ACC Tel	400	$81/2	81/2	81/2	
jAur	Res	2000	450	450	450
Abti Prce	42915	$13¾	13½	13½	-¼
Agnico E	25300	$19⅞	19	19⅞	+1
jAgnitek	150	$8⅜	8⅜	8⅜	
Air Canda	518891	$6⅝	6	6¼	+¼
Alta.energ	13000	$22⅜	21⅞	21⅞	-¼
Alt.E 7.75	1200	$29⅜	29¼	29⅜	+⅛
Alta	E	ir see	below		
Alcan Alu	29299	$26⅞	26⅜	26⅜	-⅜
Algo	Sr.1	z67	300	300	300
Algo.A	16800	300	280	285	-5
Alim.CT	2000	170	170	170	+10
Allelix	500	$7¾	7¾	7¾	-¼
Am.Barric	203055	$35⅜	34¼	35	+1
Asbestos	150	$41½	41½	41½	-21½
Ashton.un	10900	280	270	270	-10
fAtco I	8977	$15⅞	15½	15¾	+¼
Auberges	z300	75	75	75	
Audrey	26500	145	131	131	-5
Ault	3980	$18½	18⅜	18⅜	-⅜
Autostock	1300	390	390	390	
Avcorp	7000	26	26	26	+1
Aventure	500	$7	7	7	
BC	GAS	9950	$16⅞	16¾	16¾
BC Telec	19035	$23⅝	23⅛	23⅛	-⅜
BCE wt	11100	395	390	390	-5
BCE	Inc.	119936	$46½	46¼	46⅜
BCE	Pc see	below			
BCE Mbl	246	$41¾	41¼	41¼	-⅝
Bgr.pm.A	5800	$13¼	12⅞	13¼	+½
fBMTC.a	200	$8½	8½	8½	-⅛
Bq.Laur	7200	$18⅜	18¼	18⅜	
Bq.lau.sr6	2200	$27⅜	27⅜	27⅜	-¼
BqLaur.wt	6000	160	160	160	
Bque Nat	76948	$10¾	10½	10½	-⅛
Bq.na.sr10	2149	$27⅜	27⅛	27¼	
Bq.na.sr11	1600	$26½	26⅜	26⅜	-¼
Bq.Nat.sr9	900	$27⅛	27⅛	27⅛	
Bq	Royale	137198	$27¾	27⅜	27½
Bq.Ry.srJ	2400	$28	27⅞	28	+⅛
Bq.Ry.srK see	below				
Bq.Ry.Pc see	below				
BqRy 1.45	6300	$20⅞	20¾	20¾	-⅛
Bq.Ry.srG	1334	$29½	29	29½	+¼
Bq.Ry.srH	11800	$30	29¾	30	+⅜
Bq.Ry.srI see	below				
B.TD.SrG see	below				
Bq. T-D	188336	$21⅛	20¾	21	+⅛
B.imp.sr10 see	below				
B.imp.sr11	1350	$28⅞	28⅞	28⅞	+½
B.Imp.sr9	1000	$30⅜	30⅜	30⅜	+⅜
B.Imp.sr6	2800	$27⅞	27¾	27¾	+⅛
Bq.C.Imp	44000	$31⅞	31⅜	31⅜	-¼
Bque Mtl	93271	$26⅝	26⅜	26⅜	-⅛
BMO Sr4	200	$29½	29½	29½	-⅛
BMO Sr1	400	$30⅝	30⅝	30⅝	+⅛
BMO	sr2 see	below			
Bq.N.Ecos	44030	$29⅞	29½	29⅝	-¼
B.NE Sr6	1100	$28⅛	28	28	-⅛
B.NE sr1	4800	$22⅝	22⅜	22½	+⅛
B.NE sr3	500	$20¾	20⅝	20¾	
B.NE	sr4	5000	$27½	27½	27½
B.NE Sr5	3200	$29¼	29¼	29¼	+¼
jBelmoral	1000	15	15	15	+1
Bestar	1000	135	135	135	+10
Biochem	177420	$14⅝	13¾	14½	+½
Biomira	4400	$11⅛	10¾	10¾	-¼
Bionaire	3000	395	390	395	
Bocenor	2100	155	145	145	-15
Bomb A	3725	$17¾	17½	17½	-¼
fBomb B	94380	$17¾	17⅜	17⅜	-⅜
Bomb.Sr1	400	$25¾	25¾	25¾	-½
Bow	Val	11613	$15⅝	15½	15⅝
Bow½f2.05	200	$25¾	25¾	25¾	+⅛
Brascan A	4810	$13	12¾	12¾	-⅛
Bruncor	1425	$21⅝	21½	21⅝	+⅛
Brunswick	1000	$7⅝	7⅝	7⅝	+¼

C

C-MAC	13800	$9	8¾	9	+¼
CAE Inc.	211932	$6¼	5⅞	5⅞	-⅜
fCCL.In.B	10500	$10	9⅝	10	+½
fCFCF.Inc	1000	$17½	17¼	17½	+¼
CGC Inc.	200	$8⅜	8⅜	8⅜	-⅜
fCGI Gr.A	1700	320	300	320	+30
CS Res.	2700	$7¾	7⅝	7¾	+⅛
CS	Res.wt	1080	250	250	250
CT Fin.	2000	$17¾	17⅜	17¾	+⅜
Cabano	2000	130	130	130	
Call-Net	9400	$11¾	11⅜	11⅝	-⅜
fCall-N.B	10400	$11¾	11⅜	11½	-½
Cambior	21100	$16¼	16⅛	16¼	+⅛
Cambio wt	2000	$6½	6⅜	6½	+¼
Cambridg	5340	$18	17½	17½	-½
Cambri.w	6500	27	22	22	-3
Camdev	510	$5¾	5¾	5¾	-⅛
Cameco	9300	$24	23⅝	23⅝	-⅜
Cameco w	2300	$9	8⅞	8⅞	-½
Camp Res	25500	87	85	86	+6
Can Malt	860	$17½	17⅛	17⅛	-⅜
Can.Frac	3000	$16	16	16	+⅛
Cdn Oxy	5796	$32⅞	32⅛	32⅛	-⅞
CP Forest	500	$17¾	17¾	17¾	+½
CP	For.ir see	below			
CP Ltd	61503	$23	22½	22½	-½
fC Tire A	7780	$17⅛	16⅞	16⅞	-⅜
fC Utilit.A	4632	$26¾	26¼	26⅝	+⅝
C Utilit B	500	$26½	26½	26½	+½
fCmnac.A	28720	490	455	470	-15
Canam.wt	21000	255	235	235	-25
Canstar	1200	$16⅜	16¼	16⅜	
jCantol	2000	250	250	250	-5
Cara Oper	1000	490	490	490	+5
Carena	97200	121	117	117	-3
Cascades	85269	$6⅝	6¼	6⅜	+⅛
Casc.sr.1	3980	$22¾	22½	22⅝	+⅛
Cascad.wt	95662	70	58	61	+6
Casc.wt a	35175	167	125	167	+44
C.GTrstco	z500	5½	5½	5½	
fChateau	400	$14½	14½	14½	+½
Chauvco	3120	$18⅛	17¾	18	-½
fCimStL.a	3920	$9½	9¼	9½	
Cinar	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	-⅛
Cinram	59409	$11⅜	11	11⅜	+⅛
Circo Crft	4500	$6⅝	6⅜	6⅜	-½
Circo.wt	4500	157	155	155	-10
fCo-Steel	700	$26	26	26	+½
CocaCBev	29600	$5⅜	5⅛	5⅛	
fCog Cabl	2500	$11⅝	11½	11⅝	+⅛
fCogeco	2310	$11½	11⅜	11⅜	+⅛
fColortchA	2000	240	240	240	-10
Cominco	32391	$15⅞	15⅝	15⅝	
Comi 2.00	100	$24½	24½	24½	+½
jCancom	400	$10	10	10	-¼
Comptime	3000	55	55	55	
fConsoltex	800	$6¼	6¼	6¼	
Cons.Gas	5925	$19	18⅞	18⅞	
fCPCI.A	5050	325	315	315	
CPCI.B	150	300	300	300	
CFQ pr A	450	$28⅛	28⅛	28⅛	+⅛
Cott	6500	$48	45⅞	45⅞	-2⅛
jCovitec	700	72	72	72	-1
fCrownx.A	4500	$5¾	5⅝	5⅝	
Crwn	Sr1	3665	$18	17¾	17¾

D à G

fDMR.grA	400	$6⅛	6⅛	6⅛	-⅛
DMR.wt	47385	85	75	80	+5
jDenbridg	3900	$64⅞	64½	64⅞	+⅞
Denison A	20556	26	25	25	-2½
fDenisn.B	23165	26½	25	26½	+½
Dofasco	233650	$20¼	19¾	20⅛	+¼
Dofas.2 60	4500	$31⅝	31¼	31⅝	+⅝
Dofasco w	113850	205	187	190	-14
Domco	3500	$15½	15	15½	+¼
Domtex	453621	$10⅜	10⅛	10¼	
Domtar	126521	$7¾	7⅜	7½	
Domt SrB	3500	$14¾	14½	14¾	+¼
fDonohu.a	11550	$21	20½	20½	
Donohu wt	3000	$5⅞	5¾	5¾	+½
fDorel.B	200	$10⅞	10⅞	10⅞	-⅛
fDundeB.a	1075	$7½	7½	7½	+¼
fDylex.Ltd	85100	162	159	159	-4
Echo Bay	6530	$16⅜	15⅜	16¼	+¾
Eicon	47850	$14	13¾	14	+⅛
Elan	500	$12⅛	12⅛	12⅛	-⅛
Emco Ltd	500	$8¾	8¾	8¾	+¼
EnerplusG	z88	385	385	385	
EnpFnd.G see	below				
jEquit Sr2	8200	185	140	140	-50
jEq Inv	500	175	175	175	-25
Espalau	2600	105	105	105	-10
Etac Sale	49600	$6⅛	6	6⅛	+⅛
EDC note see	below				
FPI Ltd	1100	330	325	330	+5
Fcnbrd G	500	325	325	325	+25
Fi.Desj.s1	2000	$13⅞	13⅞	13⅞	+⅜
Flet Can.a	5865	$20	19¾	20	+½
Flet.cda.ir see	below				
Flet.cda.w	10400	$6¼	6	6⅛	+¼
Flet.Inv2b	200	$27⅝	27⅝	27⅝	+¼
fFdCr.Que	1000	$9½	9½	9½	
Fonorola	500	$6¾	6¾	6¾	
ForesbecA	46702	135	125	130	-2
jForex	5250	$12¼	12	12	+¼
Fortis Inc	13534	$29¼	28¾	29	+¼
Foster's see	below				
fGtc.tra.A	225100	$11⅞	11⅞	11⅞	+⅛
GTC.tra.B	12700	$12	11⅞	11⅞	+⅛
Gaz.Metro see	below				
fGentra	316871	80	64	73	+15
Gentr srQ	4000	335	325	335	+30
fGldcrp	1700	$9¼	9¼	9¼	+½
jGldnStr	2576	$16½	16⅜	16½	+⅛
Goyette	200	280	280	280	-20
jGranisk.a	43500	385	370	370	
G.W.lifeco	1200	$20	19¾	20	
G.W.lif7.45	100	$27⅜	27⅜	27⅜	
G.W.lif7.5	400	$27⅛	27⅛	27⅛	
Grilli	B	1000	$6¼	6¼	6¼
fGr.laur.b	14541	$8⅝	8½	8½	-⅛
GuilvA	2100	450	415	415	+5
Gulf	Res	2229	490	485	490
Gulf R.p.a	318	355	355	355	-5

H à L

Hees.Int	9732	$12⅞	12⅝	12⅞	+¼
Hemlo	336300	$13¾	13⅜	13½	+⅜
Heroux	3200	272	266	270	-3
fHorsham	1300	$18⅛	18	18⅛	+⅞
Hubbard	700	215	215	215	
H Bay Co	3100	$38	37⅞	38	+¼
H	Bay.ir see	below			
Hypocrat	42200	70	65	65	+3
IPL Inc	1350	$6½	6¼	6¼	-⅛
Ideal	Mtl	300	135	135	135
Imasco ltd	26907	$40⅝	40	40¼	-¼
jImmedia	2500	325	325	325	-5
Imper.Oil	10374	$50¼	49⅜	49⅞	+⅜
fImpr.Qbr	2200	$27¼	26⅞	27⅛	
Inco Ltd	18575	$29⅛	28⅝	28¾	+⅛
IBM	4711	$67⅛	66	66¾	+¾
Int.dta.pr	z400	15	15	15	
Interprov	14700	$30¼	29⅞	30¼	+¼
Intrawest	z80	$15¼	15¼	15¼	
Inverness	500	$13	13	13	-¼
Ivaco A	8300	$7½	7¼	7½	+⅛
Ivaco.sr1	800	$18¼	18	18¼	+¼
Ivaco.sr3	300	$18¼	18¼	18¼	+¼
Ivaco.sr4	550	$21	21	21	+⅛
Jannock	2800	$19¾	19⅜	19½	+¼
Jnock 1.20	900	$16½	16½	16½	
fJean.Ct.A	11200	$13¼	13⅛	13⅛	+⅛
Jordan A	500	$8½	8½	8½	-⅜
fJrny End	2000	395	360	395	+50
Kaufel B	4500	$8⅛	8	8	
jKnowHse	3000	120	120	120	+5
fLGS	Inc.	1150	225	220	220
LSI Log	124900	425	390	410	-30
Labatt.ir see	below				
Labatt	80375	$24¼	23⅞	24	
Lac Min	35263	$9⅞	9⅝	9¾	+⅛
LfrgCan.p	619	$27	27	27	
Laidlaw A	37000	$8⅜	8¼	8⅜	+⅜
fLaidlw B	166840	$8½	8	8¼	+⅛
Lakewood	44060	370	360	360	
LamSo.inc	100	130	130	130	
Lap Ver	2000	300	300	300	+5
fLapVer.A	4200	305	300	300	
fLasond.a	500	$10¼	10¼	10¼	+¼
fLMGL.A	2450	$9⅛	9	9⅛	+⅛
Leader I	11800	235	225	235	+10
Leroux	A	500	490	490	490
fLeroux B	502000	495	490	490	-5
Leroux	wt	5600	190	180	180
LBL.inc	1200	63	63	63	-2
Loblaw	1080	$22⅜	22⅜	22⅜	+¼
Loewen	1650	$31¼	30¾	31	+⅛
jLog.G.Inf	13800	280	275	275	-5
Londn.Ins.	7600	$26⅜	26⅛	26⅜	+⅛
Londn.SrA	3800	$19¾	19½	19¾	+⅛
Londn7.25	2800	$26¾	26⅝	26¾	+⅛
fLynx.B	503	$9⅜	9⅜	9⅜	

M à O

jMSV cl A	20080	235	225	230	+5
MaBaie	775	145	145	145	
Maax	31600	$14¾	14	14½	+⅜
Maax wt	13232	$9	8⅝	8⅝	+⅛
McM Bidl	30539	$22¼	22	22⅛	+⅛
McMil	ir see	below			
Maclean	260300	$12⅝	12½	12½	-⅛
Macyro	1000	70	70	70	
fMagna A	800	$59⅜	58⅝	58⅝	+¼
Malet.Que	5000	410	410	410	
Mal Qu.wt	11400	105	105	105	
Mapl leaf	1000	$13¼	13¼	13¼	+⅛
Marit El	950	$20¼	20¼	20¼	-¼
fMarit Tel	7844	$24¼	23¾	24⅛	+½
Markbrgh	5000	410	385	385	-5
Marleau	51500	$5¼	5⅛	5⅛	
Matco	3000	108	108	108	+3
Mazarin	68100	168	163	166	+3
Metall	2043	$10¼	10⅛	10⅛	-¼
Methanex	6440	$12⅜	11⅞	12	-¼
fMetroR.A	11931	$10¾	10⅝	10⅝	
M.Tempus	6600	425	410	415	+10
Midlnd wal	14599	$12⅝	12⅛	12¼	-⅛
Mitel Corp	171540	$9⅜	9	9	-¼
Mitel 2.00	2100	$24¾	24⅝	24⅝	-⅛
fMolson A	10790	$27¾	27¼	27⅝	+⅛
Molson B	500	$27½	27½	27½	+⅛
Mtssco pC	200	$60½	60½	60½	+41/2
Moore	99507	$27⅜	26⅝	26¾	-¾
Morgn Hy	3500	$6	5¾	6	+⅜
Mbnc.cap	500	$20	20	20	
Nation.sea	2700	150	150	150	
NfldL 5.25	200	$7½	7½	7½	+⅜
NfldL.7.4	400	$10¼	10¼	10¼	-¼
jNoramco	1000	86	86	86	-4
Nor.Forst	30520	$12⅛	11⅜	11⅞	+½
Noranda	48663	$22⅝	22¼	22½	
Norand.6	6550	$23¼	23	23	
Norcen	2156	$20½	20½	20½	-⅛
NC oil sr7	200	$23	23	23	-¼
Nor Tel	20690	$36½	35⅞	36	-½
Nova Albt	56329	$9⅛	8⅞	9	-⅛
N.S.Power	49936	$13⅛	12⅞	12⅞	-⅛
jNovic	717	380	380	380	+5
Numac	11650	$8¾	8¾	8¾	-⅛
Numac wt	2500	118	115	115	-5
Olco.A	15300	83	80	80	
Ondaatje	22300	400	385	385	-5
fOnexCorp	300	$16½	16⅜	16½	+⅜
fOsha A	2200	$22⅞	22¾	22¾	-⅛

P à S

Pacif.For	2500	$20⅞	20½	20⅞	+1
Pancdn.Pt	200	$46⅝	46⅝	46⅝	+⅜
Pantoram	2200	335	325	335	+10
jPark.Med	42100	425	410	420	+10
Peerless	600	485	475	485	+10
Pegasus	24100	$27¾	26½	27⅝	+¾
Perkins.P	300	335	335	335	+5
Petro	Can	2742	$13¾	13½	13⅝
Philip.Env	1500	$7	7	7	+¾
Pta.Dome	300406	$3.15⅜	29⅞	31⅜	+⅞
Plastibec	1400	480	480	480	
Poco Petr	6510	$8¾	8⅝	8¾	+⅛
PCS	Inc.	800	$25¾	25⅝	25⅝
fPowr	Cr	44175	$20½	20¼	20¼
Power.Fin	1600	$30½	30⅜	30½	
Premdor	400	$15¼	15¼	15¼	+1½
Premier.a	1000	60	60	60	+5
Prromatek	600	110	110	110	
Que Tel	10903	$20¼	20⅛	20¼	+⅛
QuebecoA	200	$19⅝	19⅝	19⅝	-¼
fQuebecoB	16075	$19⅞	19¾	19¾	-¼
Quorum	2100	$8⅛	7⅞	7⅞	-⅛
RPM	Tec	1300	76	76	76
RangerOil	38500	$7¾	7⅝	7⅝	-¼
fReitmn A	500	$22¼	22¼	22¼	+¼
Renaisnce	109711	$31¼	29⅞	30	-1⅜
fRepap	74690	435	405	410	-5
Richel.wt	1100	100	100	100	-5
Richmont	16100	430	410	425	+20
Rigel	835	$22	21⅜	21⅜	-⅝
Rio Algom	500	$18	18	18	-⅜
fRCantel b	900	$39⅜	39⅜	39⅜	-1
fRogerC B	4580	$24¼	24	24⅛	
Roger.wt	7850	$8	7⅞	7⅞	
Royal Lpg	6500	350	300	340	+55
Ryt.Ei1.u see	below				
SHL Syst	8900	$13⅛	12¾	12¾	-¼
fSNC.A	11500	$17¾	17½	17½	-⅜
SR telcom	40740	$12⅜	12⅛	12¼	-⅛
fSt.Sauv.a	19944	103	100	100	+2
San Fra.A	500	$6¼	6¼	6¼	-¼
SanFraSr2	500	$6	6	6	
Sani Mo.a	20100	215	195	215	+24
Saskoil	1900	$10½	10¼	10¼	-¼
jSaturn.S	200	$13¾	13¾	13¾	-⅜
Sceptre.wt	1000	11	11	11	-2
Sceptre	1050	$14½	14½	14½	-⅛
fScott Hos	8100	$10⅞	10⅞	10⅞	-⅛
Seagram	17630	$37⅛	36¾	36¾	-½
Sears	Can	67000	$8¾	8⅝	8⅝
Shell Can	1800	$40¼	40¼	40¼	+⅛
Shermag	46000	105	100	105	+15
Shirmax	z500	55	55	55	
Sico	2250	$11	10¾	10¾	
S-Beaud.	9700	415	400	410	
fSocanavA	15500	80	72	80	+10
fSodrcanA	3000	285	285	285	
Southam	16000	$17¾	17½	17¾	+½
Spar Aer	3761	$18	17¾	18	-⅛
Stel 1.94	2200	$20½	20¼	20¼	-¼
Stelco A	46766	$7⅛	6⅞	7	-¼
Stelco w	43300	196	167	172	-23
jStratm.A	2000	37½	37½	37½	-7
SumnerSp	700	70	70	70	-5
Suncor	12495	$34¾	34	34⅝	+⅝
fSuzy.Shr	3200	$11⅞	11⅞	11⅞	-¼

T à Z

TVX Gold	34275	$7⅝	7¼	7½	+⅛
Talisman	1400	$29¼	29⅛	29¼	-⅛
Talismn.ir see	below				
Techmire	2200	65	65	65	
fTeck B	3443	$18⅝	18½	18⅝	+⅛
fTel Mt B	2487	$14¼	14	14¼	+¼
Telebc	sr6	500	$26	26	26
Teliglobe8	3177	$50⅛	49½	50⅛	+⅞
Teleglobe	31645	$20⅜	20	20⅛	+¼
fTmedia.A	500	485	485	485	+10
Telus	101415	$15⅞	15⅝	15⅝	-⅛
Tembec.A	45425	$9⅛	8¾	9	+¼
fjTrNoir.a	1000	17	17	17	
ThomCor	3101	$16⅝	16½	16½	
Tolgeco	2500	100	100	100	
jTotal	1500	95	95	95	-5
Total	Pete	900	$17¼	16¾	16¾
Trs mount	2900	$18¾	18⅜	18¾	+⅜
TrAlta.Co.	13520	$15¼	15⅛	15¼	
TrCan Pl	11500	$20¼	20⅛	20⅛	-⅛
TrCanSrB	3650	$19⅜	19⅜	19⅜	
Transat	161300	325	297	325	+25
Tridel Ent	37200	325	233	233	-62
Trilon Fin	33100	355	315	330	-30
Trilon.wt	z250	3	3	3	
Trimac	z6	$16¼	16¼	16¼	
Trimark	2480	$40	39	40	+2
Trit.Cda.R	1700	280	279	280	+12
fTrizec A	222500	94	87	93	+4
Trizec B	34000	95	90	95	+10
Trizec.sr4	z48	360	360	360	
Trizec.sr6	2200	375	350	375	+25
Trco Desj	300	225	225	225	+25
TrGen pA	30000	25	21	25	+2
fUAP.In.A	50430	$21¼	21	21	+¼
Uni-Selct	400	$21⅛	21⅛	21⅛	+⅛
fUniges B	13900	78	75	78	+2
Un.Domin	1163	$21⅞	21⅝	21⅝	-¼
U.dom.Sr2	500	$25⅞	25¾	25⅞	+¼
Un.Wstbrn	800	$6½	6⅜	6⅜	+⅛
Univa	16210	$7⅝	7½	7½	
Univa	Sr1	3050	$25¾	25¾	25¾
Univa Wt	5000	61	61	61	+1
fV.Houtte	1300	$12½	12½	12½	-⅛
fVideotron	26077	$27¾	26½	26½	-1
Westcoast	15274	$21¼	20⅞	21	-¼
fWise.A	141800	$7¼	7	7¼	+⅛
20-20	2300	$14	13⅞	13⅞	-⅜
Total Sales:	9,860,285				
US Funds					
Bq.Ry.srK	1900	$26¾	26⅝	26

LSI Logic	474583	430	390	410	-25
Labatt	291420	$241/8	237/8	237/8	-1/8
Labatt r see below<P>					
Lac Minrls	792499	$97/8	95/8	93/4	+1/4
Lafrg Can p	3091	$27	26 3/4	27	
Lafrg Corp	1500	$27	27	27	+1/8
Laidlaw A	34900	$8 3/8	8	8 3/8	+3/8
Laidlw B f	750798	$8 1/2	8	8 1/4	+1/8
Laird A f	3250	73	72	72	-3
Lakewood	8641	370	360	360	
Landmk o	529124	42	35	42	+6 1/2
Laramid o	8500	40	34	40	+6
Laser o	181530	450	435	440	+10
Laur Bk	11450	$18 3/8	18 1/4	18 3/8	+1/8
Laur Bk p	2475	$27 5/8	27 1/4	27 1/4	-1/2
Laur Bk w	1300	160	160	160	-5
LaurGr B f	103	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Lawsn M Af70600		$7 7/8	9 1/8	+1/4	
Leadley o	1151312	9	6	9	+3
Leons Frn	2200	$13	13	13	+3/8
Lidco Ind o	20000	13 1/2	10	13 1/2	+3
Linamar	31170	$38	37 1/4	38	+7/8
Lincoln C	135000	24	17	17	-31/2
Liquidatn	500	116	116	116	-2
Live ent	300	$15 5/8	15 5/8	15 5/8	-3/8
Loblaw Co	77026	$22 1/2	22 1/8	22 1/2	+1/8
Lob Co pr	200	$37 1/2	37 1/2	37 1/2	
Lob 370 p	175	$56	56	56	
Loewn Gr	123825	$31 3/8	30 3/4	30 7/8	+1/8
London Ins	76250	$26 1/2	26 1/8	26 3/8	+1/4
London A p	35850	$19 3/4	19 5/8	19 3/4	
London D p	3100	$26 3/4	26 5/8	26 5/8	
Luscar	6840	165	160	160	-5
Lynx B of	510	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	-1/8
Lytton M o	13400	400	380	380	-15

MàO

ML Cass o	500	215	215	215	
MDC A of	293000	175	160	160	-15
MDS H A	13100	$14	13 7/8	13 7/8	-1/8
MDS B f	13320	$14 1/8	13 7/8	14	+1/8
MFP Tech	3000	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	
MNT Eqty	3700	$14 5/8	14 3/8	14 1/2	+1/8
MVP f	207900	6 1/2	5 1/2	5 1/2	-1/2
Mackenzie	295860	$10 3/8	10 1/8	10 1/4	-1/8
Maclean H	195132	$12 5/8	12 3/8	12 1/2	
Macmilan	294595	$22 1/4	21 7/8	21 7/8	-1/8
Mcmin B 8p	100	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	
Mcmin B 10	2150	$24	23 3/4	23 7/8	+1/8
Mcmin B rsee below<P>					
Magna A f	44834	$59 1/4	58	58	-1/2
Majstc El	90100	43	42	43	+1
Mal quebec	7500	410	405	405	-5
M quebec w	6500	105	104	105	+1
Manville	128462	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	+1/8
Manson C o	3000	70	70	70	
M L Foods	17920	$13 1/4	13 1/8	13 1/4	
M Lf Gard	5001	$26 3/8	26 3/8	26 3/8	-1/8
Mrtme El	430	$20 1/2	20 1/4	20 1/4	-1/4
Maritime f	38522	$24 5/8	23 1/2	24 5/8	+7/8
Mark Res	6745	$10 1/4	10	10 1/4	+1/8
Mark R dbsee below<P>					
Mrkbor Pro 25050		400	380	380	
Mark Wrk	8050	141	140	141	-4
Marleau	130000	$5 3/8	5	5	
Max Pet o	56900	202	196	200	-1
McChip	10800	135	125	135	+10
Melcor	1200	$11	11	11	-1/2
Merfin H o	29600	480	470	470	-10
Meridian	11100	$8 3/4	8 1/2	8 3/4	+1/4
Metal Mng	10811	$10 1/4	10 1/8	10 1/4	-1/8
Metal Deb see below<P>					
Metal Wt	20000	10	10	10	+2
Metalore	700	$14	13	13	-1/8
Methanex	76600	$12 3/8	12 1/8	12 1/8	-1/4
Microbx o	12500	40	35	35	-6
Microstar o	45100	$6 1/4	5 5/8	5 3/4	-1/2
Midas M o	39000	30	29	30	-4
Mind Wlyn	125491	$12 5/8	12	12 1/4	-1/8
Mirtronics I	5000	12	12	12	
Mirtron 1 p	5000	5	5	5	
Mitel Corp	356700	$9 3/8	9	9	-1/8
Mitel 200 p	2550	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	
Moffat	2100	$24 3/8	24	24	
Molson A f	84917	$27 3/4	27 1/2	27 3/4	+3/8
Molson B	500	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	
Moneta o	611	21	21	21	-1
M Trsco B	159400	$16	14 3/4	16	+1 1/4
Moore	290025	$27 1/2	26 1/2	26 5/8	-7/8
Morden H f	400	$7	7	7	-1
Morgan F	161000	5 1/2	4 1/2	5 1/2	+1/2
Morgan	14860	$6	5 3/4	6	+3/8
Morisn P	114400	$10 3/8	10 1/4	10 1/4	-1/8
Mosaid tec	21100	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Mtlbn F p	250	$19 3/8	19 3/8	19 3/8	+1/8
Mtlbn Nt	3500	$20	19 7/8	20	+1/2
Muncpl SL p	1000	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	+1/4
Muscocho	19797	39 1/2	37	38	
NCE Ptr usee below<P>					
Nii Norsat o2	89002	05	190	199	-1
NSR Res o	5000	25	25	25	
Napier o	58000	10 1/2	10	10	
Nat Bk Can	127783	$10 3/4	10 1/2	10 5/8	
Nat Bk 8	117400	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	-1/2
Nat Bk 9	2250	$27 1/8	27	27	-1/8
Nat Bk 10	23075	$27 3/8	27 1/4	27 1/4	
Nat Bk 11	3000	$26 5/8	26 1/2	26 1/2	-1/4
Nat Pete o	19000	28	27	27	+2
Nat Trstco	5700	$23 1/4	23	23	-1/8
New cache	4500	135	135	135	
N Provid o	429800	80	60	75	+25
Newalta	110700	205	190	205	+17
Newbridg	61679	$80 1/4	76 1/8	78 1/8	-1 5/8
Nfl CapA f	29486	415	400	400	
Ngrwth	28000	$8 1/2	8 3/8	8 1/2	+1/4
Ngrwth eqt	3070	$27 3/4	27 5/8	27 3/4	+1/8
Newhak o	6100	80	75	75	-4
Newport o	4000	215	211	211	-4
Newtel Ent	17839	$23 3/8	22 7/8	23 3/8	+5/8
Nbl china o	2000	$11	10 1/2	11	-1/4
Noma A f	422533	$7 5/8	6 7/8	7	-5/8
Noramco o	13092	88	86	86	-4
Noranda F	433001	$12 1/8	11 3/8	11 3/4	+3/8
Noranda D see below<P>					
Noranda I	388415	$22 5/8	22 1/4	22 1/2	
Normda I B	1250	$28	27 7/8	27 7/8	+1/8
Normda I C	1115	$25	24 3/4	25	+1/4
Normda I E	20350	$23 1/4	22 7/8	23	
Norcen	34673	$20 3/4	20 1/2	20 5/8	-1/8
Norcn B 12	500	$25 3/4	25 3/4	25 3/4	+1/4
NA Palidm	3200	$6 1/4	5 3/4	6 1/4	+1/2
NC Oils	950	$15 1/4	15	15 1/4	+1/4
NCO Tp	450	$23 1/4	23 1/4	23 1/4	+3/8
North West	860	$19 1/8	19	19 1/8	+1/8
Nth reef o	7000	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Nor Tel	313765	$36 1/2	35 3/4	36	-5/8
Northridg	106500	150	147	150	
Northrk o	14525	$9 1/2	9 3/8	9 3/8	-1/4
Northstr E	14385	$27	26 3/4	27	
NW Util p	100	$54	54	54	-3/4
Norwall gr	700	$10 1/8	10	10 1/8	+3/8
Nova Cor f	492813	$9 1/8	9	9	
Nova E p	590	$25	25	25	
Nova F p	200	$27	27	27	+1/4
Nova H p	3400	$25 1/8	25 1/8	25 1/8	
Nova O p	500	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	-1/4
NS Power	125084	$13 1/8	12 7/8	13	
NS pwr a p	6075	$25 7/8	25 5/8	25 5/8	-1/4
Novagld o	76000	32	30	30	-4
Novicourt o	1300	380	380	380	
Nowsco W	304900	$20 1/8	20	20	
Nugas	82500	$5 3/8	5 1/8	5 1/8	-1/4
Numac Eng	105200	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	
Numac w	39000	120	110	110	-10
OCS Tech o	153200	415	410	415	+5
OGY Pete o	20500	212	207	207	-8
Ocelt en B f	5305	$12 3/8	12 1/4	12 1/4	+1/8
Offshore o	56800	395	365	390	+25
Oiltec res o	7500	130	126	126	-4
Omega Hyd	7323	385	370	370	-30
Ondaatje	59500	400	380	385	-10
Onex C f	60169	$16 5/8	16 1/4	16 3/8	
Orbit	363445	268	235	250	+20
Orenda F	93900	335	295	330	+40
Orofino o	19000	9	8 1/2	8 1/2	
Orvana o	26173	$8 1/8	7 3/4	7 7/8	-1/4
Oshawa A f	12650	$22 7/8	22 3/4	22 3/4	-1/8
Osprey o	1000	91	91	91	
Oxf Prop	8200	40	35	35	-5
Oxf Prop dsee below<P>					

PàS

PMC Corp o	65800139	125	125		
PMG Fin o	3500	75	75	75	
PWA Corp	2107148	110	84	87	-18
PWA A p	35500	$6 1/4	450	5	-7/8
Pac forest	65995	$21 1/8	20 1/2	20 5/8	+5/8
Pac Gld o	10500	79	75	75	
Pac NthA f	500	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	
Pgurin A f	170600	320	265	285	-25
Paloma P	1500	480	480	480	-20
PanAtlas o	5001	78	78	78	+1
PanCan P	4275	$46 5/8	46	46 1/4	
Pantorma	2300	335	335	335	+15
Paragon	21100	340	325	325	-20
Parkland	1300	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	-1/8
Patheon	48000	60	56	60	+4
Pe Ben O	10600	$5 1/2	5	5 1/8	-1/4
Pegasus	222151	$27 7/8	26 1/2	27 1/4	+3/8
Pngrwth u see below<P>					
Penn Wst o	27287	$5 7/8	5 3/4	5 7/8	
Penningtn	1500	300	300	300	
Pet Valu	200	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
Peterbrg o	6885	$14 1/4	14	14	+1/8
Petro Cdn	96972	$13 3/4	13 5/8	13 3/4	+1/4
Petromet o	24150	$6 3/4	6 1/2	6 1/2	-1/4
Petrorep	3115	170	165	165	-10
Petrostar	22761	300	285	294	-1
Philip Env	51600	$7	6 7/8	7	+1/8
Phonix Can	700	206	206	206	
Pinacle R	24300	$22 5/8	22 3/8	22 1/2	+3/8
Pioner M o	23900	28	26	26	-3
Pipestone o	2700092	85	92	+2	
Place Res A	33500	165	162	-3	
Placer Dm	834280	$13 1/4	29 7/8	31 3/8	+1
Plaintree o	1500	$7	6 7/8	6 7/8	-1/8
Pitn As	61800	220	217	217	+2
Platnva Sp o	19000220		215	215	-10
Poco Pete	79731	$8 3/4	8 5/8	8 3/4	
Pointer o	132000	175	175	175	
Ptash Cor	85422	$25 7/8	25 5/8	25 3/4	+1/8
Powr Cor f	104803	$20 1/2	20 1/4	20 1/4	-1/8
Powr C 1p	1250	$43 7/8	43 1/2	43 7/8	+3/8
Powr Fin	53410	$30 1/2	30 1/4	30 1/2	
Pwr Fin A	10030	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	
Pwr Fin B	5200	$27 1/4	27	27	-1/8
Prairie Oil	700	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	
Precsn D A	57100	$17 1/4	16 1/2	17 1/4	+1/2
Premdor	70450	$15 3/4	15 1/4	15 1/4	+3/8
Premr Cdn	1500	$27 1/4	27	27 1/4	+1/8
Prenor Fin	5000	70	70	70	+20
Prime res	92172	$8 7/8	8 5/8	8 7/8	+1/4
Primex F	16100	$12 1/4	11 3/4	11 3/4	-1/4
Princeton	64600	29	25	28	+2
Promis sys	6300	$5 1/4	5	5 1/4	+35
Public Stor see below<P>					
Pure Gld o	147200	39	36	37	-2
QSound o	7100	$5 5/8	5 3/8	5 1/2	
QSR o	2002	205	205	205	-2
Quadra L o	28050	$11 5/8	11 1/2	11 1/2	-1/8
Quadra w o	24200	475	460	460	-15
Quadron	9500	$6 3/4	6 1/2	6 1/2	-1/4
Quartex A f	30000	63	60	60	
Que Tel	1051	$20 1/4	20 1/8	20 1/4	
Quebcor B f	975	$19 7/8	19 5/8	19 7/8	-1/8
Qbcr print f	5700	$27 1/4	27	27	-1/8
Queenstak	135113	355	340	340	-10
Quenstn M	2953	75	75	75	-1
Quno corp	1000	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	+1/4
Quorum	2900	$8	7 7/8	7 7/8	-1/8
Quorum w	3250	80	80	80	
RFC Res o	27500	90	80	80	
RPF Bnd usee below<P>					
Ram Pet	10000	250	250	250	+15
Rprt mer o	17500	220	210	210	-5
Ranchmen	333964	$6 5/8	6 1/2	6 1/2	-1/8
Ranger	312500	$7 7/8	7 5/8	7 5/8	-1/4
Rayrock f	6310	$15 1/8	15	15 1/8	
Rea Gld o	50500	140	135	135	-3
RealFund u see below<P>					
Red oak o	22000	49	46	46	
Redaurm o	12497120	115	120	+5	
Redfern o	2200	225	218	225	+15
Redstone	108800	$6	5 7/8	6	
Reitman A f	100	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	+1/2
Remgton o	34700	440	430	430	
Renisanc	281763	$31 1/4	30	30	-1 3/8
Repadre o	85100	305	294	297	-3
Repap f	705559	435	405	405	-5
Republic	32150	$5 3/8	5 1/8	5 1/4	+1/8
Resoqust o	500	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	-1/8
Rescan	5100	205	205	205	-5
Revenue P	94122	400	390	400	+20
Revenue D see below<P>					
Revenue w	11500	130	130		
Richld A o	11250	430	425	430	-5
Richmnt o	3700	425	420	425	+20
Rigel eng	10160	$22	21 1/2	21 1/2	-1/2
Rimoil A o	63000	70	60	70	
Rio Algorn	2900	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	+1/2
Rio Alg rsee below<P>					
Rio Alto o	57900	$9 3/8	9	9	-3/8
Rising o	20600	375	370	375	
Riverside	27650	$28 1/8	27	28	+1
Rogrs Cn bf	38230	$40 1/2	39 1/8	39 1/8	-1 1/8
Rogers A	1300	$24 5/8	24 1/2	24 5/8	-1
Rogers B f	100030	$24 1/4	24	24	-1/8
Rogers A w	13700	$8	7 7/8	7 7/8	-1/8
Roman	8975	310	300	300	
Roxmark o	812500	14 1/2	8	12	+4
Royal Bnk	261438	$27 3/4	27 3/8	27 1/2	-1/8
Ry Bk 1 45	6300	$20 3/4	20 5/8	20 5/8	-1/4
Ry Bk F	2100	$29 1/4	29	29 1/4	-1/8
Ry Bk G	2000	$29 1/4	29 1/8	29 1/4	
Ry Bk H	1950	$30	29 3/4	30	+1/4
Ry Bk J	2325	$28	28	28	
Ry Lepg L	48100	360	305	340	+45
Ryl Oak	175495	$6 1/2	6 1/8	6 1/2	+1/4
RyOak a w	14100	200	199	200	+5
RT En Isusee below<P>					
RT En Ilusee below<P>					
SBN syst	790	150	140	140	-10
SHL Systm	106050	$13 1/8	12 3/4	12 3/4	-1/4
SNC lavn a f	6500	$17 1/2	17 3/8	17 1/2	-1/8
SNT Ltd	18725	$15	14 7/8	15	-1/8
SNT Eqty	16700	$14 1/2	14 3/8	14 1/2	+1/8
SR Telcom 87760		$12 3/8	12 1/8	-1/4	
STN Inc o	38200	$5 7/8	5 5/8	5 3/4	
St Andrw o	805000	80	80	80	+3
St Clair Af	6300	310	300	310	+25
St Geneve o	4000	60	56	56	-4
StL CemA f	8159	$9 3/8	9	9 1/4	
Samoth C o	7500	$5 1/8	495	4	-17
Samuel M T	800	$18 1/4	18	18 1/4	+3/4
Saskoil	217000	$10 1/2	10 1/4	10 1/4	-1/4
Sce Inv Af	400	$47 1/2	47 1/2	47 1/2	+1/2
Sceptre R	22795	$14 3/4	14 1/2	14 3/4	+1/8
Scpt R w	9000	10	10	10	-3
Schneider	800	$14	14	14	+3/8
Shnidr A f	41500	$14	13 7/8	13 7/8	-3/8
Scintilor o	5700	250	245	250	
Scintrex	2000	280	270	270	-30
Scot Paper	2150	$11	10 7/8	10 7/8	-1/8
Scotts f	4000	$10 7/8	10 3/4	10 7/8	
Scotts C	500	$11	11	11	-1/4
Seagram	378093	$37 1/8	36 5/8	36 3/4	-3/8
Sears Can	119922	$8 3/4	8 5/8	8 5/8	-1/8
Second f o	1900	$5 3/4	5 1/4	5 1/2	-1/4
Securty H p	3600	139	135	135	-5
Senvest	2000	$67/8	6 7/8	6 7/8	+1/8
Serenpet	3500	$10	9 1/2	9 7/8	-1/8
Service C	3650	$25 1/4	25	25	
ShawC B f	7700	$24 7/8	24 3/4	24 3/4	-1/4
Shaw I A	6450	$12 3/4	12 1/2	12 5/8	
Shaw I B	150	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	
Shell Can	15725	$40 3/4	40	40 1/4	+1/4
Shltr OG o	15200	70	69	69	+1
Sherritt	18210	$8 5/8	8 1/2	8 1/2	-1/8
Sherritt w	6000	110	110	110	-5
Sico	132100	$11	11	11	+1/4
Sikaman o	456700	45	36	42	+5
Silcorp	6658	$12 1/2	12	12	+1/4
Simco Eri	800	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
Simmond o	28200	126	123	126	+1
Sindor R o	91500	30	29	30	+3
Skycreek o	158600	11	10 1/2	11	+1/2
Slater B f	4300	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	+1/8
Slocan F	110020	$28	27 3/8	27 1/2	+1/4
Socnav A f	4000	75	70	75	+5
Softkey S	158036	$6 1/4	5 3/4	6 1/8	+1/4
Sld state a	8300	$8 3/4	8 1/8	8 1/8	-5/8
Sonora o	4300	20	20	20	
Southam	217042	$17 7/8	17 1/4	17 7/8	+5/8
Southern o	24800	$5 3/4	5 1/2	5 1/2	-1/4
Spar Aero	43933	$18 1/8	17 5/8	18	-1/4
Spectrum	6950	$12	11 3/4	11 3/4	+1/4
Speedy M	5451	$18	17 3/4	18	+1/4
Stackpole	10600	$13 3/4	13 1/4	13 1/2	+1/4
Stamped o	62260	$5 3/4	5 5/8	5 3/4	
Starmin M o	1269851	49	51	-7	
Stelco A	383992	$7 1/4	6 7/8	6 7/8	-3/8
Stelco C p	45900	$20 3/4	19 3/4	19 3/4	-3/4
Stelco A w	554050	199	165	171	-26
Strike En A	5525	435	425	435	+5
Stroud o	25000	30	30	30	
Sud Cont o	3000	174	170	174	+14
Summit R	5000	$9 3/4	9 1/2	9 1/2	-1/4
Sun Ice Ltd	1900	135	135	135	-3
Suncor	455300	$34 3/4	34 1/8	34 5/8	+3/4
Surrey mt f	4386	$19 7/8	19 3/4	19 3/4	
Suzy Shier f	850	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	-1/8
Synrgst A	600	425	425	425	

TàZ

TH Res o	5000	30	30	30	+2
TCG int a	3900	$6 3/4	6 1/2	6 1/2	-1/4
TCG int bf	6000	$6 3/4	6 1/4	6 3/8	-3/8
TFH intl	9000	21	21	21	
TNT Fin	11500	315	300	315	+15
TNT Eqty	2300	$12	12	12	
TSB Intl	22900	$9 3/8	9	9 3/8	+5/8
TSC Shn Ao	7000	295	280	280	-10
TVX Gold	862420	$7 3/4	7 1/4	7 1/2	+1/8
Tai eng o	2715	205	200	200	-20
Taiga Fort	99405	$9 1/8	8 1/2	9	+5/8
Talborne	3500	6	6	6	-2
Talisman	459083	$29 1/4	29	29 1/8	-1/8
Talsmn deb see below<P>					
Tlmn 2nd rsee below<P>					
Taro Ind	59000	90	90	90	
Tarragon O	14400	$17 3/8	16 3/4	17	-1/8
Teck Cor A	1000	$19	19	19	+1/4
Teck B f	182250	$18 3/4	18 1/2	18 1/2	
Teck B w	5000	5	5	5	+1
Tecsyn	78480	125	120	124	
Tecsyn D p	214500	$6 1/8	6	6 1/8	+1/8
Tee Comm o	81200400		390	395	
Tel Nt Cap	36200	370	360	370	+10
Tel Eqty	14800	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	
Teledyne	1100	$18 5/8	18 5/8	18 5/8	
Teleglobe	59120	$20 1/2	19 7/8	20 1/4	+3/8
Teleglob 2	3350	$50 1/2	49 1/2	50 1/8	+1 1/8
Telepanl o	29081	$7 7/8	7 1/2	7 1/2	-1/4
Telular o	72200	$7 1/2	7 1/4	7 1/2	
Telus Cor	291699	$15 7/8	15 5/8	15 3/4	
Tembec A	10200	$9 1/8	8 7/8	9 1/8	+3/8
Tembec d see below<P>					
Thundrw o	48000	63	58	60	
Tidal res o	8400	205	200	200	-5
Tintina o	9500	120	105	110	-10
Tiverton o	13000	48	45	46	+5
Toromont	600	$30 1/8	30	30	
Tor Dm Bk	817442	$21 1/8	20 7/8	20 7/8	-1/8
TD Bk e	100	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+1/4
TD Bk F	6550	$28	27 3/4	28	+1/4
TIPS	744397	$21 1/2	21	21 3/8	
Tor Sun	600	$12 3/4	12 1/4	12 3/4	
Torstar B f	22788	$22	21 3/4	21 7/8	
Total Pet	8700	$17 1/4	16 3/4	17 1/4	+1/2
Trac Ind o	80000	8	7	8	
Trade 101/4 p	400	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Trans Dom 25	500	26	25	25	
Trns Mt	5000	$18 3/4	18 1/2	18 3/4	+1/2
TrAlt corp	244444	$15 1/4	15 1/8	15 1/8	-1/8
TrAlta U 4		z5	$54	54	54
TrAlta U 7		200	$100 1/2	100 1/2	100 1/2
TAlta U 7 1/2		z25	$100	100	100
TUtil 840		1850	$26 7/8	26 7/8	26 7/8
Transat at	101000	320	300	320	+20
TrCan PL	143239	$20 1/4	20	20 1/8	-1/8
TrP 2.80 p	840	$46 1/2	45	46	
TrP 1/4nd B	7000	$19 3/8	19 1/4	19 1/4	-1/8
Trax o	37400	220	210	210	-10
Trenton o	5000	15	15	15	-3 1/2
Tri Link	50700	$16	15 1/2	15 1/2	
Tri Origin o	6100	380	375	375	-5
Tridel Ent	132580	325	225	245	-50
Trillion o	48699	350	325	325	-20
Trilon A	376125	355	315	325	-30
Trilon Fin I	900	$12	12	12	+1/4
Trilon Fin II	2800	$11 1/2	11 3/8	11 1/2	+1/8
Trimac	1700	$16 3/8	16 1/4	16 3/8	-1/8
Trimrk fin	15610	$39 7/8	38 1/2	39 3/4	+3/4
Trimel C	10400	475	460	475	+25
Trimin et	49426	260	250	250	-10
Triton Can	548550	285	272	280	+5
Triton C A	400	$20 1/8	20 1/8	20 1/8	+1/2
Trizec A f	1230050	94	87	91	+2
Trizec B	4800	90	90	90	+5
Trizec 3 p	20000	170	170	170	+15
Trizec 4 p	3425	360	330	350	+10
Trizec 6 p	1540	380	340	380	+40
Trojan tech	2000	$10 1/4	9 3/4	9 3/4	-1/4
Trophy o	7100	185	175	185	-3
Truax A o	15500	240	230	230	-5
Tudor o	2000	52	52	52	+2

Fonds de placement jusqu'à:

TRUST GÉNÉRAL

BOULEVARD TALBOT
CHICOUTIMI - 549-6490

43.9% depuis 1 an
32.3% depuis 3 ans
20.0% depuis 5 ans

222088

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones .....3661.87 Changement net: .....-35.77
Volume.....333 970 000

MONTRÉAL

Indice composé .....2022.65 Changement net: .....-3.17

TORONTO

TSE 300 .....4244.76 Changement net: .....-5.55

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Air Canada .....6 1/4 Changement net: .....+1/4
Acier Leroux Inc. CL-B.....4.90 Changement: .....-0.05
Dominion Textile Inc.....10 1/4 Changement:.....AC
Mines d'Or Hemlo Inc. .....13 1/2 Changement: .....+3/8
Gentra Inc. .....0.73 Changement net: .....+0.15

VALEURS D'INTERET LOCAL

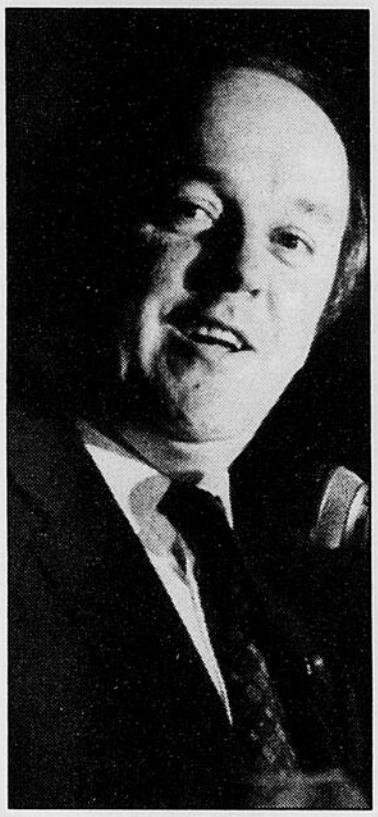
Abitibi-Price.....13 1/2 Changement net: .....-1/4
Alcan .....26 3/8 Changement net: .....-1/4
Banque Nationale .....10 5/8 Changement net: .....AC
Bell Canada.....46 3/8

Urgences engorgées

Fortes «amendes» aux hôpitaux

MONTREAL (PC) — Le ministère de la Santé et des services sociaux imposera d'ici la fin de novembre des «amendes» pouvant atteindre plusieurs centaines de milliers de dollars à certains hôpitaux qui n'ont pas réussi, au cours des derniers mois, à réduire de façon significative le nombre de patients séjournant dans leur salle d'urgence durant plus de 48 heures.

Le Groupe tactique d'intervention sur les urgences examine actuellement le dossier des hôpitaux qui sont sur sa «liste noire» afin de vérifier si la situation s'est améliorée par rapport à la période s'étalant des mois d'avril à septembre derniers.



Marc-Yvan Côté

Selon le responsable du groupe de surveillance, le docteur Michel Tétreault, de 15 à 30 hôpitaux pourraient être pénalisés. Une première analyse indique toutefois que certains de ces centres hospitaliers ont déjà atteint les objectifs fixés par le Groupe tactiques ou ont nettement amélioré leur performance à ce chapitre. C'est notamment le cas à l'hôpital Saint-Luc, à Montréal.

Comme le ministre Marc-Yvan Côté l'avait annoncé au printemps, les pénalités imposées se traduiront par un gel d'une partie du fonds de roulement correspondantà un demi d'un pour cent du budget global de l'hôpital.

Par exemple, dans le cas du centre hospitalier Pierre-Boucher, à Longueuil, un hôpital dont la salle d'urgence n'arrive plus à suffire à la demande et où plusieurs patients doivent subir de longues attentes, la pénalité serait de 300000$. Théoriquement, lorsque cette mesure s'appliquera dans un hôpital situé dans une région où le nombre de lits est insuffisant, la somme soutirée sera remise à un autre centre hospitalier plus performant afin de ne pas pénaliser les patients de ce secteur.

Mis sur pied en février 1990 afin de mettre de l'ordre dans les salles d'urgence, le groupe tactique compte une vingtaine de personnes dont une majorité de médecins. Jusqu'à maintenant, 80 salles d'urgence ont été visitées, certaines à quatre occasions. Pour le docteur Tétreault, le bilan du Groupe tactique est très positif. «A l'heure actuelle, le nombre de patients alités dans les corridors des salles d'urgence a baissé de 20 pour cent et on compte 40 pour cent de moins de patients qui y sont en attente durant plus de 48 heures, dit-il. Et le nombre de salles engorgées a aussi baissé considérablement».

Mardi, les médecins de l'hôpital Pierre Boucher affirmaient publiquement qu'en raison de la croissance de la population sur la Rive-Sud et de l'insuffisance de budget, ils ne pouvaient offrir davantage de services à la population même si la demande était considérable.

L'impact de cette situation sur la salle d'urgence de l'établissement se fait sentir quotidiennement.

Réticent à pointer du doigt un hôpital en particulier, M. Tétreault a toutefois indiqué qu'il était connu que la Montérégie éprouvait un déficit de lits.

Le docteur Tétreault fait toutefois remarquer que certains hôpitaux vivant une situation similaire avaient solutionné leurs difficultés. Tout en précisant qu'il ne visait pas l'hôpital de Longueuil, M. Tétreault a mentionné que les problèmes éprouvées dans certaines salles d'urgence étaient avant tout une question de gestion plutôt que de ressources. Dans certains cas, en offrant des services de gériatrie, on a solutionné une partie de l'encombrement de l'urgence.

Les coupures appréhendées font trembler

MONTREAL (PC) — Des visites médicales rationnées, des opérations chirurgicales réduites, des établissements qui ferment carrément leurs portes: ce sont là les hypothèses dramatiques envisagées par plusieurs cadres supérieurs des établissements de santé qui s'inquiètent des intentions gouvernementales de sabrer encore dans le réseau de la santé.

A l'occasion d'un colloque de l'Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec, des responsables de l'association ont servi, hier, un sérieux avertissement au gouvernement québécois, alors que des rumeurs font état de nouvelles coupures qui atteindraient un milliard de dollars dans le réseau, telles qu'évoquées récemment par le ministre Marc-Yvan Côté.

«Le gouvernement québécois s'apprête à introduire un «-niveau de redressement» d'une telle ampleur dans le réseau de la santé que non seulement les soins pourraient être sérieusement réduits, mais des établissements pourraient être obligés de fermer», a lancé David Levine, président de l'Association et directeur général de l'hôpital Notre-Dame.

«Ca bouille dans la marmite!» a-t-il ajouté en guise de commentaire sur l'état d'esprit des gestionnaires d'établissements.

David Levine veut absolument lancer le débat sur la place publique, pour «montrer ce que nous avons fait afin d'augmenter la productivité», et pour expliquer que «la limite est à peu près atteinte».

«Il faut expliquer à la population qu'on ne peut plus tout faire, qu'on ne peut plus couper sans arrêt et augmenter à tout prix la productivité», a ajouté Louise Nadeau, présidente du colloque et directrice générale de l'Institut de cardiologie de Montréal.

En entrevue David Levine a fait valoir que les établissements de santé ont perdu 4 pour cent de leur budgets depuis 1990. Mais en même temps, «on nous demande d'offrir la même qualité de services que depuis toujours, et le réseau a augmenté sa productivité, en accueillant de plus en plus de clients».

Le directeur général de l'hôpital Notre-Dame, connu pour sa franchise, estime qu'«avec le redressement financier qui s'en vient le gouvernement va essayer de ce cacher derrière un discours de qualité et de productivité, alors que le vrai discours à tenir serait celui de la réduction des services à la population».

«Si le gouvernement veut obtenir un redressement financier immédiat, a-t-il souligné, il lui faudra indiquer clairement à la population combien de lits devront être fermés, combien de visites chez le médecin seront réduites, combien d'opérations seront reportées. Car ce sera la conséquence de ses décisions».

Pourtant, autant David Levine que Louise Nadeau conviennent qu'«il y a encore moyen d'augmenter la productivité à certains endroits», et qu'il pourrait rester encore «une certaine marge de manoeuvre» à dégager, variable selon les régions et les établissements.

Mais pour bien gérer cette augmentation de la productivité ou de nouvelles coupures, il faudra apprendre à planifier sur une plus longue période.

Ainsi, David Levine croit qu'on peut dégager pour les prochaines années une nouvelle «marge de manoeuvre» financière en développant les soins ambulatoires, en réduisant le nombre de lits à certains endroits, en prenant réellement le virage des soins à domicile, «mais tout cela doit se planifier, alors qu'actuellement on cherche à couper au plus pressant».

Ironiquement, ce colloque, qui se poursuit aujourd'hui à Montréal, consiste en une session de formation placée sous le thème du leadership: pendant deux jours, des spécialistes viennent entretenir les cadres du réseau des meilleures façons de démontrer leur leadership, particulièrement en temps de crise...

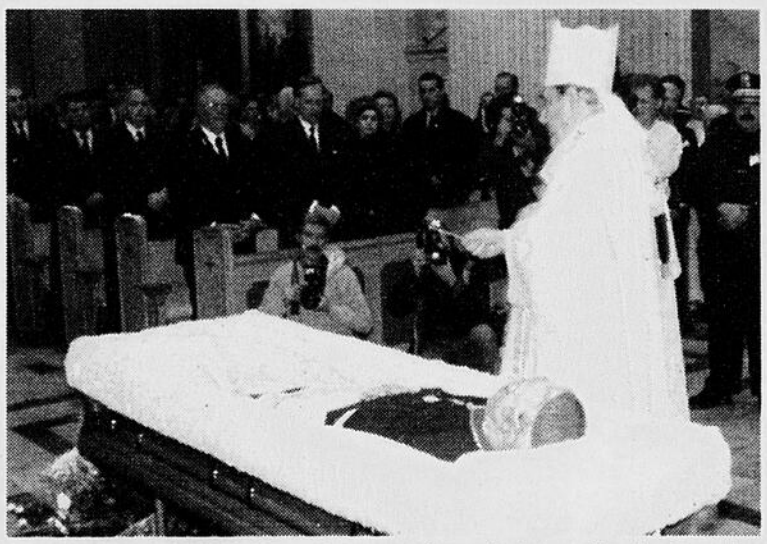
Cathédrale Marie-Reine-du-Monde

2000 personnes assistent aux funérailles de Mgr Grégoire

MONTREAL (PC) — Le service funèbre de Mgr Paul Grégoire, qui fut archevêque de Montréal de 1967 à 1990, a été chanté hier, en présence de quelque 2000 personnes dont le premier ministre élu du Canada, Jean Chrétien. Le prélat est décédé samedi, à l'âge de 82 ans.

L'actuel archevêque Jean-Claude Turcotte a présidé la cérémonie, en présence notamment des évêques Dante Pasquinelli (représentant de la nonciature apostolique), Jean-Guy Hamelin et André Gaumont.

Parmi d'autres dignitaires présents à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde, Jacques Parizeau et Lucien Bouchard, les dirigeants du Parti québécois et du Bloc québécois, le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan qui représentait le gouvernement du Québec, et le maire Jean Doré, de Montréal.



DERNIER HOMMAGE — Le premier ministre élu du Canada, Jean Chrétien, son épouse, Aline, et le lieutenant général du Québec, Martial Asselin ont assisté aux funérailles de Mgr Grégoire, hier.

(Photo PC)

Dans son homélie, Mgr Turcotte a parlé en ces termes du disparu: «Chez lui, des attitudes familières avaient saveur d'Evangile. Sa simplicité faisait qu'il appartenait à tous, les jeunes et les aînés, les riches et les pauvres, les intellectuels, les prisonniers, les artistes, les itinérants. Il savait découvrir chez les autres ce qu'ils ont de meilleur.»

«Caritas et Sapientia» (charité et sagesse) ayant été la devise de son prédécesseur, l'archevêque Turcotte a rappelé que Mgr Grégoire ne s'attribuait jamais à lui-même le mérite de ses actions: «Il était sensible à la part des autres à l'oeuvre commune. Il savait s'effacer.»

A la fin de la cérémonie, qui a duré plus d'une heure et demie, la dépouille a été transportée dans la crypte, où les restes de Mgr Paul Grégoire reposeront près de ceux qui avaient été avant lui évêque de Montréal, depuis 1836: Jean-Jacques Lartigue, Ignace Bourget, Edouard-Charles Fabre, Paul Bruchési, Georges Gauthier, Joseph Charbonneau et Paul-Emile Léger.

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 25
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche jusqu'au vendredi 16 h précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8 h 30 et 13 h 30. Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05 $	7,95 $
2 jours	7,30 $	
3 jours	8,60 $	
4 jours	9,65 $	PLUS 7% T.P.S.
5 jours	10,80 $	et 4% T.V.Q.
6 jours	12,55 $	

Mots additionnels: 0,37 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 $ par semaine
Encadrement: 3,00 $ par semaine
PRIÈRES:.....35,00 $ / + taxe 11,28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00 $ / + taxe 11,28%
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

• 545-4014 SAGUENAY **• 668-4506** ALMA et les environs **• 679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

04 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 12 logements, près du centre-ville. Construction 5 ans. Vente rapide. Prix d'évaluation municipale. Tél.:545-2321.

05 Chalets à vendre

LAC MILOT, 20X24, 50 minutes d'ALMA, électricité, meublé. Pour vente rapide: $8,5000.00 ferme. Tél:668-4358 (après 18h00).

06 Chalets à louer

VALINOUET, tout équipé, près des pistes de ski, pour la saison. Tél.:547-6968, 545-7099.

VALINOUET, haut du village. Tél.:543-9303.

07 Chambres à louer

CENTRE-VILLE Chicoutimi, voisin Pizzapro, incluant laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, conviendrait pour étudiant ou personne sérieuse, tel.:549-5887. AUSSI 1½, rue Laval. Tél.:693-1476.

CHICOUTIMI: 1180 boul. Saguenay. Stationnement, câble, tapis, laveuse, sécheuse. Tél:690-3660.

ADJACENT au Cégep-Hôpital-Université: chambres avec entrée indépendante. Personne sérieuse. Tél.:549-4415.

CHICOUTIMI, meublé, laveuse, sécheuse, cuisine, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:549–6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: Moderne, voisin Place Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, stationnement, $45.00/semaine. Tél.:549–7689, 696-1633.

CHICOUTIMI: près Cegep, Université, Centres d'achat, très belle chambre, cuisine commune, entrée indépendante. Quartier Polyclinique. Tél:698-0182.

CHICOUTIMI: quartier Polyclinique, cuisine commune, salle de bain commune, stationnement, $150.00/mois. Tél:545-9847.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, très propre, bien éclairée, cuisine équipée, entrée indépendante, stationnement. Non-fumeur(se). Tél:549-1910.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:543-9003.

JONQUIERE: Chambre et pension pour non fumeur, câble, stationnement.
STUDIO 1½, meublé pour non fumeur, possibilité de cuisiner, lavage, câble, stationnement, $290.00. Tél.:547-5101.

08 Commerces à vendre

DEPANNEUR avec boucherie, existant depuis 75 ans. St-Félix-d'Otis, bonne condition. (Raison: retraite). Tél.:1-800-463-2176, code 10308.

BONNE OPPORTUNITE d'affaires, à vendre ou à louer, Auberge du Mont Edouard, Anse-St-Jean, 10 unités de Motels, restaurant 30 places, salle-à-manger 50 places, bar, discothèque, salle de réceptions 200 places. Disponible immédiatement. Tél.:549-4980, 548-4646.

BAR TERRASSE en opération depuis 10 ans, 80 places, BONNE RENTABILITÉ. DISCO BAR rencontre superbe décor, 185 places, super système de son & lumière. TRES BON PRIX, FAITES-VITE! VOUS VOULEZ VENDRE? On recherche des commerces pour nos acheteurs qualifiés. Pour vendre votre entreprise, contactez. REMI S. VINETTE 698-1212. Services Immobiliers IMAGE 2000 Inc.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: à 5 minutes, de Place du Royaume, 4½, 835 pieds carrés, $49,500. 5½, 1000 pieds carré, $59,500. Prix négociable. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI: 4½, arrière place du Royaume, 45,000$. Tél.:544-0326, 696-4704, Josée.

CONDO, grand 4½, 1,092pc, 2 stationnements, 1950 Roitelets, Chicoutimi. Tél.:696-0374, 696-1721.

GRAND LUXE, Eau-Vive (Laterrière), 4½, $750/mois, Energec. Tél.:547-2262, 547-8226.

JONQUIERE: à vendre ou à louer, 4½, meublé, près hôpital. Tél.:547-5513, Lucie.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, très bien situé, 6 mois gratuits, chauffé, éclairé, occasion et opportunité uniques, taux inférieur au marché, offre de récession. Tel:696-3613, 543-7700.

CHANCE UNIQUE, LOCAUX A LOUER, PRIX AVANTAGEUX Complexe Tanguay: Phase II été 94, encore quelque espaces. Faites-Vite! CHICOUTIMI PLACE NERON: 1,200 p.c., 2,800 p.c. & plus, commercial, industriel ou bureaux, tarifs très avantageux. PRES PLACE DU ROYAUME: 4,000 P.C. coin secteur achalandé, beaucoup de vitrines! SELON VOS BESOINS, plusieurs autres locaux à louer, existant ou future, Commercial, Industriel, ou bureaux. Nous pouvons rechercher un espace pour vous partout au Saguenay Lac-St-Jean! LOCATION-VENTE-ACHAT- REMI S. Vinette 698-1212. Services Immobiliers IMAGE 2000 Inc.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pieds.carrés, et 915 pieds.carrés, libres immédiatement. Tél.:543–7966.

JONQUIERE, à bon prix, local commercial, 1,400 pieds.carrés, rue St-Hubert, libre novembre. Tél.:543-7966, 547-5105.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

CHICOUTIMI situé arrière Place du Royaume, de 500 à 1000 pieds carrés, $5.50 le pied carré. Tél:693-3383.

CHICOUTIMI: centre-ville, rez-de-chaussée, 341 Racine, 630 pi.car., chauffé, 700$/mois. 343 Racine, 450 pi.car., chauffé, 600/mois. 342 du Havre, 3400 pi.car. chauffé, commerce et entrepôt, 1,000$/mois. C. Hudon Tél.:543-6017.

CHICOUTIMI (centre-ville) PETIT LOCAL COMMERCIAL 13'X13' $125.00/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

ESPACE POUR RESTAURANT avec ou sans équipement, dernière Place du Royaume plus ou moins 2,000 pi.car. Tél:545-2355, 345-2991.

16 Logements à louer

A BIEN SE LOGER: 3½, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud. $295. Tél:690-3349.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4½, possibilité chauffés, éclairés, près des services. Tél:693-9075.

ARVIDA: Grand 5½, non chauffé, non éclairé, près centre-ville. Tél:548-7524.

ARVIDA, quartier St-Mathias, 4½, libre, $425, chauffé, non éclairé. Tél.:548-4042, après 17H00.

ARVIDA: 2½, chauffé, meublé, éclairé, libre. Tél:548-9618.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY Téléphone/fax:543-0432.

CHEMIN-DE-LA-RESERVE: 5½ $325.00, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél:693-8610.

CHICOUTIMI: 4½, près des centres d'achat, bien insonorisés, 1641-1635 Des Grands Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI, 3½, semi-meublé, rue Bécard, non chauffé, non éclairé, $310. Près Cegep Université. Libre immédiatement. Tél.:549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: 5½ Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, $375.00/mois. Libre 1er novembre. Tél.:549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 4½ très moderne, rénové à neuf, possibilité chauffé, éclairé. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 3½, arrière Place Royaume, beaucoup de rangements, idéal pour personne recherchant la tranquilité, meublé, chauffé, éclairé. Tél:543-9595, 549-2310, 543-0134, 549-2930.

CHICOUTIMI, 638 Duberger, spacieux 5½, 1200p.c., style condo, entièrement rénové, chauffé, eau chaude fournie, entrées indépendantes, double stationnement, incluant cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes, remise intérieure, $800/mois. B. Picard tél.:543-7771.

CHICOUTIMI-NORD, sous-location, 4½, non chauffé, non éclairé, très propre, Boulevard Ste-Geneviève. $275/mois. Tél:690-1728.

CHICOUTIMI: 5½, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, peinture fraiche, $350/mois, libre immédiatement, décembre ou janvier. Tél.:549-8641.

CHICOUTIMI: MAGNIFIQUE PRES DES CENTRE D'ACHAT, NEUF, luxeux appartements, 2-3 chambres, sur 3 étages, 2 salles de bain, près de 1,700 pieds.carrés; garage intérieur automatique, 2 portes patio, accès à un terrain privé, endroit tranquille et paysager. Tél.:543-1996, 549-2376. Sérieux seulement.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, rue Angoulême, 4½, chauffé, éclairé, $460. Tél.:549-5537, paget 690-8605.

CHICOUTIMI: Beau 3½, maison privée, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, idéal retraité ou semi-retraité, libre décembre, $400.00. Tél.:549-4608.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543–7966.

ARVIDA, 2.1/2 à 5.1/2, possibilité meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.:548–8643.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA, Ste-Thérèse, 4.1/2, peinture neuve, eau chaude fournie, $365/mois. Tél.:695-1396, 695-1230, 695-4444.

ARVIDA: 5.1/2, sous-sol, rénové, chauffé, éclairé, $425.00, libre 1er décembre. Tél.:548-4676.

ARVIDA: DEPECHEZ-VOUS! SPECIAL 3 MOIS GRATUITS 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, porte-patio, chauffés, éclairés, près de tous les services. Tél.:547-0051, 548-1860.

CANTON TREMBLAY, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Elie. Tél.:690-0254 heures de bureau.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rue William. Tél.:690-0254 heures de bureau.

CHICOUTIMI, 248 ST-SACREMENT, DEUX 3.1/2, CHAUFFES, MEUBLES, BALCON, TERRAIN PAYSAGER, $295 ET $355/MOIS, 1ER ET 2IEME ETAGE. RIVIERE-DU-MOULIN, 1405-1407 BOULEVARD RENAUD, DEUX 3.1/2, $245/MOIS, BALCON, MEUBLES, STATIONNEMENT, 1ER ET 2IEME ETAGE. TREPIN INC., 549-4322 LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0254 heures de bureau.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, un mois gratuit, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $425. Tél.:543-1514.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse, très propre. Libre immédiatement. Tél.:549–6705, 545-5095.

CHICOUTIMI, rue Labrecque, 2.1/2 près du Cégep, $275 négociable, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:690-0254 heures de bureau.

CHICOUTIMI, rue Père-Honorat, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $325. Tél.:690-0254 heures de bureau.

CHICOUTIMI-NORD, 1785, Ste-Geneviève, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-0254 heures de bureau.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330, 549-2380. en tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365, radio-chasseur vocal 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, eau chaude fournie, tranquilité, $350/mois, repeint à neuf. Tél.:549–3263.

CHICOUTIMI: A sous-louer, 4.1/2, qualité supérieure, propre, porte-patio, intercom, entrée contrôlée, proximité Place Royaume. Tél.:696–1175.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, petit 4.1/2, semi-meublé, $310.00, libre 1er décembre. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: sous-sol, 31/2, non meublé, chauffé, éclairé, très propre, 400$/mois, Tél.:545-8263, 547-6117.

JONQUIERE, 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffé, rue St-Clément. Tél.:547-5105, 543–7966.

JONQUIERE, 2034 Ste-Claire, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, prix à discuter. Tél.:690-0254 heures de bureau.

JONQUIERE, 2196 Jodoin (centre-ville), 4.1/2, rez-de-chaussée, garage, stationnement, libre 1er décembre. $350/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547–6611, 542-3919, Monsieur Bergeron.

JONQUIERE, 4.1/2, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $330/mois. Tél.:547–6611 M.Bergeron, 542-3919.

JONQUIERE, 4.1/2, Boulevard des Etudiants, secteur Kénogami, $355/mois, eau chaude fournie. Tél.:543-7966, 542-8182.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges. Clara, 542-9459, 543–7966.

JONQUIERE, très beaux 3.1/2, 5.1/2, 6.1/2, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél.:547-4453, 543–7966.

LA-BAIE, 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél.:272–3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville, un mois gratuit. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville Port-Alfred, un mois gratuit. Té.:544–8578.

LA-BAIE, rue Adélard-Grenon, 4.1/2, très propre, face Polyvalente. Mois de décembre gratuit sur location immédiate. Tél.:544-1536, 690-3612, 547–5286.

LA-BAIE: grand 21/2, peinturé à neuf, toiles vénitiennes, meublé ou non. Libre immédiatement. Tél.:544–7766.

LATERRIERE, rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit. André, 678-9019, en tout temps 543–7966.

PORT-ALFRED: 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie. $300.00/mois. Après 17h00. Tél:544-0557.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2 semi meublé, chauffé, éclairé, $300.00/mois. Tél:693-9189.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, balcon, endroit tranquille, centre-ville, cégep. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI: 438 Fradette, 2ième plancher, 5½, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er décembre, 515$/mois. Tél.:545-9449.

CHICOUTIMI: 5½, 3½, meublé, chauffé, éclairé, près Cegep, Université. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI: 3½ neuf, très moderne, centre-ville. A voir! $300.00. Tél.:543-7093.

CHICOUTIMI: 2½, à sous-louer, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI: 3½, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement. Tél.:690-2394.

CHICOUTIMI: 3½, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement. Tél.:690-2394.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 20 boul. Saguenay Est, 3½, chauffé, laveuse sécheuse fournies, près autobus, face zone portuaire. Un mois gratuit. Tél.:678-2775, soir.

CHICOUTIMI: grand 5½, hors-terre, non chauffé, non éclairé, $350./mois. 760, rue Rodolphe, libre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI: rues des Crécerelles, Joseph-Dandurand, 3½, 4½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, 46-C Des Oblats, 3½, rez-de-chaussée, chauffé, non éclairé, semi-meublé, $375/mois. Tél.:549-0828.

CHICOUTIMI, 4½, 989 rue St-Paul, $325.00/mois, non chauffé, non éclairé. 4½, 147A Henri-Bourassa, 385$/mois, chauffé, non éclairé, libre. 5½, 3831 Rang St-Paul, $500.00, chauffé, éclairé, libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: A sous-louer 4½, chauffé, non éclairé, $335.00. Tél.:549-6685.

CHICOUTIMI-NORD: 1528 boul. Tadoussac, grand 4½, tapis, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: près UQAC, hôpital et cégep, 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: très grand 3½, arrière Place Royaume, vénitiennes incluses, armoires mélamine, tapis neuf, tél.:698-1784, 543-2764, 690-6308.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats, chauffé, meublé ou non, propre. Possibilité location au mois. Peinture, couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: Superbes 4½ et 5½, entrée contrôlée, près centres commerciaux, cégep et université, libres immédiatement. Tél.:698-1660, 696-7459.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, 2½, libres immédiatement, proximité des grandes accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, beau grand 5½, $470.00/mois, possibilité chauffé, éclairé. Tél:549-5537, 690-8605 (paget).

CHICOUTIMI: Grand 5½ neuf, Place du Royaume, libre immédiatement, $450.00 non chauffé, non éclairé. Info: Rémi 690-2389 ou Régis Morin 690-0591.

CHICOUTIMI: 6½, centre-ville, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, propre. Tél.:545-9488.

CHICOUTIMI: secteur Hamel-Fradette, 4½, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er décembre, tél.:549-0776.

CHICOUTIMI-NORD, 3½ 270$, 4½ $370, 5½ $485.00 non chauffés, non éclairés. Libres. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 5½, $405.00, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9046.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél.:677-2133.

CHICOUTIMI: BEAU LOGEMENT 4½, PRES CENTRES D'ACHAT, SPECIAL. 2 MOIS GRATUIT. Tél.:549-2095.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½ et 5½, conviendrait très bien pour personnes âgées, près tous les services. Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI: 3½, voisin Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $395.00. Tél.:543-9003.

JONQUIERE: 1 MOIS GRATUIT, 4½, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cegep. Tél.:547-4373, 548-7365, 542-4419.

JONQUIERE: Grand 5½, neuf, rez-de-chaussée, plancher bois, armoires mélamine, porte-patio, très luxueux. Tél.:542-3195.

JONQUIERE: 4½, chauffé, éclairé, non meublé, $400./mois, 3850 Bruchesi. Libre 1er novembre. Tél:542-4319, 699-3019.

JONQUIERE, près Cegep, 5½ neuf, entrée indépendante, porte-patio, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $550/mois. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: 4½, près Cegep, grand, tranquille, nouvellement disponible, tél.:547-1514.

JONQUIERE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, moderne, près Cegep, libre immédiatement. Tél:547-4121.

JONQUIERE, 3714 De l'Alsace, 5½ neuf, reprise bail, $475/mois. Tél.:547-2262, Energec.

JONQUIERE: 4½, 3769 Ste-Cécile, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Déneigé. Tél.:695-2964, 547-3571.

JONQUIERE: bien situé, quartier St-Georges, 2148 Routhier, grand 4½, neuf, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571.

JONQUIERE: 4½, moderne, libre immédiatement, $400 non chauffé, non éclairé, tél.:695-4811.

JONQUIERE: 5½, quartier St-Georges, 2144 Routhier, rez-de-chaussée, $400, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571.

JONQUIERE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cegep. Tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: grand 4½, semi-meublé ou non, remises intérieure et extérieure, déneigement, un mois gratuit, prix à discuter. Tél.:542-2797, 690-1078.

JONQUIERE: 31½, demi-sous-sol, moderne, spatieux, semi-meublé, repeint, libre immédiatement, tél.:547-1324.

JONQUIERE: 41½, peinturé, 3817 Notre-Dame, $300/mois, novembre gratuit. Tél.:542-4069.

KENOGAMI: 41½, chauffé, demi sous-sol, très propre, rénové, Tél.:547-0574 après 18H00.

KENOGAMI: 3589 Racine, 5½, 2ième étage, $432/mois, propre, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-6229.

KENOGAMI: Grand 4½ centre-ville, libre immédiatement, $310/mois. Tél.:696-7459, 547-7917.

LA-BAIE, grand 3½ moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.:544-0346.

LA-BAIE: 1013 3ième Rue, 2½, très propre, poêle, réfrigérateur, stationnement. Tél.:544-0182.

LA-BAIE, 4½, chauffé, près Palais Municipal, centre-ville, libre immédiatement. Tél.:544-8578.

CANTON TREMBLAY: quartier Elie: 3½, non chauffé, non éclairé, 275$/mois, Tél.:690-0764, 690-0763.

RIVIERE-DU-MOULIN, Boulevard Renaud, 4½, non chauffé, non éclairé, impeccable. Tél.:545-3989, 543-4272.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4½, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, $400/mois. Tél.:673-7003, 693-9843.

ST-JEAN-EUDES, grand 4½, très propre, $400/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-3276 jour, 548-1351, soir.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: maison neuve, coin St-Amand/St-Etienne, quartier St-Philippe, garage isolé 20x30. Tél.:678-1340, 678-9294, 678-1923.

ARVIDA 11/2 étage, 9 pièces, garage, prix réduit, acheteur sérieux seulement. Tél:548-7624.

CHICOUTIMI, maison neuve, hors-sol, 1795 Henri-Troyat, secteur Barrette, façade brique, 3 chambres, salle bain vaste et moderne, libre immédiatement. $105,000 TPS TVQ incluses. Tél.:696–1404 après 18h00.

CHICOUTIMI: Domaine du Roi, tout brique, 2 étages, garage, planchers bois franc, terrain 10,000 pi.ca. Agents s'abstenir. Tél.:690–2851.

FERLAND: très propre, avec pierre de pavé, sous-sol fini, construction 1984, 40,000 pi.car. de terrain, situé au village. $54,000.00. Tél.:676-2530.

CHICOUTIMI, libre 1er août 1994, très spacieuse, belle maison. Grand terrain. 2155 Rodolphe-Pagé. Agents s'abstenir. Tél.:543-2689.

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou louer avec option achat, 1½ étage, 30X32', rénovée intérieure et extérieure, terrain 15,000 pieds.carré, financement possible à 100%. 74,000$. Tél.:549-5304.

CHICOUTIMI-NORD, rue St-Emile, construction 1987, avec revenu de 4½, acheteur sérieux. Tél.:690-0710.

JONQUIERE: 26x40, brique, abri d'auto, style canadien, terrain 98,000 pi.ca., piscine hors-terre 24', patio. Tél.:542-3833.

JONQUIERE: 2176 Jodoin, revenu à l'étage, garage avec ouvre-porte. Acheteur sérieux seulement. Tél.:542-4101.

LATERRIERE: résidence neuve, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dînette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio. Notaire et arpentage inclus. $73,000. Tél.:678-1340, 678-9294, 678-1923.

RIVIERE-DU-MOULIN, 124 Jean-Langevin, bois franc sur 2 étages, rénovée, négociable. LA CAPITALE, Claudette T.-Cantin; Tél.:696-0659.

18 Maisons à louer

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, belle maison moderne avec garage. $630. Tél.:549-0994, demandez Robin.

JONQUIERE: Construction récente, près Cegep, conviendrait pour professionnel, grand 5½, meublée: frigidaire, lave-vaisselle, four encastré, plaque jen-air, four micro-ondes, mobilier de salon, ensemble de cuisine avec bahut, laveuse sécheuse, ensemble de chambre. Plancher de bois franc. libre immédiatement, prix à discuter. Si intéressé Tél:542-3264, 542-5179, (après 18h00).

PRES BASE MILITAIRE: 4½, non chauffé, non éclairé. Tél:548-8682, 549-8507.

SHIPSHAW: avec promesse d'achat, construction supérieure 1990, $650/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1860.

19 Maisons mobiles à vendre

BOULEVARD-TADOUSSAC, maison mobile 1990, $48,900. Paget:693-7694, 674-9347.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI: Quartier Notre-Dame-de-Grâce, grand terrain rue Jacques-Cartier avec vue. Tél.:696-0242.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE voitures usagées. Transfert de particulier à particulier. Sauvez la taxe pas de T.P.S.
SPECIAL $19.95
Automobile Beau-Chic, 2745, boulevard du Royaume, 548-2026.

ACURA INTEGRA LS, 1988, 116,000 kilomètres, automatique, 4 portes, $6,200.00. Tél:545-3420, 696-4018

ATTENTION entreposons autos, bâteaux, campeurs, roulottes, motos, endroit idéal et sécuritaire, taxes, assurances, mise en hivernation incluses. Passions mobiles inc. Tél.:673-7070.

AUTOMATIQUE Wolkswagen Golf Cabriolet, 1991, 39,000 kilomètres, état de neuf, prête pour l'hiver. Tél:662-5330.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTOS INC. 1401, BOULEVARD DU ROYAUME, 543-1718, 432-1224.

BMW 325 1987, charcoal, manuelle, excellente condition. Tél.:697–0598.

CONTINENTAL Signature 1991, extérieure noire, intérieur cuir noir, tout équipé, très propre, excellente condition. Très luxueuse. Tél.:662–3500.

DODGE SHADOW, 1987, manuelle, peinture neuve, nécessite quelque réparation, chaussée pour hiver, 2,300$ négociable. Tél.:545–1426.

HONDA Accord LX 1992, 2 portes, manuelle, 31,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, bavette. $11,500. Tél.:674–2353.

MAZDA, 626, 1984, 157,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 1,500$ négociable. Tél.:549–9617.

MERCURY TOPAZ GS, 1984, automatique, très propre, condition A-1, Tél.:549-7486.

PLYMOUTH Acclaim 1989, blanche, moteur 42,000 kilomètres, $5,500. Tél.:543–6092 laisser message.

VOLVO DL 1982, 4 portes, inspectée de A à Z, $1,500.00 négociable. Tél.:677-2046.

AUTO MAXI 1740 boul. du Royaume Chicoutimi, Tél.:698-2888.
Transfert entre particulier pour motoneige ou auto, spécial 19.95$.
24 autos de $500.00 à $3,500.00 en bas du prix de cotation. Tél.:698-2888, Bernard Martin.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PONTIAC GRAND-AM SE, 1988, automatique, 2 portes, 99,000 kilomètres, équipée au complet, 7,750$. Tél.:693-8830.
CHEVROLET Célébrity 1987, 4 portes, 2.8, 6 cylindres, air climatisé, freins silencieux, amortisseur neufs. Parfaite condition. $5,495. Tél.:693-8830.
FORD LTD, 1985, automatique, 4 portes, 6 cylindres, 1,495$. tél.:693-8830.
MERCURY TOPAZ, 1987, automatique, 4 portes, 80,000 kilomètres, parfaite condition. $2,993. Tél.:693-8830.
MAZDA 323 LX, 1987, 2 portes, automatique, 3,875$. Tél.:693-8830.
SUZUKI SJ-410, 1984, 4 vitesses, toit régide, 1,995$. Tél.:693-8830.
FINANCEMENT disponible sur place. On s'occupe de tout pour vous.

CHRYSLER NEW-YORKER, 1988, V-6, toute équipée, balance garantie, très propre. Aubaine. Tél.:549-2162.

CROWN VICTORIA LX, 1987, 4 portes, blanc, très propre, en ordre, $3,500.00 (277, Mauriac). Tél.:543-6915.

FORD LTD 1985, 92,000 kilomètres, $975.00. Tél:549-0088.

HONDA ACCORD 1984, manuelle, bonne condition, $1,500.00 négociable. Tél:695-5927.

HONDA ACCORD EX 1984, prête pour l'hiver. Tél.:698-1439.

HONDA Accord EX 1991, automatique, 4 portes, équipement complet, 48,000 kilomètres, $12,800.00. Tél.:544-2006.

LADA Samara 1991, balance garantie, pneus d'hiver, $2,500.00. Tél.:543-9520.

MUSTANG 1987, automatique, super propre, 4 pneus d'hiver, prix à discuter, tél.:545-8141.

PONTIAC ACADIAN 1984, excellente condition; boite de pick-up Dodge Step-Side. Tél:673-6227.

PORSCHE Carera 911. Spirit AMC 1981. Bonne condition. Tél.:690-0445.

TOYOTA Célica GT 1985, très propre, peinture neuve. Tél.:547-0646, après 17h00.

TOYOTA COROLLA 1988, 4 portes, automatique, air climatisé, vitres teintées, très propre, tél.:678-1245.

33 Camions à vendre

CAMION CHEVROLET 1981, 305, automatique, $1,195. Tél.:693-8830.
Automobiles J.M.

CHEVROLET pick-up 1992, gros modèle, moteur 305, manuelle, état neuf, garanti 11/94. Tél.:674-9116.

CHEVROLET Pick-Up 1979, ½ tonne; moteur, démarreur, radiateur, carrosserie changés, mécanique A-1. Tél.:544-5778.

FORD F-150, 4x4, 1987, 148,000 kilomètres, peinture neuve, $6,000. Tél.:662-3324 heures repas.

FORD F-150 1980, moteur 302, seulement 3 ans d'usure, automatique, boîte fibre de verre, $1,300.00 négociable. Tél.:672-6106, Josée ou Chantal.

FORD F-150, 1986, $2,000. 256, Bégin, app. 16, Chicoutimi.

FORD RANGER diesel, turbo, 1985, boîte fibre de verre, 82,000 kilomètres, pneus d'été, hiver. $3,500. Tél.:547-5810.

FORD Ranger 2.3 litres 1984, 111,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, boîte fibre de verre, $1,000.00 de réparations récentes. $1,600.00 négociable. Tél.:544-2006.

GMC 1/2 tonne, 1973, boite et support pour chaloupe, bon état, 800$. Tél.:677-3063.

PICK-UP GMC 15, 1/2 tonne, 1979, très bonne condition, mécanique A-1, $1,500.00. Tél.:695–4532.

PICK-UP GMC 3/4 tonne, 1991, équipement complet, 43,000 kilomètres, mags, boîte fibre de verre, winch, compresseur à air, king-cab, diesel, 4 pneus d'hiver sur jantes neufs, $22,000.00 négociable. Tél.:544-0934.

JEEP CJ-7, 1983, $1,800 négociable, tél.:690-0766.

PANEL AEROSTAR 1987, excellente condtion, $5,500.00. négociable. Tél:1-800-463-6539 code 168.

PANEL FORD 1980, moteur, transmission état neuf, prix à discuter, tél.:547-1363.

PICK-UP Ford Ranger XLT 4x4 1993, automatique, équipement complet, ou à louer, balance de bail 2 ans, aucun comptant requis. Tél.:547-2025, après 18h00.

34 Machinerie

GRATTE FISHER excellente condition, tout équipée, $2,500.00 négociable. Tél:1-800-463-6539 code 168.

LOEDER 1971 Michigan, excellente condition, $25,000.00 négociable avec gratte à neige 12'. Tél:1-800-463-6539 code 168.

Pièces de machinerie 235 et 227 Caterpillar à vendre, tél.:251-5129.

35 Motos à vendre

YAMAHA VIRAGO 1985, 32,000 kilomètres, $3,000. Tél.:343-2243, heure du souper.

36 Motoneiges à vendre

ALPINE 1981, très bonne condition. A voir! Tél.:544-8908.

ARCTIC CAT COUGAR MOUNTAIN CAT 1990, moteur neuf, embrayage (clutch) neuf, chenille 136 pouces, état neuf. A VOIR. Tél.:251-4860.

BOMBARDIER, Citation-4500, 1983, poignées-pouce, mécanique refaite, excellente condition, $950. Tél.:690-0551.

BOMBARDIER GLX 1990, démarreur électrique, marche-arrière, prix d'aubaine. Tél.:678–2542.

BOMBARDIER safari LC, liquide, 470cc., démarreur électrique, poignées et pouces chauffants. Tél.:543–9368.

BOMBARDIER Safari, 1990, toile, démarreur électrique, poignées et pouces chauffants, 3,100 kilomètres. Tél.:678–9803.

Elan 250, très propre, $500.00. Tél.:690–0449.

FORMULA PLUS XTC, électrique, 1991, 8,000 kilomètres, excellente condition, $3,750.00 négociable. Tél:662-5608.

SAFARI 377, 1984, chenille neuve, poignées chauffantes, toile, mécanique A-1, 1,100$. tél.:677-3063.

DESIRE ACHETER motoneige défectueuse ou en état de marche. Tél:695-0032.

FORMULA MX 1986, équipé, excellente condition, $1,550. Tél.:690-0887, 545-4437.

SAFARI 377 1985, démarreur électrique, $1,100.00 négociable. Tél.:544-1096, après 18h00.

TUNDRA LT 1991, Long-Track, comme neuve, n'a presque jamais servi, $2,500.00 négociable. Tél.:543-1057.

TUNDRA 1991, très bonne condition, $1,900.00. Tél:548-1741.

YAMAHA Enticer 400 1989, long-track, marche-arrière, dossier, 4,900 kilomètres, $2,200.00 ferme. Tél.:544-3305 jour, 676-2552 soir, Rémi.

YAMAHA XL-V 1987, démarreur électrique, poignées chauffantes. Tél:672-2232, 668-8999.

37 Pièces et accessoires

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCEMENT, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPETITIFS. TEL.:545-7638.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

ATTENTION PNEUS USAGES. Prix imbattables, d'hiver $75.00 pour 4 au choix, aussi achats de pneus usagés. MULTIPNEUX USAGES EB. Enr. Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES JM ENR. 2660, Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement, $6.25.
Pose de freins, silencieux, amortisseurs, mise au point, changement d'huile, etc., prix compétitifs.
Visa et MasterCard acceptés. Tél.:693-8830.

PNEUS D'HIVER USAGES, TOUTES GRANDEURS. A BON PRIX. TEL.:545-9537.

ROUES MAGS CHROMEES, 15 pouces, Chevrolet ou Ford, avec pneus 235-75-R15, $300. Tél.:693-8830.

2 PNEUS d'hiver à clous, 155-80-R13, 1 mois d'usure, prix à discuter. Tél.:547–5933,

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

PNEUS d'hiver, P-205-75-R14, excellente condition, bon prix. Tél.:549–2894.

PNEUS d'hiver, prix de liquidation, marque Toyo, grandeur 205/60/R15 avec roues à 5 trous. Tél:549-4155 (heures des repas)

QUATRE mags avec 2 pneus Pirelli, 3 pneus T.A. Bonne condition. $350 négociable. Tél.:545–3582.

4 JANTES pour Eagle Talon ou Plymouth lazer RS de 1989 à 1994. Tél.:690-7444.

4 pneus d'hiver P155/80/R12 Uniroyal $50.00. Tél:547-1260.

38 Remorques

REMORQUE basculante 4'X7', état neuf. Tél.:693-8974.

REMORQUE 29' avec lumière et freins (accouplement), excellente condition, $1,700.00. négociable. Tél:1-800-463-6539 code 168.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

GRATTES pour 4 roues et petits tracteurs pelouse, avec système électrique, $400 installation comprise. Tél.:548-3249.

3 ROUES HONDA 125m, démarreur électrique, état neuf, $750.00 négociable. Tél.:549-4518.

41 Souffleurs à vendre

ACHETERAIS souffleurs usagés ou défectueux. Aussi souffleurs 10 forces et 8 forces à vendre. Tél.:543-4103.

50 Enseignement et cours

ATELIER de dépendance affective selon la méthode de John Brodshaw. Pour inscriptions, 542-3896.

PRIVE, français, mathématiques, comptabilité, raccrochage, consultant, thérapie, primaire, secondaire, adulte. Tél.:545–2197.

51 Occasions d'affaires

AFFAIRES! ½ MILLION ET PLUS ANNUEL POSSIBLE. AYEZ VOTRE MAGASIN D'ARTICLES 1$ ET PLUS, DISPONIBLE PARTOUT AU QUEBEC, INVESTISSEMENT 35,000$ ET PLUS, CLE EN MAIN. TEL.:(514)955-4444, (514)955-1964.

A LA RECHERCHE d'achats en bloc, 1ère, 2ième hypothèque. Prêt personnel, service rapide. 549-8338.

DEPANNEUR: Opportunité de créer votre propre entreprise, en apportant du nouveau, avec un investissement minime. 629 Audet, Chicoutimi. Tél:548–5164.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

ARBRES DE NOEL à vendre en gros et détail. Nous assumons le transport en gros. Tél:1-800-463-6539 code 168.

FRANCHISE en opération, électroménagers, Chicoutimi, inventaire $18,000.00, équipement pour opération $9,000.00. Prix total, clef en main $27,000.00. Tél.:693-7991.

52 Offre de services

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, ACHAT, VENTE, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. L'AS ELECTRO MENAGER ENR. Tél.:545-1942.

ABBATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542–6200.

DAME avec expérience offre ses services pour aider les personnes âgées, seules ou dans le besoin. Accompagnements, commissions, cuisine, sorties, entretien ménager léger, feront partis de mon travail. Possède une auto, très dynamique et fiable. Info.:549-8552, 9h00 à 12h00. Merci!

MAITRE-PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, crépis de solage, stuco, réparation et pose de gypse, peinture. Tél.:549–8993.

MENUS travaux intérieur et extérieur, déneigement. Pour vous servir, Robert, 549–9451.

UN HOMME, pour vous mesdames, mieux que la détente physique. Une agréable compagnie. Une médecine douce. appelle-moi. Tél.:547–8971 Giles.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

CHICOUTIMI: MASSAGE viens relaxer là ou la détente est complète. Ouvert 7 jours. tél.:698-2709.

COUVERTURE de bardeaux, métal ou autres. Coffrage de béton pour galerie, patio et chambre froide. Plus de dix ans d'expérience. Tél.:paget:1-553-0505.

DENEIGEMENT, rénovation, entretien de terrain. Bon prix. Tél.:548-0117.

DETENTE et relaxation par le massage. Tél.:693-4921.

ENFIN! Nouveau à Jonquière! Salon de massage où la propreté et le service sont à l'honneur. Nous avons de très jolies filles aux talents extra sensas. Tél.:695-5008.

FEMME 34 ans, non fumeuse, ayant auto, attestation en cuisine naturelle et expérience auprès des enfants, offre ses services comme aide-familiale et gardienne. Tél.:690-9071, Johanne.

HOMME offre ses services pour faire du ménage à la journée ou à la semaine. Disponible en tout temps. Tél:545-1906.

JEUNE FEMME monoparentale, offre services pour personnes âgées ou non autonomes pour tâches diverses, y compris donner bain et massage. Tél.:693-6210.

MENAGES dans maisons privées. A la journée, demi—journée. Tél.:690-3196.

NOUVEAU: service de massage avec service de masseurs(euses). Inf.:698-2908.

PERSONNES AGEES vous avez besoin d'aide pour taches ménagères, cuisine, commissions ou pour vous faire conduire! Appelez-moi 673-7538.

Personne avec expérience désire garder enfants à la maison (Rivière-du-Moulin), 5/jours/semaine. Tél:543-9876 (heure des repas).

POSE de tapis, prélart et tuile. G. Ménard, 547-1343.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIES: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

RENOVATIONS C.T.D., couverture, peinture, finition intérieure, extérieure, sous-sol, etc... Estimation gratuite. Tél.:543-4834.

REPARONS, aspirateurs centrals, et autres modèles (Kenmore, Electrolux, Rainbow, Filter Queen), estimés gratuits. COIN DE L'ASPIRATEUR, coin Ste-Anne et Université. Tél.:545-7633.

MASSAGE. NOUS sommes de nouvelles filles aux doigts super-extra pour une relaxation totale, viens nous voir! 698-4168.

53 Personnel demandé

CHOCOLAT! CHOCOLAT!
Hé les jeunes! Vendez 40 barres de chocolat et recevez $40.00 plus 8 barres en bonus. (Barres à 2$ et 3$). Promotion de temps limitée. Tél.:690-1296.

CONSEILLERS(ERES) dans le domaine de l'alimentation naturelle, produits de haute gamme, personne sérieuse seulement. Pour rendez-vous 543-3220, 698-2284 Réjean ou Hélène.

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais-toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FOND DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

BARMAID(BARMAN) demandé(e) à St-Ambroise, belle apparence. Tél.:672–2044.

GENS DE LA REGION Saguenay/Lac-St-Jean, voici l'occasion unique de démarrer votre entreprise dans les plantes médicinales et produits énergétiques diététiques; personnes sérieuses seulement. Demandez Martine, Tél.:544-7794.

MASSEURS(EUSES) demandé(es) avec ou sans expérience, demeurant à JONQUIERE. Donnons formation. Tél:542-6200.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre différents items dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus un radio-baladeur am-fm si mérité. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 544-6104 La-Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs après 18h00. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 275-3406 Roberval et ses environs. 679-9533 St-Félicien et ses environs. 347-4897 Ste-Monique et ses environs après 16h30.

RESTAURANT MIKES 416 Racine Est, Chicoutimi, cuisinier(ière) (pizza-man), temps plein, avec expérience. Se présenter sur place. Demandez Danie

VOUS êtes coiffeurs(euses)! Vous voulez travailler avec une équipe dynamique! Voilà votre chance! Location $75.00/semaine. Info.:698-1572 jour, 698-2354 soir.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE, USAGE: REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSES, LAVEUSE-ESSOREUSE, REPARES A NEUF. GARANTIE 3 MOIS, 6 MOIS, PIECES ET MAIN-D'OEUVRE ET 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. LIVRAISON. CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICE, 764 RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

GROS BUREAU antique $200.00, bureaux d'ordinateur $70.00. Tél:545-2239 (laissez message).

LAVEUSE SECHEUSE, $50.00 chaque; poêle $75.00, (vert), non négociable. Tél:545-0204.

LAVEUSE, sécheuse, jaune. Réfrigérateur blanc. Sécheuse blanche. TRES BON ETAT. Tél.:549-4654 après 17h00.

LAVEUSE, sécheuse, 3 mois de garantie, $250.00. Mini-laveuse-sécheuse, neuve, valeur $475.00 laissée $329.00. Tél.:545-7633.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, petit poêle 110 volts, lave-vaisselle. Tél.: 672-2505. 543-4160.

Mobilier de salon complet et mobilier de chambre complet incluant refroidisseur d'eau, avec lampes, un an d'usure, valeur: $2,700, prix $1,800. Tél.:698-1784, 543-2764.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95$/appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

5 SECHEUSES AUTOMATIQUE USAGEES, REPAREES ET VERIFIEES AU COMPLET, GARANTIES ET LIVREES A $89.95. CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICE, 764 RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

DIRECTEMENT DE LA JONKBRAHAUS, des prix d'entrepôt sur tous les meubles. Sur rendez-vous seulement, Jacques, 547–2633.

LE SPECIALISTE. VENTE ET ACHAT D'APPAREILS ELECTROMENAGERS, TEL QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOI, PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A UN AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR. SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI, TEL.:549–3082.

MOBILIER salon de chambre; ensemble de matelas chiropédic; cuisinière etc. Tél:542-8860.

RÉFRIGÉRATEUR et poêle jaune. Bon état. Tél.:547–2470.

63 Animaux à vendre

A BAS PRIX! Chiots Pit-bull, mâles et femelles, pure race. Tél.:résidence 674-2845, pagette 693-7768.

BERGER ALLEMAND femelle pure race, 1½ an, $150.00. Tél:543-1406, Jean-François.

BEBES Berger Anglais, nés 10 septembre, pure race. Tél.:693–8927.

MAGNIFIQUES CHIOTS Husky Sibérien, 2 mois, vermifugés, prix à discuter. Tél.:696–2379

CANICHES TOY miniatures, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, accouplement, moitié-prix. Garantis. Tél.:373-2471.

CHATONS HYMALAYENS, Blue Point, engeristrés, vaccinés, $175. chacun. Tél.:690-0468.

CHIOTS LABRADOR, noirs, vermifugés. Tél.:672-4195.

DALMATIEN, pure race, âgé de 8 semaines, vacciné, vermifugé, affectueux, doux Tél.:672-4229.

POMERANIEN pure race, 1½ mois, vacciné, vermifugé. $250. Tél:548-4844.

POMERANIEN, femelle, pure race, $175.00. Tél.:690-2792.

SOS REFUGE: Chihuahua croisé, Golden, Caniche croisé, Cocker, Berger Allemand, Mini-coley, chien de traineau, service de garderie. Tél.:345-8646.

64 Bois de chauffage

A BAS PRIX! Bouleau, merisier, vert, fendu, livré. Tél.:547-0492.

MERISIER vert à 90% , érable, bouleau, 16", $38/corde, fendu $42/corde. Livraison gratuite. Tél.:547–0383

BOIS DE CHAUFFAGE, à 3 kilomètres de Laterrière, $20/corde non débité, $26/corde débité, pris sur place; livré rond: $37/corde; livré fendu: $43/corde. Tél.:668-2474, 349-8395.

BOULEAU, Merisier $37.00 la corde, rond, livré, 28$/corde non livrée. $42.00 fendu, livré. Possibilité de le scier vous-même sur place, $25.00 la corde. Tél.:673-7696.

BOULEAU, merisier, secs, $55/corde; merisier, bouleau, verts, $42/corde; Eric Gagnon, 549-1616.

BOULEAU, merisier, érable, sec. Tél.:674-2749.

BOULEAU, merisier, érable, sec, $55.00 la corde. Merisier, érable sec, $60.00 la corde. Tél:542-0091.

BOULEAU sec $55.00 la corde, livrée. Tél.:544-3760.

MERISIER SEC 55$/corde, merisier vert 42$/corde. Tél.:547-7777, 542-0576.

MERISIER, érable, bouleau, demi-sec, 41$/corde fendu, livré. Tél.:678-2358.

66 Coin du bébé

AMEUBLEMENT de bébé comprenant: lit, couffin, poussette, table à langer, etc. à bon prix. Tél.:674-9129.

67 Demandé

ACHETE «ANTIQUITES» de toutes sortes, payons comptant. Tél.:678-2775. Ne jamais vendre sans nous consulter.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

68 Divers

ABRIS D'AUTO EN BOIS, $250. chacun.
LOT de portes et fenêtres usagées. Tél.:543-9878.

ACHAT ET VENTE d'aspirateurs Electrolux, Rainbow, Filter Queen, usagés. Coin de l'aspirateur, coin Ste-Anne et Université. Tél.:545-7633.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc.. etc... Tél.:542-3853.

ARBRE DE NOEL Barcana, 7 pieds, sapin vert, servi 1 fois, valeur: $250, à vendre moitié prix. Tél.:549-6023.

ARBRES DE NOEL directement du producteur aux revendeurs seulement. Tél:672-6232.

ASPIRATEURS Electrolux usagées à partir de $99.00. Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, $99.00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de $399.00. Aspiratex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451.

ATTENTION entreposons autos, bâteaux, campeurs, roulottes, motos, endroit idéal et sécuritaire, taxes, assurances, mise en hivernation incluses. Passions mobiles inc. Tél.:673-7070.

BAS et chaussons pour hommes pure laine de mouton, pantoufles poléon pour dames et enfants. Tél.:543-5483.

ALARME: vente et installation, service. Yves Turcotte, 14 ans d'expérience. Alarme et Sécurité Technopro, 690–5000.

COUVERTES de catalogne pour lit double ou kueen $50.00. Tél:547-8648.

JONQUIERE, entreposons auto, bateau, campeur, roulotte, tente-roulotte, moto ou quatre roues. Tél.:547–2633, 547-8773.

MATELAS SEULEMENT, king 78X80, état de neuf, 200$. Tél.:668–3204 heures de repas.

SOUFFLEUR Craftsman 8/25, démarreur électrique. Poêle 30" amande. Tél.:544–5162 après 18h00.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VOULEZ-VOUS connaître l'avenir par le tarot, pour rendez-vous. Tél.:548–1018.

C.B. 40 canaux TRC-413, valeur: $275 pour $125. Aussi: jeu Super Nintendo $100. Tél.:698-1784, 543-2764.

CHAPEAU style Policier de différentes fourrures, 50$/ch, Mitaines, bandeaux, pantouffles pour femme et enfant. Vente et réparation. Tél.:543-8930.

CHICOUTIMI: SERVICE D'ENTREPOSAGE, chauffé, pour Commerce, Bureau, Résidence, situé 766, rue Alma. Tél.:690-1888.

ENTREPOSAGE:
véhicules toutes sortes,
bateaux, roulottes, très bas prix.
Tél.:673-3244.

Fenêtre 6'x8', triple verre, $50. Tél.:548-3343.

MANTEAU vison noir (avec renard) évalué $4,800.00 laisser $2,000.00; aussi mobilier de chambre antique. Tél.:542-3195.

MULTICARTES
Vente, échange, achat, cartes de sports, 4055 Borduas, Jonquière, 542-6425.

OYE! OYE! ENCAN, tous les dimanches. Bar Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

PLATE-FORME pour transport de 2 motoneiges, pour camion F-150. Tél.:548-6810.

Porte de maison; lustres antiques en cuivre fait à la main; tél.:549-3906.

SALLE A LOUER, 50 à 100 personnes, pour toutes occasions, Tél.:547-7279, après 17H00.

VOYANTE par l'énergie et l'aura. Tél.:543-0505.

69 Equipement de bureau

Beaux bureaux en chêne avec chaises. Tél.:673-3244.

70 Equipement de commerce et restaurant

COMPRESSEUR 5 forces, Ingersoll-Rand, comme neuf, valeur $3,900 spécial $1,200. Tél.:547-4417, 545-5109.

PLIEUSE A TUYAUX, pour spécialiste de silencieux, accessoires inclus. Tél.:547-4417, 545-5109.

POELE A PIZZA, SOUTH-BEND, 22x40, comptoir à pizza et accessoires. Tél.:545-0696, M. Roy.

78 Vêtements

Manteau de fourrure pour dame, chat sauvage peaux allongées, grandeur 13 ans, très bon état, $300. Tél.:542-0769, heure de repas.

80 Activités diverses

SOIREE Rencontres 30 ans et plus, buffet, danse, prix de présence, billets limités, disponibles maintenant. Info.:Mary-Lynn, 677-2532.

81 Messages personnels

ATTENTION nouveau, hôtesse, se déplace. Marie-Eve, 698-0042.

ATTENTION: détente par le massage. Se déplace. Sandra, nouveau numéro: 693–5389.

MASSAGE de détente, jolie, 20 ans, propre, demander Lana. Tél.:693-1690.

UN MESSAGE D'ESPOIR. COMPOSEZ LE: 693-4977.

SARAH massage de détente. Tél.:548-2538.

103 Chasse et pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour inf.: Pavillon Chasse et Pêche, demander Denis, 696–2210.

104 Musique et accessoires

DISCOTHEQUE complète, lumières et son, de haute qualité. Tél.:272-3290.

GUITARE Applause, modèle Stratocaster, Case et Delay Ibanez, état neuf, $400.00. Synthétiseur Kawai KC-10 Spectra, état neuf, $400.00. Tél.:693-1514, soir.

105 Ordinateurs et jeux

TECHNICIEN répare, configure, installe logiciels, aussi plusieurs logiciels originaux à vendre. Tél.:693-8082.

ATTENTION: Avez-vous un problème avec votre ordinateur ou votre radio de communication (C.B., cellulaire, commercial, radio-amateur?) Nous réparons presque toutes les marques, à bon prix très compétitif. Nous avons aussi un service d'installation de tous genres (antenne, radio, ordinateur). NOUVEAU service autorisé Brother pour vos garanties. ACHAT ET VENTE d'ordinateurs usagés (Apple et IBM Compatibles). CYNCOM INC., tél.:690-2452.

NINTENDO avec 2 manettes et fusil, 3 cassettes de jeux, $75.00. Tél.:549-4980.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE 1969 pour chasse et pêche 29' tout équipée, $2,500.00 négociable. Tél:1-800-463-6539 code 168.

109 Vacances-voyages

HALLANDALE FLORIDE, à louer, appartements et studios neufs, piscine, télévision française, très luxueux, sécuritaires, milieu francophone. TEL: 668-2632.

A LOUER: CONDO WATERSIDE Village, West Palm Beach, $350 US/semaine. Tél.:418-872-0509.

ATTENTION: PRESENTATION DE NOS VOYAGES DU SUD. Venez bruncher avec nous (coût $6.00), SAMEDI LE 6 NOVEMBRE à la salle des RETRAITES DE L'ALCAN de Jonquière. (Réservations requises avant le 5). Diaporama sur nos programmes de la Floride en mars, hôtel Colonial, 2 et 3 semaines avion. Egalement en nouveauté cette année, notre GRANDE TOURNEE DE LA FLORIDE. 20 jours en AUTOCAR, découvrez la Floride sous un autre jour. Aussi Acapulco en février, hôtels CLUB DEL SOL 3 semaines. EGALEMENT, présentation sur HAWAI, VENDREDI soir à 19h30 au Roussillon de Jonquière. Informations: JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC 542-5578.

AVIS

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571d du Code Civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de la compagnie 2947-4608 Québec Inc. ayant sa principale place d'affaires à 1713, rang des Chutes, St-Ambroise (Québec) G0V 1R0 en faveur de la Banque Nationale du Canada, en date du 21 février 1992, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Chicoutimi le 17 mars 1992 sous le numéro 537785.

Chicoutimi, le 3 novembre 1993.

BANQUE NATIONALE DU CANADA

247363

AVIS

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571d du Code Civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de la compagnie 2950-8967 Québec Inc. (Ferme Dionne Enr.) ayant sa principale place d'affaires à 1480-1482, rang des Chutes, St-Ambroise (Québec) G0V 1R0 en faveur de la Banque Nationale du Canada, en date du 13 mai 1993, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Nicolet le 5 juillet 1993 sous le numéro 133509.

Chicoutimi, le 3 novembre 1993.

BANQUE NATIONALE DU CANADA

247365

AVIS

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571d du Code Civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de la compagnie 2950-8967 Québec Inc. (Ferme Dionne Enr.) ayant sa principale place d'affaires à 1480-1482, rang des Chutes, St-Ambroise (Québec) G0V 1R0 en faveur de la Banque Nationale du Canada, en date du 25 février 1993, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Chicoutimi le 26 février 1993 sous le numéro 552552.

Chicoutimi, le 3 novembre 1993.

BANQUE NATIONALE DU CANADA

247364

Société d'énergie de la Baie James

PROJET - TERRITOIRE DE LA BAIE JAMES
APPEL D'OFFRES NUMÉRO 93-0412
NOLISEMENT D'HÉLICOPTÈRES À TERME ET SUR DEMANDE POUR L'ANNÉE 1994

Date et heure limites de réception des soumissions: Le jeudi 18 novembre 1993 à 15 h 30, heure de Montréal
Garantie de soumission: 100 000 $
Prix du document: 25 $ (toutes taxes incluses)

Les documents d'appels d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant:

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES
Direction Approvisionnement
19e étage
500, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec) H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par **chèque visé ou mandat** fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable. **La Société d'énergie de la Baie James n'accepte pas de paiement en argent comptant.**

Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation **ayant leur principale place d'affaires au Québec**, et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Guy Laperle au (514) 879-6700.

Jocelyne Fortin
Chef de service Achats-Contrats

247184

Hélicoptères

Une motion embarrasse le PLQ

QUEBEC (PC) — Le gouvernement Bourassa est embarrassé par une motion de l'Opposition qui sera mise au vote aujourd'hui et qui réclame du gouvernement fédéral d'importantes indemnités pour l'annulation du contrat d'achat d'hélicoptères, premier geste politique que devrait poser le nouveau gouvernement libéral du premier ministre Jean Chrétien assermenté aujourd'hui à Ottawa.

Dans une vaine tentative pour se sortir du pétrin, les ministériels ont proposé un amendement «dénaturant», selon l'Opposition, la proposition originale mais qui a été rejeté par la présidence de l'Assemblée nationale. La motion exige d'Ottawa que les sommes investies servent plutôt à des projets de haute technologie et à la création d'un fonds de reconversion industrielle.

Pour le parrain de la motion, Mme Louise Harel, la compensation est d'autant plus urgente que le Québec a perdu «au cours des cinq dernières années 11000 emplois, dont 8500 dans la région de Montréal» à la lumière «d'une régionalisation» de l'adjudication des contrats fédéraux, dont «le Québec a fait les frais».

Cette année, a poursuivi la députée, le gouvernement canadien a dépensé 3 pour cent de plus dans tout le secteur de l'armement. Or, les contrats octroyés au Québec ont chuté de 1,6 milliard$ à 810 millions$.

Comment se fait-il que le Québec ait écopé? se demande-t-elle en identifiant du même souffle la cause: la «régionalisation» de la politique de la Défense», cette décision de ne plus localiser les contrats seulement là où il y a de l'expertise mais de les soupoudrer à travers le Canada».

La demande adressée au fédéral par le président du Conseil du trésor, M. Daniel Johnson, de consacrer 300 millions$ en compensation n'est pas suffisant. Pour Mme Harel, «il ne faut pas laisser tomber la proie pour l'ombre», citant l'ex-ministre fédéral Marcel Masse, «qui disait que le Québec, avec 24 pour cent de la population, n'a que 17,5 pour cent des dépenses militaires».

Dans son intervention, le ministre de l'Industrie Gérald Tremblay a fait valoir que la motion doit tenir compte des «priorités économiques du gouvernement du Québec». «L'hélicoptère, c'est la pointe de l'iceberg», a-t-il affirmé en réclamant de nouveau une rencontre fédérale-provinciale pour étudier l'élaboration d'une «stratégie industrielle» nationale: «Cette conférence est essentielle dans les plus brefs délais», fait-il. Pour le porte-parole du gouvernement, il faut examiner globalement tous les secteurs industriels avant d'arrêter ses décisions.

Le militaire devrait ainsi être étudié par exemple en regard des secteurs maritimes, informatique ou pharmaceutiques. «Commençons à voir les dossiers dans une vision d'ensemble. Ce n'est pas tout de demander la reconversion, encore faut-il qu'il y ait des projets», a-t-il ajouté.

Au Canada, près de 100000 personnes dépendent directement ou indirectement de l'industrie militaire. Le Québec fait partie des trois principales provinces canadiennes profitant d'un programme de reconversion de 150 millions$ mis en place par le gouvernement fédéral.

Krickhahn renonce à son suicide public

Par Peter BOISSEAU

TORONTO (PC) — Un homme atteint d'une maladie fatale, qui avait ravivé le débat sur l'euthanasie en annonçant son intention de se suicider devant les médias, a changé d'idée mercredi et décidé de mettre fin à sa vie en privé.

Erwin Krickhahn, âgé de 51 ans, souhaitait faire de sa mort un événement public pour protester contre le récent jugement rendu par la Cour suprême du Canada contre le suicide avec assistance médicale. Mais il a renoncé à son suicide public mardi soir, en attribuant sa décision à ce qu'il a décrit comme un «cirque médiatique».

«Je ne parlerai plus à un seul membre des médias canadiens à propos de ma vie ou de ma mort, a déclaré M. Krickhahn dans une déclaration de trois paragraphes qui a été lue par un de ses défenseurs en entrevue téléphonique. J'ai été déçu et blessé par la réaction des médias.»

M. Krickhahn n'a pas fixé de nouvelle date pour son suicide. Il prévoit s'enlever la vie en absorbant une surdose de somnifères.

M. Krickhahn, qui souffre de la maladie de Lou Gehrig, ou sclérose latérale amyotropique, avait invité quatre journalistes non identifiés à assister à sa mort mardi.

Mais il a changé d'idée après que les représentants de la presse se soient réunis dans le hall de l'immeuble où il vit pour sa tentative de suicide. Un seul journaliste a accepté l'invitation de M. Krickhahn d'assister à son suicide.

Le reporter Ian Harvey, du Toronto Sun, se trouvait dans l'appartement de M. Krickhahn à Toronto et il a déclaré que ce dernier semblait avoir changé d'idée après une conversation téléphonique chargée d'émotion avec un membre de sa famille qui lui a déconseillé de faire de son suicide un spectacle public.

LE RANCH DU CUIR

DESSINATEUR DE VÊTEMENTS DE CUIR EXCLUSIFS, FABRIQUÉS POUR TOUS LES STYLES ET TOUS LES GOÛTS

recherche

CONSEILLER(E) DE MODE

Nous recherchons des personnes enthousiastes, avec expérience dans le détail, déterminées, pouvant aider notre clientèle à vivre une expérience de magasinage agréable et pleinement satisfaisante.

Plus qu'un emploi, nous vous proposons une carrière à l'égal de vos capacités d'apprendre et de produire.

Si vous avez une expérience dans la vente de la mode, nous offrons un entraînement professionnel.

Pour une entrevue, composez le

690-0052

et demandez Gilles

246945

Procès de la femme Pitre

Le juge Bienvenue peu impressionné

QUEBEC (PC) — La reconstitution du procès de Marguerite Ruest-Pitre, diffusée mardi soir sur les ondes du réseau TVA, n'a pas impressionné outre mesure le juge Jean Bienvenue, de la Cour supérieure, qui l'a qualifiée de «parodie triste et minable de la justice».

Le magistrat, qui, à l'époque, avait assisté à tous les jours d'audience du procès de Mme Pitre, a averti les 11 jurés siégeant au procès pour meurtre de Robert Giroux, à Québec, de bien faire attention à ce genre d'émissions. «Je ne peux pas vous ordonner de ne pas les regarder, vous êtes des adultes intelligents, mais si c'est possible, évitez-les tant que nous n'aurons pas terminé notre affaire.»

A l'ouverture du procès, il leur avait d'ailleurs déjà conseillé de garder leurs réserves face à ce qu'ils pourraient voir et entendre à l'extérieur par l'entremise des médias.

Quelques minutes avant sa mise en garde, le juge Bienvenue a aussi qualifié l'émission de «triste et misérable spectacle avec une infidélité à l'histoire criante». «Il faut avoir vécu chaque minute de ce procès pour s'apercevoir de la farce triste qu'on en a fait.»

Il n'a particulièrement pas apprécié le passage où l'avocat de la défense se fait menacer d'outrage au tribunal:

«C'est tourner le juge en dérision que de lui faire dire cela, alors que l'avocat voulait simplement reformuler une autre fois la même question, qui était parfaitement légale. Je peux vous le dire, le juge Noël Belleau était un très grand magistrat.».

Le juge Bienvenue a également commenté les interventions de l'animateur (Pierre Nadeau): «On se demande si cette femme était réellement coupable, quand on sait qu'elle a été condamnée par 12 jurés et qu'elle a passé devant les plus hauts tribunaux du pays.».

EN BREF

Permis

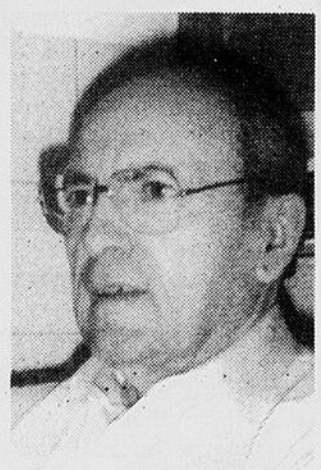
TORONTO (PC) — A partir du printemps prochain, les nouveaux conducteurs qui se lanceront sur les routes de l'Ontario devront probablement être accompagnés sur le siège avant de quelqu'un possédant quatre années d'expérience de conduite d'un véhicule.

Et ils devront réussir un test écrit et deux tests sur la route pendant presque deux ans avant d'obtenir un permis de conduire complet.

Les recommandations font partie d'un rapport multipartite unanime déposé mercredi à l'Assemblée législative.

NÉCROLOGIE

BOUCHARD (Mme Julie-Anna Thibeault) — Est décédée le 3 novembre 1993 à Jonquière, à l'âge de 88 ans, dame Julie-Anna Thibeault épouse de feu M. Jean-Charles Bouchard, demeurant à la résidence Ste-Marie à Jonquière, autrefois de la rue Ste-Marguerite à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Saguenay, 2555 rue St-Dominique à Jonquière jeudi le 4 novembre 1993 à 14h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 novembre 1993 à 11h00 en l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rémi Bouchard (Pâquerette Nolet), Laurence (Robert Bilodeau), Jeannine, Yolande (Bertrand Potvin), Raynald (Jacqueline Julien), Jean-Marc, Clermont, Denise (Réal Rathé), Marjolaine (feu Claude Larouche), ses 19 petits-enfants, 13 arrière petits-enfants, de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au s alon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction des funérailles: La Résidence funéraire du Saguenay.

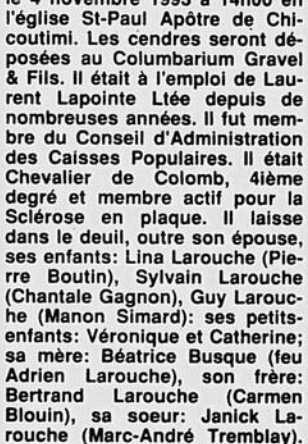


FORTIN (M. Paul) — Le 3 novembre 1993 est décédé à Alma, à l'âge de 65 ans et 10 mois, M. Paul Fortin fils de feu M. Henri Fortin et de feu dame Alice Perron, demeurant au 1025 des Oeillets à Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. 620 Boulevard Dequen Nord à Alma. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 novembre 1993 à 10h30 en l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé & Fils Inc. Il laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Guylaine Harvey), André (Marie Minier), ses 5 petits-enfants: , Marc-André, Frédéric, Anne-Marie, Isabelle, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-dieu d'Alma. Direction des funérailles: Bérubé & Fils Inc.

LAPIERRE (M. Léon) – Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 2 novembre 1993, à l'âge de 78 ans, M. Léon Lapierre époux de dame Angéla Laforest, demeurant au 544 rue Principale à St-Prime. La dépouille mortelle est exposée à la maison funéraire Marc Leclerc & Fils du 103 12ième avenue à St-Prime. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 novembre 1993 à 14h00 en l'église de St-Prime et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Robert (Françoise Bonneau), Céline (Roland Pitre), Thérèse (Fernand Paquet), Yvette (Laurent Paquet), Gilles (Irène Tétrault), Colette (André Dallaire), Lucie (Gabriel Tremblay), Ghislaine (Yvan Laroche), Gaétane (Sylvain Tremblay), Yves (Josée Labranche), Chantale (Chantal Morissette), ses 30 petits-enfants et ses 2 arrières-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Simone Brassard (feu Isidore Rainville), Cécile, Thomas-Henri (Rose Gosselin), Armand (Simone Néron), Germaine (Eugène Plourde), Jean-Marie (Yolande Lessard), Jean-Jacques (Monique Langlais), Angéla, Jeannine (Paul Taillon), Bertha (feu Maurice Dion), Rock (Jeanne d'Arc Langlais), Marie-Anne (Simon Hébert), feu Freddy, feu Georgette, Alida Laforest (Lionel Gauthier), Jean-Marie Laforest (Marie-Joseph Ouellet), Blandine Laforest (Charles Auclair), Solange Laforest (Lionel Martel), Cécile Laforest (Hector Baril), Thérèse Laforest Langevin, Georgette Laforest (feu Charles Simard), Ovila Laforest (Monique St-Pierre), feu Philippe Laforest , feu Lianne Laforest. Il était membre de d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du cancer au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

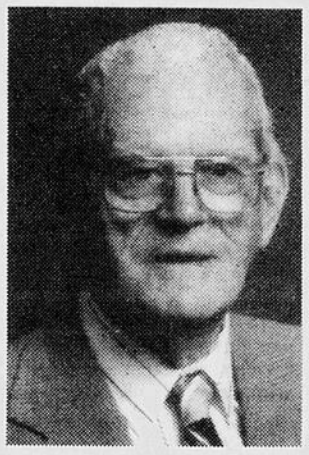
LAPOINTE (Laurette) — Est décédée le 3 novembre 1993 à l'Hôpital d'Alma à l'âge de 78 ans et 5 mois, Mme Laurette Lapointe, épouse de Paul-Emile Larouche, demeurant au Foyer Normandie à Alma. La dépouille mortelle est exposée au salon de la Maison Fortin et Fils de St-Bruno. Les funérailles auront lieu samedi 11 h 00, le 6 novembre en l'église de St-Bruno et l'inhumation au cimetière de St-Bruno. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert G. Larouche, Huguette Larouche, Réjeanne Larouche (Réjean Tremblay), Rita Larouche (Raymond Simard), Aline Larouche, Lorraine Larouche (Guy Tremblay), André Larouche (Anna Bélanger), Benoît Larouche, Monique Larouche (Raynald Morin), Roger Larouche (Régine Tremblay), ses belles-filles Lisette Therriault (feu Bruno Larouche), Jacynthe Rioux (feu Yvon Larouche), ses 28 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants. Ses soeurs Blanche et Alida, ses belles-soeurs Albertine Larouche (feu Georges-Henri Simard), Jeanne Larouche (Léopold Bouchard), son beau-frère Xavier Larouche (feu Stella Thibeault), plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction des funérailles: Maison Fortin et Fils.

LAROUCHE (M. Conrad) — Est décédé subitement à Chicoutimi le 1er novembre 1993, à l'âge de 55 ans et 11 mois, M. Conrad Larouche époux de dame Annette Girard, demeurant au 397 rue Garnier à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mardi le 2 novembre 1993 à compter de 19h00 en la résidence funéraire Gravel & fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 novembre 1993 à 14h00 en l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de Laurent Lapointe Ltée depuis de nombreuses années. Il fut membre du Conseil d'Administration des Caisses Populaires. Il était Chevalier de Colomb, 4ième degré et membre actif pour la Sclérose en plaque. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lina Larouche (Pierre Boutin), Sylvain Larouche (Chantale Gagnon), Guy Larouche (Manon Simard): ses petits-enfants: Véronique et Catherine; sa mère: Béatrice Busque (feu Adrien Larouche), son frère: Bertrand Larouche (Carmen Blouin), sa soeur: Janick Larouche (Marc-André Tremblay). Il était le gendre de: feu Gustave Girard (feu Laurentine Lapointe). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Maurice Girard (Madeleine Lépine), feu Paul-Emile Girard (Charlotte Ménard), Charles-Eugène Girard (Ghislaine Côté), Raymond Girard (Monique Boulianne), Thérèse Girard (Claude Gauthier), Conrad Girard (Marie Gagnon), Céline Girard (Gilles Brassard), Michel Girard (Pauline Morin), Jean-Paul Girard (Jacinthe Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Sclérose en plaque sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

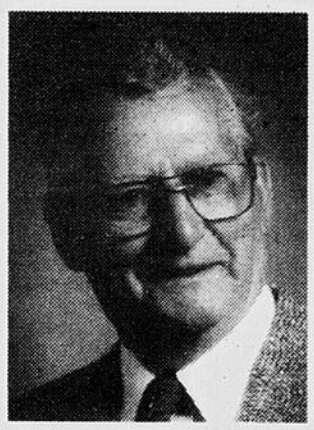


LEPAGNE (Réjent) — Est décédé le 3 novembre 1993 à St-André à l'âge de 40 ans et 2 mois, M. Réjent Lepagne fils de M. Jacques Lepagne et de Dame Eliette Gagné demeurant au 97, principale à St-André. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille sera présente à l'église afin de recevoir les sympathies 1 heure avant les funérailles qui auront lieu vendredi le 5 novembre 1993 à 15H00 en l'église de St-André. La dépouille sera incinérée et les cendres déposées au cimetière de St-André. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Sylvie (Michel Tremblay), Régis, Clémence (André Guay), Hélèene, Judith Guay (Gilles Guay), Johanne (Mario Villeneuve) et Rita (Claude St-Jean). Ses neveux et nièces; Valérie, Stéphan, Mathieu, Mélina, Pathy et Vanessa ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction des funérailles: Desbiens et Frères Inc.

LESPERANCE (M. Mathias) — Est décédé le 2 novembre 1993 à Chicoutimi, à l'âge de 37 ans, M. Mathias Lespérance époux de dame Lise Simard, demeurant au 14 Prudent-Potvin à St-Fulgence. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 novembre 1993 à 11h00 en l'église de St-Fulgence. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Karine, son père: M. Jean-Baptiste Lespérance époux en première noce (feu Candide Bergeron), en seconde noce Mme (Alberta Dufour); ses frères et soeurs: Ghislain Lespérance (Bérangère Savard), Nicole (André Simard), Gaétane (Réal Lacasse), feu Michel (Micheline Tremblay), Pauline (Clément Savard), Alain (Line), Line (Laurent Simard), Doris (Daniel Harvey), Gilbert (Claire Migneault), Bruno (Doris Simard), Fabienne et Manon (Pierre Tremblay); ses beaux-parents: M. et Mme Jean-Charles Simard (Georgette Tremblay), ses beaux-frères et belles-soeurs: Noëlla Simard, Jean-Claude (Rolande Brisson), André (Thérèse Labonté), Nicole, Gilles, Magella (Guy Deschênes), Jocelyne (Réjean Leclerc), René (Linda Tremblay), Michel (Lisa Gagnon), Denise (Léo Blackburn), Doris (Bruno Lespérance), Sylvie (Jocelyn Blackburn) et Manon (Marc Larouche), sa tante: Mme Georgette Lespérance (feu Albert Tremblay), ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



RUELLAND (M. Maurice) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 2 novembre 1993, à l'âge de 87 ans et 10 mois, M. Maurice Ruelland, époux de feu dame Jeanne d'Arc Simard, demeurant au 215 rue de Boulogne à Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle sera exposée à compter de jeudi le 4 novembre 1993 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 novembre 1993 à 14h00 en l'église Ste-Anne de Chicoutimi (nord). Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Il fut à l'emploi de Ruelland & Simard de Chicoutimi pendant plus de 50 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Mathilde, Michel (Jeannine Belley), Denise (Martial Gauthier), Rodrigue (Louise Bennett), Gertrude (Jean Caron), Jean-Yves (Lorraine Demers), ses 9 petits-enfants et 6 arrière petits-enfants. Il était le frère de: feu Emmanuel Ruelland (Fernande Desbiens), feu Soeur Cécile Ruelland, feu Georges-Emile Ruelland (feu Antoinette Simard), feu Soeur Marie Ruelland, Juliette Ruelland (Thomas-Louis Simard), Irénée Ruelland (Rolande Côté), feu Antonio Rueliand (feu Julienne Wauthier), Lucien Ruelland (feu Gaby Tremblay), Marguerite Ruelland (feu Jos-Omer Gingras), Jacques Ruelland (Pierrette Gagnon). Il était le beau-frère de: feu Abel Simard (Jeannette Bergeron), feu Gertrude Simard (Charles-Eugène Gagné), feu Thérèse Simard, Julienne Simard (Lionel Tremblay), feu Vincent Simard (Églantine Bergeron), feu Rose-de-Lima Simard (feu Lucien Tremblay). Il laisse également dans le deuil monsieur le curé Jean-Noel Gagné, ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Arthur) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 2 novembre 1993, à l'âge de 85 ans et 3 mois, M. Arthur Tremblay époux de dame Juliette Lavoie, demeurant au 406 Bécard à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de jeudi le 4 novembre 1993 à 19h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 6 novembre 1993 à 10h30 en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il fut à l'emploi de Laurent Lapointe pendant plus de 40 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Claire (Léon Wauthier), Thérèse (Pierre Roy), Gaby (Jeannôt Blackburn), André (Marthe Côté), feu Gérard-Raymond (Monique Larouche), Gilles (Lilianne Simard), Lisette (Réal Bergeron), Monique (feu Marcel Blackburn), ses 29 petits-enfants et 32 arrière petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Augustin Tremblay (1ère noces feu Jeannette Jauvin, 2ième noces Germaine Dubois), feu Edouard Tremblay (Laurette Bissonnette), Georges-Henri Tremblay (Marguerite Bolduc), feu Rosaire Tremblay (Pierrette Simard), feu Jeannette Tremblay, feu Georgiana Tremblay (feu Louis-Georges Tremblay), feu Bertha Tremblay (1ère noces feu Philippe Lapointe, 2ième noces feu Xavier Boily), Juliette Tremblay (1ère noces feu Eugène Bouchard, 2ième noces feu Roméo Gilbert), feu Blanche Tremblay (Edgard Simard), feu Yvette Trembay, Gertrude Tremblay; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Herménégilde Lavoie, feu Johnny Lavoie, feu Joseph Lavoie, feu Cécile Simard, feu Rose-Aimé Simard, feu Jeanne d-Arc Simard, ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & fils Ltée.

TREMBLAY (Mme Gemma Villeneuve) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 3 novembre 1993, à l'âge de 70 ans et 10 mois, dame Gemma Villeneuve épouse de feu M. Nicolas Tremblay, demeurant au 1908 Chemin St-Joseph à Ville de L a Baie. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 4 novembre 1993 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 285 de la Fabrique à Ville de La Baie. Le funérailles auront lieu vendredi le 5 novembre 1993 à 15h00 en l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposée au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Yvan (Raymonde Potvin), Denis (Diane Belley), Réjean (Sylvie Lalancette), Cécile, Eric (Sandra Duguay), ses 9 petits-enfants: Yannick, Audrey, Marie-Chantale, Dave, Daniel, Mélitha, Vicky, Michaël, Erika; ses frères et soeurs: feu Yvette Villeneuve (feu Charles-Emile Gobeil), Rose-Hélène Villeneuve (feu Elie Angers), feu Marie-Louise Villeneuve (Jean-Paul Gobeil), Rock Villeneuve, Jeannine Villeneuve, Yvan Villeneuve (Marie Gagnon), Pâquerette Villeneuve (Jean-Guy Massicotte), feu Ghislain Villeneuve; ses beaux-frères et belles-soeurs: Louisia Tremblay (feu Rosaire Bergeron), feu Luc Tremblay (Marie-Joseph Tremblay), Joseph-Henri Tremblay (Gilberte Gobeil), Thérèse Tremblay, Marie-Jeanne Tremblay (feu Mégilde Gagnon), Madeleine Tremblay (Fernand Turgeon), feu Wilfrid Tremblay, Lucie Tremblay (François Labrousse), Hermance Tremblay (Germain Martel), Claire Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & fils Ltée.

Messes anniversaires

HUDON (Mme Manon) — La messe anniversaire de Mme Manon Hudon épouse de M. Réjean Coulombe sera chantée samedi le 6 novembre 1993 à 19h30 en l'église d'Albanel. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marcel Dion Inc.

TREMBLAY (Mme Jeannette) — La messe anniversaire de dame Jeannette Tremblay, sera chantée samedi le 6 novembre 1993 à 19h00 en l'église St-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

JOUEZ GAGNANT!

AIDEZ-NOUS À VAINCRE LE CANCER

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

DIVISION DU QUÉBEC

(514) 255-5151

Claude Lapointe a son idée

Le leadership: un sujet bien délicat

Par ROBERT LAFLAMME

PHILADELPHIE (PC) - Le leadership est un sujet délicat chez les Nordiques. Plusieurs observateurs imputent le début de saison ordinaire de l'équipe à l'absence de vétérans qui jouent un rôle important dans le vestiaire. On n'a pas encore comblé le vide laissé par Mike Hough et Ron Hextall.

Claude Lapointe laisse entendre que c'est le cas mais l'attaquant, qui se rétablit d'une blessure au genou, assure qu'il s'agit davantage d'une excuse pour le rendement inconstant de l'équipe que d'un problème sérieux.

«Il y a plus de leaders sur la glace que dans le vestiaire dans notre équipe. Je ne dis pas ça méchamment à l'endroit de mes coéquipiers. Ce n'est pas un reproche que je leur adresse», a expliqué Lapointe, hier, en admettant qu'il était quelque peu mal à l'aise de livrer son opinion sur le sujet.

«Nous misons sur plusieurs jeunes joueurs talentueux qui ne sont guère bruyants. Ca n'empêche pas les Joe Sakic, Mats Sundin et Mike Ricci d'être d'excellents meneurs sur la glace. Ils prêchent par l'exemple comme plusieurs autres joueurs dont moi. Je ne suis ps du genre à me lever dans le vestiaire pour donner mon opinion», a-t-il souligné.

Les entraîneurs exubérants, les joueurs influents qui stimulent leurs coéquipiers en gueulant ou en brisant leur bâton dans le vestiaire sont en voie de disparition dans la LNH, a-t-il estimé.

«Le hockey a changé au cours des dernières années. L'aspect affaires a pris beaucoup d'importance. C'est peut-être la raison qui explique que c'est différent de l'époque», a-t-il mentionné.

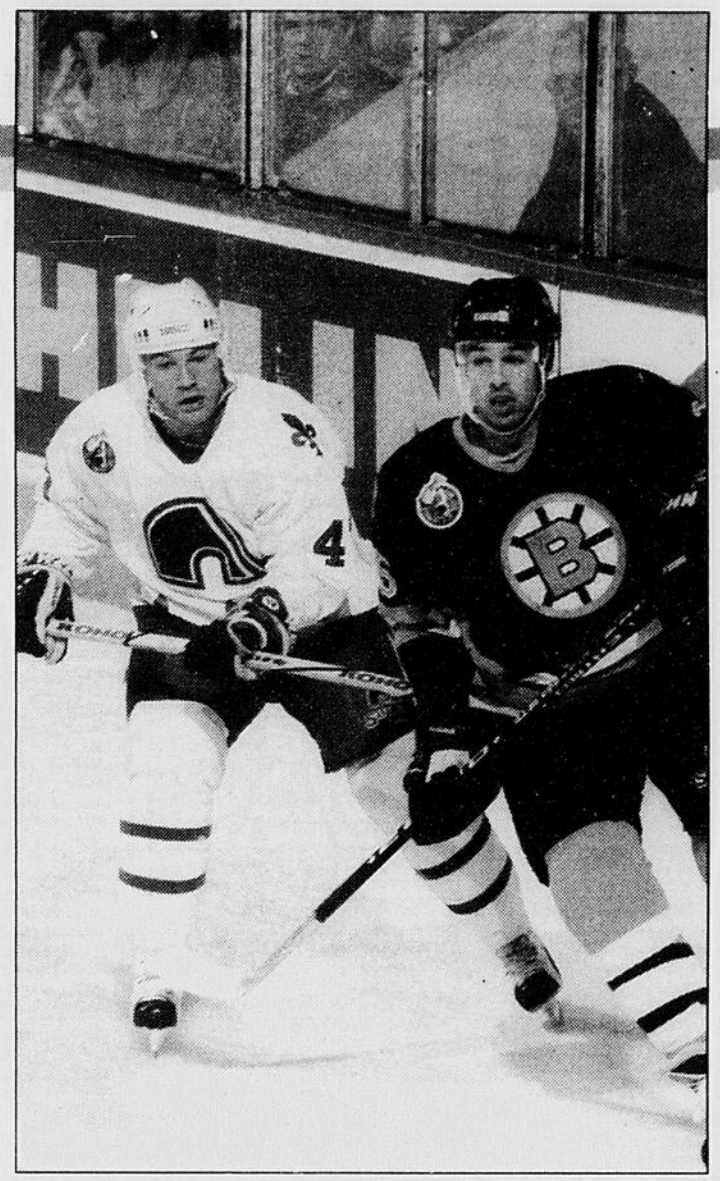
«Qu'on me comprenne bien, des joueurs comme Hough et Hextall ont grandement aidé l'équipe l'an dernier au chapitre du leadership. Ce sont de bons gars mais on ne doit pas penser qu'on est en manque de leaders parce qu'ils ont été échangés.»

Lapointe, qui pourrait recommencer à patiner en fin de semaine, a quand même avoué que l'apport de meneurs comme Guy Carbonneau (Canadien) et Mark Messier (Rangers de New York) serait peut-être une bonne chose pour les Nordiques.

«Je ne sais pas. Je ne connaîs pas ça. C'est délicat», a-t-il dit avant d'ajouter: «des joueurs comme Mark Messier ne courent pas les rues...»

La solution, d'après Lapointe, pour qu'on arrête d'affirmer qu'il s'agit d'une lacune importante chez l'équipe québécoise, c'est que tout le monde déploie son leadership sur la patinoire.

«Si les 20 joueurs se prennent en main sur la glace, ça ne servira à rien d'avoir des leaders dans le vestiaire, a-t-il résumé. Il y en a autant avec les Nordiques que n'importe où ailleurs dans la Ligue nationale.»



CLAUDE LAPOINTE...estime que la solution serait que tout le monde déploie son leadership sur la patinoire.
(Photothèque Le Quotidien)

Sakic prend les Flyers au sérieux

PHILADELPHIE (PC) - Le rendement des Flyers, qui occupent le deuxième rang du classement général de la LNH, constitue une surprise cette saison. On leur concédait peu de chances en début de saison de mériter une place en séries éliminatoires dans la conférence de l'Est.

Joe Sakic ne partageait pas l'opinion de plusieurs observateurs. Le capitaine des Nordiques juge qu'on doit prendre au sérieux la «bande à Lindros» qui devrait participer aux séries.

«Les Flyers surprennent un peu tout le monde avec dix victoires en 13 matchs, y compris moi, mais on ne doit pas négliger qu'ils avaient terminé la dernière saison sur une excellente note. Ils misent sur deux excellents trios à l'attaque, des gardiens solides et une bonne brigade défensive.

«Ils préconisent le style de jeu que Pierre Pagé tente de nous inculquer, a renchéri Sakic. Ils sont patients. Ils projettent la rondelle en zone adverse à la ligne bleue.»

«Les Flyers jouent de façon simple avec quelques défenseurs du calibre de la Ligue américaine, a corroboré l'entraîneur. Leur principal atout, c'est qu'ils jouent en équipe. Les attaquants ne quittent pas trop rapidement le territoire défensif pour faciliter la tâche des défenseurs.

«Les gardiens, surtout Dominic Roussel, accomplissent de l'excellent travail. Pourront-ils maintenir le rythme pendant toute la saison?», a-t-il questionné.

Roussel, plus que Mark Recchi et Eric Lindros, est le principal responsable des succès des Flyers, a soutenu le défenseur Steven Finn.

Echec-avant

La directive qu'on avait fournie aux joueurs, la semaine dernière, à l'occasion du premier duel contre les Flyers était «de ne pas réveiller l'ours» qui sommeille certains soirs en Eric Lindros. On a réussi, tellement bien que les Nordiques ont livré un match sans émotion.

«L'important, c'est d'exercer de la pression sur les défenseurs et de prendre le contrôle de la ligne bleue à l'attaque», a répondu le pilote lorsque interrogé concernant la stratégie qu'on utilisera.

«Nous avons commis l'erreur la semaine dernière de concéder la ligne bleue aux Flyers. Les jeux qu'ils ont tentés ont fonctionné à 90 pour cent. A l'opposé, nous avons cafouillé à leur ligne bleue. Nous devrons effectuer de l'échec-avant.»

C'est pourquoi on fera appel aux services du vétéran Paul MacDermid qui effectuera un retour au jeu après une absence de quelques semaines. Tony Twist pourrait également jouer.

Les Nordiques jouiront d'un avantage parce que les Flyers sont de retour au Spectrum après avoir complété un séjour de cinq parties à l'extérieur. La première partie au retour d'un long voyage est habituellement difficile pour l'équipe locale.

Pierre Pagé se sent dans la peau de David face à Goliath

PHILADELPHIE (PC) — Cloué au pilori par les médias montréalais depuis quelques jours, Pierre Pagé a le sentiment d'être dans la peau de David face à Goliath.

«Je ne sais pas qui est derrière la campagne de salissage ni pourquoi on agit de la sorte. Mais on ne peut pas les empêcher de vendre des journaux», a dit le dg des Nordiques en faisant allusion au quotidien montréalais qui semble s'acharner sur lui.

«J'ai dit des choses qui n'ont pas été appréciées mais qui étaient véridiques. On répond en disant des choses qui sont fausses. La meilleure façon de répliquer c'est de gagner», a-t-il commenté, hier, avant le départ de l'équipe vers Philadelphie.

«La critique représente une source de motivation additionnelle pour moi. Je l'accepte parce que nous méritons d'être blamés dans le moment. C'est différent quand la controverse éclate de Montréal parce qu'on a un parti-pris là-bas. Je ne peux rien faire contre les journalistes qui sont vendus à la cause du Canadien.»

Pagé, qui porte davantage attention aux prochains matchs de l'équipe, a clos le sujet sur une note philosophique: «C'est plus plaisant de croire à toi-même que de douter des autres...»

Pierre Pagé ne tarit pas d'éloges à l'endroit du capitaine Joe Sakic dont le nom a refait surface dans les rumeurs d'échange. Les Maple Leafs de Toronto seraient intéressés à Sakic. Pagé a nié la rumeur.

«Joe travaille tellement fort pour un joueur vedette pendant les séances d'entraînement», a-t-il louangé.

Les rumeurs concernant Sakic sont nombreuses, a expliqué Pagé, parce que les équipes pensent que les Nordiques sacrifieront un joueur de centre quand le Suédois Peter Forsberg arrivera à Québec en fin de saison.

L'agent du défenseur Adam Foote, Rick Curran, rencontrera la direction de l'équipe, aujourd'hui, pour reprendre les négociations contractuelles. Le président et copropriétaire, Marcel Aubut, sera à Philadelphie.

Le gardien des Flyers, Tommy Soderstrom, est encore aux prises avec des problèmes d'arythmie cardiaque. Opéré à plusieurs reprises l'an dernier, Soderstrom a rencontré, hier, un spécialiste de l'Oklahoma.

Steven Finn a été déçu d'être laissé de côté, mardi, face au Lightning «mais ce n'est pas la fin du monde», a dit le vétéran défenseur. Finn s'est fait extraire une dent de sagesse, lundi, mais ça n'a rien à voir avec son retrait de la formation. «Je ne voudrais pas blâmer mon dentiste...», a-t-il lancé en riant.

Pierre Pagé a réitéré, hier, que le clan Duchesne n'a pas fait savoir aux Nordiques qu'il refuserait d'aller en arbitrage, comme le laisse entendre Pat Brisson, l'adjoint de l'agent du défenseur gréviste, Tom Reich.

Le défenseur Curtis Leschyshyn représente un cas douteux pour ce soir. Mike McKee, qu'on a rappelé mardi, a effectué le voyage.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec
Montréal	8	3	2	18	42	29	6-1-0	2-2-2	3-3-1
Pittsburgh	7	4	2	16	41	41	4-1-1	3-3-1	3-2-0
Québec	6	6	1	13	56	49	3-3-0	3-3-1	4-2-1
Boston	4	4	4	12	35	33	2-2-1	2-2-3	2-1-1
Buffalo	4	7	1	9	45	49	0-4-0	4-3-1	1-3-1
Hartford	3	10	1	7	36	57	1-5-1	2-5-0	2-3-1
Ottawa	2	6	2	6	38	48	1-2-1	1-4-1	0-1-1
Section Atlantique									
Philadelphie	10	3	0	20	60	46	4-2-0	6-1-0	4-1-0
NY Rangers	8	5	1	17	52	41	6-2-1	2-3-0	3-2-0
New Jersey	8	2	0	16	39	25	6-1-0	2-1-0	6-1-0
Washington	6	7	0	12	42	50	2-2-0	4-5-0	0-4-0
Floride	4	7	3	11	39	44	3-4-2	1-3-1	3-2-1
NY Islanders	3	8	1	7	38	44	1-3-1	2-5-0	1-3-0
Tampa Bay	3	10	1	7	30	41	3-5-0	0-5-1	1-5-1
Conférence de l'Ouest									
Section Centrale									
Toronto	11	1	1	23	56	31	6-0-0	5-1-1	5-0-1
St. Louis	8	2	1	17	39	33	4-0-0	4-2-1	1-2-0
Dallas	6	4	3	15	51	44	3-1-3	3-3-0	4-1-3
Winnipeg	6	5	1	13	49	46	3-2-0	3-3-1	1-2-1
Detroit	6	7	0	12	56	53	3-3-0	3-4-0	1-6-0
Chicago	4	7	2	10	44	47	4-4-1	0-3-1	3-4-1
Section Pacifique									
Calgary	9	3	2	20	52	41	4-2-1	5-1-1	5-2-1
Vancouver	8	4	0	16	43	40	3-3-0	5-1-0	6-1-0
Los Angeles	6	5	2	14	54	55	4-1-1	2-4-1	2-1-1
San Jose	3	9	2	8	31	47	2-4-2	1-5-0	3-6-0
Anaheim	2	8	2	6	24	42	1-4-2	1-4-0	1-2-1
Edmonton	2	10	1	5	32	48	2-5-0	0-5-1	1-6-1

Mardi, 2 novembre
Vancouver 2 NY Islanders 1
Québec 8 Tampa Bay 2
Detroit 6 Boston 1
Philadelphie 4 Floride 3
Pittsburgh 3 San Jose 3
Mercredi, 3 novembre
Toronto 6 Floride 3
Montréal 1 Tampa Bay 0
NY Rangers 6 Vancouver 3
Calgary 6 Hartford 3
St. Louis à Winnipeg s
Ottawa à Edmonton s
New Jersey à Los Angeles s
Dallas à Anaheim s
Pittsburgh vs Buffalo à Sacramento s
Jeudi, 4 novembre
Calgary à Boston, 19h35.
Québec à Philadelphie, 19h35.
Toronto à Detroit, 19h35.
NY Islanders à Chicago, 20h35.
Vendredi, 5 novembre
Vancouver à Washington, 20h05.
Ottawa à Winnipeg, 20h35.
Dallas à San Jose, 22h35.
New Jersey à Anaheim, 22h35.
Samedi, 6 novembre
NY Rangers à Québec, 13h35.
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Hartford à NY Islanders, 19h05.
Calgary à Montréal, 20h05.
Philadelphie à Toronto, 20h05.
Edmonton à St. Louis, 20h35.
Pittsburgh à Los Angeles, 22h35.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
1. Philadelphie	13	20
2. Montréal	13	18
3. NY Rangers	14	17
4. New Jersey	10	16
5. Pittsburgh	13	16
6. Québec	13	13
7. Boston	12	12
8. Washington	13	12
9. Floride	14	11
10. Buffalo	12	9
11. NY Islanders	12	7
12. Tampa Bay	14	7
13. Hartford	14	7
14. Ottawa	10	6

Conférence de l'Ouest

	Mj	Pts
1. Toronto	13	23
2. Calgary	14	20
3. St. Louis	12	19
4. Vancouver	12	16
5. Dallas	13	15
6. Los Angeles	13	14
7. Winnipeg	13	13
8. Detroit	13	10
9. Chicago	13	10
10. San Jose	14	8
11. Anaheim	12	6
12. Edmonton	13	5

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Gretzky LA	8	21	29
Sakic, Qué	7	17	24
Fedorov, Det	10	12	22
Lindros, Phi	11	10	21
Recchi, Phi	6	15	21
Brind'Amour, Phi	7	13	20
Beranek, Phi	11	8	19
Roenick, Chi	9	10	19
Sundin, Qué	9	10	19
Oates, Bos	5	14	19
Modano, Dal	11	6	17
Miller, StL	10	7	17
Shanahan, StL	10	7	17
Selanne, Wpg	8	9	17
Sheppard, Det	7	10	17
MacInnis, Cal	5	12	17
Gilmour, Tor	4	13	17
Galley, Phi	1	16	17
Emerson, Wpg	8	8	16
Tkachuk, Wpg	8	8	16
Jagr, Pgh	6	10	16
Juneau, Bos	6	10	16
Damphousse, Mtl	5	11	16
Courtnall, Dal	3	13	16
Nieuwendyk, Cal	9	6	15
Robitaille, LA	5	10	15
LaFontaine, Buf	4	11	15

	B	P	Pts	Pen
19. Joe Sakic	7	17	24	0
13. Mats Sundin	9	9	18	18
9. Mike Ricci	6	7	13	20
51. Andrei Kovalenko	5	7	12	8
37. Martin Rucinsky	5	6	11	4
31. Valeri Kamensky	2	7	9	8
57. Iain Fraser	3	5	8	2
22. Martin Gélinas	3	4	7	4
7. Curtis Leschyshyn	1	5	6	13
47. Claude Lapointe	3	2	5	8
17. Chris Lindberg	3	2	5	4
48. Scott Young	2	3	5	0
5. Alexei Gusarov	0	5	5	2
2. Kerry Huffman	0	5	5	10
11. Owen Nolan	2	2	4	6
59. Dave Karpa	1	3	4	33
12. Chris Simon	1	2	3	22
33. Réginald Savage	1	1	2	8
52. Adam Foote	1	1	2	20
29. Steven Finn	0	2	2	22
6. Craig Wolanin	0	0	0	10
23. Paul MacDermid	0	0	0	4
73. Alain Côté	0	0	0	4
15. Tony Twist	0	0	0	5

	B	P	Pts	Pen
25. Vincent Damphousse	6	11	17	11
47. Stephan Lebeau	7	6	13	0
23. Brian Bellows	6	7	13	12
12. Mike Keane	4	5	9	12
45. Gilbert Dionne	2	6	8	6
43. Patrice Brisebois	0	8	8	12
22. Benoît Brunet	3	4	7	4
27. Mathieu Schneider	2	5	7	10
15. Paul DiPietro	3	2	5	0
21. Guy Carbonneau	1	4	5	2
8. Ron Wilson	1	4	5	4
11. Kirk Muller	2	1	3	2
14. Kevin Haller	2	1	3	30
26. Gary Leeman	1	2	3	2
28. Eric Desjardins	0	3	3	10
48. J.-J. Daigneault	0	3	3	8
34. Peter Popovic	0	3	3	2
32. Mario Roberge	1	1	2	5
17. John LeClair	1	0	1	2
5. Rob Ramage	0	1	1	0
20. Pierre Sévigny	0	0	0	2
24. Lyle Odelein	0	0	0	30
31. Ed Ronan	0	0	0	0
20. Turner Stevenson	0	0	0	2
33. Patrick Roy	0	0	0	10

LES GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Stéphane Fiset	4	4	1	460	30	0	3.91
41 Jocelyn Thibault	2	2	0	316	17	0	3.23
32. Jacques Cloutier	0	0	0	9	1	0	6.66
Totaux	**6**	**6**	**1**	**785**	**48**	**0**	**3.67**

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	7	2	2	691	24	0	2.08
37. André Racicot	1	1	0	100	5	0	3.00
Totaux	**8**	**3**	**2**	**791**	**29**	**0**	**2.20**

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	12	9	2	1	62	34	19
Cap-Breton	12	6	5	1	49	51	13
Saint John	11	4	4	3	35	30	11
Fredericton	11	3	6	2	34	36	8
Moncton	10	4	5	1	44	45	9
I.P.E.	11	2	8	1	32	59	5
Section Nord							
Adirondack	13	9	3	1	57	41	19
Portland	12	7	4	1	46	38	15
Albany	12	6	5	1	59	51	13
Springfield	9	5	2	2	35	29	12
Providence	12	3	9	0	32	55	6
Section Sud							
Hershey	9	6	3	0	42	42	12
Cornwall	11	5	5	1	46	34	11
Hamilton	11	5	6	0	44	49	10
Binghamton	10	3	6	1	36	41	7
Rochester	10	2	6	2	32	50	6

Mardi, 2 novembre
St. John's 6 Cap-Breton 2
Mercredi, 3 novembre
Moncton 5 I.P.E. 2
Albany 5 Cornwall 3
Portland 3 Providence 1
Jeudi, 4 novembre
St. John's à Fredericton
Hamilton à Saint John
Vendredi, 5 novembre
Hamilton à Moncton
St. John's a; I.P.E.
Hershey à Adirondack
Albany à Binghamton
Rochester à Providence
Portland à Springfield

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	24	18	5	1	124	72	37
Verdun	24	15	8	1	98	95	31
Granby	22	12	10	0	99	87	24
Hull	20	10	10	0	74	80	20
St-Jean	23	10	13	0	94	86	20
Val-d'Or	25	9	16	0	94	123	18
St-Hyacinthe	24	7	15	2	93	113	16
Section Frank-Dillo							
Chicoutimi	25	13	10	2	111	90	28
Sherbrooke	23	13	9	1	104	92	27
Beauport	21	10	8	3	77	77	23
Drummondville	20	10	9	1	91	95	21
Shawinigan	22	9	11	2	92	91	20
Victoriaville	21	4	16	1	73	123	9

Mardi, 2 novembre
Beauport 4 Sherbrooke 2
Chicoutimi 2 St-Jean 3
Granby 4 Val-d'Or 6
Mercredi, 3 novembre
Chicoutimi 4 Verdun 2
Jeudi, 4 novembre
Verdun à Drummondville, 20h

	MJ	B	PA	Pts
30. Alexei Lojkin	25	12	23	35
26. Dany Beauregard	15	13	21	34
11. Michel Saint-Jacques	15	12	22	34
09. Dave Boudreault	25	12	20	32
44. Eric Montreuil	20	11	12	23
12. Allan Sirois	24	13	9	22
23. Steve Gosselin	21	8	13	21
20. Yannick Jean	22	5	11	16
19. Christian Caron	22	9	7	16
18. Alain Nasreddine	18	1	8	9
15. Jérome Boivin	25	1	6	7
22. Dominic Savard	18	4	2	6
14. Michel Lebouthillier	24	2	4	6
27. Sébastien Bérubé	18	2	5	7
10. Daniel Bienvenue	25	1	5	6
07. Samy Nasreddine	25	1	4	5
24. Patrick Lacombe	20	0	5	5
31. Patrick Desjardins	21	0	5	5
25. Ian Vaillancourt	24	1	3	4
17. Frédéric Gilbert	17	1	2	3
29. Eric Fichaud	22	0	3	3
32. Yannick Lapierre	7	0	2	2
01. Frédéric Alain	6	0	1	1

MIDGET "AAA"

CLASSEMENT

Section Est

	Mj	G	P	PB	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	18	15	3	0	87	56	30
Magog	17	9	8	0	77	73	18
Richelieu	18	8	8	2	78	77	18
Trois-Rivières	18	6	11	1	71	90	13
Jonquière	18	1	14	3	47	91	5
Section Ouest							
Gatineau	18	13	4	1	88	65	27
Abi.-Tesmica.	17	10	6	1	62	65	21
Mtl-Bourassa	18	10	8	0	79	70	20
Lac St-Louis	18	9	7	2	72	61	20
Régents LLL	18	8	8	2	70	83	18

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Samedi, 30 octobre
Lac St-Louis 4 Trois-Rivières 1
Abitibi-Témiscamingue 4 Mtl-Bourassa 2
Richelieu 6 Jonquière 1
Régents LLL 4 Ste-Foy 9
Dimanche, 31 octobre
Abitibi-Témiscamingue 3 Gatineau 5
Ste-Foy 6 Jonquière 0
Mtl-Bourassa 4 Lac St-Louis 1
Richelieu 2 Régents LLL 3
Magog 7 Trois-Rivières 4
Vendredi, 5 novembre
Lac St-Louis à Richelieu, 20h
Magog à Mtl-Bourassa, 20h

	PJ	B	P	Pts
08. Martin Bergeron	18	6	9	15
11. Eric Belzile	16	10	6	16
25. Sébastien Simard	14	5	5	10
09. Dérick Gilbert	16	4	10	14
12. Dave Malenfant	17	0	7	7
16. Pierre-Luc Boulet	16	4	2	6
04. François Fleury	16	2	5	7
24. François Pagé	15	1	3	4
14. Marco Cimon	17	2	2	4
21. Norbert Roy	17	2	2	4
06. Jean-Philippe Soucy	15	2	2	4
02. David Saint. Onge	18	1	3	4
20. Mathieu Tremblay	11	2	2	4
26. Stéphane Perron	6	2	1	3
19. Jason Poirier	10	0	3	3
18. Luc Boily	17	1	2	3
26. Christian Lavoie	5	2	0	2
17. Michel Tremblay	16	0	2	2
22. Jeannot Bouchard	14	0	1	1
03. Marc Simard	6	0	0	0
05. Sébastien Roy	12	0	0	0
07. Jean. Marc Plourde	17	0	0	0

COLLEGIAL AA

CLASSEMENT

Section Est

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Levis-Lauzon	10	8	2	0	0	77	30	16
La Pocatière	8	6	2	0	0	58	33	12
Chicoutimi	9	5	4	0	0	42	44	10
Jonquière	10	4	6	0	1	53	49	9
Laflèche (T-R)	7	2	5	0	0	25	45	4

Vendredi 5 novembre
Chicoutimi vs La Pocatière 20h00
Jonquière vs Lévis-Lauzon 20h00
Samedi 6 novembre
Jonquière vs Laflèche 13h00

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Denis Richer CF	16	16	32
Claude ChiassonCF	13	16	29
Sylvain TétreaultCF	10	18	28
Ali Laaouan CMR	11	14	25
Léopold GagnéLL	11	12	23
Dave Noël-BernierLL	9	13	22
François GravelLL	10	11	21
Dany Fortin Jonq	9	12	21

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	pts
Normandin	8	8	0	0	0	72	24	16
Alma	8	5	3	0	0	32	32	10
La Baie	6	2	3	1	2	33	34	7
Chicoutimi	7	2	4	1	0	46	47	5
Métabetchouan	7	2	5	0	0	31	44	4
Jonquière	6	1	5	0	0	29	62	2

Jeudi 4 novembre
Marquis (Jonq) vs Jeannois (Alma) 21h00
Vendredi 5 novembre
GF (Métabetchouan) vs National (La Baie) 20h30
Saguenéens (Chic) vs Eperviers (Normandin) 21h00

Dimanche 7 novembre
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 13h25
Saguenéens (Chic) vs GF (Métabetchouan) 14h00
Eperviers (Normandin) vs Jeannois (Alma) 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Alain Bouchard (Norm)	12	21	34
François Boulianne (Norm)	13	14	27
Steve Boulianne (Norm)	13	14	27
Frédéric Gaudreault (Norm)	8	18	26
Joel Fillion (Jonq)	10	11	21

MIDGET DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	pts
Saguenéens	8	6	1	1	0	45	26	12
Marquis	7	5	2	0	0	29	24	10
Orioles	8	4	3	1	0	29	28	9
National	8	4	4	0	0	33	28	8
Aiglons	7	3	4	0	0	29	28	6
Castors	8	3	5	0	0	21	32	6
Express	7	2	4	1	0	29	36	5
Dynamos	7	2	5	0	0	24	36	5

Vendredi 5 novembre
Castors (Dolbeau) vs Orioles (Jonq) 20h00
Marquis (Jonq) vs Aiglons (Alma) 20h30
Samedi 6 novembre
Dynamos (Chic) vs Saguenéens (Chic) 17h30

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Miami	6	1	0	172	118.	857
Buffalo	6	1	0	169	87.	857
NYJets	3	4	0	159	131.	429
Indianapolis	3	4	0	104	149.	429
N.-Angleterre	1	7	0	97	178.	143
Section Centrale						
Cleveland	5	2	0	149	130.	714
Pittsburgh	4	3	0	168	120.	571
Houston	3	4	0	144	140.	429
Cincinnati	0	7	0	81	162.	000
Section Ouest						
KanCity	5	2	0	110	108.	714
Denver	4	3	0	177	135.	571
LARaiders	4	3	0	136	133.	571
Seattle	4	4	0	129	140.	500
SanDiego	3	4	0	114	150.	429
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	5	2	0	155	102.	714
NYGiants	5	2	0	151	81.	714
Philadelphie	4	3	0	138	156.	571
Phoenix	2	6	0	152	153.	250
Washington	1	6	0	109	185.	143
Section Centrale						
Detroit	6	2	0	164	140.	750
GreenBay	4	3	0	164	121.	571
Minnesota	4	3	0	112	124.	571
Chicago	3	4	0	112	95.	429
TampaBay	2	5	0	99	183.	286
Section Ouest						
N.-Orléans	6	2	0	183	154.	750
SanFrancisco	5	3	0	210	158.	625
Atlanta	2	6	0	171	222.	250
LARams	2	6	0	131	192.	250

Lundi, 1er novembre
Buffalo 24 Washington 10
Dimanche, 7 novembre
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 13h.
Denver à Cleveland, 13h.
NY Giants à Dallas, 13h.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h.
San Diego au Minnesota, 13h.
Seattle à Houston, 13h.
Tampa Bay à Detroit, 13h.
LA Raiders à Chicago, 16h.
Miami à NY Jets, 16h.
Philadelphie à Phoenix, 16h.
Indianapolis à Washington, 20h.
Lundi, 8 novembre
Green Bay à Kansas City, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
y-Winnipeg	17	13	4	0	634	411	26
x-Hamilton	17	6	11	0	290	540	12
Ottawa	17	3	14	0	360	491	6
Toronto	17	3	14	0	380	581	6
Section Ouest							
y-Calgary	17	15	2	0	625	379	30
x-Edmonton	17	11	6	0	468	351	22
x-Sask.	18	11	7	0	511	495	22
x-C.-B.	17	10	7	0	547	519	20
Sacramento	17	5	12	0	434	482	10

x: Assurés d'une place dans les séries.
y: Champions de section.
Dimanche, 31 octobre
Saskatchewan 30 Toronto 23
Samedi, 6 novembre
C.-B. à Sacramento, 22h
Dimanche, 7 novembre
Ottawa à Hamilton, 13h
Toronto à Winnipeg, 14h
Calgary à Edmonton, 15h
Fin de la saison régulière
Eliminatoires
Dimanche, 14 novembre
Demi-finale de section, à être annoncé
Dimanche, 21 novembre

COLLEGIAL AA

Equipes	PJ	G	P	N	PP	PC	pts
Séminai. Québec	10	9	1	0	378	137	18
Trois-Rivières	10	8	2	0	388	154	16
Alma	10	5	4	1	290	307	11
CMR	10	5	4	1	314	239	11
Jonquière	10	2	8	0	190	357	4
Sherbrooke	10	0	10	0	55	421	0

Dimanche 31 octobre
Trois-Rivières 53 Alma 13
Jonquière 33 Sherbrooke 26
Québec 24 CMR 35

JUVENILE A

Demi-finale A
Dimanche 31 octobre
Ls.J. Casault 12 Estacades 30
Demi-finale B
Samedi 30 octobre
Chavigny 35 Lynx PWD 37
Finale
Dimanche 7 novembre
Lynx (Wilbrod-Dufour) vs Estacades 12h30

Dimanche 7 novembre
Aiglons (Alma) vs Express (St-Félicien) 15h00
Castors (Dolbeau) vs Marquis (Jonq) 18h45
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h00
Saguenéens (Chic) vs National (La Baie) 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Patrice Fortin (Sags)	10	9	17
Marc Landry (Sags	6	11	17
Pascal Gobeil (Sags)	4	11	15
Martin Simard (St-Fél.)	3	12	15
J—Frédéric Girard (LB	7	6	13
Bobbie Lavoie (St-Fél)	8	4	12

BANTAM DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N'	DP	PP	PC	Pts
Dynamos	5	5	0	0	0	30	19	10
Marquis	6	4	2	0	0	26	23	8
Optimistes (Mist)	7	4	3	0	0	29	32	8
Aiglons(L.ST.J)	5	3	1	1	0	23	15	7
Sabres(Roberval)	6	2	2	0	2	30	28	6
National(La Baie)	7	2	5	0	0	33	37	4
Saguenéens (Chic)	5	2	3	0	0	26	28	4
'74 (Jonq)	7	1	5	1	0	21	32	3

Samedi 6 novembre
Sabres (Roberval) vs National (La Baie) 14h15
74 (Jonq) vs Marquis (Jonq) 14h30
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 15h15
Optimistes (Mist) vs Dynamos (Chic) 19h00
Dimanche 7 novembre
National (La Baie) vs Optimistes (Mist) 14h00
Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Sags (Chic) vs 74 (Jonq) 14h30
Marquis (Jonq) vs Sabres (Roberval) 15h00

PEE- WEE DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	pts
Marquis (Jonq)	10	8	1	1	45	22	17	
Dynamos (Chic)	10	7	1	2	51	30	16	
Sags(Chic)	8	3	3	2	34	30	8	
Orioles (Jonq)	9	3	5	1	25	25	7	
Aiglons (Alma)	10	3	6	1	33	49	7	
National (La Baie)	9	0	8	1	15	47	1	

Mardi, 2 novembre
Marquis (Jonq) 2 Dynamos (Chic) 3
Jeudi, 4 novembre
National (LB) vs Saguenéens (Chic) 19h15 (Vézina)
Vendredi, 5 novembre
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 18h55 (P. des Sports)

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Frédéric Boily(Dynamos	10	12	28.0
J.Michel Drolet(Sags)	10	9	23.5

ATOME DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	pts
Orioles	8	5	0	3	40	16	13
Aiglons	7	5	1	1	29	15	11
Dynamos	8	4	3	1	13	15	9
Marquis	7	2	4	1	13	14	5
Saguenéens	8	2	5	1	14	34	5
National	8	1	6	1	14	29	3

Vendredi 5 novembre
Aiglons (Alma) vs Dynamos (Chic) 18h45
Samedi 6 novembre
Saguenéens (Chic) vs Orioles (Jonq) 12h50
Dimanche 7 novembre
Dynamos (Chic) vs Saguenéens (Chic) 11h45
Marquis (Jonq) vs National (La Baie) 13h30

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Mathieu Simard (Orioles)	6	10	21
Marc Gagné (Orioles)	7	8	19
Anthony Jomphe (Orioles)	7	5	14.5
Eric Dufour (Aiglons)	8	4	14
Dany Villeneuve (Orioles)	1	8	13

SPORT-ÉCLAIR

Contrat

BUFFALO (AP) - L'ailier droit Alexander Mogilny a paraphé, hier, une entente de plusieurs saisons avec les Sabres de Buffalo.

Selon les estimations, ce nouveau contrat lui assurera un salaire de base annuel de 2,7 millions$ pour les quatre prochaines années.

Mogilny, qui a raté les neuf premiers matches de la saison pour compléter sa convalescence après avoir été victime d'une fracture lors des dernières séries éliminatoires, a dominé la ligue nationale en compagnie de la recrue Teemu Selanne.

Le Canadien semblait peu motivé

Patrick Roy, lui, était fin prêt

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL (PC) - Ce n'est jamais facile de se motiver contre un adversaire de la trempe du Lightning de Tampa Bay et de jouer du beau hockey contre une équipe qui pense d'abord à fermer le jeu, à plus forte raison au lendemain d'une dégelée de 8-2.

Mais si le Canadien ne semblait pas psychologiquement prêt, Patrick Roy, qui ressemble de plus en plus à une forteresse ambulante, l'était. Il a pleinement mérité son deuxième blanchissage de la jeune saison et il a encore une fois arrêté sa quarantaine de lancers, dont celui de Brian Bradley, fin seul devant lui à la troisième période.

En remportant une victoire sans panache de 1-0 grâce au sixième but de Vincent Damphousse à la première période, le Canadien a porté à sept sa série de matches sans défaite (6-0-1). Et Roy a continué sur sa lancée qui vient de lui mériter le titre de joueur de la semaine et de joueur du mois d'octobre du Canadien.

Comme la veille à Québec, le Lightning a nettement dominé au total des tirs au filet mais a manqué de punch à l'attaque quand il ne se butait pas à un gardien en pleine possession de ses moyens. Il n'empêche qu'il a très mal fait paraître les joueurs du Canadien, qui ont été hués par leurs partisans. A lui seul, le revenant Denis Savard, utilisé à profusion malgré une grippe qui l'a empêché d'accorder des entrevues à Québec, a atteint la cible à six reprises au cours des deux seules premières périodes.

Savard porte maintenant le numéro 9 de Maurice Richard et Gordie Howe au lieu du 18 qui a été le sien pendant 13 ans à Chicago et Montréal, sans doute dans l'espoir de relancer sa carrière; il a reçu un accueil tiède, pour ne pas dire muet, de la foule du Forum.

Son moment de gloire, c'est avant le match qu'il l'a vécu, quand il a reçu sa bague de la coupe Stanley en compagnie de son coéquipier Donald Dufresne.

Demers ne fait pas d'histoire

MONTREAL (PC) - Jacques Demers n'a pas essayé de raconter d'histoire: «Je ne veux rien enlever au Lightning, mais plus plat que ça dans notre cas...», a-t-il dit sans jamais compléter sa phrase après la victoire de 1-0 du Canadien. Il voulait sans doute dire: «Tu meurs».

«Il y a une chose de bon au moins dans notre équipe, c'est que les gars le savent quand ils ont mal joué; ils sont assez honnêtes pour le reconnaître. Heureusement que Patrick était là encore une fois. Mais s'ils avaient eu seulement un bon marqueur de plus...

«Plus rien ne me surprend de Patrick; il se dirige encore au match des étoiles, a poursuivi Demers. Les bonnes équipes gagnent ce genre de match et c'est ce que nous avons fait (...) On ne le méritait pas, c'est sûr et certain; c'est-à-dire qu'on le mérite à cause de Patrick...»

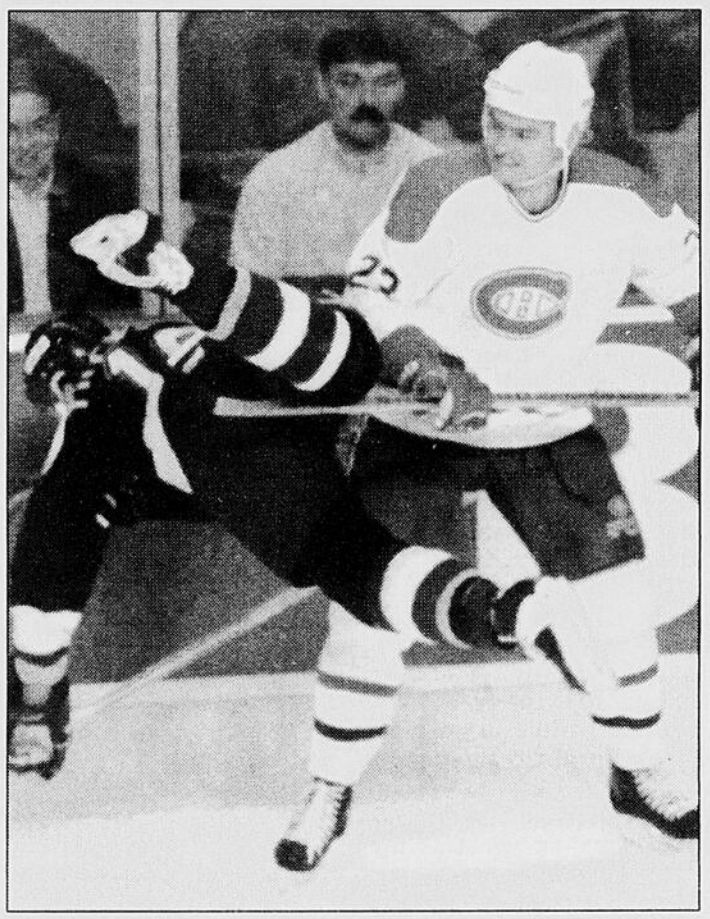
Même vieux scénario

Les joueurs ont beau être prévenus et se prémunir eux-mêmes, c'est presque inévitable, les bonnes équipes ont du mal à se préparer contre les plus faibles.

«Nous sommes sur une bonne séquence et nous avons disputé trois matches d'une intensité incroyable la semaine dernière, a constaté Demers. Mais ce soir on aurait pu se faire battre par Tampa Bay, ce qui aurait été difficile à expliquer. Heureusement qu'on a le meilleur gardien au monde et ça fait deux fois qu'il nous fait ça, contre Anaheim et Tampa Bay.

«J'aurais mieux aimé qu'ils perdent 3-2 au lieu de 8-2 hier (mardi à Québec), a reconnu Demers. C'est difficile de jouer contre eux. Denis Savard a joué un excellent match, mais on cherche un marqueur de huit ou neuf buts et ils n'en ont pas.»

Le capitaine Guy Carbonneau, qui a manifesté sa frustration sur la patinoire, a déclaré pour sa part: «C'est deux points très importants et un blanchissage qu'on vient d'amasser, mais à part Patrick et quelques autres, il n'y a pas de quoi être content. On n'était pas prêt pour ce match».



BRIAN BELLOWS....a fait faire une belle pirouette à John Tucker, du Lightning, en première période. (Photo PC)

Une bague trop étroite

MONTREAL (PC) - La bague était trop étroite, mais Denis Savard l'a mise dans son petit doigt et a bien dit qu'il n'était pas question de s'en départir. Sauf peut-être à New York, où il craint les voleurs.

Plus réservé, Donald Dufresne, visiblement ému, a laissé la sienne dans son coffret après l'avoir accepté des mains de Serge Savard.

Les deux coéquipiers du Lightning de Tampa Bay ont reçu leur bague de la coupe Stanley en présence de plus de 30 membres des médias, un total qui a surpris les intéressés, deux heures et demie avant le match d'hier au Forum.

«C'est spécial», ne cessait de répéter Denis Savard.

Celui-ci, qui combat la grippe depuis trois jours, a profité de l'occasion pour raconter son bonheur de jouer «un bon 25 minutes» par partie dans son nouvel uniforme.

«C'est différent des dernières années, mais c'est ce que j'aime; c'est pour ça que j'ai laissé le Canadien, a-t-il expliqué. Ca m'a pris un peu de temps à m'y faire parce que j'avais perdu l'habitude.»

Son entraîneur Terry Crisp a vanté son leadership et Savard, qui a répété comment il a attendu toute sa carrière le jour où il gagnerait la fameuse coupe, imagine que le fait de s'être joint au groupe des élus ajoute au repsect que lui témoignent ses jeunes coéquipeirs.

Quant à Dufresne, il manifestait son bonheur à sa façon tranquille et se disait heureux de pouvoir enfin évoluer sur une base régulière au sein d'une formation qui privilégie le jeu défensif, sa spécialité.

Une bague a également été remise à Mme Monique Mouton, au nom de son regretté époux Claude, dont c'était la sixième.

Serge Savard commente

Serge Savard a soulevé quelques points intéressants au sujet de l'échange majeur à trois équipes survenu la veille dans la Ligue nationale. Selon lui, l'échange «est sûrement à l'avantage de Chicago» parce que les Blackhawks ont perdu un joueur, Steve Larmer, qui ne jouait pas de toute façon.

Tout en insistant pour dire qu'il ne voulait pas se mêler des affaires de ses collègues et qu'il se plaçait d'un point de vue général, Savard a expliqué qu'il était toujours risqué d'échanger un jeune espoir comme Patrick Poulin à sa deuxième saison dans la Ligue nationale.

«Il y a très, très peu de jeunes qui ont connu du succès à leur deuxième année», a rappelé le directeur général du Canadien en rappelant le cas de Gilbert Dionne la saison dernière et en donnant celui de Jeremy Roenick comme exception.

Michel Bergeron, qui a dirigé Darren Turcotte à New York, a raconté que celui-ci ne donnait pas sa pleine mesure tous les soirs et que Roger Neilson puis Mike Keenan, qui lui ont succédé, l'ont tous deux ignoré à l'occasion malgré sa belle fiche offensive.

Quant au défenseur James Patrick, qui était devenu le souffre-douleur de son entraîneur, Bergeron l'a décrit comme «un hyper-nerveux, dans le bon sens, qui ne devait pas faire l'affaire de Keenan» et un bon gars qui devrait aider les Whalers de Hartford, où il a accompagné Turcotte.

Savard: «Il est «hot» le gros maudit»

MONTREAL (PC) - Que dire de nouveau sur Patrick Roy, encore étincelant hier, sinon, comme l'a fait Guy Carbonneau, «qu'on ne pourra pas toujours compter juste sur lui»?

Moins prosaïque dans l'autre vestiaire, Denis Savard a lancé, textuellement: «Il est -hot' le gros maudit».

Roy a réalisé 37 arrêts et son entraîneur Jacques Demers lui a donné tout le crédit de la victoire de 1-0 sur le Lightning de Tampa Bay.

Le gardien lui-même a convenu à la blague qu'il devrait peut-être sortir une enregistreuse et faire jouer la même cassette, puis il a spécifié: «Je savais que je devais sortir fort après trois jours sans match et on s'attendait à ce genre de partie après leur défaite de 8-2 et avec les vétérans qu'ils ont. J'étais prêt et l'arrêt du bâton au début (-contre Chris Gratton) m'a aidé. Les gars ont quand même bien joué, ils n'ont pas donné de retours.

«Je me sens fort et je ne veux pas que ma bonne séquence arrête.»

Il n'empêche que Peter Popovic s'est à son tour demandé à haute voix si son gardien était humain.

Etonnant Popovic

Popovic, que Demers a décrit comme son meilleur défenseur et un des rares joueurs qui ont fait le boulot hier, a bien aidé son gardien. Le grand Suédois, qui évoluait pour une équipe faible dans son pays et n'a joué qu'une fois pour l'équipe nationale, semble le premier surpris de son ajustement rapide au style de la Ligue nationale, qui demeure tout à fait nouveau pour lui.

«Tout est différent: le style de jeu est plaisant et je m'amuse beaucoup. La vitesse, la rondelle dans les coins, les mises en échec, les déviations, les retours de lancer, c'est tout le temps dangereux et nouveau pour moi», a-t-il expliqué.

Il a servi quelques bonnes mises en échec aux joueurs du Lightning et au grand plaisir de la foule, qui a eu peu à se mettre sous la dent: «Je travaille à cet aspect de mon jeu», a confié le costaud pacifique.

«Il semble mentalement fort et il veut prouver qu'il appartient à la Ligue nationale», a analysé Demers à propos du défenseur de 25 ans.

«On disait que c'est le genre qui ne pouvait jouer dans cette ligue et personne ne croyait en lui à part Serge Savard. Ce soir, il a été notre meilleur défenseur.»

Demers a également eu un bon mot pour Rob Ramage, qui affrontait son ancienne équipe à son premier match de la saison, et sans qui le résultat aurait sans doute été 0-0 puisqu'il a fait le gros du travail sur le but de Vincent Damphousse.

«Il s'est bien comporté pour un gars à son premier match, il l'attendait depuis longtemps celui-là», a noté l'entraîneur.

Basket-ball professionnel américain

Un début de saison inquiétant

MONTREAL (PC) — Après l'expansion fulgurante qui l'a caractérisée depuis le début des années 80 et qui l'a hissée au rang des circuits de sports mondiaux les plus populaires, la NBA amorce vendredi la saison 1993-94 avec une inquiétude qu'elle n'a pas connue depuis des lustres. Si la retraite prématurée et inattendue de Michael Jordan a été le fait saillant de l'été le plus terrible de l'histoire pour les dirigeants du circuit professionnel de basket-ball américain, d'autres départs, des décès et l'émergence de jeunes loups risquent de modifier au plus haut point les forces en présence.

=Section centrale+

Les champions en titre, les Bulls de Chicago, pouvaient espérer remporter un quatrième championnat consécutif cette saison, mais le départ de Jordan risque d'avoir des conséquences qui ne se limiteront pas à la surface de jeu. Jordan apportait un sentiment d'invincibilité aux Bulls. Peu importe l'allure d'un match, tout le monde savait que l'électrisant numéro 23 pouvait faire tourner le vent en l'espace de quelques secondes. Personne ne remplacera Jordan. On ne remplace pas un tel joueur. On tente de composer sans lui. Avec Scottie Pippen, Horace Grant et des réservistes tels John Paxson, les Bulls ne vont pas se retrouver dans les bas-fonds de la section centrale de la conférence de l'Est. Mais ils sont désormais à la merci des Cavaliers de Cleveland et des Hornets de Charlotte, deux jeunes formations en progression constante, qui ne vont pas leur concéder le championnat. Les Hawks d'Atlanta, les Pacers de l'Indiana, les Pistons de Detroit et les Bucks de Milwaukee devraient se disputer les derniers rangs.

Section atlantique

Si une formation doit se réjouir du départ de Jordan, c'est bien les Knicks de New York. Battus en six rencontres par les Bulls lors de la finale de la conférence de l'Est après avoir mené la série 2-0, les Knicks n'ont guère plus d'obstacles qui les séparent d'une participation à la finale. Peut-être que Patrick Ewing et ses coéquipiers seront tentés de se la couler douce dans la section atlantique, qui s'annonce moins compétitive que la centrale, mais avec Pat Riley aux commandes, il ne faut pas trop s'attendre à un laisser-aller.

Le Magic d'Orlando, avec l'immense Shaquille O'Neal, va donner du fil à retordre aux Knicks, mais l'inexpérience va peser lourd.

Les Nets du New Jersey sont plus suceptibles de mener la vie dure aux Knicks, mais ils auront du mal à se remettre de la perte de Drazen Petrovic, décédé lors d'un accident d'auto cet été. Le meilleur tireur de la zone de trois points de la NBA n'aura pas de successeur à New York. Quant aux anciennes formations reines des années 80, l'avenir s'annonce pénible.

Les 76ers sont en éternelle reconstruction et les Celtics, les fiers Celtics, ne termineront peut-être pas derniers simplement en raison de la présence des Bullets de Washington. Et encore. Avec Larry Bird et Kevin McHale partis, et après le décès de Reggis Lewis, le «Chief» Robert Parrish va devoir se battre seul. Mission impossible.

Ligue nationale de baseball

Le Cy Young à Maddux

NEW YORK (AP) — Greg Maddux a remporté le trophée Cy Young pour la deuxième année de suite hier, devenant le deuxième lanceur de l'histoire de la Ligue nationale après Sandy Koufax à réussir pareil exploit.

Maddux a conservé une fiche de 20-10 et une moyenne de points mérités de 2.36, la meilleure des ligues majeures. A sa première saison avec les Braves d'Atlanta, il est devenu le premier lanceur à mériter le titre deux ans de suite avec des équipes différentes. Il avait présenté une fiche de 20-10 avec une moyenne de 2.18 en 1992 avec les Cubs de Chicago avant de signer un contrat de cinq ans, qui lui rapportera 28 millions$, à titre de joueur autonome avec les Braves.

Maddux a obtenu 22 des 28 votes de première place au scrutin organisé auprès des membres de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique. Il a facilement distancé Bill Swift et John Burkett, de San Francisco, et son propre coéquipier Tom Glavine. Ils ont tous trois remporté plus de victoires, mais présentaient également des moyennes plus élevées.

Aucun lanceur n'a vu son nom apparaître sur les 28 bulletins de vote.

Koufax a mérité le titre en 1965 et 1966, quand on remettait un seul trophée pour les deux ligues majeures. Ce n'est qu'en 1967 qu'on a commencé à décerner un trophée dans chaque ligue. Depuis lors, Roger Clemens, Jim Palmer et Denny McLain ont mérité le titre à deux reprises chacun dans la Ligue américaine.

Le seul autre lanceur à avoir mérité le titre pour deux équipes différentes a été Gaylord Perry. Il avait été choisi le lanceur par excellence en 1972 quand il jouait à Cleveland et en 1978 quand il évoluait à San Diego.

Maddux, 27 ans, domine les ligues majeures avec 107 victoires au cours des six dernières saisons. Il a de plus remporté le Gant d'Or trois ans de suite et est considéré comme un des meilleurs frappeurs parmi les lanceurs.

Maddux a remporté 13 de ses 15 dernières décisions quand les Braves ont bataillé avec les Giants pour le championnat de la section ouest. Le droitier a effectué 36 départrs et a lancé pendant 267 manches. Il a dominé la ligue avec huit matches complets et a terminé troisième au chapitre des retraits sur des prises avec un total de 197.

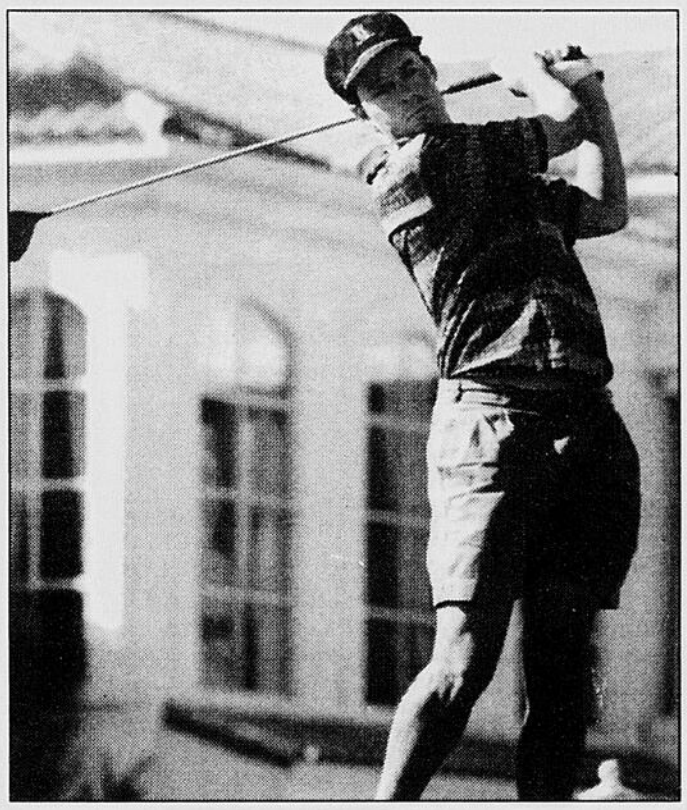
Maddux a terminé avec un total de 119 points au scrutin. Swift, qui a présenté un dossier de 21-8 avec une moyenne de 2.82, a obtenu deux votes de poremière place et a totalisé 61 points.

Glavine, qui a remporté le trophée Cy Young en 1991 et qui a terminé deuxième l'an dernier, a présenté une fiche de 22-6 et une moyenne de 3.20.

Il a obtenu quatre votes de première place et 49 points. Burkett, 22-7 et une moyenne de 3.65, a totalisé neuf points au scrutin et Jose Rijo, des Reds de Cincinnati, a terminé aun cinquième rang.

Maddux a touché un boni de 250,000$ pour avoir mérité le titre.

S'il est choisi encore une fois au cours des quatre prochaines saisons, il empochera un boni de 500,000$. Glavine a pour sa part empoché 75,000$ et Mark Portugal, des Astros de Houston, s'est enrichi de 50,000$ pour avoir terminé sixième au scrutin.



GREG MADDUX...était sur le terrain de golf lorsqu'il a appris sa sélection comme récipiendaire du trophée Cy Young, et ce pour une deuxième année consécutive.
(Photo AP)

Section mid-ouest

Bataille furieuse

La bataille va être furieuse dans la section mid-ouest avec les Rockets de Houston de Hakeen Olajuwon, les Spurs de San Antonio de David Robinson et le Jazz de l'Utah mené par Karl Malone. On devrait donner un certain avantage aux Rockets, surtout en tenant compte que Robinson ne joue pas toujours à la hauteur de son talent. Mais la moindre blessure à un joueur-clé pourrait faire pencher la balance au profit de l'un ou l'autre de ces prétendants. Quant aux Timberwoles du Minnesota, les Nuggets de Denver et les Mavericks de Dallas...

Section Pacifique

Défaits en six matchs en grande finale, les Suns de Phoenix de Charles Barkley semblent être les plus sérieux aspirants à la triple couronne des Bulls, mais ça, c'est sur papier. Sur le terrain, rien n'est moins sûr. Premièrement, Barkley a annoncé sa retraite à la fin de la présente saison. Comment les Suns vont réagir? Vont-ils jouer avec l'énergie du désespoir, ou vont-ils constament penser aux espoirs perdus s'ils ne s'imposent pas dès cette année? Et surtout, est-ce que Kevin Johnson peut demeurer en santé toute la saison?

Ce qui nous amène à parler des Trail Blazers de Portland qui avaient fait les frais de la finale de la NBA en 1991. Si les jambes de Clyde Drexler tiennent le coup, Portland sera à surveiller. Ajoutez à cela la percée des Sonics de Seattle avec Shawn Kemp et des Warriors de Golden State de Chris Mullen (actuellement blessé) et on voit que rien n'est acquis. Les vénérables Lakers de Los Angeles, sans Magic, ne sont plus dans le portrait. Quant aux Clippers de Los Angeles et aux Kings de Sacramento, y-a-t-il quelqu'un qui veut jouer pour ces équipes?

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Tampa Bay 0
Montréal 1

Première période

1. Montréal, Damphousse 6 (Ramage, Lebeau) 14:16

Pénalités — Bellows Mtl 16:59, Hamrlik TB 19:39.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Schneider Mtl 4:17, Keane Mtl 5:54, Elynuik TB 12:54.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — McDougall TB 4:35, Muller Mtl 10:16.

Tirs au but

Tampa Bay	14 11 12	—37
Montréal	9 6 6	—21

Gardiens — Tampa Bay: Puppa (P,3-7-1); Montréal: Roy (G,7-2-2).

Avantages numériques — Tampa Bay: 0-4; Montréal: 0-3.

Arbitre — Lance Roberts. **Juges de lignes** — Bernard Degrâce, Leon Stickle.

Assistance — 16,500.

Floride 3
Toronto 6

Première période

1. Floride, Bélanger 4 (Niedermayer, Mellanby) 6:43 (an)
2. Toronto, Andreychuk 11 (Cullen, Ellett) 18:27 (an)

Pénalités — Gilhen Flo 1:59, Macoun Tor 3:46, Mironov Tor 5:44, Severyn Flo 8:47, Lowry Flo, Baumgartner Tor 12:02, Niedermayer Flo 17:04.

Deuxième période

3. Toronto, Ellett 2 (Gilmour, Clark) 6:30 (an)
4. Toronto, Anderson 2 (Cullen, Manderville) 8:41
5. Toronto, Andreychuk 12 (Gilmour, Clark) 9:35
6. Toronto, Clark 11 (Rouse, Gilmour) 18:08 (an)

Pénalités — Brown Flo 5:16, Baumgartner Tor 18:52.

Troisième période

7. Toronto, Baumgartner 2 (Gilmour, Ellett) 9:21
8. Floride, Leach 1 (Bélanger) 10:57
9. Floride, Severyn 2 (Lowry, Murphy) 18:38

Pénalités — Cirella Flo, Berg Tor majeures 9:06, Anderson Tor 4:09.

Tirs au but

Floride	11	5	10—26
Toronto	11	15	4—30

Avantages numériques — Floride 1-5, Toronto 3-5.

Gardiens — Floride: Fitzpatrick (P,0-3-1); Toronto: Rhodes (G,2-0-0).

Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Greg Devorski et Ray Scapinello.

Assistance — 15,728.

St.Louis 3
Winnipeg 0

Première période

Aucun but.

Pénalités — Tkachuk Wpg 0:28, Sutter StL 3:16, Mironov Wpg 3:27, Eagles Wpg 10:20, Bozon StL 16:28.

Deuxième période

1. St. Louis, Hrkac 2 (Hull, Zombo) 7:00
2. St. Louis, Shanahan 11 (Janney, Miller) 15:50

Pénalités — Mcrae StL, Domi Wpg majeures 2:24, Bautin Wpg 11:24.

Troisième période

3. St. Louis, Shanahan 12 (Bozon, Bassen) 19:50

Pénalité — Bassen StL 2:07.

Tirs au but

St. Louis	16	6	5—27
Winnipeg	5	14	10—29

Gardiens - St. Louis: Joseph (G,8-2-1); Winnipeg: Essensa (P,6-5-1).

Avantages numériques — St. Louis: 0-4; Winnipeg: 0-3.

Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Lyle Seitz.

Assistance — 12,509.

Calgary 6
Hartford 3

Première période

1. Calgary, Ranheim 5 (Titov, Petit) 9:18
2. Hartford, Sanderson 11 (Cassels, Patrick) 11:45 (an)

Pénalités — Cunneyworth Hart 2:37, Dahlquist Cal 10:23, Dahlquist Cal, McCarthy Cal, McKenzie Hart majeures 18:03.

Deuxième période

3. Calgary, MacInnis 6 (Musil, Stern) 2:19
4. Hartford, Patrick 1 (Cassels, Verbeek) 2:50
5. Hartford, Patrick 2 (Cassels, Sanderson) 8:24 (an)

Pénalités — Janssens Hart 3:57, Norwood Cal 7:57, Cassels Hart 16:43.

Troisième période

6. Calgary, Otto 2 (Sutter, Reichel) 6:38 (an)
7. Calgary, Roberts 2 (Stern, Nieuwendyk) 11:09
8. Calgary, Otto 3 (Fleury) 12:40
9. Calgary, Otto 4 (Ranheim) 14:14

Pénalités — Petit Cal 0:28, Nylander Hart 5:05.

Tirs au but

Calgary	7	8	12—27
Hartford	19	11	10—40

Gardiens — Calgary: Vernon (G,8-1-1); Hartford: Pietrangelo (P,3-8-0).

Avantages numériques — Calgary: 1-4; Hartford: 2-4.

Arbitre — Paul Devorski. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Tim Nowak.

Assistance — 7,350.

Rangers 6
Vancouver 3

Première période

1. NY Rangers, Tikkanen 8 (Amonte, Leetch) 4:11 (an)
2. NY Rangers, Nemchinov 5 (Gartner) 14:33
3. NY Rangers, Graves 9 (Kovalev, M.Messier) 16:38

Pénalités — Antoski Vcr 3:52, Adams Vcr 8:53, Tikkanen NYR 10:07, Slegr Vcr 18:50.

Deuxième période

4. NY Rangers, Larmer 1 (Amonte, Lowe) 2:00
5. NY Rangers, Nemchinov 6 (Karpovtsev, Gilbert) 10:22
6. NY Rangers, Leetch 5 (M.Messier) 10:53

Pénalités — Odjick Vcr 11:25, Babych Vcr 12:47, Murzyn Vcr 14:36, Linden Vcr 16:22, Lowe NYR 18:47.

Troisième période

7. Vancouver, Charbonneau 5 (Morin, Mommeso) 2:31
8. Vancouver, McIntyre 1 (Antonski, Lumme) 11:01
9. Vancouver, Linden 7 (Ronning, Courtnall) 13:39 (an)

Pénalités — Kovalev NYR 2:41, Lowe NYR 3:37, Gilbert NYR 13:13, Antoski Vcr, Wells NYR 18:21.

Tirs au but

Vancouver	12	6	17—35
NY Rangers	14	15	12—41

Gardiens — Vancouver: Whitmore (P,3-2-0); NY Rangers, Richter (G,4-4-1).

Avantages numériques — Vancouver: 1-5; NY Rangers: 1-7.

Arbitre — Don Koharski. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Jean Morin.

Assistance — 18,001.

Mardi

Pittsburgh 3
San Jose 3

Première période

1. Pittsburgh, Stevens 4 (Lemieux) 17:46

Pénalités — Pittsburgh banc (purgée par Jagr) 3:37, Pederson SJ 10:58, Zmolek SJ 19:06.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Lemieux 1 (Stevens, Tocchet) 14:35 (an)
3. San Jose, Norton 2 (Garpenlov, Makarov) 17:06

Pénalités — Naslund Pgh 6:38, Irbe SJ (purgée par Odgers) 8:40, Stevens Pgh, Zettler SJ 8:44, U.Samuelsson Pgh 10:48, U.Samuelsson Pgh, Pederson SJ 13:29, Maley SJ 13:29.

Troisième période

4. San Jose, Gaudreau 1 (Errey) 2:59
5. San Jose, Craigwell 2 (Errey, Sykora) 15:01
6. Pittsburgh, U.Samuelsson 1 (Tocchet, Lemieux) 15:32

Pénalités — U.Samuelsson Pgh 4:46, Errey SJ 11:04, U.Samuelsson Pgh, Duchesne SJ 18:47.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Zettler SJ 1:52.

Tirs au but

Pittsburgh	8	11	15	4—38
San Jose	9	11	10	0—30

Gardiens — Pittsburgh: Barrasso (N,4-2-2); San Jose: Irbe (N,2-7-2).

Avantages numériques — Pittsburgh: 1-6; San Jose: 0-4.

Arbitre — Dave Jackson. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Scott Driscoll.

Assistance — 16,162.

JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 4
Verdun 2

Première période

1. Chicoutimi, Alexei Lojkin (12) 9:26

Pénalités - Gosselin Chi 3:19, Lacombe Chi 10:03, Guérard Ver 16:56, Bérubé Chi 17:29.

Deuxième période

2. Chicoutimi, Christian Caron (9) (Beauregard, Boudreault) 11:07 (an)
3. Verdun, Guy Tremblay (3) (Bouchard, Bédard) 19:29 (an)

Pénalités - Gosselin Ver 2:51, Sirois Chi 5:29, Caron Chi 7:20, Lacombe Chi 9:18, Délisle Ver 9:18, Viitanen Ver 9:44, Guérard Ver 11:32, Gosselin Chi 15:22, Lacombe Chi 17:32.

Troisième péririode

4. Chicoutimi, Michel St-Jacques (12) (Beauregard, Bérubé) 9:16
5. Chicoutimi, Allan Sirois (13) 15:55
6. Verdun, Samuel Lacroix (2) (Brousseau, Bédard) 17:41

Pénalités - Boudreault Chi 1:26, Bérubé Chi 10:04, Lacombe Chi majeure 17:41, Beauchamp Ver 17:41, Beauchamp Ver majeure 17:41.

Tirs au but

Chicoutimi	10	8	10-28
Verdun	11	11	11-33

Gardiens - Chicoutimi, Eric Fichaud; Verdun, Philippe De Rouville.

Arbitre - Sylvain Bibeau.

Assistance - 1225.

Daigle recrue du mois

TORONTO (PC) — Le centre Alexandre Daigle des Sénateurs d'Ottawa, qui domine les joueurs de première saison dans la LNH au chapitre des points, a reçu, hier, le titre de recrue par excellence pour le premier mois d'activités.

Daigle, premier choix du repêchage de juin dernier, a inscrit six buts et récolté huit assistances en 10 rencontres.

Mikael Renberg des Flyers de Philadelphie - cinq buts, six passes en 12 parties - et le coéquipier de Daigle, Alexei Yashin - six buts quatre passes en 10 matchs - ont également été considérés.

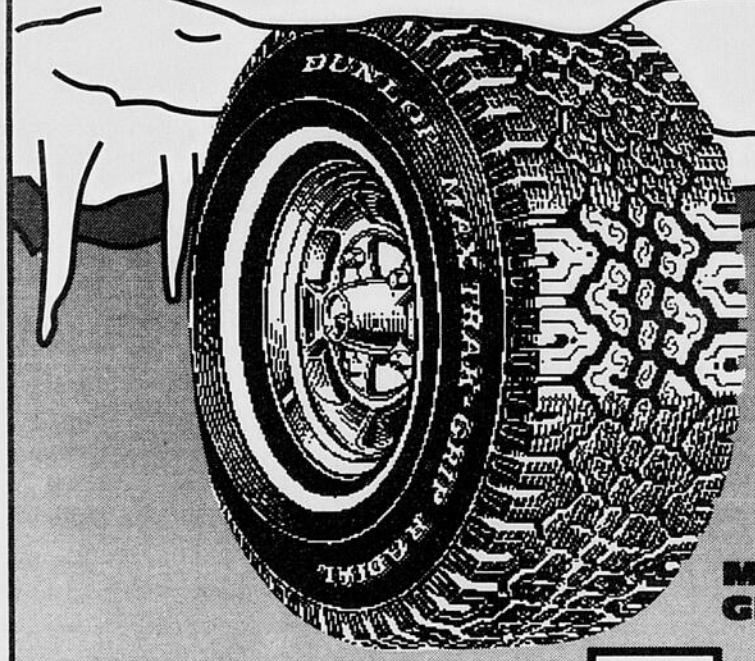
Décision aujourd'hui

TORONTO (PC) - On saura aujourd'hui de façon plus précise s'il y aura grève des arbitres dans la Ligue nationale.

La LNH a offert aux arbitres une augmentation de salaire de 15 pour cent lors de la séance de négociations d'hier. Les officiels ont déposé une contre-proposition que la ligue doit examiner.

Les arbitres attendent une réponse aujourd'hui lorsque les deux parties reprendront les négociations dans un hôtel de l'aéroport de Toronto.

le club VOYAGES
NORDIQUES Express
SUPER PROMOTION
44,95 $
Transport inclus.
SAMEDI, 6 NOVEMBRE
APRÈS-MIDI
NEW YORK
DIMANCHE, 7 NOVEMBRE
APRÈS-MIDI
FLORIDE
INCLUANT: billet mezzanine d'une valeur de 35,00 $, transport en autocar de luxe et rafraîchissements.
Billets à vendre sans transport.
Transport disponible à ceux qui ont leur billet.
• Promotion pour 4 matchs seulement.
INFORMATION:
Serge Gaudreault
693-1025 / 690-6413
ckrs 590
LE LEADER DE L'INFORMATION 247081

LES PNEUS R.GUAY LTÉE
2560 DUBOSE, JONQUIÈRE
548-8253


MAX TRAK
GRIP METRIC
À PARTIR DE:
54,66$
INSTALLÉ
145R12
DUNLOP des pneus
qui s'accrochent
à l'hiver...
DUNLOP
UNI PNEU
244587

Sport étudiant

Le volley-ball prend la place

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Les meilleurs volleyeurs de tout le Québec se donnent rendez-vous, le samedi 6 novembre, sur 21 plateaux de volley-ball de Chicoutimi et Jonquière afin de disputer la 9e édition de la Classique du volley-ball étudiant.

Au total, on attend 93 équipes des catégories féminines et masculines cadet, juvénile et collégial.

Les préliminaires du secteur scolaire seront tenues à compter de 8h30 aux gymnases des écoles Laure-Conan, Dominique-Racine, du Séminaire et du cégep. A 9h00, ce sera au tour du secteur collégial à disputer les préliminaires à la polyvalente Charles-Gravel et à l'UQAC.

La Ligue provinciale collégiale AAA féminine présentera trois matches. Vendredi, Jonquière fait face à André-Laurendeau, et samedi, le cégep de Jonquière se mesurera à Bois-de-Boulogne et John-Abbott. Ces rencontres ont lieu au cégep de Jonquière.

Les matches de demi-finales du collégial sont prévus à l'UQAC à compter de 15h00, alors que ceux du scolaire se tiendront vers 17h15. Toutes les finales débutent vers 18h30 à l'UQAC.

Basket-ball

D'autre part, le basket-ball scolaire AAA présentera aussi quelques rencontres au cours de la fin de semaine. En catégorie juvénile masculin, la polyvalente Arvida se rend à Saint-Paul de Varennes, samedi, à 18h00. Le lendemain, Arvida fera face à Jean-Brébeuf, à Montréal, à 13h00, pendant que les filles de la polyvalente Arvida se mesureront à Dominique-Racine de Chicoutimi à la même heure.

Au niveau du collégial AA, l'UQAC, de la ligue masculine, se rend à Sept-Iles, samedi et dimanche, dans le cadre d'un programme double. Du côté féminin, le cégep d'Alma rencontre celui de Saint-Félicien, dimanche à 16h00.

Du côté du soccer collégial AA, le championnat provincial se déroule en fin de semaine sur les terrains du cégep de Granby. Samedi, le cégep de Chicoutimi doit disputer deux rencontres. A 9h00, l'équipe masculine affronte l'ARSCIM I de Montréal. A 14h00, Chicoutimi recevra la formation de l'ARSECE des Cantons de l'Est. Finalement, la deuxième rencontre provinciale de natation collégial AA se déroule, dimanche, à la piscine du cégep de Lévis-Lauzon. Les nageurs de Sainte-Foy dominent largement le classement avec une récolte de 1109 points, alors que Jonquière vient en deuxième place avec 592 points. Les nageurs d'Alma se classent au sixième rang avec 239 points, à dix points de la cinquième place.

Les étoiles du football collégial AA

Gaillards et Jeannois placent trois joueurs

JONQUIERE (SB) - Les Gaillards de Jonquière et les Jeannois d'Alma ont réussi à placer chacun trois joueurs sur les équipes d'étoiles de la Ligue de football collégial AA.

Troisièmes au classement général de la ligue provinciale, les Jeannois d'Alma, de l'entraîneur Patrice Boudreault, ont réussi à faire élire le demi offensif Dany Duguay, le secondeur défensif Jimmy Hébert et le demi défensif Marc Mongeau.

«Je ne suis pas surpris de la nomination de ces joueurs. On s'y attendait. Ils le méritent amplement. «Là où je suis un peu déçu, c'est de voir qu'un gars comme Eric Labrie a été ignoré.

On finit en troisième position, on a battu le CMR à deux reprises et cette équipe a fait élire cinq joueurs.

«Malgré tout, c'est plaisant pour les gars élus. Il ne faut pas penser en fonction des honneurs individuels, mais bien de l'équipe», a lancé Patrice Boudreault.

Du côté des Gaillards de Jonquière, qui ont signé deux victoires cette saison, les choix n'ont pas été non plus une surprise.

Sylvain Girard, demi offensif, Alain Spence, ligne défensive et Jean-Sébastien Roy, centre offensif, se sont aussi taillés une place sur les équipes d'étoiles.

«Ce n'est vraiment pas surprenant. D'autant plus que les choix de Girard et Spence ont été unanimes. Roy, lui, a reçu cinq votes sur six. On a fait passer trois de nos cinq finalistes», a confié Alain Rioux, pilote des Gaillards.

La nomination de Sylvain Girard, notamment, était évidente. Il a été le meilleur porteur de ballon de toute la ligue. Il a amassé 1092 verges de gain au sol, et 188 par la voie des airs.

D'autre part, on sait que les séries éliminatoires de la Ligue collégial AA débutent en fin de semaine. Les Jeannois d'Alma vont rendre visite aux Géants de Saint-Jean sur Richelieu.

Tournoi de Paris

D'autres têtes tombent

PARIS (Reuter) — Si la journée de mardi avait déjà vu trois têtes de série, dont le numéro deux mondial Jim Courier, tirer leur révérence dès leur entrée en lice au tournoi de Paris, celle d'hier n'a pas fait exception.

L'Espagnol Sergei Bruguera, le cinquième favori, et l'Australien Wally Masur, 16e tête de série, ont subi la défaite hier.

Si Mark Woodforde a éliminé son compatriote en trois sets de 6-4, 1-6 et 6-3, c'est le Français Arnaud Boetsch qui s'est distingué en s'offrant la peau Bruguera au deuxième tour.

Le Français n'a pas laissé la moindre chance au vainqueur de Roland-Garros, laminé 6-4, 6-4.

Très appliqué, s'appuyant sur un service efficace, Boetsch a pris l'engagement de son adversaire dès le troisième jeu de la première manche pour boucler le set en 41 minutes.

Le même scénario se répétait dans le deuxième set, où l'Alsacien creusait l'écart dès le troisième jeu. Il obtenait ensuite une première balle de match à 5-3 sur le service de l'Espagnol, sauvée d'un coup droit pleine ligne, avant de conclure sur son engagement. «Je savais que sur cette surface, Sergi était battable», a déclaré Boetsch, qui avait échoué de peu face au meme adversaire en demi-finale du tournoi de Bordeaux. «C'était une bonne occasion pour moi. Il fallait que je serve bien et que je sois surtout très agressif. Il est clair que sur terre battue, cela aurait été un tout autre match.»

Bruguera, qui n'a pas paru très affecté par cette défaite prématurée, a rendu hommage à son adversaire. «Arnaud a très bien servi aujourd'hui, il a facilement gagné tous ses engagements et du coup, toute la pression était sur moi», a-t-il dit. «J'ai aussi été impressionné par ses retours et son coup droit.»

Boetsch a une bonne carte à jouer en huitièmes de finale face à l'Américain Jared Palmer, issu des qualifications et 124e joueur mondial. Palmer a néanmoins démontré qu'il pouvait etre dangereux en éliminant le Néerlandais Richard Krajicelk, 11e favori.

«Palmer, je l'ai croisé dans les vestiaires, c'est tout ce que je sais de lui», a avoué Boetsch. «Je n'ai aucune idée de la façon dont je vais le jouer. Il faut que j'en discute avec Eric Deblicker, mon entraîneur, qui l'a certainement vu».

Pete Sampras, qui faisait sa première apparition sur le central de Bercy, n'a en revanche connu aucune difficulté pour écarter son compatriote David Wheaton en deux manches de 6-4 et 6-2. L'Américain, qui avait buté sur l'Espagnol Carlos Costa dès le premier tour du tournoi de Stockholm la semaine dernière, a renoué avec ses bonnes habitudes pour s'ouvrir la voie d'un choc très attendu face au cogneur suisse Marc Rosset en huitièmes de finale.

C'est prouvé!

La couleur augmente la notoriété.

Un nouveau produit?
Une offre alléchante?
Faites-le savoir!

UN MESSAGE ça s'PRO-PAGE vite!..

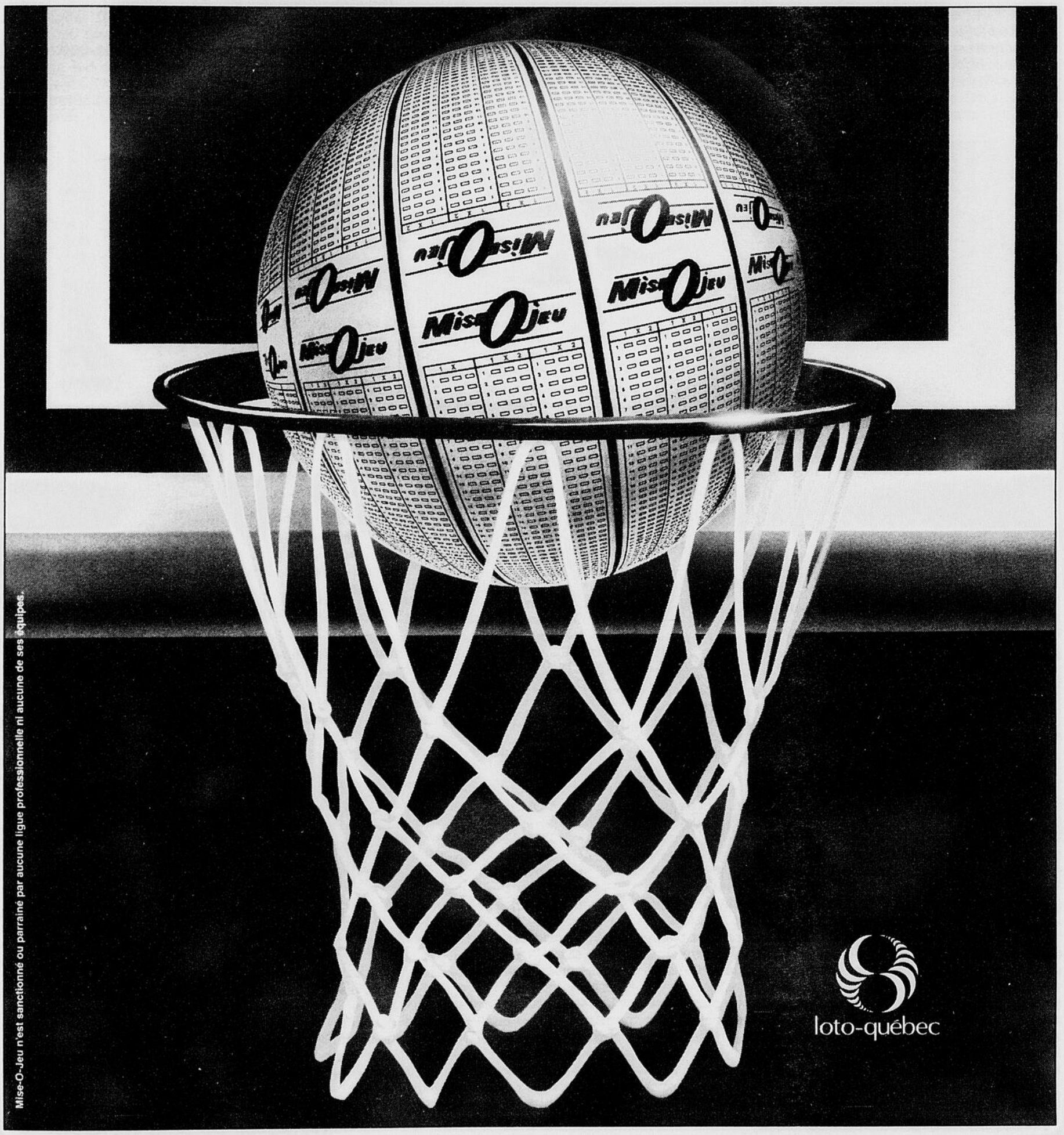
dans Le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

246996

CONSULTEZ
GHISLAIN LANGEVIN
CONSEILLER PUBLICITAIRE
545-4474

Avec Mise-O-Jeu, l'argent aussi pourrait rentrer.

Misez sur le basket-ball dès le 4 novembre.



Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Mise-O-Jeu MC Pour ceux qui aiment gagner!

De retour du Iron Man d'Hawaïi

Pierre Lavoie sur un nuage

LA BAIE (SB) - «Notre champion est de retour. Félicitations Pierre». Ils étaient environ 70 parents et amis, pancartes à la main, à accueillir le triathlète Pierre Lavoie, à son retour triomphal d'Hawaïi.

Sur le coup de 19h30, Lavoie, de La Baie, est débarqué du vol d'Inter-Canadien à l'aérogare de Bagotville. Il est de retour dans son patelin après quelques semaines d'absence.

A peu près tout le monde sait maintenant que Lavoie a terminé au 49e rang de l'épuisant Iron Man d'Hawaïi, auquel plus de 1500 athlètes d'un peu partout dans le monde ont participé. Il a négocié les épreuves de natation (3.8 km), de vélo (180 km) et de course à pied (42.2 km) en 9h03.21 minutes.

«Je ne m'attendais pas à un tel accueil. J'ai bien vu qu'il y avait du monde dans l'aérogare, mais je croyais que les gens venaient pour accueillir les autres passagers aussi.

«Ca fait du bien de se sentir appuyé de cette façon», a lancé Pierre Lavoie, qui était accompagnée de son épouse, Lyne, à Hawaïi. Ils ont ainsi pu retrouver leurs enfants, Bruno-Pierre et Laurie.

Même si l'épreuve de Kano, à Hawaïi, est terminée depuis quelques jours, le Baieriverain n'en revient toujours pas de sa performance. Un résultat phénoménal, car il s'est payé le luxe de devancer plusieurs professionnels, de même que tous les Canadiens en lice.

«C'est difficile à expliquer. Je pense que le lieu même de la compétition est tout simplement magique. En plus, on participe au championnat du monde des triathlons et on y retrouve les meilleurs triathlètes de partout sur la terre. C'est incroyable», a mentionné le jeune homme de 29 ans.

«C'est au-delà de mes espérances. Je m'attendais à finir en moins de dix heures, mais jamais je n'aurais pensé conclure cette compétition en moins de neuf heures et demie.»

Lavoie a vécu une expérience incroyable. Il ne regrette nullement de s'être rendu à Hawaïi pour ce triathlon. «Le départ est impressionnant. A 1500 personnes au départ, ce n'est pas évident. C'est même énervant. Il s'en donne des claques et des coups de pieds.»

Il a eu l'occasion de côtoyer les vedettes de ce sport, des vedettes qu'il pouvait voir par le biais des revues sportives.

Mais durant près de trois semaines, il a eu l'occasion de discuter avec elles, de prendre des conseils, mais surtout de s'apercevoir qu'ils sont simplement des êtres humains.

«C'est là que l'on se rend compte qu'ils sont comme tout le monde. Mais c'est tout de même excitant. Durant la course, j'ai même rattrapé Erin Baker à un moment donné. J'ai ralenti car la télévision la filmait. Je l'ai fait pour mes amis, pour qu'ils aient l'occasion de me voir un peu», a-t-il indiqué, mi-blagueur, mi-sérieux.

LA MEDAILLE - Bruno-Pierre était bien heureux de revoir son papa, Pierre Lavoie, un nouveau héros à La Baie. Le jeune fils du couple Lavoie tient d'ailleurs la médaille qui a été remise à son père à l'Iron Man d'Hawaïi.
(Photo Sylvain Dufour)

Son prochain objectif: le championnat du monde

LA BAIE (SB) - Le Baieriverain Pierre Lavoie a impressionné bien du monde à Hawaïi, du moins assez pour être invité à participer au triple Iron Man de Frontanel, en France. Mais il pense davantage au championnat du monde de Nice.

Si le nom de Pierre Lavoie était connu au Québec et au Canada, sa performance fait en sorte maintenant qu'il est aussi connu au plan international.

A peine de retour d'un épuisant triathlon, Lavoie pense déjà à la prochaine saison. Son prochain objectif est de prendre part au championnat du monde de triathlon à Nice.

«Nice est mon prochain but à atteindre. Je ne devrais pas avoir de difficultés à me classer pour le championnat du monde. Ca aura lieu en juin 94 et je veux y être.»

D'ailleurs, s'il le désire et surtout si ses moyens financiers le lui permettent, Lavoie pourra continuer à participer à ces triathlons d'endurance.

«J'ai rencontré le directeur du triple Iron Man de Frontanel (trois fois l'épreuve d'Hawaïi) et il m'a invité à m'y rendre. Si je suis intéressé, il dit qu'il pourra me trouver un commanditaire.

«Le seul problème, c'est que son événement se tient en mai et c'est trop tôt en saison. Il ne faut pas oublier que je n'ai pas le temps de vraiment m'entraîner sérieusement dans la région avant le mois de mai», raconte Pierre Lavoie.

Ce dernier veut continuer, mais comme il le laisse entendre, ses priorités dans la vie sont sa famille, son travail à la Stone-Consol, et ensuite les triathlons.

Sixième au monde

Au classement général, toutes catégories confondues, il a pris la 49e position. Lorsque les dirigeants ont effectué leur classement par groupe d'âges, Lavoie a été classé au sixième rang mondial du groupe des 25-29 ans.

«Et j'en suis bien content. En plus, j'ai été le premier Canadien à franchir la ligne d'arrivée. Je peux en être très fier, car il y avait 11 professionnels canadiens sur place. Je voulais être dans les dix premiers.

Toujours au niveau des statistiques, Lavoie est sorti de l'eau en 383e position. «A mi-parcours du vélo, je n'avais pas encore dépassé qui que ce soit. Pourtant je roulais vite. J'ai explosé dans les derniers 60 kilomètres. J'étais alors en 100e position avant le marathon.»

Lavoie a couru le marathon en 3 heures et 10 minutes, malgré une température de 37 degrés. «Même si ce fut difficile, je n'ai jamais eu peur de ne pas finir. Je finis toujours mes compétitions. Ma force, c'est l'endurance d'ailleurs.»

Dernière statistique. Avec un temps de 9h03m21s, Lavoie aurait gagné l'Iron Man d'Hawaïi il y a huit ans. Et dire qu'en 1983, personne n'arrivait à le faire en moins de neuf heures.

Défaite devant Natalia Zvereva

Caroline Delisle a livré une belle lutte

par Stéphane Bégin

QUEBEC (SB) - Non, la Chicoutimienne Caroline Delisle n'est pas venue à bout de la Bielorusse Natalia Zvereva (2), mais elle aura au moins livré une belle lutte.

Caroline Delisle n'avait pas la tâche facile au deuxième tour du Challenge Bell de tennis, disputé au club Avantage de Québec, hier soir. Elle a fait face à la 17e meilleure joueuse au monde et Delisle a baissé pavillon en deux sets de 6-1 et 6-4.

«Mais le pointage n'indique pas vraiment l'allure du match. Il y a eu plusieurs parties serrées entre Natalia et moi, des parties à égalité», a raconté Caroline Delisle, lors d'un entretien téléphonique, à l'issue de ce match de simple.

«J'étais prête pour ce match. Je voulais la battre, car je ne me suis pas présentée à ce match pour simplement paraître.»

La Chicoutimienne n'a pas eu la prétention de dire qu'elle aurait pu battre son adversaire, mais elle aurait certainement pu obtenir des résultats plus serrés.

«Je n'ai pas profité des avances que j'ai pu obtenir durant la rencontre. Il m'est arrivé de mener 30-0 ou 40-15 sans pour autant arriver à gagner la partie.

«Ce fut totalement le contraire pour elle. D'ailleurs, la grosse différence entre une fille, classée au 17e rang, et moi, en 250 ou 300e place, ce sont les gros points. A 40-30, elle est capable de sortir le gros coup, le service solide. Zvereva est plus agressive et elle sent que le point à faire est important», explique Caroline Delisle.

Les deux joueuses de tennis se sont offert de bons échanges durant le match. «Au deuxième set, je perdais 1-5 et je suis parvenue à gagner trois parties de suite et à remonter à 4-5. La foule s'est mise de la partie. Il y avait environ 1500 personnes et c'était tout un feeling pour moi de les entendre m'encourager.»

Durant tout le match, Delisle s'est accrochée à chaque point. «Je ne pense pas avoir donné de points gratuits à Zvereva. Je dois même dire qu'elle a dû travailler fort pour gagner.»

Delisle a bien apprécié son expérience au Challenge Bell. Elle s'est rendue compte qu'elle peut faire son bout de chemin chez les pros. «Jamais je n'ai senti ne pas être à ma place dans ce calibre. Bien au contraire. Ce qu'il faut, c'est d'y croire. C'est sans doute la plus grosse leçon que je retiens de cette compétition. Si on veut gagner, il faut y croire, sinon ça ne donne rien.»

Encourageant

A sa deuxième année sur le circuit professionnel, Caroline Delisle est encouragée à poursuivre sa carrière. Sa victoire contre Liz Smylie lui a donné confiance.

«Il arrive que l'on a besoin seulement d'un «break» pour avancer. J'ai pris confiance en moi.»

En ce qui concerne les autres matches au programme, hier soir, il faut noter les victoires de la première favorite, Helena Sukova (République Tchèque) devant la Canadienne Stéphanie Tibbits, en deux sets de 6-2, 6-1. Une autre Canadienne, Maureen Drake, a baissé pavillon, 6-4, 7-5, face à la Française Nathalie Tauziat. Linda Harvey-Wild (8) a vaincu Chanda Rubin, 6-1, 7-5.

En double, le duo canadien de Patricia Hy et Rene Simpson-Alter a été battu par Debbie Graham et Brenda Schultz (2), en deux jeux de 6-4, 7-5.

Les Saguenéens l'emportent 4-2

Fichaud en a mis plein la vue

VALLEYFIELD (SE) - Une trentaine de dépisteurs de la Ligue nationale ont fait le voyage à Valleyfield, hier, pour voir évoluer un joueur. Eric Fichaud...

Ils en ont eu pour leur argent. Fichaud a connu une autre performance de grande qualité, menant les Saguenéens de Chicoutimi à une victoire de 4-2 sur le Collège français de Verdun.

«Nous avons mieux joué que mardi dans notre zone et aussi en territoire adverse, a résumé Fichaud, qui a fait face à 33 lancers. Nous avons obtenu de meilleurs lancers qu'à Saint-Jean. En ce qui concerne Verdun, ils ont des défenseurs avec de bons lancers. J'ai réussi à faire les arrêts. Nous avons aussi été plus chanceux qu'à Saint-Jean.

«Par contre, nous devrons faire attention aux pénalités. Nous avons joué avec le feu, ce soir. A cinq contre cinq, nous avons une équipe forte. Il faut éviter les pénalités».

Les deux équipes ont entamé la rencontre en roulant à plein régime. Très rapide, le premier tiers n'a pas manqué d'intérêt même si un seul filet a été marqué.

Mais quel but! Alexei Lojkin a donné l'avance aux Saguenéens en démontrant une nouvelle fois qu'il est difficile à battre sur une paire de patins. Avant de déjouer Philippe Derouville, il s'est amusé aux dépens d'un des meilleurs défenseurs du circuit junior majeur. Il a contourné Joël Bouchard avec brio. Deux sucres, avec la tasse de café.

Chaque formation a obtenu plusieurs occasions intéressantes. Pour sa part, Eric Fichaud s'est principalement signalé en début de période. Fait à noter, les Saguenéens ont conclu ces 20 minutes avec une trentaine de mises en échec.

En raison de plusieurs infractions mineures, le jeu a perdu un peu de son rythme au deuxième engagement. Chaque formation a marqué une fois en supériorité numérique.

Christian Caron a d'abord doublé la priorité chicoutimienne. Avec une trentaine de secondes à faire, Guy Tremblay a cependant donné une nouvelle allure au match. Il a marqué à la toute fin d'une pénalité imposée à Patrick Lacombe. Les Saguenéens venaient de se défendre, pour la deuxième fois de la période, durant deux désavantages numériques consécutifs.

Bien appuyés par Fichaud, les Saguenéens ont survécu à quelques instants inquiétants, en troisième tiers, pour finalement se sauver avec la décision.

Michel Saint-Jacques et Allan Sirois, quelques secondes après un autre arrêt de qualité de Fichaud, ont confirmé la victoire chicoutimienne.

Le Collège français a obtenu un deuxième but, avec deux minutes à faire, sur un jeu inusité. Le disque n'a jamais semblé franchir la ligne rouge derrière Fichaud. Il a touché la barre horizontale. Le juge de buts n'a jamais bougé, ce qui n'a pas empêché l'officiel Sylvain Bibeau de faire cadeau d'un filet à Samuel Lacroix.

Petite note en terminant. Les Saguenéens sont maintenant au premier rang de la division Dilio et au troisième échelon du classement général...

ALEXEI LOJKIN...a démontré qu'il était difficile à battre sur une paire de patins, en marquant le premier but des Saguenéens.

EN BREF

VALLEYFIELD (SE) - Les blessures ont recommencé à déranger la petite vie des Saguenéens. Hier, Alain Nasreddine et Yannick Jean ont été incapables de participer au match contre le Collège français.

Nasreddine soigne des maux de dos depuis déjà un bout de temps. De son côté, Jean a aggravé une blessure à une épaule, mardi, à Saint-Jean...

A cela s'ajoute Michel Saint-Jacques, qui est ennuyé par une blessure à l'aine. Il joue malgré ce problème depuis déjà quelques parties. La décision de le faire débuter le match d'hier n'a été prise qu'après la période d'échauffement...

Dominic Savard et l'entraîneur-adjoint Martin Chamberland sont arrivés à Valleyfield à peine quelques minutes avant la rencontre...

Les Saguenéens ont donné congé à Michel Véronneau, qui avait obtenu un essai d'une dizaine de jours avec l'équipe. Ce défenseur poursuivra sa saison avec une équipe midget AA. Il serait bien étonnant de le revoir à Chicoutimi un jour...

Gaston Drapeau n'a même pas eu besoin d'adresser un rapport au responsable des officiels, Doug Hayward, suite à une infraction imposée par le juge de lignes Michel Joly à Dany Beauregard, mardi. C'est Hayward qui a appelé l'entraîneur chicoutimien, hier matin, pour en apprendre plus sur l'incident. Ca ne redonnera pas une chance aux Saguenéens d'arracher un verdict nul aux Lynx, mais ça soulage...

Le président de la LHJMQ, Gilles Courteau, a passé plusieurs minutes avec les représentants des Saguenéens, hier. Il a notamment été question de l'intérêt des Saguenéens pour la séance de repêchage de 1994. On vous racontait dans ces pages, il y a plus d'un mois, que les Saguenéens ont demandé la tenue du prochain repêchage à Chicoutimi. Leurs chances paraissent bonnes. Courteau semble avoir un petit penchant pour la candidature chicoutimienne. La décision finale appartient aux gouverneurs du circuit...

Parlant de Courteau, il a beaucoup entendu parler de l'incident impliquant quelques uns des frères Morissette, lundi soir, à Laval. Hier, la LHJMQ a imposé une amende de 500 $ à Jean-Claude Morissette pour langage abusif envers un juge de buts et une autre de 2000 $ à Carol Morissette pour conduite répréhensible...

Dans le domaine des centres sportifs, on a atteint un niveau différent, hier. Par le bas... La construction de l'aréna du Collège de Valleyfield remonte à une soixantaine d'années. Depuis, ils n'ont pas perdu beaucoup de temps dans les rénovations. Disons que ce centre sportif ne sera jamais en mesure d'accueillir sur une base régulière une équipe de la LHJMQ...

Dans le vestiaire qu'ils occupaient, quelques joueurs des Saguenéens ont d'ailleurs pris quelques minutes pour tuer les araignées qui grimpaient au mur, avant la partie. D'autres ont cherché, sans succès, un lavabo...

Le Collège français n'a surtout pas l'intention de déménager ses pénates à Valleyfield. Cela n'a pas empêché environ 150 amateurs de suivre leur séance d'entraînement, mardi...

Une bonne note d'ensemble

VALLEYFIELD (SE) - Gaston Drapeau a généralement accordé une bonne note à son équipe, hier, pour sa performance contre le Collège français de Verdun.

Dans tous les aspects du jeu, les Saguenéens ont mieux paru contre Verdun que contre les Lynx de Saint-Jean.

«Définitivement un meilleur match, a assuré Drapeau. Nous avons pratiqué un bon échec-avant. Nous avons effectué de bons déplacements. Nous avons aussi mieux joué dans notre zone. Même si Eric a reçu 33 lancers, plusieurs provenaient de loin.

Un leader

«Eric a connu un bon match. C'est un leader dans cette équipe. Je ne veux pas faire de comparaisons. Je veux qu'il demeure Eric Fichaud.

«Nous avons commencé le match en frappant et c'est ce que nous devons toujours faire. Nous avons terminé la première période avec 32 mises en échec. Comment l'adversaire peut-il contrôler la rondelle dans ces conditions?»

A l'exemple de tous ses coéquipiers, Steeve Gosselin a connu une soirée plus agréable, hier. Il a eu droit à la troisième étoile de la rencontre.

«Les joueurs se sont replacés, a-t-il dit. Nous avons mieux fait défensivement. C'est un travail d'équipe qui explique la victoire. Nous avons accordé un seul but en réalité. Je me demande où ils ont vu le deuxième. La rondelle n'est jamais entrée.

«Nous avons des objectifs à atteindre au niveau des buts contre nous. A Saint-Jean, nous avons mal joué et nous avons donné trois buts. Ce soir (hier), nous avons très bien joué. Eric (-Fichaud) a joué du gros hockey. Il nous garde souvent dans le match. Il nous aide beaucoup».

Un sujet délicat — Page 39
Roy était prêt — Page 41
Le Cy Young à Maddux — Page 42

LIQUIDATION
1993 ACCORD LX Coupé
Inv. #93409
Moteur 2,2 litres
Rabais de 4510$

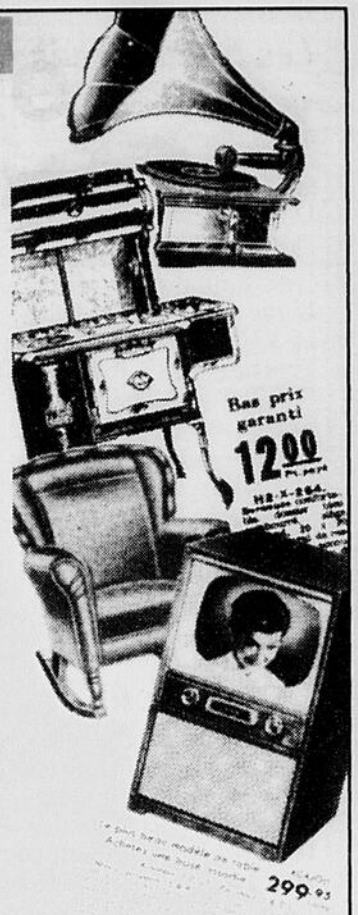
Laurence Fortin
Directeur des ventes

CARREFOUR HONDA
Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA
Allô! 668-6188
246926

VENTE 89e anniversaire

COMMENCEZ À PAYER DANS 1 AN

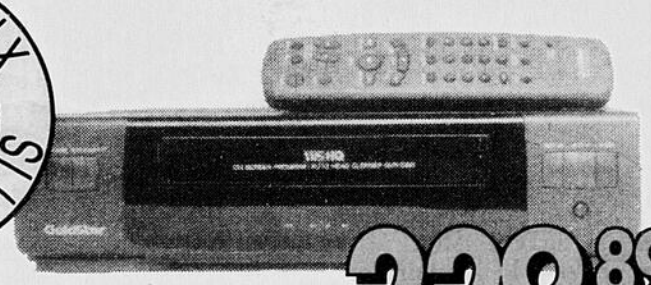
(12 NOVEMBRE 94)



PLUS BAS PRIX GARANTIS

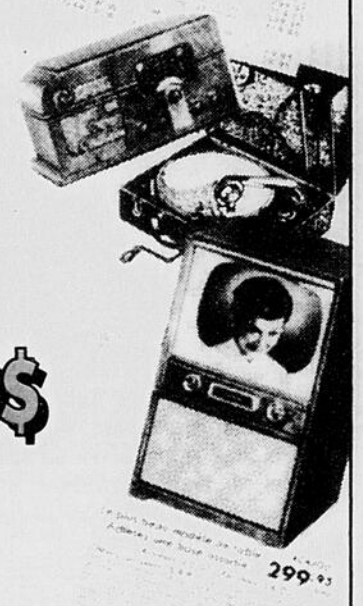
GoldStar 269.89$

TÉLÉCOULEUR ÉCRAN 20"
- Télécommande
- Affichage à l'écran en français
- 181 canaux



GoldStar 229.89$

VIDÉO
- 181 canaux
- Affichage français
- Télécommande
- Nettoyage automatique des têtes
- Entrée vidéo à l'avant



Kelvinator

CUISINIÈRE
- Nettoyage facile
- Grill variable
- Prise pour petits appareils

449.89$

Kelvinator

RÉFRIGÉRATEUR 17 PI CU.
- Tout blanc
- Texturé
- Garde-viande
- 2 bacs à légumes

649.89$

CONDITIONS:
Le financement du 12 mois sans intérêt s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Prix en vigueur jusqu'au 27 novembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise

gagnon FRÈRES

Spécialiste par tradition depuis 1904...

Gagnon Frères

247342